

هناك اثنان الى صلي

# Le Monde

DERNIÈRE ÉDITION  
BOURSE

QUARANTE-DEUXIÈME ANNÉE - N° 12651 - 4,50 F

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Fontaine

MERCREDI 2 OCTOBRE 1985

## LA PRÉPARATION DE LA RENCONTRE REAGAN-GORBATCHEV

## EN REPRÉSENTATION AU TRIPLE MEURTRE DE LARNACA

### La convocation d'un sommet occidental Contre-offensive américaine

La « méthode Gorbatchev » a pris Washington à contre-pied. Interviews (vibrantes et habiles) à répétition, plans de paix multiples, voyage à Paris, publicité dans le « New York Times »... On n'était pas habitué à un tel activisme et l'on a entendu au mois d'août un porte-parole de la Maison Blanche se plaindre des nouvelles méthodes de propagande soviétiques.

Les stratèges américains ont fini par comprendre la vanité et la saleté de leur dépit. L'art de la désinformation et de la propagande est aussi vieux en URSS que la révolution, même s'il avait atteint un rare niveau de nullité ces dernières années. En somme, intelligent et efficace, M. Gorbatchev remet dans ce domaine les pendules à l'heure et passe à l'offensive. Il faut donc apprendre à vivre avec M. Gorbatchev plutôt que de dénoncer ses écarts publicitaires dans le « New York Times » ou laisser entendre qu'en ayant une femme avante il viole les règles non écrites de la cohabitation pacifique.

L'invitation lancée au début du mois par M. Reagan pour organiser soit à New-York soit à Washington une réunion des dirigeants des sept grands pays occidentaux industrialisés pourrait indiquer qu'on commence à être conscient du problème de la Maison Blanche. L'annonce d'un tel sommet par M. Reagan n'est pas un « le Monde »... Le sommet relève sans aucun doute de la même série de « coups de main » que la première réunion... répondant par le fond à la vraie question.

L'enjeu n'est pas nouveau. Disons, pour résumer, que M. Gorbatchev cherche tout naturellement, à la suite de ses prédécesseurs, à jouer l'Europe contre les États-Unis et qu'il le fait avec une grande habileté. Plutôt que de s'en étonner, mieux vaut examiner l'état des rapports transatlantiques et ne pas confondre les problèmes et leurs conséquences.

Ce que propose aujourd'hui M. Reagan, c'est une sorte de concertation de « guerre des étoiles ». Les nouvelles propositions de réduction des armements faites par M. Gorbatchev l'y contraignent. S'il est encore trop tôt pour porter un jugement précis sur la dernière initiative du Kremlin, on constate déjà qu'elle est à même de troubler, voire de séduire, les opinions publiques occidentales : qui peut se dire opposé à une diminution de 50 % des armements nucléaires ? Ce n'est bien sûr que lorsqu'on connaît les détails de ces propositions que les experts pourront dire si oui ou non elles sont équilibrées. Il n'empêche que l'effet « spectacle » aura été atteint, tant il est difficile de présenter simplement les problèmes de contrôle des armements. Et c'est alors que la « guerre des étoiles » risque d'apparaître comme un obstacle à une diminution drastique du niveau des armements.

L'initiative de M. Reagan de voir les Européens se séparer de lui à propos de son initiative de défense stratégique (IDS) est compréhensible. Force est de constater que sa préoccupation est bien réelle et qu'il aurait dû prévoir le problème auquel il fait face plutôt que d'imposer un peu « à la hussarde » l'IDS à des gouvernements européens qui ont toujours manifesté beaucoup de réserves. Sa proposition enfin place M. Mitterrand dans une situation délicate à la veille de l'arrivée de M. Gorbatchev à Paris car il a déjà pris position contre le déploiement d'armes destructrices dans l'espace. Reste qu'il pourrait jouer un rôle essentiel dans une rencontre de ce genre, puisque c'est de tous les participants le seul à s'être entretenu avec le numéro un soviétique.

Paris n'avait pas encore fait connaître sa réponse, ce mardi 1<sup>er</sup> octobre en fin de matinée, à la proposition de M. Reagan, rendue publique lundi soir, d'organiser un sommet des pays les plus industrialisés, le 24 octobre à New-York. Les chefs d'Etat ou de gouvernement de ces pays (États-Unis, Canada, Japon, France, RFA, Italie et Grande-Bretagne, auxquels se joint le président de la Commission européenne) se réunissent normalement une fois par an, au printemps, sur un ordre du jour principalement économique.

Selon la Maison Blanche, la réunion de New-York permettrait d'aborder l'ensemble des problèmes internationaux, et pas seulement la question de la réduction des armements et des relations Est-Ouest. Mais la proposition américaine est évidemment en relation directe avec le sommet Reagan-Gorbatchev qui doit se tenir en novembre prochain à Genève.

En toute hypothèse, la proposition américaine n'a rien de très enthousiasmant pour M. Mitterrand, pour différentes raisons.

La première tient aux circonstances. L'annonce en a été faite, à quarante-huit heures de l'arrivée à Paris de M. Gorbatchev. Or M. Mitterrand défère à une invitation qui ressemble fort à une convocation, ou bien, au contraire, qu'il réponde négativement à la Maison Blanche, dans un cas et dans l'autre, le président français aborde dans une situation délicate sa rencontre avec le numéro un soviétique : soit en allié décidément complaisant de Washington, soit au contraire en homme libre, dont la manœuvre volontaire à l'égard des Américains est évidente.

En outre, M. Mitterrand n'avait pas caché, lors des deux précédents sommets annuels des sept pays les plus industrialisés (en juin 1984 à Londres et en mai dernier à Bonn), qu'il trouvait ce genre d'exercice assez vain. Et il affectait même de s'interroger tout haut sur sa participation à la prochaine rencontre, prévue en juin 1986 au Japon.

M. Mitterrand a toujours écarté l'idée que les Sept pourraient constituer une sorte de « directorat politique » occidental.

BERNARD BRIGOLEUX  
(Lire la suite page 3.)

### L'aviation d'Israël a détruit le QG de l'OLP près de Tunis

L'aviation israélienne a détruit, ce mardi matin 1<sup>er</sup> octobre, le quartier général de l'OLP, à une vingtaine de kilomètres au sud de Tunis. L'opération, confirmée à Tel-Aviv de source militaire, a été menée par des avions israéliens, à 2 500 kilomètres de leur base. Les trois bâtiments de l'OLP, visés avec une extrême précision, ont été totalement détruits, et les Palestiniens font état, selon les sources, d'une dizaine ou d'une trentaine de tués.

Le communiqué militaire israélien publié mardi lie ce raid à la « série d'attentats criminels des terroristes de l'OLP contre des civils innocents, et notamment contre trois touristes israéliens tués à Larnaca le jour de Kippour ».

(Lire nos informations page 3.)

### La SNCF paralysée par la grève

(Voir l'article d'ALAIN FAUJAS page 36)



## L'URSS dans le piège des prises d'otages

### Le Djihad islamique menace d'exécuter quatre Soviétiques enlevés à Beyrouth

Le Djihad islamique a menacé, ce mardi 1<sup>er</sup> octobre, d'exécuter les quatre Soviétiques enlevés la veille à Beyrouth. Les quatre hommes, âgés de 13 à 30 ans, ont été enlevés à 10 h 30 GMT, et la guerre de Tripoli ne cesse pas. Une demi-heure avant l'expiration de ce délai, un interlocuteur anonyme se réclamant du Djihad islamique, déclarait que l'un des otages prisonniers avait été « exécuté ». Tandis que la nuit de lundi à mardi, la prise d'otages avait été revendiquée par une seconde organisation, jusqu'à l'annonce de l'Organisation islamique de libération - les Forces de Khaled ben al-Walid.

De notre correspondant

Beyrouth. — Les Soviétiques viennent de faire connaissance à Beyrouth avec le goût amer de la prise d'otages. Avec le rapt de quatre de ses ressortissants, trois diplomates et le médecin de

l'ambassade, l'URSS est traitée comme le furent les trois autres puissances : les États-Unis (six otages enlevés au Liban), la France (quatre) et la Grande-Bretagne (trois dont deux femmes). Des membres permanents du Conseil de sécurité, seule la Chine demeure épargnée.

Le Djihad islamique a revendiqué l'opération. Cette organisation clandestine intégriste menaçait d'exécuter très prochainement les captifs si Moscou ne fait pas pression pour arrêter le génocide des musulmans à Tripoli, mené au moyen de chars et de canons soviétiques.

Les quatre Soviétiques ont été enlevés de jour en pleine rue, à quelques centaines de mètres de leur ambassade. Il s'agit de l'attaché d'ambassade, Oleg Spirine, du secrétaire du consul Arkadi Katkov, de l'attaché commercial Valeri Milikov et du médecin Nicolai Svirski.

Les rapt ont eu lieu, quasi simultanément, vers 14 heures. Les deux voitures, utilisées chacune par deux Soviétiques, portant les plaques diplomatiques, ont été retrouvées abandonnées non loin du lieu des enlèvements. Dans l'une d'elles, Oleg Spirine et Valeri Milikov ont essayé de résister après que leurs ravisseurs leur eurent bloqué la route et brisé les vitres des portières à coups de crosse. Quelques balles tirées alors ne les ont sans doute pas atteints car il n'y a pas trace de sang dans la voiture. Le second rapt s'est déroulé sans résistance.

L'ambassade soviétique a officiellement avisé le ministère des Affaires étrangères et regroupé tous ses ressortissants dans ses locaux, y compris les journalistes de Tass et Novosti. C'était une des dernières missions diplomatiques à demeurer à Beyrouth-Ouest.

L'ambassade soviétique, depuis qu'un tir de roquette l'avait visée en mars 1984, pour protester

contre l'invasion par l'URSS de l'Afghanistan, s'était barricadée dans ses locaux tapis dans un jardin, derrière des blocs de béton barrant les deux rues qui la bordent. Elle semblait jouir d'une certaine immunité, n'étant pas prise pour cible des bombardements ou des batailles de rue.

Jusqu'à présent, l'enlèvement des diplomates soviétiques et la menace pesant sur leur vie n'ont eu rien ralenti l'assaut mené contre Tripoli. Au contraire, disposant de l'appui-œil syrien, les milices accentuent leur pression sur les combattants intégristes du Mouvement d'unification islamique (MUI). Sur l'un des trois axes de combat, le plus important, celui menant au port, elles auraient même réussi une percée importante qui les aurait menées à 1 kilomètre de l'objectif, au lieu-dit Ras Al-Sakhr. Des succès, plus limités, ont été obtenus par deux autres milices de partis.

LUCIEN GEORGE  
(Lire la suite page 3.)

### UNEDIC : la rupture

Les négociations  
syndicats-patronat  
« suspendues  
sine die »  
PAGE 37

### Le Labour et les immigrés

Pas de « sections noires »  
au Parti travailliste  
britannique  
PAGE 8

### Monsieur « Marine marchande »

M. Bernard Lathière  
chargé d'une mission  
de modernisation  
PAGE 37

### Nouvelle- Calédonie : l'apprentissage du pouvoir

Du Journal officiel  
à la recherche de locaux  
PAGE 9

### Cafard

Les digressions  
de Bernard Frank  
PAGE 17

### Le Monde

### MÉDECINE

Les Entretiens  
de Bichat  
(Pages 13 et 14)

Débats : Graenpeaca (2)  
• Etranger (3 à 8) • Politique (9-10) • Société (12)  
• Culture (15 à 17)  
• Économie (36 à 39)

Programmes des spectacles  
(17-18) • Radio-télévision  
(18) • Carnet (35) • Informations  
Sarvicaa (35)  
• Annonces classées  
(24 à 34)

## VICTOR HUGO AU GRAND ET AU PETIT PALAIS

### Le travailleur du siècle

par ANDRÉ CHASTEL

Par une décision intelligente à laquelle ont concouru la Bibliothèque nationale, la direction des musées, la Ville de Paris et les services ministériels — un peu tout le monde, en somme — le grand office anniversaire de Victor Hugo se trouve fort décommodement célébré.

Deux voies sont proposées. L'une, au Grand Palais, éclaire d'abondance la figure populaire du poète qui a fabriqué à base d'imagerie son immense notoriété ; l'autre se trouve à la porte en face, au Petit Palais : on y a ouvert avec une ampleur sans précédent le dossier fascinant des manuscrits et des dessins.

Dans les deux cas, un matériel énorme (pour employer un terme qui s'impose), agencé, disposé, commenté, l'un sous la direction

de Pierre Georget, l'autre par les soins de Roger Pierrot et Judith Petit. Le puissant appareil documentaire que nous devons à la « bugologie » contemporaine repose ainsi sur un contraste révélateur. On n'en épuiserait pas facilement la richesse et les subtilités s'il n'était assorti, selon un usage désormais établi, de catalogues géants, proprement hugoliens par l'abondance et l'autorité.

Victor Hugo habite depuis longtemps la mentalité française. Il occupe une place évidente, mais difficile à évaluer en profondeur, étalée pour les badauds dans l'initiale d'innombrables rues et avenues (les collaboratrices de Pierre Georget ne finissent pas d'en faire le compte), mais avivée par des vers de belle frappe qui haïent la mémoire. Situation d'autant plus intéressante à analyser que l'espèce de « mythe » cris-

tallisé autour du poète-mage-prophète ne semble pas totalement épuisé.

L'effort original qui s'imposait a été tenté par Pierre Georget et son équipe à travers une illustration à trois registres ou, si l'on préfère, à trois temps : les images, idolâtres ou moqueuses ; le théâtre et ses décors ; les tableaux et sculptures dérivés de l'œuvre.

La galerie des bustes qui ouvre l'itinéraire est une trouvaille. Cette face carrée, ces traits nets, faisaient le bonheur des statuaires, de David d'Angers — ami et « supporter » actif de la jeune école — à Dalou (me trompé-je en estimant que le modèle recherché était le profil noble de Goethe, non moins important comme type idéal de l'écrivain que Chateaubriand pour le Victor Hugo jeune et conquérant des années 1830 ?).

(Lire la suite page 16.)

**Cartier**

BAGUE ET BRACELET «RESSORT CO» OR 18 CT ET BRILLANTS

Les bijoux Cartier sont en vente exclusivement chez les joailliers Cartier agréés boutiques Cartier ou chez un certain nombre de leurs représentants agréés.



# débats

## L'AFFAIRE GREENPEACE

Le Monde a reçu un nombre considérable de lettres à propos de l'affaire Greenpeace. Une partie d'entre elles exposent des considérations sur certains aspects du déroulement des événements. D'autres se félicitent ou s'indignent du rôle de la presse, et plus spécialement du Monde, à cette occasion. Nous donnons dans cette page les extraits des plus significatifs des textes reçus.

### Prises de position

#### Quelques points d'interrogation

(...) Je ne puis me retenir de poser quelques questions qui me paraissent plus importantes que celle de savoir s'il y a eu deux, trois ou quatre commandos pour « neutraliser » les projets de Greenpeace. Ces questions seraient les suivantes :

- 1) Est-il souhaitable que la France ait une défense nationale ?
- 2) Est-il souhaitable que cette défense comporte un armement nucléaire ?
- 3) Est-il souhaitable que cet armement fasse l'objet de recherches et d'expérimentations ?

4) Une défense nationale peut-elle se passer d'un service secret quand tous les autres pays en ont un ?

5) Si l'on fait la « lumière » sur un service secret, ce service reste-t-il secret ?

6) Y a-t-il une morale pratique dans les actions de guerre ou d'espionnage ?

7) Enfin, une république démocratique est-elle un régime dans lequel les hommes politiques, les enquêteurs officiels et les juges civils et militaires sont remplacés par des journalistes et qui, lorsqu'il s'agit de renverser un gouvernement, tend à substituer à l'urne électorale le pouvoir de la presse ?

JACQUES QUIGNARD  
(Souillac).

#### Criminels, seulement ?

Bien sûr, personne, publiquement du moins, n'ose approuver le terrorisme d'Etat pratiqué par un pays se prétendant le champion indiscuté de la liberté et des droits de l'homme. On s'efforcera seulement de permettre aux exécutants d'échapper aux poursuites judiciaires prévues par le premier ministre (27 août).

Mais il y a ici peut-être plus encore que le crime, et non moins déshonorant : la lâcheté ! Attaquer un navire appartenant à des non-violents, à des pacifistes, c'est facile et sans risques (sauf pour « l'honneur de l'armée », évidemment).

Imagine-t-on par contre nos courageux navigateurs de combat s'en prendre à un bâtiment soviétique, fût-ce un canon à rames ou une périssoire ?

THÉODORE MONOD,  
(de l'Institut).

#### Un mal profond

(...) L'affaire Greenpeace révèle un mal profond, qui ne date pas d'hier. Il est grand temps que le pouvoir politique, c'est-à-dire le citoyen, ait un droit de contrôle effectif sur une bureaucratie militaire qui accumule les erreurs mais qui, persuadée qu'elle incarne l'honneur national, se place au-dessus des jugements.

Gageons que, dans une démocratie adulte, les citoyens ne se contenteraient pas de mesurer personnellement de bêtise et d'immoralité, et sauraient exiger que, dépassant le politique politicienne, on s'attaque à la racine du mal.

CAPITAINE E. R.  
(Saint-Cyr 69-71).

#### Qui était visé ?

(...) Trop, c'est trop ; tout se passe comme si on avait fait exprès de se faire prendre. Certes, nos espions - comme ceux des autres d'ailleurs - ne sont pas tous des James Bond, mais à ce point-là... D'où une hypothèse (que le Monde pourrait peut-être envisager à son tour) qui n'innocente certainement pas le ministre de la défense, coupable de bêtise et d'immoralité s'il a patronné l'opération, d'incompétence s'il n'a pu empêcher, d'indécence s'il s'est laissé manipuler et si tout cela s'est passé plus ou moins en dehors de lui : la DGSE et les autres services d'espionnage ne sont certainement pas - même en 1985 - un creuset de sympathisants socialistes. Est-ce Greenpeace ou n'est-ce pas plutôt le pouvoir qui était visé par cette équipée rocambolesque et tonitruante, ce pouvoir qui est en train de réussir dans bien des domaines, même si les Français ne s'en aperçoivent pas encore ?

JEAN G. BLOCH  
(Paris).

### Le comportement de la presse et du « Monde »

#### Qui inculper ?

Votre journal et la presse en général ont provoqué la mise en grand jour de la vérité que beaucoup voulaient cacher. La chaîne des acteurs bouclait tout apport d'information, apparemment même à ceux à qui ils le devaient. Le président l'a reconnu.

Est-il normal que ce soit ceux qui ont aidé les journaux, le président et le peuple français à rétablir la vraie histoire qui soient les lampistes ? Au lieu de les inculper, ne devrait-on pas les décorer ? Ou alors, pour faire bonne mesure, il faut aussi inculper le donneur d'ordre qui a provoqué mort d'homme et terrorisme de l'image de notre pays.

BERNARD SAUVAIRE  
(Boulogne).

#### Merci !

Merci au Monde, et aussi à certains de ses confrères, d'avoir, dans une certaine mesure, sauvé l'honneur de notre pays.

E.-L. DUMAS  
(Lézat).

#### Une vérité approchée

Bien ! Je retrouve le Monde comme je l'ai toujours connu. Ce n'est pas que je ne lise que le Monde, je m'efforce d'appréhender la palette des courants variés de la presse et, de tout cela, faire une vérité approchée.

RENÉ LAUDE  
(Jours-Pontchartrain).

#### Il suffit d'une bêtise

Il est agréable de vérifier que le quotidien auquel on est fidèle depuis plus de vingt ans reste inébranlable dans sa constante recherche de la vérité, dit-elle nous faire mal à tous... depuis, nous du socialisme. A en croire d'éminents spécialistes, nous disposerions (enfin) d'une Constitution efficace. Pourtant, il suffit d'une bêtise pour déstabiliser nos présidents-maîtres... et ce n'est pas un mal !

JEAN-PIERRE ETAVE  
(Chambéry).

#### Bravo !

Bravo ! C'est du très bon journalisme. Le Monde n'a pas hésité à poursuivre l'enquête, après l'avoir initiée, avec d'autres confrères. Vous ne vous êtes pas satisfaits des demi-vérités ou des demi-mensonges du rapport Tricot. Bel exemple du travail de nos hauts fonctionnaires ! Quel démenti et quelle claque vous apportez à ce rapport ! M. Tricot est un homme dont on reconnaît aisément la qualité, à gauche comme à droite. Son rapport conforme à ce que le milieu politique attendait, permettait de gagner du temps. Bel exemple de consensus avant l'heure !

F. COLAS  
(Paris).

#### Payé par la Nouvelle-Zélande ?

(...) On peut se demander si vous n'êtes pas payés par la Nouvelle-Zélande pour poursuivre à son profit, contre nos services spéciaux, son enquête sur cette affaire. C'est ce que pensent la plupart de mes amis. Ils sont scandalisés par votre attitude. Il était en effet possible que deux de nos agents actuellement arrêtés en Nouvelle-Zélande soient libérés, faute de preuves incontestables. Grâce à vous, ils risquent une condamnation sévère, dont vous porterez l'entière responsabilité. Ainsi vous pourriez être fier de votre travail.

La France n'est pas l'Amérique pour que la presse, comme elle le désire ardemment, puisse lancer une nouvelle affaire du genre Watergate. Dans son ensemble, la masse des Français, toutes nuances politiques confondues, reste patriote et sait d'instinct où se trouvent les vrais intérêts de notre pays. (...)

Colonel ROGER TRIQUET (CR)  
(Paris).

#### Le sens des proportions

J'ai été si content de lire dans le Monde du 19 septembre « Les limites de l'indignation » - que j'appellerai volontiers une judicieuse et bien nécessaire mise au point. Depuis le début, les médias et certains hommes politiques ont par trop manqué du sens des proportions. Comme vous avez donc bien fait d'évoquer ce qui se passe - une fois de plus - en Télémaque.

JACQUES DE MONTAIGIS  
(Paris).

#### La faute à la presse

Ainsi vous et vos confrères vous avez réussi à provoquer le départ d'Hermu, un excellent ministre, compromis une dizaine d'agents secrets au service de la France, transformé en victime une organisation dont le but avoué est de s'opposer à la politique militaire de la France, fait le travail de la police d'un pays dont l'ambition est de nous évincer du Pacifique. Tout cela au nom de la démocratie et du droit à l'information. La presse a, dans cette affaire, été l'alliée objective des adversaires de la France, elle a diminué sa crédibilité, sa puissance.

L'attaque du Rainbow Warrior était une opération de guerre contre une organisation qui n'agissait la France et avec laquelle il aurait fallu de toute façon en découdre. La mort accidentelle d'un militant n'y change rien. Sans l'aide de la presse, jamais la vérité n'aurait été établie, et le doute aurait subsisté. L'échec de cette opération, c'est vous qui en êtes la cause. A votre place, je ne serais pas fier.

UN OFFICIER DE MARINE  
(Toulon).

Etes-vous vraiment fiers de fournir à la Nouvelle-Zélande le « chaînon manquant » nécessaire pour établir la culpabilité des « Turengs » et pour les condamner ? Le plaisir de publier un scoop, le désir légitime de montrer la criminelle imbécillité de certains chefs militaires ou d'hommes politiques justifient-ils l'aide portée à un pays qui ne cesse de se comporter en ennemi de la France ?

CATHERINE MARTIN  
(Mont-de-Marsan).

#### L'aide à l'ennemi

Etes-vous vraiment fiers de fournir à la Nouvelle-Zélande le « chaînon manquant » nécessaire pour établir la culpabilité des « Turengs » et pour les condamner ?

JEAN-PIERRE DARMON  
(Paris).

### Dramatisation prématurée

Les équipes du Monde affichent une grande satisfaction après leur intervention dans l'affaire Greenpeace. J'avoue que j'en suis infiniment moins heureux.

Il me semble qu'il eût été raisonnable d'analyser cette affaire sur un ton tout différent. J'espérais en effet que j'aurais dit si j'avais été interrogé.

La France a une force de frappe. Tous les partis politiques déclarent en être partisans. Il y a bien une minorité de contestataires, dont je suis - idéalistes, théoriciens, hurluberlus, comme moi et quelques autres - mais ils ne se font jamais entendre que pour se faire vite remettre à leur petite place. Donc la force de frappe est pratiquement acceptée. C'est un parti qui entraîne de nombreuses conséquences, notamment celle-ci : les techniques de l'armement nucléaire ne sont pas stabilisées ; une expérimentation reste nécessaire ; nous y procédons par des équipes scientifiques qui sont strictement de premier ordre, et qui sont très attentives aux risques de pollution.

La-dessus interviennent les pacifistes et écologistes mondieux. Ils déclarent leur volonté d'aller observer, voire troubler, nos expériences, et cela dans ce

que nous regardons comme des sous-soumis à notre souveraineté. Nous réagissons, non seulement en faisant croquer des unités de la flotte en Polynésie, mais aussi en envoyant des hommes et femmes du renseignement pour s'informer des projets perturbateurs. Jusque-là, rien d'extraordinaire ; ce sont les conséquences logiques de la force de frappe. La décision de mise en œuvre - constitution d'une équipe, affectation de fonds - peut avoir été prise à un niveau très élevé sans que personne soit fondé à s'en indigner.

Sur cette décision se greffent le minage du bateau et la mort du malheureux photographe. Mais c'est une greffe qui peut être parfaitement faite d'indicateurs plus ou moins élevés dans la hiérarchie militaire, sans que des responsables politiques y aient été mêlés. (...)

Il fallait éviter toute dramatisation prématurée, au moment où le gauche est si fragile et où nous sommes menacés par une idéologie de droite qui risque (autant qu'on en puisse juger) par des déclarations d'espérance de nous entraîner dans des violences et des ruines infiniment plus graves que le naufrage d'un bateau.

CLAUDE GRUSON  
(Paris).



EUROPEAN  
UNIVERSITY  
OF AMERICA

EUROPE - ETATS-UNIS PARIS - SAN FRANCISCO

**3<sup>e</sup> CYCLE** Diplômés de l'enseignement supérieur : Titulaires de maîtrises, ingénieurs, médecins, pharmaciens, architectes, I.E.P.

Programme intensif sur 18 mois préparant au **MBA** - Master of Business Administration reconnu par l'état de Californie - à Paris et à San Francisco, spécialisé en management international

**2<sup>e</sup> CYCLE** Premier cycle universitaire ou préparation aux grandes écoles ou une année d'enseignement supérieur.

Cycle complet d'études sur 3 ans préparant au **MBA** - Master of Business Administration reconnu par l'état de Californie - à Paris et à San Francisco.

Programme universitaire américain et expérience professionnelle :

**Personal Project** intégré au **MBA** permettant une immersion réelle dans le milieu des affaires californien avec contacts directs dans les entreprises.

E.U.A. LONE MOUNTAIN CAMPUS • 2130 FULTON STREET • SAN FRANCISCO, CA 94117

Renseignements et inscriptions : EUROPEAN UNIVERSITY OF AMERICA  
E.U.A.-E.I.E.S. 3, Impasse Royer Collard - 75005 Paris (tél. 01) 325.63.91  
Centre d'Information pour l'Europe, 31 Galerie Montpensier, 75001 Paris, tél. (1) 296.45.11

### Le Monde

7, RUE DES ITALIENS,  
75421 PARIS CEDEX 09  
Tél. MONDIPAR 658572 F  
Télécopieur : (1) 523-96-81  
Tél. : 246-72-23

Edité par la S.A.R.L. le Monde

Gérant :  
André Fontaine,  
directeur de la publication

Anciens directeurs :  
Hubert Beuve-Méry (1944-1969)  
Jacques Fauret (1969-1982)  
André Laurens (1982-1985)

Durée de la société :  
cinquante ans à compter du  
10 décembre 1944.

Capital social :  
500.000 F

Principaux associés de la société :  
Société civile  
« Les Rédacteurs du Monde »,  
MM. André Fontaine, gérant,  
et Hubert Beuve-Méry, fondateur.

Administrateur :  
Bernard Wouts.

Rédacteur en chef :  
Daniel Vernet.

Correspondant en chef :  
Claude Salas.

Reproduction interdite de tous articles  
sans accord avec l'administration

Commission paritaire des journaux  
et publications, n° 57437

ISSN : 0395-2037

#### ABONNEMENTS

BP 507 09

75421 PARIS CEDEX 09

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE

354 F 672 F 954 F 1 200 F

TOUTS PAYS ÉTRANGERS

PAR VOIE NORMALE

687 F 1 337 F 1 952 F 2 530 F

ÉTRANGER (par messagerie)

I. - BELGIQUE-LUXEMBOURG

PAYS-BAS

399 F 762 F 1 089 F 1 380 F

II. - SUISSE, TUNISIE

594 F 972 F 1 404 F 1 900 F

Par voie aérienne : tarif sur demande.

Changements d'adresse : avis par lettre

abonnés sont invités à formuler leur

demande une semaine au moins avant leur

départ. Joindre la dernière bande d'envoi à

toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance d'indiquer

avec les noms propres et capitales

d'impression.

PRIX DE VENTE À L'ÉTRANGER

Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,20 dir. ; Tunisie,

400 m. ; Allemagne, 1,80 DM ; Autriche,

10 sch. ; Belgique, 30 fr. ; Canada, 1,20 \$ ;

Côte d'Ivoire, 315 F CFA ; Danemark,

750 kr. ; Espagne, 120 pes. ; E.-U., 1 \$ ;

G.-B., 55 p. ; Grèce, 90 dr. ; Hongrie, 85 p. ;

Italie, 1 700 L. ; Libye, 0,350 DC ;

Luxembourg, 30 F. ; Norvège, 9,00 kr. ;

Pays-Bas, 2 fl. ; Portugal, 100 esc. ; Suède,

335 F CFA ; Suisse, 6 fr. ; Suisse, 1,80 S. ;

Yugoslavie, 110 din.







## Mikhaïl Gorbatchev à Paris

En un peu plus de six mois de pouvoir - et avant d'entreprendre en France son premier voyage à l'étranger comme secrétaire général du PC soviétique, - M. Gorbatchev a développé ses initiatives avec une inégale célérité sur les différents fronts inté-

rieurs auxquels il s'est attaqué. C'est sur le plan des personnes qu'il a agi avec le plus de vigueur. A la tête du parti d'abord, en faisant entrer au bureau politique et au secrétariat du comité central plusieurs de ses hommes de

### Economie : plus d'« esprit d'initiative » mais une planification centrale renforcée

« **R**ÉFORME » est un mot dont le pouvoir soviétique, pour parler de la gestion de l'économie, paraît se méfier comme de la peste depuis que M. Mikhaïl Gorbatchev a pris les commandes au Kremlin. En même temps, des porte-parole en principe autorisés affirment que si par « réforme » on entend « une transformation fondamentale, un changement, une restructuration », alors cette « réforme-là » est d'ores et déjà en voie d'application (1).

Il y a plusieurs raisons à ces ambiguïtés. L'une est d'ordre psychologique : de la direction du plan (Gosplan) aux kolkhozes, en passant par les ministères et les

mesures propres à assurer « le passage prioritaire de plusieurs secteurs de l'industrie sur les rails de la croissance intensive ». La nomination en juillet à la première vice-présidence du Gosplan de M. Gvichiani, considéré comme l'un des experts les plus au fait des méthodes contemporaines de gestion économique, a fait suite à ces critiques. Ainsi se matérialise la volonté d'améliorer l'efficacité des organes centraux de planification - objectif primordial de l'action - certainement pas d'en réduire le poids et l'influence.

Relativement original, d'autre part, est l'effort entrepris et mis en évidence par une série de

Pour donner un nouveau souffle à l'économie soviétique et la lancer « sur les rails de la croissance intensive », les méthodes employées par la nouvelle direction du Kremlin restent jusqu'à présent très classiques.

grands combinats, les responsabilités soviétiques ont trop attendu pour parler de « réformes » depuis près de trente ans pour que le terme soit encore mobilisateur. Il y a de la crédibilité de M. Gorbatchev d'éviter ce genre de vain exercice.

Plus fondamentalement, le secrétaire général du PC soviétique - si représentatif soit-il d'une nouvelle génération - a très clairement indiqué lui-même que le cadre dans lequel il entend agir était celui-là même que définit le système politique, économique et social existant en URSS.

#### « Débureaucratiser »

Loin de mettre en cause la gestion centralisée de l'économie, il parle au contraire de la « renforcer », ce qui, dans son esprit, doit aller de pair avec un accroissement de l'« autonomie » des unités de production et le développement de l'« initiative et de l'esprit d'entreprise ». Le plus loin qu'il soit allé a été d'admettre, dans sa récente interview à *Time* (2), que la recherche de méthodes de gestion plus efficaces impliquait le recours à toutes sortes de « stimulants matériels et moraux » - y compris au « profit », au système de fixation des prix, au crédit.

Les actes ont été, dans l'ensemble, ni plus ni moins conformes à ce discours. Outre la promotion rapide au bureau politique et au secrétariat du Comité central d'hommes ayant un profil de technocrates, le plus inédit a été la critique publique du Gosplan, prié le 11 juin dernier de « refaire sa copie » sur les projets du prochain plan quinquennal (1986-1990). Il n'est pas rare que tel ou tel ministre soit critiqué en URSS - et M. Gorbatchev ne s'en est pas privé depuis qu'il est au pouvoir - mais c'était le plus souvent pour ne pas avoir suivi les directives qui lui avait données le Gosplan.

Que celui-ci soit mis en cause pour ses propres conceptions est beaucoup plus inhabituel, en particulier lorsque la critique porte sur son incapacité à prévoir les

décrets publiés au mois d'août pour restreindre les pouvoirs des administrations intermédiaires entre le Gosplan et les entreprises. Ce n'est pas la première fois que l'opération est tentée - Alexis Kossyguine s'y était essayé au début des années 70 - et il ne s'agit encore, pour l'essentiel, que de l'extorsion d'« expérience » lancée en 1983 par Iouri Andropov.

Le projet, qui émane en droite ligne des économistes de l'institut de Novossibirsk, vise dans l'ensemble à « débureaucratiser » l'appareil de production industriel. C'est apparemment le sens qu'il faut donner à l'idée d'une « autonomie » accrue des entreprises, celles-ci devant être soumises en principe à une tutelle moins étroite des ministères. Ce qui ne suffit pas, en soi, à leur donner un dynamisme nouveau, propre à assurer les transformations « qualitatives » souhaitées par M. Gorbatchev. Pour cela intervient un arsenal de stimulants et de sanctions, destinés à favoriser les unités les plus performantes - en particulier les plus aptes à intégrer les innovations technologiques les plus récentes - au détriment des canards boiteux incapables de se moderniser et dont les productions sont à peine utilisables.

#### « Changer l'état d'esprit »

A en juger cependant par ce qui se dit et s'écrit en URSS, « l'autonomie » ainsi consentie reste très surveillée. Si certaines possibilités d'autofinancement sont d'autre part ouvertes, les restrictions qui les accompagnent témoignent de la vigilance avec laquelle le pouvoir central entend toujours veiller à l'utilisation des fonds relevant de la propriété socialiste. Quant aux prix, il n'est nulle part suggéré que leur fixation puisse se faire par des mécanismes de marché - même si des différenciations, introduites au nom de la « loi de la valeur », peuvent intervenir à titre de stimulants.

Les transformations amorcées sont plus modestes encore en ce



Dessin paru dans l'« International Herald Tribune ».

qui encadre l'agriculture, domaine dont M. Gorbatchev fut pourtant longtemps chargé au secrétariat du comité central et qui est encore aujourd'hui le secteur le plus faible de l'économie soviétique. Au mois d'octobre 1984, alors que Constantin Tchernenko vivait encore, mais où la conduite des affaires était déjà largement entre les mains de son successeur, un plénum du comité central avait été consacré à ce sujet. Là encore, les idées viennent de l'institut de Novossibirsk : instaurer un système de « contrats », qui permette d'intéresser plus directement les paysans à leur travail en les laissant bénéficier de la moitié des profits, éventuellement réalisés - quitte à en être de leur poche si l'exploitation est déficitaire. « Chaque équipe,

commentait le *Literaturnyaya Gazeta*, sera une entreprise autonome pour sa comptabilité. Un changement d'état d'esprit, voilà le but final de l'expérience. »

Près d'un an a passé, et M. Gorbatchev, lors de sa tournée dans les terres vierges, a prononcé début septembre un grand discours sur l'agriculture. Ceux qui attendaient l'énoncé d'un vaste dessein - et Dieu sait qu'il y avait à dire ! - sont restés sur leur faim. Non seulement le secrétaire général a paru penser que les choses n'allaient pas si mal - ce qui détonne par rapport à sa sévérité pour parler de l'industrie, - mais les quelques critiques qu'il a émises ont déjà été entendues maintes fois dans la bouche de ses prédécesseurs : incriminer le man-

vais temps « n'est pas une réponse ». Il faudrait moins de « gaspillage », utiliser « plus rationnellement » la récolte, pour ne rien dire des engrais, des machines, des camions, etc. Rien là que de très classique, et si le rôle des lupins individuels est par ailleurs reconnu, s'il est même question de l'étendre, les structures sur lesquelles on veut agir sont celles qu'a léguées le passé.

Pour l'essentiel, en fait, et jusqu'à présent, tel est bien le langage qui a été tenu, du haut en bas de l'échelle, à l'adresse de l'ensemble des agents de production. A commencer, à la base, par ceux des administrations, des services, les ouvriers et les paysans. La campagne anti-alcoolique, la lutte contre l'absentéisme, l'appel à une discipline plus stricte dans

le travail, à un éveil du sens des responsabilités, tout cela procède du même esprit et vise à resserrer les écrous dans le système existant. Ce ne sont pas des thèmes nouveaux, même si les consignes paraissent être appliquées avec plus de détermination que lors de précédentes campagnes.

Est-ce à dire qu'on en restera là ? Divers commentateurs parlent de « réforme radicale », voire d'une nouvelle appréciation des « rapports marchands-monnaie » (1). Il est probable qu'à l'approche du prochain congrès de PCUS, qui doit se tenir au mois de février prochain et doit approuver le nouveau plan quinquennal, un important travail est en cours qui met au premier plan la « modernisation » de l'économie. Les grandes lignes de l'argumentation en ce domaine sont déjà connues : l'URSS doit passer à un stade nouveau de développement, d'une exploitation « extensive » de ses ressources à des procédés « intensifs » de production, tirer le maximum des moyens que lui offrent la science et les techniques contemporaines, l'informatique en particulier.

Le programme est vaste. Reste à savoir s'il peut efficacement être mis en œuvre sans toucher aux structures elles-mêmes. En six mois de pouvoir, M. Gorbatchev a montré beaucoup de prudence sur ce terrain politiquement miné - comme s'il se méfiait par-dessus tout du « volontarisme », éphémère souvent, qui a marqué les initiatives de certains de ses prédécesseurs, ou celles d'autres dirigeants de pays socialistes.

ALAIN JACOB

(1) Agence de presse Novosti, 14 août 1985.  
(2) *Time*, 9 septembre 1985.

### LA LUTTE ANTI-ALCOOLIQUE

#### La pénurie tempérée par la combine...

##### De notre correspondant

Moscou. - La lutte que M. Gorbatchev a engagée contre l'alcoolisme se poursuit cahin-caha. Comme toutes les « grandes campagnes » du même genre lancées par le bureau politique, celle-ci se heurte en effet à la force d'inertie de la population et à son ingéniosité traditionnelle à tourner les règlements. Les mesures annoncées le 17 mai dernier restent certes en vigueur. L'alcool n'est plus en vente qu'à partir de 14 heures (la fermeture demeure fixée à 19 heures). Il faut avoir vingt et un ans révolus (au lieu de seize auparavant) pour s'en acheter. Les amendes et les retraits de permis pèsent sur les conducteurs pris en état d'ébriété. Des sanctions frappent les ouvriers trouvés ivres à leur travail. La milice est plus sévère pour les fêtards qui errent sur la voie publique, un spectacle devenu moins fréquent dans la capitale, même s'il est loin d'avoir disparu.

Les prix ont considérablement augmenté. La vodka la moins chère coûte désormais 13 roubles le litre (le salaire mensuel moyen

est de 185 roubles). Elle est surtout de plus en plus difficile à se procurer. Il faut faire la queue parfois pendant deux ou trois heures pour accéder aux magasins restés ouverts.

Environ les deux tiers des points de vente officiellement déclarés à Moscou ont en effet été fermés. La plupart l'ont été dans la deuxième quinzaine de juillet, à l'approche du Festival mondial de la jeunesse. Quelques-uns ont ouvert leur porte, mais le bruit court que leur nombre total va encore diminuer dans les semaines qui viennent.

#### « Un marché noir nocturne »

Les 57 vins (magasins qui ne débitent que des vins et alcools) de la capitale continuent de fonctionner et sont donc assésés par des files d'attente impressionnantes. En revanche, la plupart des « sections spécialisées » des 130 gastronomie (grands magasins d'alimentation) ont été supprimées. Il en a été de même pour la majorité des 84 épiceries de quartier qui avaient l'autorisation de vendre de l'alcool et pour 30

autres établissements divers. Il restera au total un peu moins de 100 points de vente légaux contre 301 au 1<sup>er</sup> janvier de cette année.

L'alcool étant plus rare et plus cher, toutes les combines traditionnelles connaissent un « boom » proportionnel au manque. Dans les restaurants, le trafic de bouteilles vendues sous le manteau à de « faux clients » est en pleine expansion. Des Moscovites arrêtent le soir venu non seulement les taxis, comme jadis, mais de simples particuliers pour leur demander s'ils ont de l'alcool à vendre.

La pénurie a en effet donné un coup de fouet à un petit artisanat parallèle et nocturne. Des voitures sillonnent la capitale la nuit tombée (après la fermeture des vins). Sous la silhouette du conducteur, on peut entendre le cliquetis de bouteilles. Tant se vend : vodka ou samogon, tord-boyaux de fabrication « maison », vrai vin géorgien ou l'infâme portevin (qui n'a de porto que le nom).

Des chefs de service dans les administrations ont été, dit-on, licenciés (ce qui est rare en URSS) pour ivrognerie. Les membres du Parti n'auraient pas été épargnés. La lutte contre l'alcoolisme est



comprise en effet dans la campagne générale lancée par M. Gorbatchev pour « l'ordre et la discipline ». La peur ne s'est nullement installée dans les esprits comme cela était le cas peu après l'arrivée d'Andropov au pouvoir lorsque des contrôles avaient été effectués dans les marchés, les cinémas ou les bars publics pour ficher les citoyens qui s'abstenaient illégalement de leur travail. Le seul signe visible de ce « renforcement de la discipline » souhaité par M. Gorbatchev est actuellement la difficulté à se procurer de l'alcool, un sujet insupportable de plaisanteries et d'anecdotes.

DOMINIQUE DHOMBRES.

**PRIX** DU 1<sup>er</sup> AU 14 OCTOBRE

**EXCEPTIONNELS**

DANS TOUS LES RAYONS

**AUX TROIS QUARTIERS**

17, BOULEVARD DE LA MADELEINE PARIS

FRANCE-  
BILAN  
DES ECHAI

مكتبة العامة



مذكرات الخصال

# UNION SOVIÉTIQUE

confiance et en écartant d'anciens rivaux ou des personnages trop liés à ses prédécesseurs. A des échelons moins élevés d'autre part, qu'il s'agisse de membres du gouvernement ou de responsables locaux. Ses efforts en vue de donner un dyna-

misme nouveau à l'économie soviétique, en revanche, ne se sont pas traduits jusqu'à présent par la mise en forme d'un projet d'ensemble, et cohérent, correspondant à la « restructuration » annoncée par des commentateurs officiels.

L'action, dans ce domaine, a été menée sur plusieurs plans. Aux appels à la lutte contre l'alcoolisme et l'absentéisme se sont ajoutées des mises en garde contre les responsables d'administration ou d'entreprise qui ignorent les exigences de la

« modernisation ». Rien ne suggère cependant que l'« esprit d'initiative » dont chacun est invité à faire preuve puisse s'exercer dans un autre cadre que celui d'une planification centralisée, et qu'on se propose encore de « renforcer ».

## Personnel politique : un renouvellement important

COMME le montre la mise à la retraite de M. Tikhonov, le mouvement de cadres déclenché depuis l'arrivée de M. Gorbatchev au secrétariat général du parti en mars dernier semble devoir reprendre à l'approche du congrès du parti en février prochain, après un ralentissement en août. Ce mouvement est important : en six mois, M. Gorbatchev a procédé à plus de remplacements que Constantin Tchernomirski en treize mois, et à presque autant que Youri Andropov en quinze mois.

Encore ces chiffres ne tiennent-ils pas compte des changements les plus connus, opérés tout au sommet de la hiérarchie : quatre nouveaux

partie à cause de la promotion à Moscou de M. Chevardnadze, ancien numéro un dans cette République, mais aussi en raison du limogeage d'un secrétaire pour « incapacité ».

Mais le même décalage fait apparaître une anomalie : pratiquement aucun changement ne s'est produit en Ukraine, ni au niveau du parti ni à celui du gouvernement, où un seul ministre (sur cinquante-huit) a été remplacé à la suite de sa promotion au même poste dans le gouvernement fédéral. Une situation d'autant plus curieuse que, au cours d'une ses-

et d'inculpations, ont été nombrés, mais, hormis le cas cité plus haut et quelques autres dans les Républiques périphériques, ils n'ont très généralement frappé que les échelons inférieurs de l'appareil : celui des arrondissements ou des cantons ruraux. Plus haut dans la hiérarchie, et même si parfois les motifs de « santé » ne trompent personne, on continue de prendre des gants.

Il ne suffit pas d'ailleurs d'être critiqué en très haut lieu pour perdre sa place. M. Gorbatchev lui-même avait dénoncé publiquement quatre ministres du gouvernement fédéral en juin dernier : deux ont été mis à la retraite depuis lors, mais deux autres, MM. Belik (constructions mécaniques pour l'élevage) et Viktor Fedorov (pétrochimie), sont toujours en place.

Enfin, les profils des nouveaux arrivants promus aux postes libérés ne témoignent pas toujours d'une volonté rénovatrice spectaculaire. Beaucoup sont tout simplement les « anciens » eux-mêmes, promus ou transférés d'un poste à l'autre à l'intérieur de la même « nomenclature ». Dans les ministères, le remplacement est assez souvent le numéro deux (premier vice-ministre) de la même maison, celui qui se présentait déjà sous Brejnev comme « le plus ancien dans le grade le plus élevé ». Et bien peu de ces nou-

veaux apparaissent comme des « clients » directs du secrétaire général : si un « groupe de Sverdlovsk » apparaît nettement en la personne de M. Rykov, nouveau chef du gouvernement, de M. Eltsine, secrétaire du parti, et de bien d'autres hauts responsables, il est encore beaucoup trop tôt, apparemment, pour voir émerger un « groupe de Stavropol », la région natale de M. Gorbatchev.

Malgré ces limites, le renouvellement commencé à la mort de Brejnev il y a bientôt trois ans ap-

paraît considérable. Le total des départs pour ces trois derniers « règnes » a déjà permis de renouveler près de la moitié des ministres fédéraux, plus d'un tiers des secrétaires de région et plus de la moitié des chefs de département du comité central (certains d'entre eux, comme celui de la propagande, ont même changé deux fois de chef en trois ans). Et si les transferts horizontaux ont été nombreux, une autre partie substantielle des dignitaires relevés de leurs fonctions ont été tout simplement mis à la retraite - une

pratique inconnue sous Brejnev. Cela signifie que la carrière de ceux-là est terminée et qu'ils ne retrouveront pas au prochain congrès du parti, en février, le siège qu'ils occupaient presque tous au comité central depuis le dernier congrès de 1981, et parfois depuis vingt ou trente ans. Si l'on y ajoute les nombreux décès, le renouvellement du « Parlement du parti » l'an prochain s'annonce donc comme de loin le plus important qui soit survenu depuis la mort de Staline.

MICHEL TATU.

### LES MUTATIONS DEPUIS LA MORT DE BREJNEV

	Vice-présidents du gouvernement de l'URSS	Ministres de l'URSS	Chefs de service du comité central du PC	Premiers secrétaires de région
Depuis l'arrivée au pouvoir de M. Gorbatchev (11.3.1985)	2 (dont 1 mise à la retraite)	11 (7 mises à la retraite)	5	23 (8 mises à la retraite)
Sous Tchernomirski (13.2.1984-11.3.1985)	1 (décès)	10 (1 décès) (4 retraites)	1	12 (6 mises à la retraite)
Sous Andropov (10.11.1982-13.2.1984)	2 (1 retraite)	17 (10 retraites)	7 (2 retraites)	26 (6 retraites)
Total	5 (sur 13)	38 (sur 96)	13 (sur 23)	61 (sur 167)

Ce tableau et les autres statistiques contenues dans cet article ont été établis à partir des banques de données mises en place par le Monde sur l'Union soviétique (voir le Monde du 25 septembre).

En six mois, le nouveau secrétaire général a presque autant remanié l'appareil qu'Andropov en quinze mois.

membres titulaires et un suppléant nommés au Politburo en six mois en échange d'une exclusion (celle de Grigori Romanov), ainsi que trois nouveaux secrétaires. En ce qui concerne le Politburo notamment, il faut, pour trouver un précédent à un tel afflux de sang neuf, remonter à 1971, lorsque Brejnev, enfin consolidé, avait pu promouvoir dans cette instance, à l'occasion du vingtième congrès, quatre de ses partisans : parmi ceux-ci MM. Grichine, Koumaev et Tchitcherinski, ceux-là mêmes qui paraissent les plus menacés aujourd'hui.

### L'Ukraine à l'écart

Le tableau ci-contre illustre l'ampleur des changements opérés à l'échelon inférieur, celui des membres du gouvernement fédéral, des chefs de service du comité central (qui sont ou quelque sorte les super-ministres du parti) et des premiers secrétaires de région ou de territoire, l'équivalent de nos préfets. Plus bas encore, au niveau des gouvernements des Républiques, les mutations sont également importantes : au cours des six derniers mois, trois vice-présidents ou premiers vice-présidents du gouvernement de la Fédération de Russie (RSFSR) ont été mis à la retraite ou mutés à d'autres postes, et deux en Moldavie ; pas moins de neuf ministres ont subi le même sort au Kazakhstan (sur quarante-sept) et six en Biélorussie (sur cinquante et un). Trois secrétaires du parti ont été remplacés en Géorgie, en

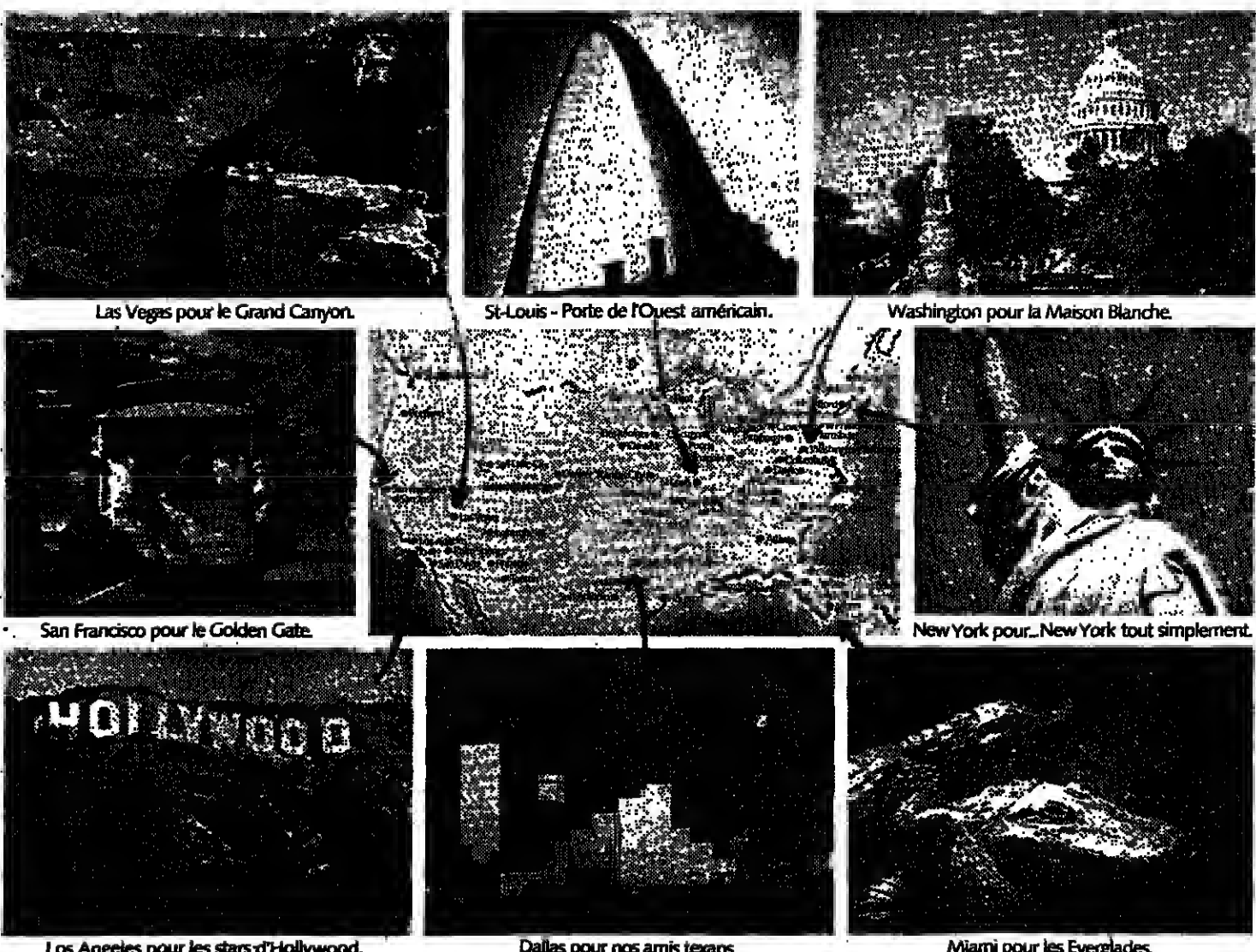
sion du comité central du PC ukrainien tenue en mars, M. Tchitcherinski, chef du parti dans cette République, avait critiqué publiquement sept de ses premiers secrétaires de région et autant de ses ministres pour retard économique, « insuffisances », etc. Tous sont pourtant en place aujourd'hui.

Faut-il croire que M. Tchitcherinski, éminent représentant de la vieille équipe brejnévienne, a « bémol » son appareil contre le vent du changement après avoir fait au début les concessions verbales indispensables ? On note en tout cas que son collègue du Kazakhstan, M. Koumaev, un autre ancien que l'on donne comme partant à terme, s'est montré plus discipliné en sacrifiant un nombre important de têtes. C'est d'ailleurs au Kazakhstan que l'on enregistre le seul cas de destitution « infamante » parmi les premiers secrétaires de région, avec le limogeage en juillet pour « sévères insuffisances » (en fait pour corruption), du chef du parti à Tchirkeent.

La corruption : pas de sanctions au sommet

D'autres observations portent à nuancer l'ampleur des effets de la campagne de discipline et de la chasse à la corruption déclenchée par le secrétaire général : limogeages fracassants, assortis éventuellement d'exclusions du parti.

## Toute l'Amérique avec un seul billet: 2.290 F.



### Le nouveau TWAIRPASS TWA.

Il vous suffit d'acheter le vol transatlantique pour bénéficier du nouveau TWAIRPASS TWA à 2.290 F. Il vous donne droit à 8 escales. Sur n'importe quelle ligne TWA, à l'intérieur des USA, pour n'importe quelle distance. Et pour la somme moyenne de 287 francs par vol. Pensez donc ! Un voyage aux Etats-Unis qui vous emmène où vous avez toujours rêvé d'aller : Hollywood, les

Montagnes Rocheuses, le Grand Canyon, la Floride, l'Ouest sauvage, le Vieux Sud, la Nouvelle Angleterre, le cœur du Texas. Toute l'Amérique. TWA dessert plus de 60 villes aux USA, vous n'avez que l'embarras du choix. Tirez le meilleur parti de votre voyage en le planifiant à l'avance : souvenez-vous que plus d'un vol peut être nécessaire pour aller d'une ville à l'autre.

Contactez votre agent de voyages ou appelez TWA. Conditions : Achat du billet 21 jours à l'avance. Date limite d'achat 1<sup>er</sup> mars 1986. Validité du billet : du 1<sup>er</sup> novembre 1985 au 21 mars 1986 inclus, plus 60 jours à partir du début du voyage.

TWA ouvre la voie vers les USA.



**ARTISTES, INSTITUTIONS CULTURELLES, DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGIONAL : QUELS ENJEUX ?**

**APPEL A CONTRIBUTIONS**

Autres des artistes, responsables d'institutions culturelles et économiques, responsables de collectivités territoriales, chefs d'entreprises industrielles et commerciales, chercheurs, en vue de la Rencontre Nationale des 24 et 25 Janvier 1986 à Montbéliard.

Recevoir avant le 15 OCTOBRE 1985 à : C.A.C. - 12, rue du Corège - B.P. 223 - 25204 MONTBELIARD Cedex

Pour recevoir le document de présentation de la Rencontre

La Rencontre Nationale des 24 et 25 Janvier 1986 est organisée par le Centre d'Etudes et de Recherches sur le Développement Culturel et Economique de Montbéliard, en collaboration avec le Centre d'Etudes et de Recherches sur le Développement Culturel et Economique de Montbéliard.

**L'EXPORTATION MAGAZINE**

**FRANCE-URSS**

**BILAN DES ECHANGES**

Le mensuel du commerce international

7, rue Gounod - 75017 Paris  
Tél : 622.96.96

**HORSERIE**

24 F



# AFRIQUE

## Tunisie

### Les rapports entre le pouvoir et l'UGTT se détériorent de plus en plus

De notre correspondant

Tunis. — Les rapports entre le pouvoir et la centrale syndicale UGTT se détériorent de plus en plus dangereusement. L'escalade enregistrée ces derniers jours rappelle par plusieurs aspects la situation qui avait précédé la grève générale du 25 janvier 1978, laquelle s'était soldée dans la capitale par des émeutes faisant au moins une cinquantaine de morts (1).

Selon M. Habib Achour, secrétaire général de l'UGTT, les « milices » du Parti socialiste destourien se sont attaquées récemment en toute impunité au siège des unions régionales de Siliana, Kasserine, Monastir et Sousse. Dans cette dernière ville, le vendredi 27 septembre, les « milices », armées de gourdis et de barres de fer ont pris d'assaut le local des syndicats et l'ont entièrement saccagé, sans que les forces de police, pourtant nombreuses sur les lieux, interviennent, a raconté M. Achour à des journalistes. En outre, toujours selon M. Achour, les autorités régionales sont intervenues à Monastir pour s'emparer des clés du siège de l'UGTT et les remettre à « un comité fantôme », tandis que le principal responsable syndical était arrêté (2).

Le gouvernement n'a pas réagi jusqu'ici à ces accusations. Mais l'ensemble de la presse s'est largement fait l'écho de la constitution de « syndicats de base » du bureau-région de Monastir, et a publié divers communiqués attribués à des syndicalistes d'autres régions, critiquant leur direction et demandant la tenue d'un congrès extraordinaire.

Latente depuis le début de l'année, la tension est progressivement montée après l'échec des négociations salariales du mois de mai, et s'est trouvée subitement attisée par la crise tuniso-libyenne. Le pouvoir déplorait depuis longtemps déjà la

« politisation » de l'UGTT et l'activisme croissant en son sein des courants appartenant tout autant à la gauche la plus radicale qu'à l'intégrisme islamique. Aujourd'hui, il reproche « à certains dirigeants » de la centrale — le secrétaire général Habib Achour paraît tout particulièrement visé — de n'avoir pas dénoncé assez rapidement et avec suffisamment de vigueur les menaces de recours à la force libyenne, et surtout, « alors que le péril est aux frontières », d'avoir refusé de décréter une trêve dans l'action revendicative. « La radio de Tripoli a été prise : Kadhaï compte se servir de l'UGTT comme cheval de Troie et celle-ci, consciemment ou inconsciemment n'a rien fait pour le démentir », nous faisait remarquer récemment le directeur du Parti socialiste destourien, M. Hedi Baccouch.

#### « Mobilisation » des travailleurs

Les syndicalistes répliquent que toutes les raisons avancées ne sont qu'un alibi pour abriter la centrale dont l'autonomie n'a jamais été réellement acceptée. Ils rappellent qu'ils ont été parmi les premiers à s'élever contre les expulsions des travailleurs de Libye et à saisir le bureau international du travail et de nombreuses organisations syndicales nationales et internationales des agissements de Tripoli. Ils font remarquer aussi que même si aucune trêve n'a été proclamée, toutes les grèves prévues ont été annulées et qu'ils viennent d'appuyer sans réserve la décision du gouvernement de rompre ses relations diplomatiques avec la Libye.

Cette approbation a été exprimée par un message adressé vendredi dernier au président Bourguiba et au premier ministre, M. Mohamed Mzali, dans lequel l'UGTT proclame « la mobilisation » des travailleurs contre « quiconque osera contre l'indépendance, la souveraineté et les acquis de la Tunisie ».

Une telle prise de position, que l'on considère tardive dans certains cercles politiques, va-t-elle permettre d'amorcer une détente ou tout au moins de stopper l'escalade ?

Il est évident que, après la suspension pour six mois de son journal, la suppression de la retenue à la source des cotisations syndicales, l'annulation du détachement de fonctionnaires dans ses services permanents, les attaques qu'elle dénonce contre ses structures régionales et la réactivation intensive dans les entreprises des cellules professionnelles du Parti socialiste destourien, l'UGTT se trouve dans une situation pour le moins délicate, même si les difficultés auxquelles elle est confrontée ont apparemment pour résultat de redonner sa direction qui, il y a quelques mois encore, était profondément divisée.

MICHEL DEURÉ.

(1) La grève générale du 25 janvier 1978 avait été précédée la nuit d'attaques et de mises à sac des locaux régionaux de l'UGTT.

(2) Selon la presse, cette arrestation a eu lieu pour défaut de permis de conduire.

**ISTH**  
Institut privé des Sciences et Techniques humaines  
**PRÉPARATIONS ANNUELLES**  
**OCTOBRE À JUIN**  
**PRÉPARATIONS INTENSIVES**  
**AOÛT-SEPT.**  
• Deug  
**• DROIT**  
**• SC ECO**  
• Et 3<sup>e</sup> Année de licence  
• Tous centres et options  
**TANX CONFIRMÉS DE RÉUSSITE**  
**DEPUIS 1953**  
AUTEUIL 5, Av. Jean Héroux  
75016 Paris Tél. 224.10.72

## Algérie

### « Jamais nous n'oublierons le soutien du peuple algérien » déclare le premier ministre tunisien

De notre correspondant

Alger. — Avant de regagner Tunis, lundi 30 septembre, dans la soirée, au terme d'une visite de travail et d'amitié de trois jours, au cours de laquelle il a rencontré le président Chadli, M. Mohamed Mzali, premier ministre tunisien, a qualifié sa visite de « très positive », ajoutant : « Je suis satisfait des résultats enregistrés dans tous les domaines de la coopération entre les deux pays, particulièrement dans la complémentarité économique qui est symbole de sérieux et doit être un exemple pour les pays arabes du Maghreb et le tiers-monde ».

Cette visite, qui entre dans le cadre des rencontres semestrielles entre dirigeants algériens et tunisiens depuis la signature du traité de concorde et de fraternité le 19 mars 1983 (le Monde du 29 mars 1983), reflète en tout cas la densité des relations bilatérales au moment où la Tunisie traverse une période critique.

A propos de la solidarité algéro-tunisienne, M. Mohamed Mzali, s'adressant aux membres du secrétariat permanent du comité central du FLN, a déclaré : « Jamais la Tunisie n'oubliera le geste algérien au moment où elle s'est trouvée confrontée à des épreuves difficiles. Jamais nous n'oublierons le soutien du peuple algérien qui a finalement obéi à ses traditions révolutionnaires » (1).

En ce qui concerne la coopération économique, les échanges entre l'Algérie et la Tunisie ont dépassé de 240 millions de dinars (2) pour la période 1980-1983, à 400 millions de dinars pour la seule année 1984, et devraient encore progresser, Alger s'étant engagé, selon une source tunisienne, à acheter certains produits que Tunis vendait jusqu'à présent à la Libye.

Les deux délégations ont procédé à l'installation des organes exécutifs de plusieurs sociétés mixtes, dont les protocoles d'accord avaient été signés précédemment. D'autres accords ont été conclus.

Cette volonté d'intensifier la coopération entre les deux pays concerne également la mise en valeur de toute la zone frontalière. Quatre lignes électriques relient déjà des villes et des villages de part et d'autre de la frontière et les échanges dans les domaines de la santé et de l'enseignement se pratiquent couramment.

Les Algériens et les Tunisiens munis de « passeports frontaliers » peuvent circuler librement dans une zone de 15 kilomètres de chaque côté de la frontière. En dehors du cadre officiel de la visite de

M. Mohamed Mzali, le resserrement des liens entre les deux pays est illustré par la signature, lundi, de l'accord de jumelage d'Annaba, en Algérie, avec Bizeria, en Tunisie. Il ressort des discours prononcés à cette occasion, écrit El Moudjahid, qu'il ne s'agit pas d'un « acte symbolique tout à fait formel, mais bien de l'émulation d'un vaste processus de rapprochement de deux peuples dans le sens de la coopération effective et d'une domination commune à travers un renforcement des liens de fraternité et de solidarité ».

FREDERIC FRITSCHER.

(1) Dans une interview au journal La Presse à son retour à Tunis, M. Mzali a déclaré : « Si la Tunisie était agressive, l'Algérie ne la laisserait pas seule. »

(2) 1 dinar = 1,81 F.

## République sud-africaine

### Les Noirs pourraient siéger au Conseil présidentiel déclare le président Botha

Les Noirs sud-africains pourraient dans l'avenir siéger au Conseil présidentiel (organisme ayant un rôle consultatif), aux côtés des Blancs, des Métis et des Indiens. Tel est l'essentiel des dispositions que le président sud-africain, M. Pieter Botha, a annoncées, lundi 30 septembre, à Port-Elizabeth, devant les assises du Parti national (au pouvoir) pour la province du Cap.

Dans ce discours, le président sud-africain a assuré que son gouvernement est en train de se débarrasser des aspects « négatifs et discriminatoires » de l'apartheid. Se déclarant partisan du principe du droit de vote pour tous, il a souligné

que celui-ci ne pouvait s'exercer que dans le cadre de structures « choisies par les Sud-Africains », et assurant la protection des groupes minoritaires, tels que les Blancs. Le principe d'un « Etat unitaire », a-t-il souligné, est une « vue extrême » qui impliquerait une « négation totale de la diversité des groupes ». En outre, ce principe, « appliqué en Afrique, a montré qu'il signifiait la dictature du groupe noir le plus fort, et cela, dans le cas de l'Afrique du Sud, provoquerait des luttes et des bains de sang, plus grands que ceux que nous connaissons aujourd'hui. Cela conduirait notre nation au désespoir », a-t-il conclu à ce sujet. Estimant, d'autre part, qu'une Afrique du Sud qui serait dirigée « conjointement » devrait posséder des aspects de fédéralisme et de confédéralisme, il a précisé : « Les unités (territoriales) devront être créées sur des critères géographiques et ayant trait aux communautés ». Reprenant ses attaques contre les « ingérences étrangères », M. Botha a souligné : « En raison de notre attachement à la paix, l'Afrique du Sud ne cédera pas aux pyromanes et aux lanceurs de pierres. (...) »

## Angola

### LUANDA DÉNONCE L'ATTAQUE « MASSIVE » DE L'AVIATION SUD-AFRICAINE

Le ministère angolais de la défense a affirmé, mardi 1<sup>er</sup> octobre, dans un communiqué transmis à Lisbonne par l'agence anglaise ANGOP, qu'une attaque « massive » de l'aviation sud-africaine a fait « plus de cinquante morts et des dizaines de blessés » dans les rangs de l'armée régulière angolaise et provoqué la destruction de six hélicoptères d'appui.

Selon Luanda, les forces aériennes sud-africaines (composées de huit appareils) sont intervenues lundi 30 septembre, à l'aube, dans les environs de Mavinga, à environ 250 kilomètres de la frontière sud du territoire angolais, dans la province de Kuando Kubango, afin de porter secours aux « troupes en déroute » de l'UNITA, le mouvement de maquisards dirigé par M. Jonas Savimbi. Luanda précise que des avions sud-africains ont survolé cette région au cours des deux jours précédant l'attaque et que des soldats de « race blanche » appartenant à l'infanterie motorisée sud-africaine s'y trouvent.

De son côté, l'UNITA a démenti lundi avoir évacué sa principale base dans le Sud angolais, à Jamba, comme l'avait affirmé le gouvernement angolais le 27 septembre (le Monde du 29-30 septembre). Citant des sources des services de renseignement sud-africains, un porte-parole de l'armée de Pretoria avait démenti cette information publiée samedi par la presse sud-africaine. — (AFP, Reuters).

## ENGRAIS AZF: L'INVESTISSEMENT FERTILE



DIVISION ENGRAIS - CDF CHIMIE AZF



Toulouse. Unité de production d'urée

Des céréales épanouies, gorgées de soleil qui nous rappellent l'essentiel : les progrès de l'agriculture sont directement liés au développement des techniques de fertilisation des sols.

Mais la fertilité s'applique aussi aux investissements auxquels a procédé depuis de nombreuses années Cdf Chimie AZF, premier producteur français d'engrais.

— Investissements pour produire mieux en assurant la protection de l'environnement et en économisant l'énergie.

— Investissements pour garantir l'indépendance de l'approvisionnement du marché agricole français en engrais de haute qualité, toujours mieux adaptés aux cultures et aux sols.

— Investissements dans la qualification des hommes, en menant une politique active de recherche et de formation pour un meilleur service à la clientèle.

— Investissements, enfin, pour que l'industrie des engrais apporte sa contribution au développement de l'agriculture française et de l'industrie agro-alimentaire nationale. A Toulouse, la rénovation de l'unité d'ammoniac de 330 000 t/an, la construction d'un nouvel atelier d'urée de 270 000 t/an, la modernisation de l'atelier d'ammonitric de 300 000 t/an, sont les illustrations les plus actuelles de l'investissement fertile de Cdf Chimie AZF. Celui-ci se poursuivra notamment sur Grand-Quevilly, près de Rouen, le plus grand complexe européen d'engrais, par un programme de modernisation et de développement dont la première réalisation est la mise en service d'un stockage écologique du gypse.

**Cdf Chimie**

Spécialités Chimiques, Pétrichimie, Engrais, Peintures, Eaux, Huiles, Plastiques et Derivés, Activités Internationales.

**© AU CŒUR DE LA COMPÉTITION**

Division Engrais : Tour Aurone, Cedex 5, 92080 PARIS - LA DÉFENSE 2, Tél. : (1) 47.78.51.51.

## Monsieur G... et les chars russes en Tchécoslovaquie ?

Comité de coordination Entr'aide et Action, BP 422, 75025 Paris 1

هناك اننا انا



هذه احوالنا

**Yugoslavie**  
**L'INCARCÉRATION**  
**DE MIL. NIKOLIC ET MILIC**  
**A NOUVEAU REPORTÉE**

(De notre correspondant.)  
Belgrade. — L'incarcération des deux condamnés du grand procès politique de l'hiver dernier, prévue pour le 30 septembre (le Monde du 19 septembre), a été reportée. Le Cour suprême a décidé que le premier accusé, Milan Nikolic, sociologue, qui avait été condamné à huit mois de détention, pourra rester en liberté provisoire encore trois mois.  
Cette mesure est expliquée par le grave état de santé dans lequel se trouve son épouse et le temps dont M. Nikolic aurait besoin pour terminer une étude sociologique à laquelle il travaille.  
Le second accusé, Miroslav Milic, cinéaste et écrivain, qui avait été condamné à dix-huit mois de détention, pourra lui aussi rester en liberté provisoire, mais pendant un temps non précisé, c'est-à-dire celui dont le Cour suprême aura besoin pour examiner le contenu de son appel.  
Il est difficile de prévoir l'évolution de ce procès politique, riche en rebondissements. L'affaire avait suscité des réactions défavorables en Occident et il n'est pas impossible qu'elle traîne encore longtemps. — P. Y.



**CAPEL**  
n'a pas peur  
des plus forts  
que lui

CAPEL prêt à porter hommes grands hommes forts  
• 74, boulevard de Sébastopol Paris 3<sup>e</sup>  
• 26, boulevard Malesherbes Paris 8<sup>e</sup>  
• Centre Com. Maine-Montparnasse Paris 15<sup>e</sup>  
• 13, rue de la République 69001 LYON

**LES ÉLECTIONS DU 6 OCTOBRE AU PORTUGAL**  
**Tous les partis doivent compter avec la formation**  
**qui se réclame du président Eanes**

De notre correspondant  
Lisbonne. — A quelques jours des élections législatives du dimanche 6 octobre, l'incertitude n'a jamais été aussi grande.  
Les socialistes rejettent sur les sociaux-démocrates du PSD, leurs anciens partenaires de la coalition, la responsabilité de la crise. Des dizaines de milliers de travailleurs ne touchent plus leur salaire ? « C'est la faute du PSD », répondent les dirigeants du PS. Le coût de la vie a augmenté de plus de 25 % par an depuis deux ans ? Pour l'entourage de M. Soares, c'est à cause de la politique d'austérité que la situation rendait inévitable.  
« A deux reprises, en 1976 et en 1978, nous avons obtenu la majorité relative des suffrages. Pour gouverner, il nous a fallu conclure des alliances, d'abord avec les démocrates-chrétiens, puis avec les sociaux-démocrates. Et à deux reprises, nous avons été empêchés de mener jusqu'au bout notre mandat de quatre ans. Les deux situations se ressemblent. A nous de gérer l'austérité, aux autres d'en recueillir les fruits. »  
Forts de cet argument, les socialistes demandent aujourd'hui aux électeurs un vote leur assurant une majorité absolue qui leur permettrait de gouverner seuls. Mais c'est douteux.  
Plus modestes, les sociaux-démocrates se contenteraient d'une majorité relative. L'important pour eux consiste à faire mieux que le PS afin de pouvoir présider une nouvelle coalition, dont ils s'abstiennent pourtant de définir l'ampleur. Selon le leader de ce parti, M. Cavaco Silva, le PSD a « toujours été dans l'opposition ». Toutes les erreurs sont dues aux « autres » : au CDS ou au PS, avec lesquels le PSD a partagé le pouvoir depuis 1979.  
« Nous voulons », « nous pouvons », « nous savons » : ces expressions abondent dans la propagande du PSD. S'attaquant farouchement aux marxistes du PS, M. Cavaco Silva tend la main à la droite, qui ne se reconnaît pas dans les dirigeants actuels du CDS. Le président de cette dernière formation, M. Lucas Pires, un « jeune loup » qui s'est imposé comme successeur de

M. Freitas do Amaral, joue son va-tout ; une baisse sensible du CDS entraînerait sans doute sa chute. Aussi s'efforce-t-il de dénoncer les socialistes et les sociaux-démocrates, qu'il met dans le même sac : « Ils sont tous également responsables des mesures néfastes que nous connaissons », affirme-t-il.  
**De 7 % à 15 %**  
Il rejoint sur ce point le PC. Dimanche, un dirigeant communiste invitait les Portugais à « démasquer tous ces hypocrites qui, désormais, nous promettent le ciel ». Pour le PC, la tâche prioritaire consiste à tirer profit du mécontentement qui se développe dans les secteurs les plus durement atteints par la crise. Faute de conserver ses positions dans les vastes plaines du Sud, où il doit affronter un nouvel adversaire, le Parti rénovateur démocratique, récemment constitué par les amis du général Eanes. Grignoter partout, à droite, au centre et à gauche : tel est l'objectif du PRD. A Beja et à Setúbal, bastions du PC, au cœur même de l'Alentejo, la région où la réforme agraire a été appliquée, le PRD présente les candidatures de deux anciens conseillers de la révolution,

les commandants Vitor Alves et Marques Junior. Leur thème ? La « révolution trahie » ; leurs discours sont suivis de l'hymne de la révolution des œillets.  
Dans les régions conservatrices du nord et de l'intérieur du pays, le PRD change de discours. Il dénonce la corruption. M<sup>me</sup> Eanes, qui n'est pourtant pas candidate elle-même, va de village en village, invoque l'exemple de son mari qui « s'abstient de participer directement à la campagne pour des raisons d'ordre moral ». Partout elle se présente en bonne épouse et en mère de famille dévouée. Tous veulent toucher la « femme de monsieur le Président ». Qui distribue des sourires, qui embrasse les enfants. Et qui insiste : « Souvenez-vous de nous au moment du vote. »  
Quel pourcentage le PRD peut-il obtenir ? Les sondages sont vagues : de 7 % à 15 %. Mais le PRD est d'ores et déjà une force politique avec laquelle tous les autres partis seront obligés de compter. Il aura un groupe parlementaire qui pourrait jouer un rôle important pour la formation d'une nouvelle majorité gouvernementale.  
JOSÉ REBELO.

**Jean-Paul II,**  
**les victimes de la guerre et « Shoah »**

Cité du Vatican (AFP). — Jean-Paul II a rendu hommage, la semaine dernière, aux victimes de la dernière guerre mondiale, notamment juives et polonaises, et au film *Shoah* du cinéaste Claude Lanzmann, en recevant au Vatican près de cinq cents anciens résistants français et belges.  
Le groupe, organisé par le comité international de Mathusalem, achevait à Rome la « Croisière de l'amitié des déportés et résistants » qui l'avait conduit à El-Alamein (Égypte) et au Mont-Cassin.  
« Vous ne pouvez oublier, a dit le pape, que, sur ma terre natale — à Auschwitz — des millions d'hommes, de femmes, d'enfants, d'origine juive et polonaise et de bien d'autres pays, ont vécu le calvaire de l'extermination systématique. J'ai souvent médité en ce lieu, songeant à tant d'autres, également marqués par les atrocités sans doute les plus grandes de l'histoire. » (Sur les six millions de Polonais tués pendant la guerre, trois millions étaient d'origine juive.)  
« Vous avez probablement vu le film *Shoah*. L'extermination, réalisée pour marquer le quarantième anniversaire de la libération des camps de la mort, a poursuivi Jean-Paul II. L'auteur, en recueillant avec un soin assidu les témoignages des survivants et même des bourreaux, a voulu aider la conscience humaine à ne jamais oublier, à ne jamais s'habituer à la perversité du racisme et à ses monstrueuses capacités de destruction. »

**RFA**  
**APRÈS LA MORT D'UN MANIFESTANT D'EXTRÊME GAUCHE**  
**Des incidents dans plusieurs villes**

De violents affrontements ont opposé, dans la nuit de dimanche à lundi 30 octobre, dans plusieurs villes de RFA et à Berlin-Ouest, les forces de l'ordre et des manifestants d'extrême gauche. Ces derniers s'étaient rassemblés pour protester contre la mort, samedi dernier à Francfort, du militant d'extrême gauche Gunther Sare, écrasé par un véhicule de police alors qu'il manifestait contre une réunion du parti d'extrême droite NPD. (Voir nos éditions du mardi 1<sup>er</sup> octobre.)  
Le centre de la ville de Francfort a été le théâtre de véritables scènes d'émeutes, au cours desquelles trente policiers et quatre-vingts manifestants ont été blessés. Plus de cinq cents vitrines de magasins ont été brisées par des jets de pierres et une dizaine de véhicules endommagés ou incendiés.  
D'autres incidents se sont produits à Hambourg, Munich, Münster et Wuppertal, mettant à chaque fois aux prises quelques centaines de manifestants déterminés et des forces de police dotées d'équipements anti-émeutes. A Berlin-Ouest, deux mille personnes ont défilé dans

le calme sur la principale artère de la ville, le Kurfürstendamm, encadrées par d'importantes forces de police.  
On ne signalait plus d'incidents cependant, lundi soir à Francfort, où les amis de Gunther Sare s'étaient réunis pour une marche funèbre à sa mémoire.  
Une polémique a, d'autre part, éclaté concernant les circonstances du décès de Gunther Sare. La police a émis l'hypothèse que le jeune homme était tombé inanimé, victime d'un jet de pierre, avant d'être écrasé par inadvertance par un camion-pompe de la police. La mère de la victime, qui a porté plainte, affirme en revanche que le conducteur du véhicule avait vu distinctement son fils allongé sur la chaussée, et qu'il a poursuivi sa route sans ralentir.  
Pour tenter d'apaiser la colère dans les milieux d'extrême gauche, le ministre de l'intérieur du Land de Hesse, M. Winterstein (SPD), a demandé au président de la cour judiciaire du Land de Hesse de superviser une enquête détaillée.



**Pour les grands**  
**la vie est belle**  
**ils s'habillent**  
**chez CAPEL**



**Veillez m'envoyer**  
**GRATUITEMENT**  
**le nouveau catalogue**  
**CAPEL hiver 86**

Nom \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_

Remplissez cette annonce et envoyez-la à CAPEL, 74, bd de Sébastopol 75003 Paris

# Comment devenir capitaliste pour votre capital ?

**4 PLACEMENTS INTERNATIONAUX DU GROUPE ROBECO, 1<sup>er</sup> INVESTISSEUR EUROPÉEN.**

Entre les placements si tranquilles qu'ils ne rapportent presque rien, et ceux si aventureux qu'on peut y laisser sa chemise, quels placements vous offrent le meilleur rapport sécurité-profit ? Retenez deux mots-clés : Groupe Robeco.  
Ce groupe existe et réussit depuis plus de 50 ans. Il vous propose quatre types de fonds de placement investis en valeurs boursières et en programmes d'immobilier commercial qu'il sélectionne dans le monde entier avec une compétence réputée. Quel que soit

votre objectif, l'un des quatre fonds permet d'y répondre fructueusement à moyen et à long terme.  
Indépendant de tout à l'exception de ses souscripteurs, le Groupe est en pleine communauté d'intérêts avec eux. Grâce aux résultats obtenus, il est aujourd'hui le premier investisseur européen et l'un des tout premiers du monde.  
Les titres des fonds du Groupe Robeco sont cotés sur 19 grandes places financières, dont Paris. Vous les acquérez pour des montants très acces-

sibles, par l'intermédiaire de votre banque ou de votre agent de change.  
Pour prendre contact avec eux en connaissance de cause, téléphonez-nous au (16-1) 342.01.01 ou adressez-nous le coupon ci-dessous. Nous vous ferons parvenir une information gratuite, simple et détaillée, sur notre stratégie d'investissement, nos placements, leurs modalités et leurs résultats dont l'évolution à moyen et à long terme est remarquablement positive.

Adresses le coupon ci-dessous à : ROBECO, Service Information, 146-148, rue de Picpus 75012 Paris.

Veillez me faire parvenir gratuitement et sans engagement de ma part, votre dossier sur le Groupe Robeco et ses quatre types de fonds de placement.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tél. : \_\_\_\_\_

M/J/O 243

**GROUPE ROBECO**



## OFFICIERS MINISTÉRIELS VENTES PAR ADJUDICATION

Rubrique O.S.P. - 64, rue La Boétie, 563.12.66

**VENTE** sur saisie imm. Palais de Just. CRÉTEIL, JEUDI 17 OCT. 1985, 9 h 30  
**APPART. 3 PIÈCES PRINC.**  
au 2<sup>e</sup> ét., esc. B avec une CAVÉ et un EMPL. DE GARAGE, dans un imme. sis à **ARCUEIL (94)**  
27-29-31, avenue Vladimir-Lénine  
**Mise à Prix : 70 000 F**  
S'adresser à M<sup>rs</sup> Patrick VARINOT, avocat, 166 bis, Gde-Rue à NOGENT-SUR-MARNE (94) - M<sup>rs</sup> Alain FITTELMANN, avocat, 11 bis, rue Portalis, PARIS (8<sup>e</sup>)  
Tél. : 522-22-86 - Ts av. pr Trib. de Gde Inst. CRÉTEIL - S/lieux pr visiter.

**VENTE SUR SAISIE IMMOBILIÈRE** au Palais de Justice de PARIS le JEUDI 10 OCTOBRE 1985 à 14 h en un seul lot  
**UNE CHAMBRE** 1<sup>re</sup> étage gauche en sortant de l'ascenseur dans un immeuble sis à **PARIS 4<sup>e</sup>**  
11, rue Quincampoix  
**MISE À PRIX : 30 000 F**  
S'adresser pour tous renseignements à M<sup>rs</sup> la SCP SCHMIDT et DAVID, avocats au barreau de PARIS, demeurant même ville (75017) - 76, avenue de Wagram, Tél. : 766-16-69 - 2<sup>e</sup> Sur les lieux pour visiter, pour connaître les jours et heures de visite, téléphoner au : 766-16-69 du lundi au jeudi de 10 h à 12 h.

**VENTE SUR LICITATION AU PALAIS DE JUSTICE À PARIS le MARDI 15 OCTOBRE 1985 à 14 h**  
**UNE PROPRIÉTÉ à TOURNAN-EN-BRIE** (Seine-et-Marne)  
89, rue de Paris, comprenant MAISON D'HABITATION composée d'un rez-de-chaussée, 3 pièces, W.C., véranda, jardin  
**OCCUPÉE - MISE À PRIX : 150 000 F**  
S'adresser pour tous renseignements à M<sup>rs</sup> LYONNET, du MOUTIER, Avocat, 132, rue de Rivoli à PARIS (1<sup>er</sup>) - Tél. : 260-20-49  
M<sup>rs</sup> LABRELY, Syndic, 130, rue du 8-Mai-1945 à NANTERRE (92000). Au greffe des Créances du Tribunal de grande Instance de PARIS, Palais de Justice, en la Cité, où le cahier des charges est déposé et sur les lieux pour visiter.

**VENTE SUR FOLLE ENCHÈRE au PAL. de JUSTICE d'ÉVRY, rue des Mazères le MARDI 15 OCTOBRE 1985 à 14 heures**  
**UN IMMEUBLE à ONCY S/ÉCOLE (Essonne)**  
Leudat - la Prairie de Ferme Glise - édifié sur un terrain de 39 a 31 en et un terrain sis mêmes commune et lieudit de 28 a 75 c  
**MISE À PRIX : 300 000 F**  
Consignation préalable pour enchère. Pour tous renseignements S.C.P. AKOUN-TRUXILLO, avocats, 4, boulevard de l'Europe à ÉVRY (91), tél. 079-39-45. Au greffe du Tribunal de grande Instance d'ÉVRY où le cahier des charges est déposé.

**VENTE sur saisie immobilière, au Palais de Justice à PARIS le jeudi 17 octobre 1985, à 14 h - EN UN LOT**  
**UN APPARTEMENT DE 3 PIÈCES PRINC. et UNE CAVÉ**  
au 1<sup>er</sup> étage du bâtiment en façade sur rue  
**110, RUE DU BAC - PARIS (7<sup>e</sup>)**  
**M. à P. : 200 000 F**  
S'adresser à M<sup>rs</sup> SCP GASTINEAU, MALANGEAU et BOITTELLE-BOUSSAU, avocats associés à PARIS (1<sup>er</sup>) - Tél. : 260-49-19 - Tous avocats près Tribunal Grande Instance de PARIS - Sur les lieux pour visiter.

**VENTE AU PALAIS DE JUSTICE à BOBIGNY, le MARDI 15 OCTOBRE 1985, à 13 h 30 en un seul lot**  
**UN APPARTEMENT à NEUILLY-SUR-MARNE** (Seine-Saint-Denis)  
10, rue de la Libération, et chemin Latéral, sans numéro au 3<sup>e</sup> étage gauche, comprenant cuisine, séjour, salle de séjour, 3 chambres, salle de bains, WC en suite, cave  
**MISE À PRIX : 200 000 F**  
S'adresser à M<sup>rs</sup> Jean-Claude BOURGEOIS, avocat, 3, avenue Germain-Papillon, 93600 AULNAY-SOUS-BOIS, et tous avocats près le Tribunal de BOBIGNY, et au cabinet de M<sup>rs</sup> Jeanine DEVOS-CAMPY, avocat, 12, square Desail, à PARIS (19<sup>e</sup>) - Tél. : 578-22-49, avocat plaideur.

**VENTE SUR SURENCHÈRE DU DIXIÈME, après licitation, au Palais de Justice de PARIS, le JEUDI 10 OCTOBRE 1985, à 14 h - EN UN LOT**  
**UN IMMEUBLE EN MAJEURE PARTIE LOUÉ**  
4 et 6, RUE DENOYEZ - PARIS (20<sup>e</sup>)  
**M. à P. : 441 100 F - S'adresser SCP Michel LAMOTTE et J. BEAUX-LAMOTTE, avocats associés, 100, rue St-Dominique, PARIS (7<sup>e</sup>)**  
Tél. : 555-71-44 - M<sup>rs</sup> Luc MELESSE, avocat, 8, rue de l'Isly (8<sup>e</sup>).

**VENTE sur saisie immobilière, au Palais de Justice à PARIS le JEUDI 17 OCTOBRE 1985, à 14 h - EN UN LOT**  
**UN APPARTEMENT** de 3 pièces principales au 1<sup>er</sup> étage avec CAVÉ  
**14, RUE DE JESSAINT - PARIS (18<sup>e</sup>)**  
**M. à P. : 100 000 F - S'ad. M<sup>rs</sup> Guy BOUDRIOT**  
avocat à PARIS (8<sup>e</sup>) - 35, bd Malesherbes - Tél. : 522-04-36  
VISITES sur place, le 15 OCTOBRE 1985, de 12 h 30 à 13 h 30.

M<sup>rs</sup> André MALLAH SARROZY de NALY BOSCA, avocat à Neuilly-sur-Seine (92), 188 bis, avenue Charles-de-Gaulle - **VENTE SUR LICITATION au Palais de Justice à NANTERRE, JEUDI 10 OCTOBRE 1985, à 14 h**  
**UN APPARTEMENT avec CELLIER et GARAGE**  
dans un ensemble immobilier  
**62, AVENUE FOCH - BIARRITZ (64)**  
**MISE À PRIX : 290 000 F**  
S'adresser SCP GASTINEAU, MALANGEAU et BOITTELLE-BOUSSAU, avocats associés à PARIS (1<sup>er</sup>), 29, rue des Pyramides - Tél. : 260-46-79 - Tous avocats pour Tribunal Grande Instance NANTERRE - Sur les lieux pour visiter.

**VENTE au Palais de Justice à CRÉTEIL, JEUDI 10 OCTOBRE 1985, 9 h 30 EN DEUX LOTS**  
**1<sup>er</sup> - UN LOGEMENT à NOGENT-SUR-MARNE (94)**  
93, Grande-Rue Charles-de-Gaulle, d'une pièce, cuisine 4<sup>e</sup> étage. Bât. A  
**2<sup>e</sup> - UN LOGEMENT à NOGENT-SUR-MARNE (94)**  
19, rue Paul-Bert, 2 pièces principales, 1<sup>er</sup> étage. Bât. A - avec une CAVÉ  
**MISES À PRIX : 50 000 F chaque lot**  
S'adresser pour renseignements : M<sup>rs</sup> Patrick VARINOT, avocat au Barreau Créteil 166 bis, Grande-Rue - 94130 NOGENT-SUR-MARNE - Tél. : 871-03-78 - M<sup>rs</sup> Marcel BRAZIER, avocat au Barreau de Paris, 7, demeurant 178, bd Hausmann - Tél. : 562-39-03.

"Fais qu'en mourant tu vives"

**2 REINS DONNÉS = 2 VIES SAUVÉES**

Soyez porteurs de la carte pour  
**LE DON VOLONTAIRE D'ORGANES**  
après la mort (cœur, reins, pancréas, yeux, etc)

Toutes informations à :  
**ASSOCIATION POUR LE DON D'ORGANES et TISSUS HUMAINS**  
ADOT - RP  
reconnue d'utilité publique  
71, rue d'Amsterdam - 75008 Paris - Tél. 598.49.66

## EUROPE

### Grande-Bretagne

#### AU CONGRÈS DE BOURNEMOUTH

### Le Parti travailliste refuse la création de « sections noires »

De notre correspondant

**Après les émeutes de Brixton, les militants travaillistes de couleur ont réclamé à leur parti la création de sections « black ». Pas de racisme à rebours, a répondu le congrès.**

Londres. - Coïncidence : deux des premiers débats inscrits à l'ordre du jour du congrès travailliste le 30 septembre portaient, d'une part, sur l'insertion des représentants de la population immigrée de Grande-Bretagne dans les institutions du parti et, d'autre part, sur la police et la politique du maintien de l'ordre. Après les événements de Birmingham puis de Brixton, ces thèmes étaient d'une actualité brûlante. Le problème est cependant fort ancien pour le parti. Faut-il envisager aux niveaux local et national la création de sections particulières composées uniquement de « Noirs » (terme qui, en Grande-Bretagne, désigne aussi bien les personnes d'origine antillaise ou africaine que celles d'origine asiatique, pakistanaise ou indienne notamment) ?

Comme cela était prévisible, la réponse a été non à une très nette majorité : cinq contre un. Le comité exécutif du parti n'a guère eu de mal à faire valoir son point de vue, au nom du principe d'égalité. Il est inadmissible d'être en contradiction avec « l'un des fondements de notre foi socialiste et de notre respect des droits de l'homme », a déclaré avec fermeté M. Roy Hattersley, leader adjoint du Labour, parlant au nom

de l'exécutif. Bref, pas de racisme à rebours, les revendications spécifiques des « Noirs » doivent continuer de s'exprimer selon les moyens de transmission « démocratiques » prévus pour tous, quelles que soient les origines de chacun. Certes, on ne peut ignorer cette spécificité, et l'exécutif a fait adopter la création d'un « comité consultatif » chargé d'améliorer l'« écoute » des revendications de la population de couleur. Cela n'a pas satisfait les militants noirs, qui persistent à défendre l'institutionnalisation du particularisme parce qu'ils se plaignent d'être « noyés dans la masse » et de n'être pas suffisamment entendus de leurs dirigeants dans une société qui ne s'accomode pas, on très mal, d'être de plus en plus multiraciale.

#### Risques de marginalisation

Dans cette affaire, le Parti travailliste est en quelque sorte victime de son succès auprès de la population immigrée. De toutes les forme-

tions politiques britanniques, le Labour est, de très loin, le plus représentatif de celle-ci. A chaque consultation, l'électorat noir fait bénéficier le Labour d'un apport de voix appréciable, surtout depuis l'offensive de la droite conservatrice contre l'immigration à la fin des années 70. Lors du dernier congrès, voilà un an, la création des « sections noires » avait été déjà rejetée : aussi la décision du 30 septembre n'est-elle pas surprenante. Mais, entre-temps, les tenants de l'« autonomie interne » ont passé outre. Près de trente-cinq sections ont été fondées « illégalement » dans les principales agglomérations à forte concentration de population immigrée. Le congrès du parti s'est prononcé sur la question de principe mais le risque d'une marginalisation n'en demeure pas moins.

Les délégués travaillistes ont été unanimes, d'autre part, à réclamer une révision de la politique du maintien de l'ordre et des méthodes de la police. Ils ont, bien sûr, protesté contre le rejet par le gouvernement de la demande présentée la veille par leurs dirigeants au sujet de la création d'une « commission d'enquête flétrie sur les incidents de Handsworth et de Brixton. Plusieurs orateurs ont fait remarquer que les efforts déployés par la police depuis les émeutes de 1981 ont été, ces derniers mois, gravement hypothéqués par une réduction d'effectifs due à la volonté du gouvernement de transférer de nombreux policiers pour de longues périodes dans les bassins houillers.

#### La stratégie de M. Kinnock

Dans les couloirs du congrès, on se préparait au grand débat qui doit opposer mercredi 2 octobre le leader du parti, M. Neil Kinnock, au président du Syndicat des mineurs, M. Arthur Scargill, et à l'ensemble de l'aile gauche du mouvement travailliste (le Monde du 1<sup>er</sup> octobre).

Il s'agit du remboursement des sanctions financières infligées par la justice au Syndicat des mineurs.

#### Grèce

### DES ENQUÊTEURS VONT INTERROGER AUX ÉTATS-UNIS LE TRANSPUGE SOVIÉTIQUE SERGUEI BOKHANE

Athènes (AFP, Reuter). - Les autorités grecques vont envoyer des représentants aux États-Unis pour interroger M. Serguei Bokhane, diplomate et espion soviétique qui avait décidé de passer à l'Ouest au mois de mai alors qu'il était en poste à Athènes et qui s'est réfugié aux États-Unis. Washington affirme que M. Bokhane possède d'importantes informations sur l'espionnage soviétique en Grèce et notamment que ses révélations sont à l'origine de l'arrestation, il y a quinze jours, à Athènes, d'un officier de marine et de deux experts en électronique.

M. Papandréou, le premier ministre grec, a jusqu'à présent démenti ce rôle de M. Bokhane et il affirmait encore, le jeudi 26 septembre, que les trois arrestations étaient l'œuvre des seuls enquêteurs grecs (le Monde du 29 septembre). M. Papandréou avait même déclaré que les Américains refusaient que des enquêteurs grecs aillent interroger M. Bokhane.

D'autre part, M. Ilkos Yannakakis, universitaire français d'origine grecque, a été condamné par défaut à un an de prison le lundi 30 septembre à Athènes pour diffusion du journal grec *Ethnos* (gauche). Dans un article publié en avril 1984 par l'hebdomadaire *l'Express*, M. Yannakakis, citant le livre d'un journaliste égyptien, accusait *Ethnos* (200 000 exemplaires) d'avoir été financé par le KGB.

M. Yannakakis a invoqué la maladresse pour ne pas assister à l'audience. Sa peine est rachetable pour environ 10 000 F. Le procès de M. Jean-Yves Cuau, directeur de la rédaction à *l'Express*, également accusé de diffamation par les dirigeants d'*Ethnos*, a été reporté pour vice de forme.

## ASIE

### Afghanistan

### Mort d'un journaliste américain

Un journaliste américain qui accompagnait un groupe de résistants musulmans dans la région de Kandahar (sud de l'Afghanistan) a été tué la semaine dernière lors d'un accrochage entre les forces armées gouvernementales et les moudjahidins. Il s'agit de M. Charles Thornton, chroniqueur médical au quotidien *Arizona Republic* de Phoenix, a indiqué lundi 30 septembre ce journal. L'un des trois Américains voyageant avec Thornton (un autre journaliste et deux médecins) a été blessé lors du même affrontement. On ignore encore son état et son identité.

Charles Thornton, qui était âgé de cinquante ans, est le troisième journaliste occidental tué en Afghanistan depuis six ans que s'affrontent les mouvements de la résistance musulmane anticomuniste et les forces soviéto-afghanes. En juin 1982, Stazle Gundhus, journaliste norvégien âgé de vingt-cinq ans, avait trouvé la mort au cours de combats près de Farah (ouest du pays) ; en octobre 1983, un cameraman australien, Raffaele Favero (trente-huit ans), avait péri, lors d'un bombardement attribué aux forces soviéto-afghanes, sur la frontière pakistanaise.

D'autre part, le chef d'état-major de l'armée afghane, dont la résistance avait annoncé la mort il y a quelques jours, s'est exprimé lundi 30 septembre sur

les ondes de Radio-Kaboul, faisant notamment état du succès de ses troupes. Le général Chahnavaz Tani a affirmé que les forces gouvernementales avaient détruit les principales bases de la résistance dans la région du Pakiz et coupé ses voies d'approvisionnement avec le Pakistan. L'offensive soviéto-afghane dans cette zone orientale du pays a été présentée ces jours derniers par les résistants comme un échec.

Radio libre Afghanistan émettra depuis le RFA. - Radio libre Afghanistan diffusera à partir de ce mardi 1<sup>er</sup> octobre des émissions en langue afghane depuis la RFA, indiquent-on à Munich au siège de Radio Free Europe et de Radio Liberty. Ces stations ont mis leurs relais à la disposition du nouvel émetteur. Radio libre Afghanistan s'est fixé pour tâche « la diffusion de nouvelles non censurées destinées à soutenir la majorité de la population afghane opposée au régime pro-soviétique de Kaboul ».

La station, qui sera animée par des Afghans en exil, fonctionnera tant que l'Afghanistan sera contrôlé par les troupes soviéto-afghanes. Radio Free Europe et Radio Liberty sont patronnées par l'Office de radiodiffusion internationale (Board of International Broadcasting), financé par les États-Unis. Elles diffusent principalement des émissions à destination des pays de l'Est.

(Publié)

### Mikhaïl Gorbatchev, au nom de la raison d'Etat, nous rend visite.

A cet hôte obligatoirement, nous affirmons que la nécessaire politesse de l'accueil ne nous fera pas oublier les cinq cents morts par jour en Afghanistan, les bombes sur l'Erythrée, une part de l'Europe tenue en cage et la Pologne qui désespère, les juifs d'URSS empêchés de sortir et toutes les victimes des asiles et goulags nouvelle manière, coupables d'avoir, entre autres, voulu l'application des accords d'Helsinki.

Sur tous ces points, nous appelons à la solidarité et à la vigilance.

S. Blisko, H. Cartan, P. Chéreau, Comité français de surveillance de l'application des accords d'Helsinki, J.-P. Escande, A. Finkielkraut, A. Guicksman, M. Halter, B. Kouchner, J. Lacouture, B. Lalonde, L. Leprince-Ringuet, E. Leroy Ladurie, D. Millier, A. Minkowski, A. Miquel, Y. Montand, L. Schwartz, L. Schwarzenberg, S. Signoret, B. Stasi, P. Thibaud.

Paris, le 28 septembre 1985.

durant la grève dans les houillères. M. Scargill exige pour cela que la promesse d'une révision rétroactive de la loi soit inscrite au programme du parti afin d'obliger un futur gouvernement travailliste à satisfaire cette exigence. Par une seule voix de majorité (15 contre, 14 pour), les membres du comité exécutif du parti ont approuvé la position de M. Kinnock, qui refuse que l'on puisse faire exception au principe de la non-rétroactivité des lois. Mais le syndicat numériquement le plus fort au sein du Labour, celui des transports, vient d'annoncer son intention de vote pour mercredi : il appuiera la demande de M. Scargill. La gauche et l'extrême gauche du parti semblent donc devoir l'emporter.

M. Kinnock le sait. Toutefois, il manifeste depuis lundi une assurance qui ne tient pas uniquement à la nécessité de faire bonne figure après s'être engagé aussi loin pour tenter de renverser une tendance qui, dès le départ, lui était défavorable. Il a échoué dans cette tentative, maintenant il se place sur un autre terrain. « Quand on a, comme moi, l'intention de gouverner le pays, il faut savoir faire face aux difficultés, mais aussi penser à l'avenir... », a-t-il déclaré. Cette phrase a été très remarquée, et certains des adversaires de M. Kinnock sont prêts à lui reconnaître une « certaine habileté ». Dans son entourage, on ne parle plus soudain d'un « débat de rupture » et l'on dément désormais catégoriquement les rumeurs de démission. La base et, plus généralement, l'opinion publique jugeront.

FRANCIS CORNU.

● Une émeute « spontanée ». - Selon le chef de la police de Brixton, l'émeute du 28 septembre était « tout à fait spontanée ». Toutefois des « éléments extrémistes », originaires notamment de Birmingham, seraient venus semer le trouble dans le quartier. Il a mis en cause également les militants de Brixton de deux mouvements « anarchistes » : Lutte de classe et le Parti communiste révolutionnaire. La police a d'autre part précisé que, parmi les deux cent trente personnes arrêtées à Brixton le 28 septembre, la moitié d'entre elles étaient de race blanche. (Corresp.)

#### PUBLICATION JUDICIAIRE

Extrait du dispositif du Jugement rendu par la 3<sup>e</sup> chambre civile du Tribunal de Grande Instance de Paris le 24 mai 1985, désormais définitif.  
DEMANDEURS : M. Alain DELON  
La société ALAIN DELON DIFFUSION S.A.  
Représentés par M<sup>rs</sup> Jean BRAGHINI, avocat  
M. Anthony DELON  
La société ANTHONY DELON S.A.R.L.  
Représentés par M<sup>rs</sup> Georges TROY, avocat.

Le tribunal, saisi d'un contestation :  
Dit que la marque constituée par la signature ANTHONY DELON est l'imitation illicite de la marque constituée par la signature ALAIN DELON.

Prononce la nullité de la marque ANTHONY DELON et de la signature ANTHONY DELON.

Dit que la société ANTHONY DELON, en utilisant ladite marque pour offrir à la vente et vendre des vêtements, a commis des actes d'imitation illicite.

Dit en outre que la société ANTHONY DELON, en offrant à la vente des pantalons portant les initiales A. D., a commis des actes d'imitation illicite de la marque appartenant à M. Alain DELON, considérés en l'espèce à la société ALAIN DELON DIFFUSION et constitués par les initiales A. D.

Fait défense à la société ANTHONY DELON et à M. Anthony DELON, sous astreinte de 5 000 francs par infraction constatée, d'offrir à la vente ou de vendre des produits portant la marque constituée par les initiales A. D.

Ordonne l'extinction provisoire pour l'infraction pour astreinte.  
Aviser M. Alain DELON et la société ALAIN DELON DIFFUSION à faire publier le dispositif du Jugement dans trois périodiques de leur choix aux frais de la société ANTHONY DELON, sous que le coût des insertions puisse excéder 30 000 francs H. T.

Dit que la société ANTHONY DELON et M. Anthony DELON ne peuvent utiliser la marque CREATON ANTHONY DELON que sous réserve que ces trois mots soient écrits lisiblement, avec les mêmes caractères de mêmes dimensions, et sans privilégier aucun d'eux par quelque artifice d'impression, et qu'ils ne pourront jamais utiliser le nom DELON seul ou en combinaison avec tout autre mot sans le faire précéder lisiblement dans les mêmes conditions de prédominance ANTHONY.

Dit que toute infraction constatée sera sanctionnée par une astreinte de 5 000 francs.  
Ordonne l'exécution provisoire pour la restriction d'usage sous astreinte.

Condamne la société ANTHONY DELON à payer à M. Alain DELON et à la société ALAIN DELON OIFFUSION globalement une indemnité de 60 000 francs.  
Condamne la société ANTHONY DELON et M. Anthony DELON aux dépens.  
Signé : F. GOUGE, Président de la 3<sup>e</sup> chambre.

1986-1987  
L'ANA





فكرات الأهل

# politique

## APRÈS LES ÉLECTIONS EN NOUVELLE-CALÉDONIE

**M. Tjibaou : on est obligés de travailler ensemble**

Les deux principaux dirigeants du Front de libération nationale kanak et socialiste (FLNKS) ont tenu, lundi 30 septembre, au lendemain des élections régionales en Nouvelle-Calédonie, des propos modérés à l'adresse des anti-indépendantistes. « On est obligés de travailler ensemble », a notamment déclaré le président du FLNKS, M. Jean-Marie Tjibaou. Les uns et les autres devront désormais s'atteler aux mêmes tâches de développement. Notre intérêt est de pouvoir travailler ensemble au développement des régions. Le maire de Hienghène a souligné qu'il s'agit d'une question d'efficacité politique, et que l'objectif est d'équiper la Nouvelle-Calédonie pour que le pays soit plus utile, en vue de son accession à l'indépendance.

Le numéro deux du FLNKS, M. Yeiweine Yeiweine, a appelé ceux qui n'ont pas voté pour les indépendantistes à « travailler avec le FLNKS » pour « construire le pays ». Il a toutefois rappelé que les plans du FLNKS s'inscrivent dans la perspective de « rendre indépendante les régions qu'il contrôle, dans un processus irréversible ». Interrogé sur une éventuelle union en cas de changement de majorité législative au niveau national en mars 1986, M. Yeiweine a répondu : « Je ne crois pas au référendum en 1986. Chirac raconte des balivernes aux caldoches ».

De son côté, le président du Rassemblement pour la Calédonie dans la République (RPCR), M. Jacques

Lafleur, député RPR, a tenu, au micro de la radio officielle de son mouvement des propos très vifs à l'encontre du ministre chargé de la Nouvelle-Calédonie : « M. Pisaní est un provocateur. Il a réussi son coup partiellement. Il s'est moqué de tout le monde : du gouvernement, du FLNKS, de nous. S'il lui prenait l'envie de nous le dire en face, on y répondrait à notre manière ».

M. Lafleur s'en est pris aussi à M. Le Pen, en lui reprochant de critiquer M. Chirac et le RPR : « M. Le Pen est un petit peu comme M. Pisaní, à sa façon. Il a de sales manières, et la marie de M. Le Pen, c'est de faire des abîmes de fixation sur M. Chirac. Comme il en fait sur M. Chirac, il faut que fatalement il en fasse sur nous. Je crois qu'il commet une erreur ».

## LES RÉACTIONS EN MÉTROPOLE

- **M. Chirac : autodétermination « dans les meilleurs délais »**
- **M. Mermaz : refuser une guerre coloniale**

« La démocratie a triomphé, est-ce que ça veut dire, le ministre de l'Intérieur, M. Pierre Joxe. Le gouvernement a eu raison de chercher à rétablir l'ordre pour instaurer le dialogue. Chacun devra discuter, c'est l'apprentissage de la discussion ». Lundi à Franco-Inter, le président de l'Assemblée nationale, M. Louis Mermaz, ajoutait : « Je constate que là où les Mélanésiens sont majoritaires ils ont gagné les élections alors qu'ailleurs, du fait de l'arrivée des Européens, d'un phénomène de colonisation et d'apports postérieurs à la colonisation, ils sont ultra-minoritaires (...). Ce qu'il faut refuser, par-dessus tout, c'est la perspective d'une guerre coloniale parce que le suis sûr que personne n'en veut : je suis sûr qu'il y a beaucoup d'Européens là-bas qui avant aussi la sagesse de raisonner comme moi. Tout va dépendre de la sagesse des hommes ».

Pour le président du MRG, M. François Douhin, « tout le monde paraît avoir compris que le suffrage universel est préférable à toute violence ; tous les Calédoniens doivent s'asseoir à la même table et apporter la démonstration qu'ils sont capables, dès à présent, de vivre ensemble ».

L'indépendance de la Nouvelle-Calédonie est déjà inscrite dans l'histoire, il faut la préparer pour préserver nos intérêts et non la subir », dit M. Olivier Stora, député non inscrit du Calvados, ancien secrétaire d'Etat aux DOM-TOM. « Ni à Paris ni dans les régions on ne pourra aller contre le résultat global acquis », souligne M. Léo Hamon, ancien ministre.

Lundi après-midi, la principale déclaration est venue, toutefois, par écrit, de M. Jacques Chirac qui a affirmé : « Malgré une loi injuste, malgré les manœuvres du gouvernement, malgré les pressions inadmissibles exercées sur la population mélanésienne par le FLNKS, les deux tiers des habitants du territoire se sont clairement prononcés en faveur du maintien de la Calédonie dans la République. Nous avons

le devoir de tirer les conséquences de ce choix si, demain, les Français confient à l'opposition nationale la mission de redresser la situation de notre pays. Nous nous engageons, l'ordre étant préalablement rétabli, sans aucun esprit de revanche mais sans faiblesse, à organiser dans les meilleurs délais un scrutin d'autodétermination permettant à tous les Calédoniens de s'exprimer, cette fois-ci librement et conformément aux exigences de la démocratie. Dans l'hypothèse, qui me paraît évidente, où une majorité de Calédoniens opteraient pour que la Nouvelle-Calédonie reste française un nouveau statut lui conférant une large autonomie sera mis en place en liaison étroite avec les représentants du territoire ».

Dimanche, M. Raymond Barre, invité de RMC, se refusait, quant à lui, à faire de la Nouvelle-Calédonie « une affaire de politique intérieure ». Selon l'ancien premier ministre, les « actions essentielles à mener » dans le territoire sont « d'abord le maintien de l'ordre public puis le dialogue entre les deux communautés » et la mise en place d'un « plan de développement ».

Le secrétaire général du Parti républicain, M. François Léotard, souligne, de son côté : « Malgré M. Pisaní, malgré M. Fabius, malgré les manœuvres, les pressions, les violences, les découpages, il se dégage aujourd'hui une majorité de plus de 60 % pour le maintien dans la communauté républicaine française. Cet attachement de toutes les ethnies calédoniennes aux idéaux et aux valeurs de la République est une leçon pour tous les Français. Cette leçon s'appelle le courage, l'honneur et la fidélité ».

Avant de quitter Nouméa, mardi, M. Jean-Marie Le Pen, pour sa part, a déclaré : « Aucune loi ne saurait faire échec aux principes généraux énoncés dans la Constitution et dans la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen et notamment à ceux qui touchent à la défense des libertés fondamentales

et au droit de propriété. Dans l'hypothèse où un pouvoir tenterait de violer ces règles intangibles, ce serait pour les citoyens non seulement un droit mais un devoir de lui résister ». M. Pisaní semble vouloir procéder à des changements révolutionnaires, a ajouté le président du Front national ; il n'en a pas le droit ni moral ni politique ».

## Composition du congrès

Le congrès du territoire, constitué des 46 conseillers régionaux, aura la composition suivante : 25 RPCR, 1 RPC (apparenté RPCR), 16 FLNKS, 3 FN, 1 LES, soit 29 anti-départistes et 17 indépendantistes. Ses membres se répartissent géographiquement ainsi :

• **NORD.** — 6 FLNKS : MM. Jean-Marie Tjibaou (Union calédonienne, UC), Roland Brawene (Union progressiste mélanésienne, UPM), Jean Fitchilly (Parti de libération Kanake, PALIKA), Lino Lepen, (UC), René Poron (Front uni de libération Kanake, FULK), Gastave Waka-Cean (FULIK); 2 RPCR : MM. Robert Frouin, Apah Thidjite; 1 RPC (app. RPCR); M. Henri Wettin.

• **CENTRE.** — 5 FLNKS : MM. Léopold Jouréti (UC), Chamepa Rodé (UPM), Adolphe Digne (Palika), Francis Gashow (Palika), Firmin Bonquet (UC); 4 RPCR : MM. Dick Ukaivé, sénateur RPR, Justin Guillemard, Auguste Paraw-Royah, Jules Ate.

• **SUD.** — 17 RPCR : MM. Jacques Lafleur, député RPR, Jean Lèques, Albert Enue, Victorin Bowa, Yves-Georges Magaier, Pierre-Edouard Frogier, Charles Lavoie, Pierre Maréchal, Jean-Claude Briault, M<sup>me</sup> Rose Gona, Françoise-Bernadette Chaveroi, MM. Atelomo Taofifema, Harold Martin, Didier Leroy, Roland Hane, Max Frouin, Nicolas Duillemon; 3 FN : MM. François Noé, Michel Theria, Guy George; 1 FLNKS : M. Rock Pijot, député non inscrit.

• **ILES LOYAUTÉ.** — 4 FLNKS : MM. Yéwéwé-Yéwéwé (UC), Yane Céféwé Uregel (FULK), Itagala Watrone (Palika), Chancel Kapoeri (UC); 2 RPCR : MM. Ferdinand Waka-Gaie, Sima Loueckhate; 1 LES : M. Nidjoh Nidjohine.

## L'apprentissage du pouvoir

De notre envoyé spécial

Tribu de Grand-Couli. — Vingt-quatre heures ont suffi pour digérer la victoire. Et déjà, les cinq élus FLNKS de la région Centre sont réunis, ce mardi 1<sup>er</sup> octobre, avec leurs camarades, pour leur première séance d'apprentissage du pouvoir, dans la tribu de Grand-Couli, près de La Foa. Les succès n'interdisent cependant pas l'autocritique : « Avec plus de temps, on aurait pu faire un meilleur travail de persuasion », assure M<sup>me</sup> Marie-Françoise Machoro. Il n'efface pas non plus les particularismes locaux. « Les gens de Canala savent parler très fort, mais il y a encore deux cents électeurs du LKS chez eux », remarque un militant de La Foa. Et c'est M. Léopold Jouréti, sénateur de liste, qui tire la morale de la victoire : « Quand le FLNKS décide de boycotter, le boycottage est efficace. Quand le FLNKS préconise une mobilisation responsable, tout le monde participe au scrutin. » « Cela est important pour démontrer notre représentativité aux pays du Pacifique ».

ranchérit M. François Burke, sénateur de liste.

Douce mais exigeante victoire. D'abord parce qu'il faudra à présent « être tolérant pour certains, tout en gardant le cap de l'indépendance », explique « Léo ». Mais surtout parce que l'heure est venue de plonger dans les arcanes des « institutions coloniales ». Qui eût cru que Grand-Couli ferait un jour du Journal officiel cette lecture passionnée ? Studieusement penchés sur le texte de la loi organisant les conseils de régions, les nouveaux élus découvrent les quatre-vingt-deux articles régissant la future « indépendance sur le terrain ». D'énormes ensembles, on n'en finit pas d'explorer ce pouvoir tout neuf. Déjà de nombreuses décisions attendent les nouveaux conseillers : où installer le siège administratif de la région ? Sur la côte est (la dominante kanak) ou sur la côte ouest (la dominante européenne) ? « Sur la côte ouest, propose M. Jouréti, sinon les colons diront qu'on a peur de siéger chez eux. » « Non, non, objecte un participant, installons-nous sur la côte est pour obliger Ukaivé à y venir ! »

Sédulité perspective !

Hélas ! Canala, principale ville de la côte est, ne dispose d'aucun bâtiment digne d'abriter la nouvelle institution. « Construisons ! » propose un élu. « Ah ! non ! réplique M<sup>me</sup> Marie-Françoise Machoro. Le temps qu'on ait construit, on sera déjà sur référendum ! » Et de s'impétier : « Avec toutes les choses incroyables qu'on a réussies jusque-là, on peut tout de même trouver un local, non ? » On opte finalement pour La Foa, bourgade, certes, européenne, mais qui présente l'avantage de disposer d'un centre socio-culturel pouvant accueillir la jeune assemblée. « Et si ça ne suffit pas, on mettra le sous-préfet à la porte », lance un révolutionnaire. « Et, en plus, ajoute M. Jouréti pour achever de convaincre ses camarades, on pourra toujours convoquer des séances à Canala pour obliger Ukaivé à y venir. »

Ainsi doté de son siège, le conseil de région n'avait plus qu'à se trouver un président. M. Jouréti fut naturellement désigné.

DANIEL SCHNEIDERMAN.

1986-1988  
L'ANALYSE

Alain  
Peyrefitte  
de l'Académie française

Encore un effort,  
Monsieur  
le Président...

J. Claitès

LA LETTRE  
LA PLUS BRILLANTE  
ET LA PLUS  
CLAIRVOYANTE  
JAMAIS ÉCRITE  
A UN PRÉSIDENT.

J. CLAITÈS



# POLITIQUE

## LA PRÉPARATION DU CONGRÈS DU PS

### L'espoir de la « synthèse » avec M. Rocard

M. Bertrand Delanoë, membre du secrétariat national du PS chargé des fédérations, a présenté, lundi 30 septembre, les résultats, encore provisoires, obtenus dans les congrès fédéraux du PS par la motion 1 (signée par les courants mitterrandiste, mauriniste et le CERES) et la motion 2 (courant Rocard). La première obtient 71,5 % des suffrages, la seconde, 28,5 %.

Selon M. Delanoë, les chiffres des dernières fédérations qui restent à venir ne devraient pas modifier notablement ces résultats. M. Delanoë a précisé que le courant Rocard a progressé dans cinquante-quatre fédérations (par rapport au congrès de Metz de 1979) et au moins doublé son score dans dix-huit fédérations. Toujours par rapport aux résultats

de 1979, le regroupement des trois courants signataires de la motion 1 a progressé dans quinze fédérations.

Pour M. Delanoë, la poussée rocardienne est « forte », mais la motion 1, qui dispose d'une majorité « confortable », n'a pas subi un « grave échec ». A l'intérieur de la motion 1, le courant mitterrandiste, affirme-t-il, « se tient bien ». Il a souligné que la motion 2 « rassemble » de manière parfois un peu hétéroclite ». Il a reconnu « l'usage de certaines directions fédérales » et l'impact négatif, dans certains départements, de l'interférence entre la préparation du congrès et la constitution des listes pour les élections législatives et régionales.

M. Delanoë a évoqué la question de la synthèse au congrès de Toulouse pour affirmer qu'« un parti déjà rassemblé à plus de 70 % peut se rassembler à 100 % », tout en soulignant que la synthèse devrait se faire « sur les bases politiques choisies par 71,5 % des militants, et en tenant compte des thèmes politiques choisis par les autres ».

De son côté, M. Louis Mermaz, président de l'Assemblée nationale, a affirmé, lundi, lors de l'émission « Face au public », de France-Inter, que le bon résultat de M. Rocard a été obtenu « à la fois par la qualité de son texte, par l'originalité de ses propositions, mais aussi par le fait que, dans son motion, il pose beaucoup de problèmes. En ce moment, le PS est un parti qui s'inter-

roge. [...] Cette mise en question a été assez bien ressentie ». M. Mermaz a aussi estimé que la question des alliances pour l'après-1986 ne peut être résolue « avant de connaître le résultat des prochaines législatives ».

Pour M. Georges Sarre, l'un des dirigeants du CERES, « il n'y a pas de réel mouvement de fond au sein du PS », les votes recueillis par la motion 2 provenant, pour une « proportion significative », des amis de M. Mauroy, alors que « là où le CERES exerce une influence sensible, le courant rocardien reste faible ».

Au contraire, dans l'entourage de l'ancien premier ministre on conteste que les maurinistes aient voté pour la motion 2. « Rien ne permet une telle lecture », affirme le proche de M. Mauroy.

### Le score des deux motions

Nous publions ci-dessous les résultats obtenus par les motions 1 (majoritaire) et 2 (rocardienne) dans les congrès fédéraux du PS de quatre-vingt-neuf départements métropolitains (1). Les résultats de l'Aisne, de l'Aude, de la Dordogne, de l'Eure, de la Haute-Loire, de la Mayenne et des Hautes-Pyrénées ne sont pas encore connus. Le chiffre définitif des suffrages recueillis par M. Rocard devrait se situer entre 27 % et 29 % des suffrages. Les chiffres entre parenthèses indiquent le score de la motion rocardienne au congrès de Metz de 1979.

	MOTION 1 (Courant Mitterrand, Maurin, Chabanais %)	MOTION 2 (Courant Rocard) %
01 AIN	55,5	44,5 (19,4)
02 ALLIER	74,9	25,1 (25,6)
03 ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE	64,23	35,77 (42,4)
04 ALPES-MARITIMES	57	43 (28,8)
05 ARDECHES	62,8	37,2 (29,7)
06 ARDENNES	58,7	41,3 (31,9)
07 ARIÈGE	54,8	45,2 (14,3)
08 AUBE	60	40 (18,8)
09 AVEYRON	71,8	28,2 (17,2)
10 BOUCHES-DU-RHÔNE	59,4	40,6 (33,4)
11 CALVADOS	90,6	9,4 (8,5)
12 CANTAL	76,8	23,2 (26,5)
13 CHARENTE	84,3	15,7 (14)
14 CHARENTE-MARITIME	56,6	43,4 (24)
15 CHÈRE	68	32 (15,7)
16 CORREZE	83,5	16,5 (14)
17 CORSE-DU-SUD	71	29 (38)
18 DORDOGNE	91	9 (20)
19 DROME	88	12 (66,6)
20 EURE-ET-LOIR	74	26 (17,3)
21 EURE	41,1	58,9 (41,3)
22 FINISTÈRE	70	30 (30)
23 GARD	68,9	31,1 (27,6)
24 GERS	67,5	32,5 (16)
25 GIRONDE	63,7	36,3 (20,8)
26 HÉRAULT	56,3	43,7 (27,9)
27 HIGHERE	63,2	36,8 (30,3)
28 HIGHERE	72	28 (18,9)
29 ILE-DE-FRANCE	48	52 (22,3)
30 ILE-DE-FRANCE	73,5	26,5 (20,7)
31 ILE-DE-FRANCE	70,5	29,5 (15,7)
32 ILE-DE-FRANCE	85,5	14,5 (35,5)
33 ILE-DE-FRANCE	76,4	23,6 (14,8)
34 ILE-DE-FRANCE	85,5	14,5 (13,7)
35 ISÈRE	71,6	28,4 (27,9)
36 JURA	67	33 (15,2)
37 LANDES	83,5	16,5 (15,2)
38 LOIRE-ET-CHER	74,1	25,9 (19,7)
39 LOIRE	73,2	26,8 (14,2)
40 LOIRE-ATLANTIQUE	62,7	37,3 (29,9)
41 LOIRET	67	33 (29,8)
42 LOT	74,5	25,5 (17,3)
43 LOT-ET-GARONNE	66	34 (18,9)
44 LOZÈRE	79	21 (21,8)
45 MAINE-ET-LOIRE	35,7	64,3 (59,2)
46 MANCHE	38,9	61,1 (43,1)
47 MAYENNE	73,1	26,9 (13)
48 MEURTHE-ET-MOSELLE	66	34 (15)
49 MEUSE	61,5	38,5 (25,4)
50 MORBIHAN	68,3	31,7 (12,7)
51 MORBIHAN	44,4	55,6 (26,3)
52 NIEVRE	88	12 (2,3)
53 NORD	73,7	26,3 (9,16)
54 OISE	70,8	29,2 (25,7)
55 ORNE	64,4	35,6 (30,7)
56 PAS-DE-CALAIS	77,4	22,6 (11,1)
57 PUY-DE-DÔME	60	40 (23)
58 PYRÉNÉES-ATLANTIQUES	71,9	28,1 (20,8)
59 PYRÉNÉES-ORIENTALES	78	22 (28,4)
60 BAS-RHIN	69,6	30,4 (35)
61 HAUT-RHIN	73,6	26,4 (33,4)
62 RHONE	71,7	28,3 (29)
63 HAUTE-SAONE	80	20 (22)
64 SAONE-ET-LOIRE	72,5	27,5 (19,3)
65 SARTHE	43,6	56,4 (42)
66 SAVOIE	55,2	44,8 (42,7)
67 HAUTE-SAVOIE	68	32 (26,4)
68 PARIS	71,5	28,5 (23,1)
69 SEINE-MARITIME	72,9	27,1 (32,6)
70 SEINE-ET-MARNE	68	32 (24,6)
71 YVELINES	78,6	21,4 (39,1)
72 DEUX-SEVRES	62,2	37,8 (25,7)
73 SOMME	69,7	30,3 (13,4)
74 TARN	62	38 (18,5)
75 TARN-ET-GARONNE	61,1	38,9 (27,4)
76 VAR	75	25 (10)
77 VAUCLUSE	58,6	41,4 (39,1)
78 VENDEE	74,8	25,2 (23)
79 VIENNE	81,7	18,3 (20)
80 HAUTE-VIENNE	76	24 (13,2)
81 VOSGES	81,6	18,4 (9,2)
82 VOSGES	65	35 (35,6)
83 TERRITOIRE DE BELFORT	95	5 (4,1)
84 ESSONNE	62	38 (23,1)
85 HAUTS-DE-SEINE	67,1	32,9 (26,8)
86 SEINE-SAINT-DENIS	72,8	27,2 (12,1)
87 VAL-DE-MARNE	80,3	19,7 (19)
88 VAL-DE-MARNE	52	48 (32,5)

(1) Une troisième motion, marginale, déposée par un militant du Loiret-et-Cher, M. Marc Chénou, dissidente de l'ancien courant rocardien, a recueilli 0,9 % des suffrages dans le Cher, 0,2 % dans l'Ille-et-Vilaine et l'Indre, 2,33 % dans le Loiret-et-Cher, 0,01 % dans les Hauts-de-Seine.

## SITUATIONS 86

### M. Barre prépare dans le Rhône son « destin national »

Quelle empoignade ! Le Rhône sera au départiment redéfini pour le scrutin de mars 1986. Non pas en raison du poids de ses quatorze députés : le département n'est pas parmi les plus peuplés.

Ni à cause des grands équilibres politiques : le Rhône restera à droite (la « vague rose » de juin 1981 n'avait pas tout balayé) —

six députés PS sur treize — et l'équilibre politique supposé s'établir aujourd'hui à près de deux tiers des électeurs pour la droite et un tiers pour la gauche.

L'attention se portera sur ce secteur en raison de la personnalité des candidats éligibles : un ancien premier ministre (M. Raymond

Barre), deux dirigeants « nationaux » pour le PS (M. Charles Hernu et Jean Poperey) ; un « poids lourd » communiste (l'ancien ministre M. Charles Fiterman) ; un RPR ambitieux (M. Michel Nair) ; M. François Doublin (MRG), s'il souhaite présenter une liste, et la tête d'affiche « écologiste » M. Brice Lalonde... si la hase l'accepte.

### « Dix ans, ça suffit ! »

De notre correspondant régional

Lyon. — Dix ans, ça suffit ! : / ne le dit pas aussi bruyamment, mais M. Barre nous a confirmé la « confiance » faite il y a six mois à ses futurs co-listiers. Elu pour la première fois en 1978, l'ancien premier ministre n'a pas l'intention de s'inscrire à Lyon au-delà de son prochain mandat de député. Il ne veut pas encourir le reproche de ne pas s'appliquer à lui-même un principe de « renouvellement » qu'il s'efforce de faire partager à ses « nombreux » amis. La locomotive Raymond Barre, supposée la plus performante des machines électorales, a entraîné une jolie brasseurade jusqu'au portillon étroit de sa permanence du cours Vitruve.

Les trois députés sortants UDF occuperont les rangs deux à quatre. On savait depuis longtemps que M. Barre, au nom de la fidélité à la

fidélité, serait suivi, dans l'ordre par MM. Alain Meyrand, Francisque Perrut, Jean Rigaud. Voilà pour la couverture géographique de l'ouest lyonnais, du Beaujolais et de la communauté urbaine de Lyon. Un « dosage » auquel M. Barre tient, tout autant par souci de bien « couvrir » le terrain électoral — des structures permanentes « barrières » seraient mises en place après le 13 mars — que dans la perspective d'un retour au scrutin d'arrondissement.

Avec la publication, mardi 1<sup>er</sup> octobre, de la liste définitive, deux personnalités paraissent s'imposer. Il s'agit de deux maires d'arrondissement de Lyon : un CDS, M. Roland Fulchiron et un radical, plus vrai que nature, M. Robert Batailly. Ce dernier est sorti vainqueur d'une « primaire » interne à sa formation. Vainqueur par abandon d'un éprouvé président de la fédération

radicale du Rhône, M. Jean-Charles Lignel, patron du Progrès. De cet affrontement pittoresque, il ne reste que peu de souvenirs. Il est vrai qu'en partant, M. Lignel avait révélé que le Parti radical du Rhône comptait... trente-trois adhérents ! Soyons justes : M. Batailly, omniprésent maire du huitième arrondissement, est un « battant » précieux sur le terrain. Et M. Barre n'est pas fâché d'avoir avec lui l'héritier en ligne directe du « père » Herriot, maire de Lyon pendant un demi-siècle.

Au total, peu de noms nouveaux. M. Barre l'admet, mais il insiste sur la jeunesse de ses co-listiers et explique que les concessions faites aux quatre tendances de l'UDF (PR, CDS, Radicaux et adhérents directs) par les impératifs d'un mode de scrutin « fait pour les partis ». Il affirme que cet assemblage forme aujourd'hui « une équipe ».

M. Hamel, l'irrésistible vertueuse, ne sera donc pas candidat.

Cette péripétie est moins inquiétante pour l'ancien premier ministre que la persistance d'un fort courant extrémiste dans le département. Dans son entourage, on est préoccupé par les « états d'âme » de toute une frange d'un électoral « bégayé » qui en est encore resté aux vertus des offices religieux en latin et à l'avortement considéré comme l'abomination absolue. Si cette tendance persiste, le Front national peut avoir deux élus. Il pourrait s'agir de M. Bruno Gollnisch, doyen de la faculté de droit, et de M. Vincent Guittard, conseiller général « centriste » de Bron. Battu aux municipales il y a deux ans, cet homme a des appuis, sans doute de l'argent, en tout cas des couleurs d'affiches performantes et équilibrées qui ont converti les murs de toute l'agglomération lyonnaise.

CLAUDE RÉGENT.

### Incontournable

L'ancien premier ministre veut mener une campagne « digne, honnête, intensive » sans aucun excès ni de « look », ni médiatique, ni verbal. La promesse vaut pour un scrutin qui ne sera pas, à ses yeux, « l'élément décisif de l'alternance », voire même capable d'entraîner une « demi-alternance dangereuse ». Son équipe lyonnaise devra se situer dans le mouvement d'une victoire de l'opposition « incontournable » pour le président de la République.

Dans les tractations antérieures, M. Barre a perdu un ami : le député UDF Emmanuel Hamel, recordman d'assiduité à l'Assemblée nationale. Ce dernier — qui flirte depuis longtemps avec le RPR — a fait une « sortie » remarquée : M. Barre, dit-il, est un « diviseur ».

Il n'y a plus de « listes d'union » de l'opposition dans le Rhône : « Je suis pour la clarté et l'efficacité, surtout dans les grands départements », nous a indiqué M. Barre. Les hymnes à l'union qui surgissent à la veille des scrutins sont-ils en accord avec les arrière-pensées ?

■ Saint-Pierre-et-Miquelon : M. Paul Dujoud (UDF), ancien secrétaire d'Etat aux DOM-TOM dans le troisième gouvernement de M. Raymond Barre (1978-1981), a annoncé, lundi 30 septembre, sa candidature aux élections législatives à Saint-Pierre-et-Miquelon avec le soutien du député apparenté socialiste sortant, M. Albert Pen, qui lui abandonne son siège. M. Dujoud s'est décidé, au terme d'un séjour d'une semaine dans l'archipel et bien que le conseil général de la collectivité territoriale ait adopté à son arrivée, à une très large majorité (19 voix sur 10) une motion de défiance à son endroit. M. Dujoud avait été invité sur place par le président local de l'UDF, M. Georges Poulet. M. Pen souhaite, pour sa part, retrouver le siège de sénateur qu'il avait laissé naître à M. Marc Hautegeant, apparenté socialiste comme lui et président du conseil général. (Corresp.)

### L'« autre musique » du RPR

De notre correspondant régional

Lyon. — M. Michel Noir, député RPR sortant, se serait volontiers fait tout petit — un comble, pour ce géant — dans une liste d'union dirigée par M. Raymond Barre. Pour éviter le lambeau pur et simple du RPR, il doit composer une « autre musique ». Avec l'espoir que les Rhodaniens auront sensibilité aux bâtons « sacro-professionnels » et de « renouveau ».

Pour la première audition, ce sera dédié : M. Barre dispose de quelques atouts dans le secteur du patronat lyonnais ou chez les dirigeants de syndicats de commerçants et artisans. Quant au renouveau, ce sera bien la carte maîtresse de M. Noir. Facilité par l'autodestruction d'un ancien député (M. René Collin) et d'un parlementaire sortant (M. Pierre-Bernard Couste), qui ont été balayés, chacun dans son sec-

teur, par des co-listiers UDF de M. Francisque Collomb, aux municipales de 1983. Avec le recul, la défaite de M. Noir en 1983, apparaît riche de promesses : la candidature RPR a tout de même réalisé un score de plus de 31 % dans la ville. De plus, des relais locaux, des « têtes de pont », se sont installés dans la banlieue et dans le Rhône profond, souvent au détriment du Parti communiste.

Il ne serait donc pas surprenant de constater dans quelques semaines, la montée en puissance de quelques notables rhodaniens. L'ordre de classement des candidats de liste MM. Jean Besson, maire de Terres, Jean-Michel Dubernard, un « patron » de la médecine lyonnaise, Michel Forien, rival tétu de M. Charles Hernu à Villeurbanne, n'est pas qu'éphémère... M. Noir espère obtenir trois élus, lui compris.

C. R.

### Le cabinet de M. Paul Quilès

Le nouveau ministre de la défense, M. Paul Quilès a présenté, le 27 septembre, les membres de son cabinet. En voici la liste :

Directeur du cabinet civil et militaire : M. Patrick Careil, inspecteur des finances ; directeur-adjoint du cabinet civil et militaire : M. Yves Jouan, contrôleur général des armées ; chef du cabinet civil : M. Bernard Angeli ; chef du cabinet militaire : le contre-amiral Yves Goupil ; chef du secrétariat particulier : M. Michèle Nosmas ; conseiller technique auprès du ministre : M. Philippe Martin ; conseiller technique pour les affaires industrielles et les questions d'armement : M. Jacques Grossi, ingénieur en chef de l'armement ; conseiller technique pour la gendarmerie, les affaires judiciaires, juridiques et administratives : M. Christian Lartigot, magistrat ; conseiller technique pour les affaires stratégiques, les questions spatiales et certains programmes majeurs d'armement, notamment tous ceux relevant du

domaine nucléaire : M. Jean-Pierre Rabault, ingénieur en chef de l'armement ; conseiller technique pour les affaires internationales et les questions diplomatiques : M. Jean-Luc Sibude, conseiller des affaires étrangères ; conseiller technique pour les affaires économiques, financières, budgétaires et domaniales : M. Frédéric Tiberghien ; conseiller technique chargé des relations avec le Parlement : M. Jean-René Poillot ; conseiller auprès du ministre chargé de la communication : M. Luc Roger ; conseiller auprès du ministre chargé des relations avec les élus : M. Patrick Glo.

[Le directeur de cabinet de M. Quilès, M. Patrick Careil, est un ancien collaborateur de M. Hernu, comme le sont également un certain nombre de conseillers techniques. D'autres, en revanche, comme M. Nosmas, MM. Angeli, Martin et Poillot, travaillent déjà avec le nouveau ministre de la défense, lorsque celui-ci était responsable des trans-

**en leu**  
S.O.S.  
REVENANTS  
Et les articles de : Didier Motchane, D. Tadot, P. Guideri, A. Lipietz, Y. Lohseu, Madeleine Riberroux, Alain Gerber, Gilles Perault, Edmond Charles-Roux.  
UN GRAND MENUSUEL  
POUR TOUTE LA GAUCHE  
EXEMPLAIRE GRATUIT SUR DEMANDE  
1 an : 200 F CCF n° 17 887 07 Paris  
Editions du 10 Mai  
52 rue de Bourgogne, 75007 Paris  
Cebu croqué par A. Solo

30 SEPT - NUMÉRO SPÉCIAL  
**LA « SÉCU » A 40 ANS !**  
TOUTE LA PROTECTION SOCIALE EST EN PÉRIL  
UN DOSSIER PERCUTANT  
Les coups de force du patronat — que cache le déficit ? Les dangers d'un Sécu à deux vitesses. Les assurances privées. Les choix négatifs du gouvernement. Les propositions de la CGT.  
Tout ce que vous devez savoir en cas de maladie, accident, handicap, maternité, enfants à charge, aide au logement, retraite, décès, frêle avec la Sécurité sociale, DANS...  
**LE GUIDE PRATIQUE DE L'ASSURÉ SOCIAL**  
EN VENTE cette semaine chez de nombreux dépositaires et auprès des organisations de la CGT.  
Prix : 15 F.

### M. RAYMOND FORNI :

« J'ai été trahi »

Député socialiste du Territoire de Belfort depuis 1973, M. Raymond Forni avait dit qu'il ne pourrait retrouver son siège aux prochaines législatives à cause du changement de mode de scrutin. Il a alors cherché un autre point de chute, mais le CERES, auquel il appartient, ne l'entendait pas ainsi. Depuis, M. Forni a été nommé membre de la Haute Autorité de l'audiovisuel.

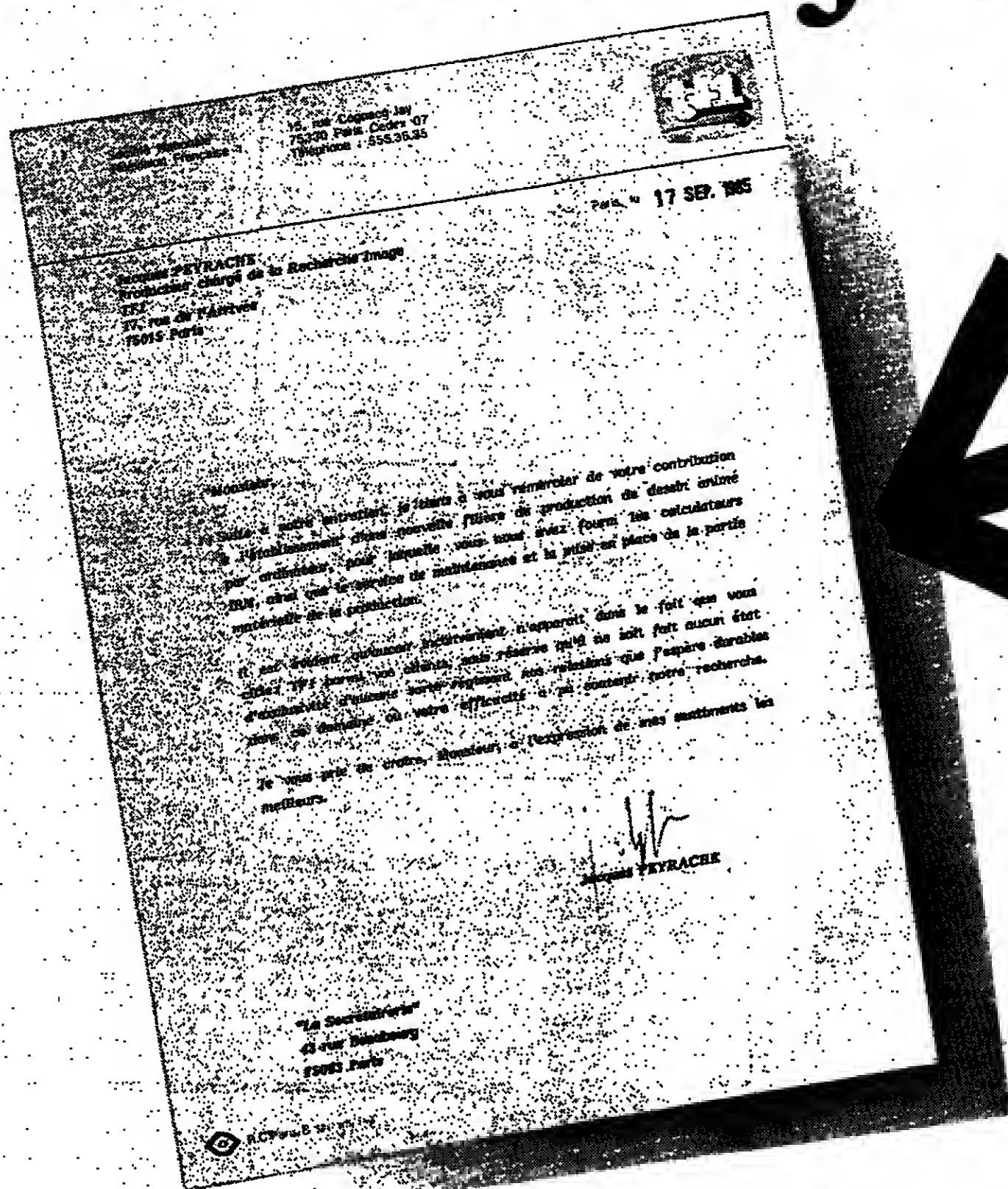
Dimanche 29 septembre, M. Forni a dit ce qu'il avait sur le cœur devant l'assemblée des militants socialistes du Territoire de Belfort : « Je suis resté orphelin sur le bord de la route ; l'écho me renvoyait sans cesse amplifié que je ne comptais plus dans le contingent du CERES (...). J'apprécie à sa juste valeur la trahison dont j'ai été l'objet. »

L'ancien député a conclu : « Le PS à Belfort, ce n'est pas un homme, ce n'est pas Dieu le père et son adjoint, ce sont les militants parmi lesquels je m'inscris ». De son côté le ministre de l'éducation nationale s'est déclaré « peiné ».

هنا انت القاص



# La Secrétairerie livre tous les jours...



...et vous?.. *qu'attendez-vous?..*

Commandez, auprès de Lien ou Isabelle, votre IBM PC  
XT ou AT\* le matin avant 11 h,  
nous vous livrons, avec le sourire, l'après-midi\*\* avant 17h.

Téléphone 16(1) 277.85.00

JUSQU'AU 15 OCTOBRE 85  
22% DE REMISE

\*IBM PC, XT et AT sont des marques déposées d'International Business Machines.  
\*\*Paris et Région Parisienne, livraison et installation gratuites.

*La Secrétairerie*

43 rue Beaubourg, 75003 Paris. Tél. 16(1) 277.85.00. Télex 240.537.



# société

## LE PROCÈS DES FAUSSES FACTURES DANS LA CONFECTION ASIATIQUE

### Trois filières et cent quatre inculpés

Le procès des fausses factures de confection asiatique dont les acteurs sont, pour la plupart, membres de la communauté asiatique de Paris, s'est ouvert le 30 septembre, à la trente et unième chambre du tribunal correctionnel. Dans la salle surbaissée de soleil, c'est le tumulte : une trentaine d'avocats et des dizaines d'inculpés - une cinquantaine d'entre eux encadrés de gardiens - tentent de trouver une place.

L'affaire est fort complexe. Trois dossiers d'instruction pour trois filières de fausses et fictives factures. Le juge instructeur, David Peyron, n'a pas légué. Comparé, le 30 septembre, cent quatre inculpés dont dix-huit sont des salariés de banque. Ces banques elles-mêmes, au nombre de sept (11), sont, sur réquisition du parquet, citées comme « civilement responsables » des conséquences pécuniaires découlant des fausses factures par leurs préposés. L'escroquerie à la TVA concerne, au total, des sommes

*Pour la première fois dans une affaire de ce genre, des banques sont citées comme civilement responsables des actes de leurs préposés.*

évaluées à environ 200 millions de francs. Au cours de l'audience, le Trésor s'est constitué partie civile.

Ce procès est une première : jamais jusqu'à présent, dans ce genre d'affaire, les banques n'avaient été citées à comparaître. Comment en est-on arrivé là ?

#### De fil en aiguille

Au basard d'un contrôle de papiers, un matin d'octobre 1984, le discret atelier Pienix Guo, situé au 48, rue des Vinaigriers, ouvre la première porte d'une filière de fausses factures organisées comme un labyrinthe aboutissant au sommet de la tour Tokyo, dans le treizième arrondissement. Le « grand patron », comme l'appelle un de ses hommes de main aujourd'hui détenu, serait Ngo Gao Men, un Cambodgien de trente-quatre ans. Dès les premiers entretiens, l'homme s'est envolé pour Hongkong. Il est toujours en fuite, sous le coup d'un mandat d'arrêt. Son plan était bico compu. Les sociétés émettrices des factures de complaisance communiquaient, par le biais d'intermédiaires aussi diligents que rémunérés, avec les utilisateurs - des faconniers en atelier.

Cette première filière a déployé une lucrative activité. Ainsi a-t-elle, entre autres, fraudé le fisc en évitant aux sociétés facturières le paiement de la TVA pour une somme estimée par les enquêteurs à 64 796 596 F. Le démantèlement de cette filière se solda, à ce jour, par vingt-sept inculpations, dont cinq assorties de détention. Motif : exercice illégal d'un commerce, complicité, faux et usage de faux, escroquerie et recel. Parmi les inculpés, cinq sont des cadres ou employés à la SOFICAM et au Crédit commercial de France. Ces deux organismes sont déclarés « civilement responsables ».

Mais, de fil en aiguille, M. Peyron découvre d'autres pistes. Une deuxième filière au mécanisme analogue tombe elle aussi. Vingt-quatre inculpations dont cinq mises en détention et trois mandats d'arrêt, pour une escroquerie à la TVA sur une somme de 22 577 439 F. Là encore, six cadres de banque sont inculpés, et en banc des civilement responsables figurent la SOFICAM et la Bank of Tokyo. Peu après, une

troisième filière est découverte. Cette fois-ci l'ardoise est impressionnante. C'est la plus grosse de toute l'affaire : cinquante-trois inculpations, dont neuf assorties de détention, et dix mandats d'arrêt. Une escroquerie à la TVA sur une somme de 116 929 697 F entre 1982 et 1984. Un « cerveau » supposé : Tran Hong Quang, un réfugié cambodgien âgé de quarante ans, toujours en fuite et sous le coup d'un mandat d'arrêt.

Ce 30 septembre, au tribunal correctionnel, le président, M. Francis Bruty, a fort à faire. Et d'abord, il lui faut fixer le *modus operandi* et le *lexicovier* : les deux premiers dossiers sont joints pour six jours d'audience ; le troisième est renvoyé au 2 décembre prochain pour neuf jours d'audience. A l'annonce de ce programme, la salle bondée frémit de surprise. Les déclarations provisoires seront plus longues que prévu. Les plus importants des organismes bancaires concernés - la Société Générale, le Crédit lyonnais, le Crédit du Nord et SOCRIT - ne comparaitront que dans deux mois. Ce délai supplémentaire peut être utile à leur défense. Seuls la SOFICAM, la Bank of Tokyo et le CCF sont, aujourd'hui, sur la sellette.

Pourtant les trois dossiers forment un tout - trois ramifications pour une même affaire. Certains des inculpés et des détenus sont mis en cause dans les trois filières. Mais le président Bruty a dû trancher. Pratique, il veut éviter l'encombrement. Reste un problème : si le jugement des deux premiers dossiers intervient avant l'ouverture du procès concernant le troisième, fera-t-il jurisprudence ? Ce serait au détriment d'une des parties, le parquet ou la défense. Pour le moment, ce 30 septembre on n'en est pas là. La défense dépose des demandes de mise en liberté. A cette occasion, on abat quelques cartes et le jeu se découvre.

Les réquisitions du substitut, M. Alain Blanchot, sont claires. Il demande la mainmise en détention de la cheville ouvrière du trafic - selon lui, les facturières - leurs intermédiaires qui ont ouvert des comptes bancaires dit « taxis ». Ces comptes « taxis » fonctionnent de manière anormale sur le plan com-

mercial. On n'y fait ni virement ni traite, seulement des remises de chèques et des décaissements en espèces. C'est précisément cette anomalie de fonctionnement qui n'a pas pu passer inaperçue, a estimé le juge instructeur et après lui le parquet. Sur cette base ont été inculpés des salariés des banques. Certains d'entre eux ont même reconnu avoir touché des commissions pots-de-vin.

D'un tout autre avis sont évidemment les avocats des inculpés et ceux représentant les organismes civilement responsables. Au nom du secret bancaire, ils plaident la non-ingérence dans les comptes. Le gestionnaire de ces comptes - fussent-ils étrangers - n'a pas à se faire l'auxiliaire de la justice ou de la police.

Mais, leur rétorque-t-on, c'est au banquier de clôturer ces comptes « taxis ». Sans comptes « taxis », pas de trafic. « Quand on touche au porte-monnaie, c'est ce qui fait le plus mal. Je ne suis pas surpris de l'absence de banques », constate le substitut, M. Blanchot. Pour lui, pas question de transformer le banquier en dénonciateur. Mais il ne peut accepter que le banquier ait « prélevé sa gestion et sa trésorerie au trafic ».

Ce 30 septembre, au tribunal, les réquisitions du substitut sur certains maintiens en détention sont suivies par la cour. Ainsi, dès cette première et tumultueuse audience, la voie est tracée. Le débat de fond est posé : c'est celui de la responsabilité des banques. Cette affaire vient en correctionnelle les 14 et 15 octobre.

DANIELLE ROUARD.

(1) Dans une affaire similaire concernant une filière yougoslave, une banque est mise en cause, la société Compagnie commerciale des banques. Cette affaire vient en correctionnelle les 14 et 15 octobre.

■ Lyon : les trois « videres » écroués. - Bruno Le Roch, vingt-deux ans, l'un des trois « videres » de la péniche le *Mistral* à Lyon, a été inculpé d'homicide volontaire (le *Monde* du 1<sup>er</sup> octobre) après la mort de Nourredine Mochta, vingt-trois ans, tué d'un coup de couteau dans le dos. Ses deux compagnons, Serge Le Roch, vingt-quatre ans, et Fabrice Seror, vingt et un ans, ont été inculpés de complicité. Deux autres personnes ont été inculpées de destruction de traces. Les trois « videres » ont été écroués. Le MRAP a décidé de se porter partie civile et appelle à manifester vendredi 4 octobre à Lyon.

## PARMI LES « COMBATTANTS DE L'ARC-EN-CIEL »

### Le plongeur français du « Greenpeace »

#### De notre envoyé spécial

A bord du *Greenpeace*. - Parmi les « combattants de l'arc-en-ciel » embarqués sur le *Greenpeace*, un seul est français... et plongeur professionnel, mais pas de combat ! L'œil vert, rieur, l'accent faubourien, Franck Charrière n'a rien d'un école tournant, ni du hippie en dérive.

Il a été plongeur dans une ferme aquacole sous-marine à Belle-Ile, en Bretagne, où on expérimente l'élevage du saumon en plein air, par 20 mètres de fond. « Je plongais tous les jours, par tous les temps. Il fallait contrôler si les aliments envoyés sous pression par motopompe arrivaient bien à l'autre bout du tuyau - plus d'un kilomètre. On plongeait des tuyaux, car il y avait un embranchement pour chaque vivier. » Une expérience pour lui passionnante, mais qui est interrompue par la faillite de la société.

« Je reste convaincu que c'est le meilleur système d'aquaculture, affirme-t-il. Les autres font de l'élevage en bassin, avec une mortalité énorme, due au réchauffement de l'eau. Ils doivent faire leur saison en six mois. Avec l'élevage en eau libre, on amène en un an un saumon de 20 grammes à 1 kilo. »

Licencié donc pour raison économique, Franck se voit offrir un stage de plongée à Marseille. Il y décroche son diplôme de plongeur classe deux, qui l'habilitait à plonger jusqu'à 60 mètres. La voilà professionnelle... et au chômage.

#### Défendre la mer

Mais, au cours de son stage à Marseille, il a fait la connaissance d'Alain Connan, un militant français de *Greenpeace* qui a servi à plusieurs reprises comme capitaine du *Sirius*, le navire basé à Amsterdam. Alain Connan lui a conseillé de contacter le mouvement, puisqu'il est passionné de mer et qu'il veut la défendre « contre les goujats ». Il écrit donc, avec l'anglais qu'il a appris « sur les routes », à la division marine de *Greenpeace* à Londres, en juin dernier.

Une semaine après l'attentat d'Auckland (10 juillet), Londres lui propose de rejoindre le *Sirius*

à Amsterdam le 1<sup>er</sup> août. Il s'agit de faire campagne en Islande contre les baleiniers. « C'était surtout une opération de relations publiques à terre », dit-il comme à regret. Mais il découvre la mer et cela lui plaît. Aussi, lorsqu'il a rejoint le *Sirius*, il a accepté de participer à la campagne de Mururoa, il accepte sans avoir eu le temps d'ouvrir son sac. Il n'a que le temps de sauter dans un avion pour Curaçao, où il embarque sur le *Greenpeace*. A vingt-sept ans, il apprend le métier de matelot.

« La seule aventure encore possible, aujourd'hui, c'est la mer, explique Franck, tout à coup extrêmement sérieux. Or, pour moi, *Greenpeace*, c'est la protection de la mer. Pour aider le mouvement, on peut soit donner de l'argent, soit offrir son énergie. Je suis jeune, je n'ai pas d'argent, donc je participe bénévolement aux campagnes. » Sa participation de matelot consiste à assurer « un quart toutes les douze heures », c'est-à-dire à passer quatre heures à la barre deux fois par jour (ou nuit), et aussi à prêter main-forte pour les manœuvres et les travaux d'entretien. C'est lui qui a été chargé de peindre sur les flancs de la passerelle - en français - « non aux essais nucléaires ».

Bien que sa patrie soit la planète Terre et ses océans, Franck reste à l'écoute de la voix de la France, diffusée chaque soir par Radio-France internationale. Avec d'autant plus d'intérêt que les bulletins d'informations parlent chaque fois de *Greenpeace*. Son estomac de Français souffre aussi des incongruités de la cuisine « bio » à l'anglaise. Il lui faut passer l'heure du repas, après son quart, pour se préparer une omelette aux petits oignons à la cambuse. Officiellement, cependant, en bon militant de *Greenpeace*, il ne se plaint pas. Si on lui demande ce qu'il pense de la cuisine « greenpeace », il se retranche dans un « non comment » stoïque. Et il retourne sur le pont, de sa démarche traînante, les pieds nus dans des espadrilles de corde qui ont déjà beaucoup bourlingué.

ROGER CANS.

## SPORTS

### Le rugby en deuil de Pierre Lacans

Comme les Dacquois Raymond Albedeje, Jean Othats et Emile Carrière en 1964, le Montolieu Républicain René Berge-Cau en 1983, Pierre Lacans, âgé de vingt-huit ans, meurt au petit matin dans un accident de la route.

Après avoir participé, dimanche 29 septembre, au succès de son club à Narbonne, le capitaine de l'AS Béziers, Pierre Lacans, âgé de vingt-huit ans, meurt au petit matin dans un accident de la route.

Tout l'ovale français est en deuil. Formé par les treizistes des Cobrières, Pierre Lacans se fait un nom parmi les quinzistes de l'Hérault. Recruté par l'ASB en 1976, il évolue à plusieurs postes - ouverture, centre - avant de trouver sa place à l'aile de la troisième ligne où il peut exprimer ses qualités athlétiques. Coureur, sauteur, passeur, Pierre Lacans appartient à l'espèce rare en rugby des créateurs et des meneurs. Il gagne ainsi cinq

fois le bouclier de Breunus avec les Rouges et bleus. Pourtant, les sélectionneurs ont le retentissement que six fois ce joueur national. Avec lui, le quinze tricolore réussit son dernier grand chelem dans le Tournoi des Cinq Nations. Sans lui, le paquet d'avant perd en panache.

Mort, Pierre Lacans laisse un vide dans le rugby français. - A. G.

## LE SABOTAGE DU « RAINBOW-WARRIOR »

### Le financement de l'opération relève du secret-défense

Comme il en avait manifesté l'intention (le *Monde* daté 29-30 septembre), M. André Fosset, sénateur des Hauts-de-Seine, s'est rendu, lundi après-midi 30 septembre, au ministère de l'économie, des finances et du budget pour procéder à un examen du budget des charges communes, dont il est le rapporteur à la commission des finances du Sénat. Pour M. Fosset, il s'agissait d'écoquer sur le décret pour

« dépenses occultes », qui, selon M. Laureot Fabius, avait servi au financement de l'opération contre *Greenpeace*. M. Fosset avait estimé possible que ce décret fût communiqué à la presse. Mais, le 1<sup>er</sup> octobre, le *Journal officiel* du 10 avril qui transférait un crédit de 5 864 000 francs aux services généraux du premier ministre.

Le directeur de cabinet de M. Hervé Emmanuelli, secrétaire d'Etat au budget, M. Frédéric Saint-Geours, a indiqué que ledit décret concerne l'installation de la délégation aux nouvelles formations confiée à M. Gilbert Trigano le 7 décembre 1984.

Quant au décret évoqué par le premier ministre, il n'a pas été publié au *Journal officiel*. M. Fosset a vivement protesté contre le refus motivé par le « secret militaire » de lui montrer les pièces matérielles relatives à l'affaire *Greenpeace*. Le ministre, dans un communiqué publié après la venue de M. Fosset, précise que « la loi prévoit que les rapporteurs sont habilités à se faire communiquer tous documents de service de quelque nature que ce soit, sous réserve des sujets de caractère secret concernant la défense nationale, les affaires étrangères, la sécurité intérieure ou extérieure de l'Etat ».

Pour M. Fosset, la preuve est ainsi apportée que la commission d'enquête parlementaire ne pourra pas aboutir à l'établissement de la vérité. En outre, il estime que, si l'usage de la « grille », est possible pour signer un tel décret, il ne dégage pas pour autant la responsabilité du premier ministre.

■ M. Hermu crée un groupe de réflexion sur la défense. - M. Charles Hermu, ancien ministre de la défense, a annoncé, le lundi 30 septembre, la création d'un groupe de réflexion sur les problèmes de défense. « Le GERD (Groupe d'étude et de réflexion militaires), que j'animerai, permettra de faire une réflexion en profondeur sur les problèmes de défense, et de centraliser les informations relatives à ces questions », a-t-il déclaré. Ce groupement, dont l'idée lui est venue « spontanément », est réservé aux civils, et les militaires ne pourront y venir qu'en auditeurs libres. Deux mille personnes auraient déjà manifesté leur intérêt.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS

### Institut Technique de Prévision Economique et Sociale

L'Institut Technique de Prévision Economique et Sociale reprendra ses cours le mercredi 16 octobre 1985.

Créé au sein du Conservatoire National des Arts et Métiers par arrêté du ministre de l'éducation nationale en date du 9 juillet 1982, l'Institut a pour but de former ou perfectionner aux techniques modernes de gestion prévisionnelle de prévision économique et sociale.

Le programme de formation s'étend sur deux ans. Il est sanctionné, après soutenance d'un mémoire, par un diplôme inscrit sur la liste d'homologation des titres et diplômes de l'enseignement technologique (niveau II).

La liste des diplômés est publiée au « Journal Officiel ».

Les cours ont lieu les mardi, mercredi, vendredi, de 18 h 15 à 20 h 30.

I.T.P.E.S., 292, rue Saint-Martin, 75141 Paris Cedex 03  
Téléphone : 271.24.14 poste 523  
Inscriptions au Secrétariat : 2, rue Conté, 75003 Paris  
Bureau 2.56 (sauf le samedi)

### UNE LETTRE TMOIGNAGE POUR UN SYNODE EXCEPTIONNEL

GEORGES HOURDIN

*Un pape Jean-Paul II et aux évêques du Synode*

Sur la nécessité d'achever le Concile

DDB DESCLÉE DE BROUWER

La parole vigoureuse et lucide, dérangeante peut-être mais fidèle, d'un témoin du mouvement qui traverse puissamment le catholicisme de ce XX<sup>e</sup> siècle.

72 F



## LES SOCIALISTES ET L'ARMÉE

Par Pascal Krop

Cet ouvrage fait le point sur les relations du PS et de l'armée. Il a fallu remonter jusqu'à Jean Jaurès, analyser son influence, faire ressortir les lignes de force du programme de Charles Hermu, et examiner enfin les difficultés de la mise en œuvre de la politique socialiste.

Collection "Politique d'aujourd'hui" 184 pages - 97,70 F

LES LIVRES DES PUF QUESTIONNENT LE MONDE

كتاب انساني



## Le Monde MEDECINE

# Les Entretiens de Bichat

## Contraception : demain n'est plus trop tard

## Fécondité : les bébés de la quarantaine

PLUS de huit femmes sur dix qui se présentent dans un centre spécialisé pour une interruption de grossesse (celui de l'hôpital Saint-Louis en l'occurrence) ignorent qu'il existe des moyens médicaux d'empêcher cette grossesse et donc d'éviter un avortement éventuel après un rapport fécondant.

Sur les quelque six à sept cents interruptions de grossesse pratiquées chaque année à l'hôpital Saint-Louis, cent trente-trois (soit une sur cinq) auraient pu être évitées si les femmes qui, sachant que le rapport sexuel avait eu lieu en période fécondable avaient eu recours à la « contraception du lendemain ». Laquelle, souligne le docteur D. Serfaty, peut être conduite soit par des moyens mécaniques (pose d'un stérilet), soit par des moyens hormonaux, dans les deux cas d'une grande simplicité d'utilisation.

Le stérilet au cuivre, inséré dans les dix jours qui suivent le rapport fécondant, a une efficacité de cent pour cent, car il empêche totalement l'implantation utérine de l'œuf fécondé. L'avantage de cette méthode est qu'elle peut être utilisée après le délai de soixante-douze heures suivant le rapport sexuel, ce qui n'est pas le cas pour les traitements hormonaux. Il est vraisemblable que son effet est dû à la concentration de l'ion cuivre. De plus, ce stérilet peut être laissé en place durablement pour une contraception ultérieure. La contre-indication essentielle tient au fait que, chez les jeunes femmes qui n'ont jamais eu d'enfant, le stérilet fait courir un risque d'infection génitale.

Les hormones, aussi bien œstrogènes que progestatifs, empêchent la nidation de l'ovule dans la matrice si elles sont administrées à forte dose (1) dans les soixante-douze heures suivant le rapport sexuel non protégé (dans les douze heures pour le progestatif utilisé seul). Cette administration a pour inconvénient d'entraîner (pour les œstrogènes utilisés seuls) des troubles digestifs (nausées, vomissements) fréquents, et elle n'est efficace que pendant un délai relativement court.

Dans un avenir proche, il est vraisemblable qu'à ces traitements hormonaux massifs pourront se substituer des préparations hormonales plus subtilement conçues. Il en est ainsi d'une sub-

stance qui se fixe sur les récepteurs ovariens de la progestérone (ou hormone de la seconde moitié du cycle féminin, indispensable à la gestation). Le RU 486 empêche la progestérone d'exercer son action et déclenche la menstruation chez la moitié des femmes l'ayant utilisée. Les ajustements ultérieurs et son utilisation avec des progestatifs, pourraient en faire un jour le « régulateur menstruel » de choix et même, vraisemblablement, le premier abortif médicamenteux.

D'autres produits de synthèse, analogues à certaines hormones hypophysaires, sont capables d'interdire la nidation, et leur av-

UNE femme peut-elle, sans risques, avoir un enfant après quarante ans ? La grossesse, l'accouchement, l'enfant se présenteront-ils dans de bonnes conditions ? L'équipe de la clinique d'obstétrique de l'hôpital universitaire de Besançon (docteur R. Maillet et collaborateurs) a étudié, pour répondre à ces questions, tous les cas de grossesse chez des femmes de plus de quarante ans qui ont été suivies en l'espace de quatorze ans (1970-1983) à leur clinique. 614 dossiers ont été étudiés (sur 27 099 accouchements durant la même période), soit 2,32 % des cas.

Chez un quart des femmes, la grossesse s'est terminée par un

Cinq fœtus étaient mongoliens et un hydrocéphale, soit une fréquence légèrement plus élevée que chez les mères plus jeunes, selon des données bien connues. Les techniques du diagnostic prénatal permettent le dépistage de tous ces cas, et l'interruption de grossesse.

En somme, conclut l'équipe de Besançon, toute grossesse chez une femme de plus de quarante ans doit être considérée comme « à risque », mais la mise en œuvre des méthodes modernes de dépistage et de surveillance permet de rassurer pleinement les futures mères.

Quant aux prétendues anomalies que présenteraient les enfants de mères âgées, anomalies évoquées récemment à propos des rais et non des hommes, par le professeur M. Auroux (le Monde du 7 septembre), elles n'existent pas. Le professeur André Boué nous précise à ce sujet qu'« aucune association entre l'âge maternel au moment de la conception et l'incidence d'anomalies chromosomiques n'a pu être mise en évidence », et cela après l'étude de dizaines de milliers d'observations européennes et américaines.

« En ce qui concerne le développement intellectuel des enfants, ajoute le professeur Boué, nous avons suivi pendant deux à quatre ans, avec le concours de la caisse primaire d'assurance-maladie de Paris, plusieurs centaines d'enfants nés après un diagnostic prénatal par amniocentèse chez des mères de plus de quarante ans (donc avec pour le plus grand nombre un père également âgé de plus de quarante ans).

Aucune perturbation du développement psychomoteur n'a été observée en comparaison des enfants nés de parents jeunes. Bien au contraire, le désir de fonder un foyer tardivement, les revenus familiaux plus élevés à quarante ans qu'à vingt ans, créent un environnement qui a une influence bénéfique sur le développement de ces enfants. Il s'agit bien d'un phénomène socioculturel qu'il n'est pas facile d'éradiquer chez le rat ! On aimerait, dans un souci d'égalité des sexes, que ce ne soit pas seulement l'âge maternel qui soit à l'origine de certaines anomalies, mais rien d'important n'a pu être démontré quant aux effets de l'âge paternel, et il n'y a pas de seul de risque. »

nir comme « contraceptif du lendemain » paraît « très prometteur », selon le docteur Serfaty, qui déplore le fait que les médecins restent « très mystérieux » (par ignorance ou pour des raisons d'éthique) sur toutes ces techniques et que la plupart des femmes en ignorent totalement l'existence, alors même que leur usage est parfois d'une évidence évidente, en cas de viol notamment.

(1) 50 mg par jour pendant cinq jours de DES (diéthylstilbestrol), ou 0,6 mg en une seule prise de norgestrel, ou 1 mg de di-norgestrel et 100 microgrammes d'éthinylestradiol, deux fois à deux heures d'intervalle.

accouchement spontané (chez la moitié après quarante-six ans). L'accouchement après quarante ans reste donc exceptionnel, et aucun enfant n'est né d'une mère de plus de quarante-huit ans. Un tiers de ces femmes étaient des immigrées, essentiellement des Maghrébines et presque toutes des mères de famille nombreuses.

Les médecins ont observé, chez les femmes dont la grossesse a été menée à terme, une fréquence plus grande d'hypertension chez la mère et d'accouchements prématurés, de césariennes et de présentation du siège (deux fois plus souvent que chez les femmes plus jeunes).

## Dermatologie : l'inégalité devant les rides

IL y a, du point de vue dermatologique, dit le professeur Jean-Paul Escande, « des jeunes gens de quatre-vingt-dix ans et des vieillards de quarante ans ». Les premiers ont-ils un secret ? Sont-ils dotés de la jeunesse éternelle ? Les seconds ont-ils détruit leur peau à coups d'agressions soi-disant cosmétiques, de soleil et de fantaisies d'hygiène ? Ou bien ces évolutions sont-elles toutes déterminées par la fatalité — heureuse ou malheureuse — du destin ?

Une peau vieillit lorsqu'elle présente des atrophies, des rides et des taches.

L'atrophie se produit inéluctablement avec l'âge et est due à une diminution de l'épaisseur — du nombre des cellules — du derme et de l'épiderme. La peau des petits vaisseaux cutanés est également amincie, d'où la fragilité particulière des peaux vieillissantes, les lésions fréquentes qu'elles présentent et leur sécheresse apparente, par une desquamation superficielle, notamment au niveau des jambes. Contrairement à une idée très répandue — et qui fait la fortune des fabricants de cosmétiques — la peau n'est nullement déshydratée, toutes les mesures, souligne le professeur Escande, montrent que

le taux d'hydratation cutanée est au contraire augmenté chez les personnes âgées.

Les rides, ridules ou ravines, ne font qu'accentuer les caractéristiques cutanées normales et seraient dues à un élargissement, à mesure que les sujets avancent en âge, de la surface globale de la peau, laquelle dès lors se plisse pour trouver sa place. Si la peau devient trop lâche, c'est parce que la structure qui la caractérise, elle, se dégrade et s'élargit. Lorsque les chirurgiens plasticiens enlèvent plusieurs centimètres carrés de peau lors d'une opération de lifting du visage, ils prouvent la réalité de ces faits. Tous ces flétrissements et ces rides sont très inégaux d'un sujet à un autre, d'une famille à l'autre.

Les taches et les verrues associent des modifications de pigmentation (qui peut aller du jaune clair au noir le plus sombre) à des remaniements de la couche cornée, conduisant eux-mêmes à des verrues séborrhéiques. Certains sujets présentent plusieurs centaines de ces verrues qui ne se cancérisent jamais, contrairement à une crainte trop répandue. « Beaucoup de guérisseurs de mélanomes malins ne sont rien d'autres que de simples destruc-

teurs de verrues séborrhéiques. » Des pendulums, qui forment des petites excroissances pédiculées on ne peut aussi se former au cou, aux épaules, parfois au sommet du thorax, et leur benignité est complète. Les raisons de cette apparition d'excroissances diverses sont mal connues, et leur traitement ne peut être motivé que par des préoccupations esthétiques car elles ne présentent aucune gravité.

Les rayons du soleil (ou les lampes à émission d'ultraviolets) n'ont certes pas, sur la peau, un effet bénéfique. Mais il ne servirait à rien de « vivre au fond d'une grotte », et il serait ridicule d'interdire l'exposition au soleil pendant les semaines de vacances. En revanche, les abus, chez ceux qui ont la peau claire, les cheveux roux et les yeux bleus en particulier, ne peuvent être que nocifs, et une juste mesure doit être recommandée, ici comme dans d'autres domaines, pour éviter à la peau brûlures et dommages fâcheux. Les uns supportent d'ailleurs parfaitement leur bronzage, alors que d'autres voient leur peau vieillir inéluctablement, soleil ou pas. C'est là qu'intervient un facteur génétique indiscutable, celui qui explique que dans certaines familles on garde très longtemps, voire toujours, une peau sans rides

et sans taches, alors que d'autres se désolent devant des dégâts inévitables.

Les cosmétiques peuvent-ils contrecarrer des ans irréparables ou outrages ? Le professeur Escande est, à ce sujet, d'une prudence de Sioux. Certes, dit-il, certaines précautions publicitaires « font sourire et même surprendre des scientifiques intégristes ». Mais l'intérêt primordial des produits cosmétiques ne réside pas tellement dans leur éventuelle efficacité mais « dans le plaisir que retire la population à utiliser de telles préparations », dont le chef de service de dermatologie de l'hôpital Tarnier reconnaît que la preuve de leur utilité pour retarder le vieillissement « n'a pas encore été apportée de façon irréfutable ». L'idée que l'on se fait d'une action menée — par des crèmes, des ampoules et des fluides — pour « retarder le vieillissement » n'a peut-être pas besoin d'être appuyée sur une réalité concrète. L'essentiel est qu'elle alimente le mythe fastueux de l'éternelle jeunesse. Mais on ne peut s'empêcher de penser que ces pots, ces tubes ou ces fioles contiennent de vent ou de rêve, dont l'efficacité n'est nullement prouvée, pourraient sans doute être... moins coûteux.

Des milliers de médecins sont rassemblés à Paris du 27 septembre au 5 octobre à l'occasion de la Semaine médicale et des Entretiens de Bichat. Les thèmes les plus variés y sont abordés, de la pratique quotidienne à la haute voltige thérapeutique.

Dossier établi par le docteur ESCOFFIER-LAMBIOTTE

## Toxicomanie : des tablettes au carré

CE sont des personnages étranges : ils absorbent tous les jours que Dieu fait de 100 à 500 grammes de chocolat noir contenant plus de 50 % de cacao. Ils ont de seize à soixante-dix ans, entre vingt et trente-cinq ans en majorité. Célibataires, ils pratiquent largement les sports de fond, de vitesse ou de compétition et, souvent, les jeux, des échecs au poker.

Ce sont les éhocalotomane. Ils ont fait l'objet d'une étude des plus sérieuses entreprise par la clinique toxicologique de l'hôpital Fernand-Widal (docteur C. Favre-Bismuth). Là-bas, on les tient en effet non pour de bons vivants, mais pour des toxicomanes ou, plus précisément, des « éhocalotomane ». A vrai dire, on ne voit guère pourquoi on tenterait de les désintoxiquer, car ils se portent très bien, si l'on excepte quelques rares prises de poids, ou maux d'estomac, et aucun d'eux ne souffre de ces maux que l'on relie si souvent au chocolat, ni d'insomnie, bien que le chocolat contienne de la caféine.

Si l'on prive un éhocalotomane de son aliment favori, il ne présente aucun signe de « manque », mais « une certaine anxiété de recherche, apaisée par la provision ». On ne voit guère, d'ailleurs, pourquoi il y aurait « état

de manque » dès lors que cette consommation massive de chocolat n'entraîne aucun effet toxique.

Peut-être pas d'effet toxique, dit l'équipe de Fernand-Widal, mais une double action calorifique (le chocolat apporte 2 000 calories par livre) et psychopharmacologique. On trouve en effet dans le cacao et le chocolat noir, outre la caféine, de la théobromine et d'autres biamines, dont certaines ont des analogies de structure avec les amphétamines, soit essentiellement des substances d'éveil, des stimulants qui peuvent engendrer une certaine anxiété. Or les éhocalotomane ne sont pas anxieux du tout.

Est-ce pour cela que le chocolat les attire à ce point ? Et faut-il vraiment tenter d'élucider les bases physiologiques de la chocolomanie, dans la mesure où cette « manie » « n'apporte aucune entrave à la vie quotidienne », ne gêne personne et semble compatible avec une existence accomplie ? Ou, plutôt, faut-il être toxicologue éminent pour dénicher, dans un péché mignon, une toxicomanie ?

(Lire la suite du dossier « Entretiens de Bichat » en page 14.)

## REVUE

### Vers la procréatique ou les enfants nés de la science

La revue *Projet* consacre à une réflexion technique, éthique, psychologique et juridique le numéro spécial très remarquable qu'elle publie sur les nouveaux modes de procréation, la lutte contre la stérilité (ou les moyens de la surmonter), les malformations prénatales, et l'interpellation morale que suscite l'eugénisme et l'avortement provoqué qu'elles peuvent entraîner.

Un ensemble du plus haut intérêt, inspiré certes, sur le plan éthique, par un christianisme ouvert, mais contenant également le fruit de réflexions où chacun se trouve interrogé et concerné au premier chef en ce qui constitue sa survie, sa pérennité : l'enfant.

(1) *Projet*, septembre-octobre 1985, 65 F. (14, rue d'Assas, 75006 Paris.)

**LA FORTERESSE FAMILIALE**  
M. ANDOLFI et coll.  
Une réflexion de thérapeutes de l'Ecole de Rome : faut-il soigner la famille pour guérir l'individu ? 96 F.

M. ANDOLFI, C. ANGELI, P. RENZI, A.M. NICCOLI



## Abréger la rage de dents

Les progrès de la chirurgie dentaire, de la « prothèse collée » à l'appareil à « dévitaliser ».

COMME chaque année, les Entretiens de Garancière qui ont eu lieu à Paris du 17 au 21 septembre - ont été l'occasion pour les chirurgiens-dentistes français de faire le point sur les derniers progrès enregistrés dans leur discipline.

Une confirmation : le vaccin anticarie - ou plutôt le vaccin qui permettrait de prévenir l'aggrégation microbienne à l'origine de la carie - n'est pas pour demain. En ce domaine, la prévention par le brossage des dents et le fluor reste donc plus que jamais à l'ordre du jour. Mais rien n'y fait : les Français manifestent toujours aussi peu d'affection pour la brosse à dents : quarante millions de brosses seulement ont été vendues en 1984. A titre de comparaison, si les Français se brossaient les dents aussi régulièrement que les Scandinaves, c'est deux cents millions de brosses qui auraient été vendues l'année dernière.

Dans ces conditions, certains spécialistes, comme le professeur R. M. Franck (faculté de chirurgie dentaire, Strasbourg), se demandent si, à l'instar de ce qui se fait dans d'autres pays comme les Etats-Unis ou la Suisse, il ne faudrait pas fluoriser l'eau du robinet. A cet égard, l'exemple de Bâle - ville dans laquelle la fluoration se fait depuis vingt ans - est édifiant : la fréquence des caries dentaires a chuté de 70 %. A tel point que les étudiants de l'école dentaire de cette ville en sont réduits à aller de l'autre côté de la frontière, en France, pour pouvoir s'exercer !

Autre méthode pour prévenir l'apparition des caries : la prescription de fluor en comprimés ou gommes fluorées non sucrées chez les très jeunes enfants. Certains vont même encore plus loin en recommandant aux femmes enceintes de prendre de tels comprimés : ils espèrent ainsi pouvoir protéger les dents du futur

nouveau-né, celles-ci se formant au quatrième mois de la grossesse.

Toutes ces mesures pourraient apparaître anecdotiques si le problème des caries dentaires ne prenait pas, en France, des proportions tout à fait inquiétantes : une récente enquête faite dans le département de la Seine-Saint-Denis n'a-t-elle pas montré que 77 % des enfants âgés de trois à onze ans avaient des caries ? Ces données sont confirmées par une enquête similaire menée par PREMUTAM, de 1982 à 1984, dans quatre départements (Ardennes, Deux-Sèvres, Tarn et Nord), qui montrait que 80 % des enfants âgés de six à neuf ans avaient au moins une dent cariée.

Autre vedette de ces entretiens de Garancière, la « prothèse collée ». Découverte en 1972 par un Français, le docteur A. Rochette, elle demeure encore aujourd'hui sujette à de nombreuses controverses. La technique est relativement simple : on fixe la prothèse non plus en l'encasturant sur les dents (ce qui nécessite une mise en forme préalable de celles-ci par moulage), mais grâce à une résine de collage permettant à la prothèse d'adhérer à la surface dentaire préalablement traitée. Cependant, insiste le professeur Michel Vignon (université Paris-VII), la prothèse collée n'a rien de miraculeux : ses indications sont très limitées ; elle nécessite elle aussi une préparation (un taillage des dents) ; lorsqu'elle se décolle, il est très difficile de la recoller ; enfin, le recul dont on dispose actuellement est insuffisant pour apprécier sa réelle utilité.

En fin de compte, la seule véritable nouveauté de ces onzièmes Entretiens aura été la présentation par le professeur Jean-Marie Lauribesse (université Paris-VII) d'un générateur d'ondes soniques, un appareil fabriqué par

la firme française Micro-Mega, capable de traiter plus rapidement et plus efficacement les canaux dentaires. Jusqu'à présent, pour dévitaliser une dent, les dentistes avaient recours à de minuscules tiges d'acier qu'ils faisaient pénétrer dans les canaux dentaires pour en extraire la pulpe (c'est-à-dire le paquet vasculaire nerveux qui donne à la dent sa vitalité et sa sensibilité, le grand responsable des rages de dents).

Dans un premier temps, il fallait nettoyer le canal et enlever les résidus de l'organe pulpaire infecté ; ensuite, élargir le canal pulpaire (les dentistes parlent d'élargissement des canaux) ; enfin, donner à ce canal une forme nouvelle et y injecter - si besoin - les matériaux de colmatage.

Avec ce nouvel appareil, même s'il faudra toujours au préalable repérer et catégoriser le canal avec un instrument à main, le reste de l'opération se fera beaucoup plus rapidement et dans des

conditions de confort - tant pour le manipulateur que pour le patient - bien meilleures. Finies, ces séances interminables, bouche ouverte, le regard perdu dans le plafond du cabinet ! En effet, le générateur d'ondes soniques, « une découverte à 100 % française », précise le professeur Lauribesse, permet, en envoyant des vibrations avec une fréquence d'environ 1500 Hz (1) de nettoyer le canal (en évacuant les déchets) et de l'élargir. Au total, une dévitalisation pourra se faire quatre fois plus rapidement que précédemment. Dernier avantage de cet appareil : son prix relativement modique (autour de 4 500 francs).

FRANCK NOUCHI.

(1) Il y a quelques années, des chercheurs américains avaient mis au point un appareil semblable, mais qui produisait des ultra-sons. L'appareil français semble, au dire du professeur Vignon, nettement plus efficace.

## Quenottes à la redresse

Une quincaillerie très perfectionnée pour redresser les dentitions enfantines.

par le docteur JOSEPH FIEUX (\*)

LES ebères quenottes, ornement des frimousses d'enfantes, quels parents en 1985 ne désirent qu'elles soient bien rangées et bien alignées ? Pour ne pas encourir le risque de reproches tardifs, les parents, alertés souvent par l'inspection dentaire scolaire, en parlent à leur dentiste qui, neuf fois sur dix, conseille d'aller voir un « orthodontiste exclusif et spécialiste ».

Et voilà, avant l'âge fatidique de douze ans, filles et garçons embarqués dans le cycle des « redressements dentaires » dénommés aussi plus pompeusement « traitements d'orthopédie dento-maxillo-faciale », et pris en charge, dans l'immense majorité des cas, par la Sécurité sociale pour six mois à trois ans.

Mais où en est l'orthopédie dento-faciale en 1985 ? Depuis une quarantaine d'années, des progrès ont été réalisés principalement dans deux domaines.

Le premier, de loin le plus important pour les jeunes patients, a consisté, d'une part, dans un affinement de la connaissance des signes, souvent très discrets, tant au point de vue de l'examen clinique que des télédiagnostics de la tête. La connaissance de ces signes et leur analyse soignée sont indispensables pour établir un diagnostic correct en orthopédie dento-faciale ; d'autre part, et corrélativement,

dans une meilleure connaissance des causes des diverses anomalies constatées, ces dernières étant essentiellement de deux ordres :

- Les causes héréditaires. - On peut hériter des grandes dents d'un des parents et des petites mâchoires de l'autre, et inversement. On peut aussi hériter d'une petite mâchoire supérieure de l'un et d'une grande mâchoire supérieure de l'autre, et inversement. Il faut aussi savoir que les chevauchements dentaires créés par le manque de place ne sont jamais la cause directe de caries et ne provoquent des ébranlements dentaires que tout à fait exceptionnellement.

- Les causes acquises pendant la croissance. - Une persistance de comportements, normaux chez le jeune enfant, mais au-delà des limites d'âge habituelle, telle que la succion d'un doigt ou d'un autre objet, ou encore une manière infantile de déglutir la salive ou de placer la langue pour articuler certaines consonnes, peut ainsi perturber l'équilibre entre les muscles des lèvres et des joues, d'une part, et ceux de la langue, d'autre part. Cet équilibre, qui dépend aussi d'autres facteurs, conditionne strictement la forme et les rapports des arcades dentaires.

Bien entendu, tout cela est schématisé, et il existe encore d'autres causes à certaines anomalies dento-faciales, telle, par exemple, l'absence de soudure des bourgeons de la face pendant la grossesse de la mère, entraînant ainsi des fissures de la lèvre supérieure et souvent du palais.

Cette meilleure connaissance des différentes causes, héréditaires et acquises, permet un diagnostic anatomique et étiologique (1) précis qui a heureusement remplacé les vieilles notions de « classes d'articulé » (2) décrites, au début de ce siècle par l'Américain Angle et qui, pour certains, heureusement de moins en moins nombreux, tiennent encore lieu de diagnostic et de base de traitements. Cela est important, car vouloir traiter des anomalies dento-maxillaires sans tenir compte de leurs causes, équivaudrait à traiter des « douleurs de ventre » par des calmants sans s'occuper de savoir si elles ne manifestent pas une affection dont il faut avant tout traiter la cause (appendicite, ulcère, péritonite ou autre).

En second lieu, les progrès ont consisté dans l'amélioration importante des moyens de traitement orthodontique. Connaissant mieux les causes d'inclinaisons anormales (en dehors ou en dedans, en avant ou en arrière) des dents et de l'os alvéolaire qui les supporte, cela fait plus de trente ans que l'on fait pratiquer l'éducation des comportements infantiles par des réducteurs spécialisés, que l'on suscite le désir de l'enfant de faire cesser certaines habitudes néfastes comme la succion d'un doigt au-delà de cinq à sept ans (cette collaboration de l'enfant à tout traitement est indispensable et son absence de motivation peut entraîner presque à coup sûr l'échec de tout traitement orthodontique). Il faut aussi savoir

### Fragiles chantiers

Mais là, attention ! Quoique parfois utiles, la perfection mécanique de tels appareillages peut se révéler dangereuse : on ne déplace pas impunément des dents dans la bouche comme on peut le faire sur des modèles en cire. L'os est certes un tissu modelable mais il obéit à des lois physiologiques qu'il faut bien se garder de transgresser, sous peine de le voir ne plus assurer son rôle de soutien ; les dents elles-mêmes peuvent « fondre » par leurs racines (rhizalysie) sous l'effet de forces exagérées en direction et en puissance. Alors, gare aux abus !

La quincaillerie orthodontique s'est tellement perfectionnée depuis quelques décennies, réalisant une mécanique de précision tellement séduisante à de nombreux points de vue (dont le mercantilisme n'est pas exclu) que la tentation peut être grande d'exploiter les possibilités maximales des largesses de la Sécurité sociale.

Enfin il ne faut jamais perdre de vue que, dans cette spécialité, comme en médecine plus généralement, on ne peut pas toujours exiger la perfection, qu'un alignement impeccable - comme on en voit au cinéma - relève parfois de l'artifice, de la prothèse ou de l'instauré, et que le praticien honnête peut être aussi - *primum non nocere* - celui qui refuse le traitement à tout prix et sait expliquer que la beauté du sourire ne réside pas seulement dans la pureté géométrique.

(1) Etiologie : étude des signes.  
(2) Articulé : manière dont s'engrènent les dents supérieures et inférieures.

## Les Entretiens de Bichat

### Cancer de la prostate : les secours de l'hypophyse

DES résultats spectaculaires peuvent être observés dans les cancers de la prostate, même lorsqu'ils sont déjà très évolués, grâce aux nouvelles approches médicamenteuses - hormonales - découvertes depuis peu.

La sensibilité de ces tumeurs et leur dépendance à l'égard des hormones étaient connues depuis qu'un chirurgien américain, Huggins, avait démontré que les cancers de la prostate se résorbaient sous l'effet d'un traitement à base d'hormones féminines (œstrogènes) accompagné - ou non - de castration chirurgicale.

L'inconvénient du traitement œstrogénique, rappelle le professeur Adolphe Steg (hôpital Cochin, Paris), est qu'il augmente, de façon importante, les risques d'accidents cardio-vasculaires, de phlébites, d'embolies, d'infarctus, ou de thromboses cérébrales. A tel point que ces risques peuvent annuler, en fin de compte, les

avantages obtenus sur le cancer... L'utilisation de faibles doses d'hormones (1 mg de diéthylstilbestrol par jour) a permis de diminuer considérablement ces risques, mais le traitement doit être complété par un freinage des sécrétions d'hormone mâle, qui pourrait, à lui seul, remplacer l'administration d'œstrogènes. La castration chirurgicale permet certes d'éviter tous les risques circulatoires, mais elle présente des inconvénients, d'ordre psychologique notamment, souvent insurmontables, et ses effets doivent être complétés par ceux des œstrogènes.

Depuis peu, la découverte de nouvelles hormones, d'origine hypophysaire cette fois, a entraîné

une révolution de ces modalités thérapeutiques. Des produits de synthèse destinés à reproduire la stimulation des sécrétions hormonales féminines se sont révélés en fait comme de puissants bloqueurs de ces sécrétions. Ces produits dits « agonistes de la LH-RH » sont ainsi capables de réaliser une castration médicamenteuse aussi remarquable que celle obtenue par les œstrogènes, mais ils ont l'avantage considérable de n'entraîner aucune perturbation cardio-vasculaire. Ils peuvent être administrés en piqûre, en inhalation ou par la bouche, et la mise au point récente d'une forme retard (une piqûre par mois) en accroît encore l'intérêt.

De 70 % à 80 % des cancers de la prostate sont dits « hormono-

dépendants » et répondent donc favorablement à ce traitement, auquel il y a lieu d'associer une « anti-hormone mâle » (l'acétate de cyproterone) qui complète l'action hormonale ainsi obtenue.

Le professeur Steg souligne l'intérêt de ce « traitement complet » dont les tout premiers résultats, obtenus sur une série de trente malades, « sont impressionnants ». « Si les nombreux protocoles en cours d'étude se révèlent tous aussi favorables, indique-t-il, ils marqueraient un tournant décisif et heureux dans le traitement de ce cancer si fréquent, l'un des plus fréquents chez l'homme après le cancer du poumon, et, jusqu'à ce jour, l'un des plus meurtriers. »

### Urologie : un casseur de cailloux

AUTRE révolution pour les urologues, qui se taillent cette année la part du lion sur ce plan : la LEC, ou lithotripsy extra-corporelle, ou destruction non opératoire des calculs du rein par ondes de choc.

Dressant les tout premiers bilans français de l'appareil extraordinaire qu'est le lithotripleur, les professeurs A. Moulon-guet (hôpital Bichat) et J. Cukier (hôpital Necker) conviennent que son introduction dans le traitement de la lithiase urinaire opère aux rayons X représente « un pas décisif », « une véritable révolution technologique ».

Il s'agit, on le sait, de diriger un faisceau d'ondes de choc, au travers de l'eau dégazéifiée d'une baignoire, sur les calculs du patient anesthésié. Les chocs (de huit cents à mille cinq cents) traversent l'eau et les tissus mous sans dévier et font éclater le calcul qui se trouve réduit en sable ou en petits fragments. Une abondante absorption d'eau facilite, les jours suivants, l'élimination de ce sable par les voies naturelles. Ainsi, ce qui demandait hier encore une intervention chirurgi-

cale éprouvante - et mutilante - peut se faire aujourd'hui par un simple phénomène mécanique.

Certains patients sortent de l'hôpital dès le lendemain de l'intervention ; d'autres doivent être gardés un peu plus longtemps, jusqu'au terme de l'expulsion du sable calculaire. Au terme d'une surveillance de deux à trois mois, 90,7 % des patients sont débarrassés de tout calcul (selon les statistiques internationales) et 9,3 % restent porteur d'un petit

fragment résiduel qu'il importe de traiter ultérieurement.

Hélas ! les Français sont encore loin de pouvoir tous bénéficier de cette technique révolutionnaire qui représente une économie considérable, et de souffrances et d'argent. Il faudrait, pour répondre aux besoins actuels, que la France soit équipée d'une dizaine au moins de ces machines miraculeuses et... très coûteuses, alors que deux seulement fonctionnent : l'une à Paris, l'autre à Lyon...

L'association ESPOR & VIE organise, les 26-27 octobre 1985, son premier congrès sur le thème de la dépendance. Celui-ci commènera le samedi après-midi avec l'intervention de médecins spécialistes de la maladie alcoolique. De nombreux invités prendront part aux débats avec les militants de l'association. Le dimanche sera consacré aux travaux des militants sur le même thème, qui servira de référence à l'action militante et d'information. Conjointement à ce congrès, une exposition d'affiches sur la lutte contre l'alcoolisme sera ouverte au public. ESPOR & VIE vous invite à venir nombreux honorer de votre présence cette exposition, à laquelle participeront les organismes officiels par la mise à disposition des affiches actuelles ou anciennes. Ces manifestations se dérouleront au Centre de loisirs et de repos de la Régie Renault, à Mennecy (91540), le samedi, de 14 h à 18 h, et le dimanche de 10 h à 16 h.

\* Les textes des conférences prononcées aux Entretiens de Bichat sont publiés par l'Expansion scientifique (115, rue Saint-Denis, 75278 Paris Cedex 06), qui les adresse au domicile des médecins aux tarifs suivants : volume médecine (300 F), volume thérapeutique et tables rondes (300 F), volume chirurgie-spécialités (300 F), les trois volumes ensemble (750 F). Volume odontologie et stomatologie (170 F), volume journées de médecine physique et rééducation (230 F), volume podologie (130 F). Chaque médecin ayant consacré bénévolement un abonnement d'un an à la Semaine des hôpitaux.

**ART - THÉRAPIE**  
initiation  
• Théorie  
• Formation pratique aux techniques de dessin et à l'étude de la personnalité.  
Le cours se déroule au Palais de la Ville de Grèce  
Renseignements & inscriptions :  
PARIS AMERICAN ACADEMY  
9, rue des Ursulines 75005 PARIS  
Tel. 325.25.09/08.91  
(après la formation continue)

**TRAVICOTE**  
Recrutement de deux chefs de développement commercial  
(Voir offres d'emplois) page 29

مكتبة الأمل



فكرات الأصيل

# culture

## La mort de Simone Signoret

*« C'est avec tristesse que la France apprend ce matin la mort de Simone Signoret. De Casque d'or aux droits de l'homme, comédienne et écrivaine, elle aura passé plus de quarante ans aux côtés des Français. Au nom de tous ceux qui l'ont aimée et respectée, en son nom personnel, je vous présente mes condoléances affligées. »* Tel est le télégramme adressé par M. François Mitterrand, le 30 septembre, à Yves Montand.

Simone Signoret est inhumée ce mardi 1<sup>er</sup> octobre à 16 heures au Père-Lachaise. Dans les milieux du spectacle, au sein de la majorité politique et plus largement chez tous ceux qui ont partagé de près ou de loin son combat pour les droits de l'homme, un mort a suscité une très vive émotion, une émotion que l'on sent aussitôt pour le plus large public, et dont les médias ne sont faits que l'écho, y compris des journaux anglo-saxons, qui, souvent, ont mis à la une l'annonce de décès.

Au nom du gouvernement, en son nom propre, M. Laurent Fabius a présenté ses condoléances à Yves Montand, et salué « une grande dame de l'histoire du cinéma et de la littérature ».

« Une haute figure de l'intelligence et du cœur », le premier ministre évoque également la « voix chaleureuse qui parlait à chacun pour la défense des droits et des libertés de tous ». Dans toutes les réactions, on trouve ainsi l'évocation de l'artiste et celle de la citoyenne : de M. Jack Lang, ministre de la culture, « au cinéma comme dans le monde réel, Simone Signoret fut dans tous les combats, à l'avant-garde », au premier ministre portugais M. Mario Soares, en passant par le ministre de la culture grec, M<sup>me</sup> Meline Mercuri, et son mari, le cinéaste Jules Dassin, et M. Alain Krivine, leader de la Ligne communiste révolutionnaire.

M<sup>me</sup> Yvette Roudy, ministre des droits de la femme, M. Louis Mermaz, président de l'Assemblée nationale, expriment leur peine et leur admiration. M. Lionel Jospin, premier secrétaire du Parti socialiste, se souvient : « J'aurais été frappé par sa passion, sa force, et en même temps son exigence inébranlable d'authenticité et de vérité. » La CDT a perdu une amie », écrit M. Edmond Maire, secrétaire général de la confédération syndi-



cale, et « C'est une amie que tous les adhérents de SOS-Racisme ont perdue », dit Harlem Désir. Tant il est vrai que l'intelligence de Simone Signoret était aussi une intelligence du cœur, et que, dans le domaine des idées, elle avait suscité d'autres affinités, moins abstraites, plus humaines.

Ses amis du spectacle, qui sont parfois ceux de la « famille » (Costa-Gavras, Jorge Semprun, Chris Marker), ne manifestent pas toujours publiquement leur chagrin. Quelques hommages frappent, cependant celui de Serge Reggiani, son partenaire de Casque d'or (« Elle était une très grande actrice, la partenaire idéale, et une amie fantastique. ») ; celui du cinéaste René Clément (« Elle était une actrice des plus professionnelles, qui a toujours fait ce qu'elle a aimé. ») Et à travers la voix d'Alain Delon on entend une dernière fois : « Je l'appelais Tati, et elle m'appelait le Môme, comme Gabin. »

À la télévision, FR 3 diffuse ce mardi 1<sup>er</sup> octobre Les Grands brûlés, de Jean Chapel, à 20 h 35, et un Portrait de Simone Signoret, romancière, le 2 octobre à 20 h 35. Antenne 2 programme Le Chat, de Pierre Granier-Deferre, le 3 octobre, à 20 h 30.

### Ce mardi matin, en janvier

Jamais auteur de premier roman n'avait eu un agenda aussi rempli, reçu autant de demandes d'interviews. Mais personne ne s'en étonnait car celle qui publiait en cette rentrée littéraire de janvier 1985 *Adieu Volodia* (1), tiré d'embûches à cent vingt mille exemplaires, était Simone Signoret. Elle avait déjà ajouté à ses triomphes cinématographiques deux succès en littérature : ses *Mémoires. La nostalgie n'est plus ce qu'elle était* (2) et un récit *Le lendemain elle était souriante* (3).

Elle aurait préféré que certains, au lieu de se précipiter, restent chez eux et lisent son gros livre (près de six cents pages). Mais ils venaient tous, et se plaignaient-elle, « je devais m'estimer heureuse quand ils avaient feuilleté mon roman. C'est plus que déplaçant quand on vient de passer dix-huit mois à ne rien faire d'autre qu'écrire ». La dévotion de ses lecteurs, de sa dévotion, elle ne savait que Simone Signoret avait eu, par la traduction d'abord (des le début des années 60) (4), puis par la création littéraire « un long compagnonnage avec les mots, une vieille histoire avec l'écriture ».

Aussi, ce mardi matin de janvier dernier, chez elle, à Paris, place Dauphine, où elle avait fixé rendez-vous de bonne heure pour pouvoir vite rayer un nom sur son carnet, Simone Signoret ouvrit-elle sa porte avec une méfiance que le moindre faux pas transformerait immédiatement en colère.

Passé les courtoisies d'usage, avant même qu'on n'apporte le café, elle attaque. Elle veut être sûre que son livre a été lu. A comprendre qu'il a été aimé, elle se détend un

peu, mais à peine. Elle est persuadée qu'on vient seulement faire parler « la Signoret » et elle aimerait, elle, qu'un instant on écoute l'écrivain qu'elle a voulu être. Romancière condamnée dès sa première œuvre puisqu'elle est en train de perdre la vue et terminée à grand-peine son manuscrit. « Mais je vous interdix d'écrire ça, dit-elle, je ne veux pas faire pleurer dans les chaudières ».

Attaque ou défense ? La réponse n'est venue qu'hier : défense. Simone Signoret, pour laquelle on avait abasé tant de la métaphore de la lionne que du cliché du monstre sacré assurant la promotion de son roman en parfaite professionnelle. Mais, embusquée derrière son regard transparent devenu vide, elle était déjà une femme assaillie : et ce qui l'effondrait sera pire qu'elle ne l'avait imaginé.

Elle faisait tout pour décourager une tendresse où elle aurait vu de

l'apitoiement. Elle en rajoutait dans la brutalité, la provocation, l'agressivité, pour finalement avouer : « Mais je ne vous vois même pas. Je ne distingue plus que le contour des choses ». Sans doute ne voyait-elle pas mais elle avait tout compris : que ce matin-là « la petite » du *Monde* était arrivée avec mythes et bagages - les films, même médiocres, vus et revus, les livres les aussi-tôt parus, les combats, admirés souvent, partagés parfois, respectés toujours.

Simone Signoret ne voulait pas qu'on pût un moment entrevoir une silhouette de valence, à demi passée de l'autre côté du miroir. On était certain, en la voyant se battre ainsi, qu'elle maîtriserait tout, jusqu'au bout, de sa vie et de sa mort. Elle l'a fait.

Elle qui avait tant joué sur le mot nostalgie, dans ses *Mémoires*, sou-

haitait sans doute qu'on n'écou- éprouve pas à son endroit, à cause de sa vieillesse ou de sa disparition. Elle ne saura jamais à quel point, là, elle a échoué. Elle était plus fascinante encore dans son rôle de dureté, sa dernière victoire, son ultime façon d'être fidèle à l'exemple que depuis quelques quarante ans elle donnait à beaucoup de femmes et à pas mal d'hommes.

JOSYANE SAVIGNEAU.

- (1) Fayard.
- (2) Le Seuil 1976.
- (3) Le Seuil 1979.
- (4) Sa première traduction, *Les Petits Renards*, une pièce de Lilian Hellmann date de 1962. Elle fut suivie de *Fidèle*, une nouvelle de Peter Feibelmann en 1967, puis plus récemment en 1981 d'*Une saison à Aristide*, de Jo Langer.

### Le trajet de l'espoir à la désillusion

Dans les années de guerre et d'occupation, la jeune Simone Signoret venait finir ses journées « sur les banquettes du Café de Flore, parmi des gens tous un peu tristes, un peu juifs, beaucoup communistes ou trotskystes ».

Elle lisait *La Condition humaine* et *L'Espoir*, de Malraux, les *Thé-*

bauts, de Roger Martin du Gard. Elle était « conditionnée », disait-elle, pour entrer de plein-pied dans ce grand mouvement de l'après-guerre qui porta beaucoup d'intellectuels et d'artistes vers un parti, le PC, qui, seul en France, leur semblait porteur d'un avenir différent, révolutionnaire.

Dans ses *Mémoires. La nostalgie n'est plus ce qu'elle était*, Simone Signoret s'est longuement expliquée sur ce compagnonnage avec « le parti », ce trajet de l'espoir à la désillusion. Après la signature de l'appel de Stockholm en 1950, la défense des époux Rosenberg condamnés à mort aux Etats-Unis pour espionnage au profit de l'Union soviétique - « toute la mythologie du mouvement de la paix », dit-elle plus tard - Montand et elle sont présentés dans toute la presse comme membres du Parti communiste. « On n'a jamais appartenu, ni l'un ni l'autre, au parti, précisait-elle, mais c'était une époque où envoyer un démenti, c'était avoir l'air de se disculper d'une accusation. (...) On était d'accord avec eux sur beaucoup de choses. Pratiquement tout. »

Mais en 1956, le choc : le rapport « attribué à Khrouchchev » et l'interdiction à Budapest. Signoret et Montand ont maintenant pas moins leur voyage à Moscou, pour ne pas être les « alliés objectifs » de leurs ennemis. « Alors ça n'a pas été facile pour vous de venir chez nous », demande Khrouchchev au cours d'un repas.

« Ce n'est pas extrêmement facile de venir chez vous en ce moment, monsieur Khrouchchev, répond Simone Signoret. A cause des pressions fascistes ? » Non, à cause de ce qui s'est passé à Budapest, monsieur Khrouchchev... Les fascistes, ça les a plutôt enchantés ce qui s'est passé à Budapest. C'était la fin de l'espoir.

Mais lorsqu'on a partagé les luttes enthousiastes de toute une génération, l'idée d'un renouveau, et qu'on découvre une supercherie, en finit-on jamais d'avoir des rapports passionnels avec le parti qui les a générés ? Ce n'est guère possible. Du tournage de *L'Aveu* en 1970 aux manifestations contre tout ce qui était devenu pour elle les « exactions de l'Union soviétique », Simone Signoret ne cessera plus de témoigner presque comme ce maître d'explication.

A l'heure bout non plus, au Parti, on n'en a pas terminé avec Signoret. Ce matin *L'Humanité* évoque surtout l'actrice qu'elle fut et pour le reste s'en tient à cette phrase : « Car elle avait la dent dure. Nous en avons vu quelque chose au plan politique. Depuis l'engagement des années 50 jusqu'à l'anathème crispé, elle a parcouru toute la gamme des attitudes devant l'alternative communiste. »

Jo. S.

### L'ÉCRIVAIN

#### Les poings sur les « i »

Entre le visage de *Casque d'or*, lisse caillou, et celui de *Judith Therpave* ou des derniers interviews, au regard de boxeur dans les cordes, pili jusqu'à l'absence, on a trop dit que le temps aurait compté double, aidé dans ses saccages par les excès et les relâchements.

C'est faux. Regardez bien les deux Signoret : un même défi élargit la mâchoire, un même sourire d'excuse fend soudain la paupière lourde, et entendez, sur la langue sensuelle, le même cheveu d'enfant. Qu'elle se cambre comme un Renoir sous l'œil de Reggiani ou qu'elle explique sa tardive vocation littéraire, c'est un même poing qu'elle nous tend. Non de vengeance ; de violence calme. L'air de roc vient de là : sur deux ou trois choses bien sentimentales comme la vérité et la justice, ça non, on ne le lui fait pas !

Ses livres, c'est pareil : il fallait que ça sorte ; les poings sur les « i ». Le premier, surtout. On a dit, elle a raconté, qu'elle avait pris la plume en 1976 pour oublier qu'elle tournait moins. Concession à la pudeur, seule concession qu'elle se passa. *La Nostalgie*... (Seuil) est née du besoin de « ne plus la boucler ». « On sera mal avec tout le monde, confie-t-elle à Montand après un « coup de gueule », mais qu'est-ce qu'on sera bien avec nous-mêmes ! »

Cela donne un morceau d'anthologie : le souper avec Khrouchchev, en pleine répression à Budapest. Le lampiste cueillant à froid l'inaccessible et fourbe décideur : qui n'en a révé! Antagon, dans nos cœurs, à des fraîcheurs de petite Normandie.

La progressiste flouée ne doit pas faire oublier la femme, assez forte pour changer la jalousie en tendresse maternelle. Relisons le portrait de Marilyn Monroe, réduite, sans ses contrats féroces et ses faux cils de paumée, à des fraîcheurs de petite Normandie.

Qu'on ait osé attribuer son texte à des nègres, elle qui était entrée dans la vie d'artiste au bras de Prévert, qui avait traduit des pièces américaines et qui pesait chaque mot avec amour : longtemps après, elle en restait indignée, son cou se gonflait, le regard jetait du feu. *Le lendemain, elle était souriante* fut sa réponse (1979) ; puis, en 1985, la triompha d'*Adieu Volodia*.

Ces juifs russes et polonais du nord de Paris, ces costumiers rieurs dont le souvenir des pogroms et les menaces nazies assombrissent soudain l'insouciance, ce sont les dernières manifestations colorées d'une souffrance présente au long de la vie de la demi-juive, de la comédienne, de l'épouse, de la militante, de l'écrivain : que les solidarités meurent, que la mémoire éclate, que se perde la rectitude ancienne.

Signoret ou l'âme de la tribu.

B. P.-D.

**THEATRE MONTPARNASSE**  
Myriam de Coligny  
FRANÇOISE FABIAN  
ROBERT RIMBAUD  
GENEVIÈVE FONTANEL  
et  
MARCEL BOZZUFFI  
*Les gens d'en face*  
de Hugh Whitmore  
adaptation  
Eric Kahane  
mise en scène  
Jonathan Critchley  
LOCATION 320.89.80

**PETIT MONTPARNASSE**  
*le trio cyrinal / est de retour !*  
DANIELLE LEBRUN  
JACQUES SEILER  
JACQUES BOUDET  
*Triumphant dans Paso Double*  
JACQUES LE MARQUET

**atem** 3 au 13 octobre  
**LES FUSILLÉS**  
pièces de Georges APERGHIS et Vincent COLIN  
avec Jean-Pierre DROUOT, Willy COQUILLAT, Carlos WITTIG et Vincent COLIN  
30, rue Pierre-Curie - BAGNOLET 364.77.18 Neville M<sup>re</sup> Galliani

**THE GOSPEL AT COLONUS** RTL  
**CHATELET**  
THEATRE MUSICAL DE PARIS  
du 3 au 27 octobre 1985  
renseignements :  
au théâtre : 1, place du Châtelet - 75001 Paris de 11 h à 19 h - tél. 233.44.44  
par correspondance : 2, rue Édouard-Colonne - 75001 Paris  
par répondeur (audiophone) 233.00.00







هناك انا ان عمل

CULTURE

SPECTACLES

DIGRESSIONS, par Bernard Frank

1 « J'Y ÉTAIS ! »

J'ADIS, il y a très, très longtemps, c'était l'empereur qui me pinçait adroïtement le lobe de l'oreille en me chuchotant : « Petit, tu pourras dire, quand tu seras de retour dans ton village, que tu étais à Austerlitz ou à Wagram. Et les vieillards et les pucelles s'exclameront : « C'était un brave ! » en reconnaissant ton bonnet à poil. Notre empereur, maintenant, c'est Pivrot. Et tous les anciens d'« Apostrophes », et les autres j'imagine, étaient réunis ce vendredi autour du foyer qu'est la télévision. Nous avions délégué auprès de notre Dieu deux de nos maréchaux les plus couverts de gloire.

Sur la gauche de l'écran, il y avait Max Gallo, entouré d'« Apostrophes ». Dans notre jargon de soldat nous l'avions surnommé « le brave des braves ». Sorti du rang, ne s'embarrassant pas de vaines circonlocutions, Gallo, enfant chéri de l'émission, avait gravi tous les échelons de la carrière, de la maternelle au *Matin*, après avoir été le portier de jour de l'Elysée-Matignon. Poli, chaleureux, bien coiffé, il était la preuve vivante que le talent n'était pas forcément nécessaire pour arriver en littérature. Il suffisait d'écrire d'abondance, et le reste suivait.

Après le peuple costumé en Gallo-Gabin, l'on pouvait admirer, sur la droite de l'écran, Jean d'Ormesson dans le rôle de Pierre Fres-

nay, l'aristocrate de la Grande Illusion. Jean d'Ormesson, trente-sept fois cité à l'ordre d'« Apostrophes », si l'on compte les rediffusions du lundi après-midi, et celles, désormais, du samedi matin, affichait ce mépris tranquille et narquois de l'homme qui n'a plus que deux médailles à décrocher : le Nobel et la mort. Je note que Gabrielle, la jeune italienne qui s'occupe un peu de ma fille, nous a quittés pour dormir lorsque je suis passé de la première à la seconde chaîne, de Cnluche à Pivrot. Même à son sommet, la littérature n'est donc pas irrésistible à la campagne.

En fait, cette 500<sup>e</sup> émission, bon enfant comme je l'avais imaginé, charmante pour tout dire, m'a donné le cafard. Le coupable involontaire, c'est Julien Green. Il était trop là ce soir comme le grand écrivain qui avait bien voulu relancer de sa présence une fête de patronage en l'honneur de la littérature. Respecté de tous les assistants, à plus d'un juste titre : son âge, qu'il soit académicien et pourtant si naturellement vert, qu'il ait choisi notre langue plutôt que l'anglais malgré ses origines. Passe encore, se disait-on, de se contenter de la France si l'on est Tchèque, Libanais ou Argentin, on n'a rien à y perdre ; mais qu'un Américain l'ait choisie, on n'en revenait pas. A sa place, les Français d'aujourd'hui s'y seraient repris à deux fois ! En 1950, quand j'avais vingt ans, Julien Green ne me semblait pas si précieux, et pourtant il avait donné le meilleur de son œuvre et déjà son *Journal*. C'est que nous étions riches alors.

A « L'histoire de la littérature française », le magasin le mieux fourni du monde, on disposait de toutes les pointures. Si l'on voulait du 80 insaisissable, tanné par les ans, vraie espadrille tropézienne cousue main, on avait Gide. Du 70 au 60, c'était la pagaille. Toutes les combinaisons étaient possibles : le pied droit plus fort que le gauche, le pied plat ou trop cambré : Jouhandeau ou Roumain, Saint-John Perse ou Duhamel, Mauriac ou Maurrois, Morand ou Paulhan, Chardonne ou Schimberg. Dans le 50-60, même richesse : du derby au mocassin, de la chaussure de golf à toute épreuve au soulier verni, de la bottine au tenné. Faut-il vous les nommer tous, ces Aragon, ces Montherlant, ces Breton, ces Arland, ces Malraux, ces Céline, ces Michaux, ces Audiberti ?

Un Green de plus ou de moins n'aurait pas changé grand-chose au paysage. La relève était assurée. Avec Sartre, Camus et tant d'autres, la France ne manquerait ni de solides galoches ni de savates toutes philosophiques. N'imaginez pas pointant en lussard. D'ailleurs, encore forain, allait bientôt s'installer bourgeoisement à l'enseigne du « Bon Beurre ». M<sup>re</sup> Quéroix du boulevard Malesherbes, entre deux lectures qui n'étaient pas de son âge, était prise de bien vouloir passer son baccalauréat. De grands dadaïes rêvaient, plume à la main, d'être les futurs chapitres de la littérature ou de mourir, ce qui était pour eux la même chose. La télévision n'existait pas.

Vendredi dernier, hélas ! de l'héritage fabuleux Green était le seul bijou de famille qui nous restait. En trente-cinq ans nous avions tout vendu. Il faut bien vivre. On ajoute maintenant, pour consolider le bâtiment, Pierre de Mandiargues et Gracy et Marguerite Yourcenar. En dernière minute Duras. Mais tout ça c'est la littérature d'après 1945. Green, c'est encore le dix-neuvième siècle, l'entre-deux-guerres. Il suffit de palper le tissu pour s'apercevoir de la différence ! Green n'était peut-être pas le meilleur, mais c'est tout ce que nous avons dans nos rayons. On peut discuter des mérites de la classification officielle des grands crus de la Gironde de 1855, elle existe. Vous avez sans doute raison de me vanter la plénitude et le délicat du château-gloria, de m'affirmer qu'il vaut largement le château-belgrave par exemple, n'empêche, château-belgrave est le cinquième grand cru et château-gloria, tout bon qu'il est, cru bourgeois !

2 DREYFUS A L'ENVERS

TANDIS que Laurent Fabius redécouvrait, à peu de chose près, la phrase de Reman que tous les lycéens de France ont en à commenter un jour ou l'autre : « La vérité peut être triste », le brave général Imbot s'apercevait avec stupeur qu'on avait essayé de détruire nos services secrets. Pendant qu'Imbot, à la télévision, coupait les branches pourries et, sans discontinuer, verrouillait nos services, j'admirais les vertus du pouvoir. Elles changent notre façon de penser de tout au tout. C'est vraiment une fracture, comme disait Lang en 1981.

J'imagine la tête qu'aurait faite les leaders de la gauche, il y a dix ou vingt ans, enfin quand ils étaient dans l'opposition, si un général haraqué comme Imbot s'était adressé au pays sur ce ton. Et nos commentateurs à nous. Tandis que maintenant, ces propos de sanglier faisaient plaisir à entendre. Le peuple de gauche se sentait défendu, rassuré. Les roquets de la droite n'avaient qu'à se bien tenir. Et il faut dire que le *Figaro* n'a pas pipé. Quant à Chirac, Léotard et Le Pen, ils n'ont rien dû entendre, perdus qu'ils étaient dans la brousse calédonienne ou dans les mines de nickel.

S'il y avait eu un général Imbot en 1894, Méline aurait pu dire en toute justice : « Il n'y a pas d'affaire Dreyfus ». Imbot aurait fourré au trou Esterhazy et le colonel Henry comme un rien, et aurait prié Picquart de tenir sa langue. Le général de Boisseffre aurait pris une retraite bien méritée. Le capitaine Dreyfus, plus militaire que nature, serait devenu commandant en 1895. Ayant trois ans de moins que Pétaï, c'est lui peut-être qui aurait sauvé Verdun et qui serait devenu maréchal. Il n'y aurait pas eu de gouvernement de Vichy, ni de procès. Ciel ! J'allais oublier qu'on ne badine pas avec l'Histoire ! Pardon Bourget.

3 LE TROP-PLEIN

L'E général de Ganille aurait répondu à l'une de ces personnes dont le métier est de recueillir les menus propos des grands hommes, et qui s'inquiètent de sa succession : « Ne vous en faites pas, après moi, ce ne sera pas le vide mais le trop-plein. » C'est ce que j'aurais pensé avant Greenpeace. Dans l'opposition sérieuse, je voyais au premier tour Chirac, Giscard, Barre et Le Pen et un candidat du Parti communiste. Chez les socialistes au moins trois : Fabius, le candidat commis d'office et Rocard. Et pour faire bonne mesure, les rigoles de service. Greenpeace a servi d'aspirateur. La scène s'est vidée.

Les Français vont choisir la blancheur, des hommes politiques réguliers, sans ombre ni mystère. Au passé le moins chargé possible. A droite, c'est Barre les yeux fermés. Giscard, c'est du déjà vu et vu pendant sept ans. Chirac a contre lui la double entourloupette : à Chaban, à Giscard, Barre, c'est Barre : franc, solide, et il n'est pas fou, cet homme. Quant aux socialistes, s'ils ont le moindre sens de la conservation, ils choisiront en quatrième vitesse Rocard. Il était populaire à l'étranger. Il le deviendra chez eux. Qui l'emportera ? Rocard a moins servi que Barre et il est du côté d'une Sécurité sociale « à l'échelle humaine ». Cette sécurité remplacera chez lui le poids qui manque et qui fait la force de Barre.

théâtre

LES SPECTACLES NOUVEAUX

AU SECOURS, ELLE ME VEILT : Dames (261-69-14), 21 h.  
LIBERTANGO : Phéas (320-00-05), 20 h 30.  
LE JARDIN DES SUPPLICES : Hochette (326-38-99), 21 h 30.  
LES VOISINS DU DESSUS : Remembrance (208-18-50), 20 h 30.  
KNEE PLAYS : Bobigny, maison de la culture (831-11-45), 20 h 30.  
MADAME DE SEVIGNE : Yvelines (887-82-48), 18 h 30.  
RAJAZET : Carré Silvia Montfort (531-28-34), 20 h 30.  
LES GENS D'EN FACE : Montparnasse (320-89-90), 20 h 45.  
IL EST NIAIS LE DIVIN ENFANT : T4 (275-10-79), 18 h 30.  
L'ETERNEL MARI : Marais (278-03-53), 20 h 30.  
LES FILS DU SOLEIL : Décapage (236-00-02), 21 h.  
L'ESSCALIER : Gave (874-42-52), 21 h.  
UN MUR DANS UN JARDIN : Théâtre de Paris, petite salle (874-20-44), 21 h.  
JOE : Escalier d'or (523-15-10), 20 h 30.  
HALLAJ (en arabe) : Mânes des cultures du monde (544-72-30), 20 h 30.

■ Spectacles sélectionnés par le club du Monde des spectacles

Le Monde Informations Spectacles

281 26 20

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles (de 11 h à 21 h sauf dimanches et jours fériés) Réservation et prix préférentiels avec la Carte Club

Mardi 1<sup>er</sup> octobre

Les salles subventionnées

SALLE FAVART (296-06-11), 19 h 30 : la Belle Héroïne.  
COMEDIE-FRANCAISE (296-10-20), 20 h 30 : le Misanthrope.

FONTAINE (874-74-40), 21 h : Rifi-fou dans les labours.  
GITE-MONTMARNASSE (322-16-18), 20 h 45 : Love.  
GALERIE 55 (326-63-51), 20 h 30 : the Caravelier.

Dieu merci, il n'y a pas que des anges au Paradis.

La fête au Paradis, c'est simplement divin.

CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS

Théâtre de la Renaissance  
Vendredi 4 oct.  
19 h 30  
Loc. 208-18-20.  
Op. a. Musical  
Musique / Chœur  
ROYAUMONT (Val d'Oise)  
Samedi 5 octobre  
20 h 30  
Loc. 338.36.14  
Op. a. Musical  
Musique

Ensemble ORGANUM  
Dir. : Marcel PERES  
« LE MAUSOLEE DE CHARITABLE » (XV<sup>e</sup> s.)  
Airs de cour, ballades, motets  
FESTIVAL L.S. BACH  
2<sup>e</sup> concert  
Intégration des suites pour violoncelle (1<sup>re</sup> partie)  
Paul BOUILL  
Violoncelle  
1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> concert  
REOUVERTURE SAISON 85/86  
Lulu  
CUBERLI  
soprano  
Murielle  
DUPOY  
mezzo-soprano  
JOHN FISHER  
piano  
ROSSINI, DONIZETTI  
BELLINI

Théâtre de l'Opéra  
LUNDI 4 OCTOBRE  
20 h 30  
Op. a. Valse  
14<sup>e</sup> à l'opéra  
3 PAC  
GAYEAU  
Vendredi 11 octobre  
à 20 h 30  
Op. a. Musical  
Musique

Théâtre de l'Opéra  
LUNDI 4 OCTOBRE  
20 h 30  
Op. a. Valse  
14<sup>e</sup> à l'opéra  
3 PAC  
GAYEAU  
Vendredi 11 octobre  
à 20 h 30  
Op. a. Musical  
Musique

Théâtre de l'Opéra  
LUNDI 4 OCTOBRE  
20 h 30  
Op. a. Valse  
14<sup>e</sup> à l'opéra  
3 PAC  
GAYEAU  
Vendredi 11 octobre  
à 20 h 30  
Op. a. Musical  
Musique

Théâtre de l'Opéra  
LUNDI 4 OCTOBRE  
20 h 30  
Op. a. Valse  
14<sup>e</sup> à l'opéra  
3 PAC  
GAYEAU  
Vendredi 11 octobre  
à 20 h 30  
Op. a. Musical  
Musique

Théâtre de l'Opéra  
LUNDI 4 OCTOBRE  
20 h 30  
Op. a. Valse  
14<sup>e</sup> à l'opéra  
3 PAC  
GAYEAU  
Vendredi 11 octobre  
à 20 h 30  
Op. a. Musical  
Musique

PETIT-ODEON (325-70-32), 18 h 30 : L'Assommoir d'une rencontre, P.A. Desjardins.  
THEATRE DE LA VILLE (274-22-77), 18 h 30 : Bobby McFerrin ; 20 h 45 : M. Lemieux (Québec).  
CARRÉ SILVIA MONTFORT (531-28-34), 20 h 30 : Rajazet.

Les autres salles

A DEJAZET (887-97-34), 21 h : le Diable Voleur.  
ANTOINE-SIMONE BERTRAND (208-77-71), 20 h 30 : Lily et Lily.  
ATELIER (606-49-24), 21 h : l'Art de mal.  
BASTILLE (357-42-14), 19 h 30 : Les Femmes d'Ala.  
BOUFFES-PARISIENS (296-60-24), 21 h : Tailleux pour dames.  
BOURVIL (373-47-84), 21 h : Pas deux comme elle ; 22 h 30 : Y'en a mar... et vous !  
CARROUCHERIE : Aquarius (374-99-61), 20 h 45 : les Heures blanches.  
CENTRE CULTUREL SUISSE (271-44-50), 20 h 30 : Hommage au théâtre.  
COMEDIE CAUMARTIN (742-43-41), 21 h : Reviens dormir à l'Elysée.  
COMEDIE DES CHAMPS-ELYSEES (720-08-24), 21 h : L'Age de moineux est arrivé.  
COMEDIE ITALIENNE (321-22-22), 20 h 30 : les Intrigues d'Arléquin et Colombine.  
COMEDIE DE PARIS (281-00-11), 20 h 30 : Bulles de toi.  
DAUNOU (261-69-14), 21 h : Au secours, elle me veut.  
DECHARGEURS (236-00-02), 21 h : les Filles du soleil.  
DIX HEURES (606-47-48), 20 h 30 : Femmes.  
EDOUARD VII (742-57-49), 20 h 30 : Chapitre II.  
ESSAION (278-46-42), 19 h : Une nuit en enfer, 21 h : Journal de Katherine Mansfield.

HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : la Causerie chaude ; 20 h 30 : le Leçon ; 21 h 30 : le Jardin des suppliques.  
LUCERNAIRE (544-57-34) : L. 18 h : Simone Weil 1909-1943 ; 20 h : Organe adulte échappé du zoo ; 21 h 45 : la Poésie d'intelligence ; L. 18 h : Diabolos 1929-1939 ; 21 h 45 : Dodo-Ji.  
MADELEINE (265-07-09), 21 h : Comme de réel ensemble.  
MARAI (378-03-53), 20 h 30 : l'Éternel Mari.  
MARIE STUART (508-17-80), 20 h 15 : Savage Love.  
MARIGNY (256-04-41), 20 h 30 : Naples.  
MATHURINS (265-90-00), Grande Salle, 20 h 45 : le Baïser de la veuve ; Petite Salle, 21 h : les Mystères du confessionnal.  
MICHEL (265-90-00), 21 h 15 : On dînait au St.  
MICHODIERE (742-95-22), 20 h 30 : le Bluffeur.  
MOGADOR (285-45-30), 20 h 30 : la Femme du boulangier.  
MONTMARNASSE (320-89-90), Grande salle, 20 h 45 : les Gens d'en face, Petite Salle, 21 h : Pato d'obole.  
NOUVEAUTES (770-52-76), 20 h 30 : Gigi.  
OEUVRE (874-42-52), 21 h : l'Escalier.  
PALAIS DES GLACES (607-49-93), 20 h 30 : le Testament du jour.  
PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 : le Pluton.  
PALAIS DES SPORTS (828-40-90), 20 h 30 : Jules César.  
PLAISANCE (320-00-06), 20 h 30 : Libertango.  
PORTE DE CENILLY (580-20-20), 20 h 30 : la Fleur de pain.  
PORTE SAINT-MARTIN (607-37-53), 20 h 30 : Dieu, Shakespeare et moi.  
RENAISSANCE (208-18-50), les Voisins du dessus.  
SAINT-GEORGES (878-63-47), 21 h 30 : On m'appelle Emile.  
STUDIO DES CHAMPS-ELYSEES (723-35-10), 21 h : la Bataille de Waterloo.  
TAI TH D'ESSAI (278-10-79), 1 : 20 h 30 : l'Étrange des jours ; II : 20 h 30 : Huis clos, 22 h 30 : Il est nait le divin enfant.  
THEATRE D'EDGAR (322-11-02), 15 h 30 : Que faire de ces deux-là ; 20 h 15 : les Babes-ardes ; 22 h : Nous on fait où on nous dit de faire.  
THEATRE GREVIN (246-84-77), 20 h 45 : Sainte-Esmeralda.  
TH. 3 SUR 4 (327-09-16), 20 h 15 : Chant de moi-même.  
TINTAMARRE (887-33-82), 21 h 30 : C'est encore loin la marie ; 22 h 30 : L'âme enlevée l'écran.  
TH. 13 (588-16-30), 21 h : Marthe.  
TOURTOUR (887-83-48), 18 h 30 : Madame de Sévigné ; 20 h 30 : Fragments ; 22 h 30 : Chaises X.  
VARIETES (233-09-92), 20 h 45 : N'oubliez pas madame.

PARADIS LATIN

Le défilé de la fête

RESERVATIONS HOTELS & AGENCES

(1) 325 28 28

28, rue du Cardinal-Lemoine, 75005 Paris

CONNAISSANCE DU MONDE

SALLES PLEYEL : lundi 7 octobre 1985 (18 h 30), mardi 8 (18 h 30 et 21 h), mercredi 9 (15 h), jeudi 10 (20 h 30), vendredi 11 (15 h, 18 h 30 et 21 h), dimanche 13 (14 h 30)

ARGENTINE PAYS DES GRANDS ESPACES

Récit et film de Daniel DREUX

Cordillère des Andes et Terre de Feu. Des tropiques aux glaciers de Patagonie. Indiens et gauchos d'Amérique du Sud. Aventures avec les baleines des mers australes.







هناك ان كان الى على

# MAITRISE de L'ENERGIE

LETRE D'INFORMATION DE L'AGENCE FRANÇAISE POUR LA MAITRISE DE L'ENERGIE

NUMÉRO 24 - OCTOBRE 1985

Maitrise de l'énergie est réalisée sous la responsabilité de l'AFME. Elle est publiée périodiquement sur quatre pages achetées au journal Le Monde.

## RENTABLE ET D'AVENIR

Incontestablement, les fluctuations du prix du pétrole modifient un peu les données du problème quand il s'agit de prendre la décision d'engager une opération de maîtrise de l'énergie. Mais — comme nous le faisons actuellement — en six mois d'un prix du baril lourd de 2 400 francs la tonne à 1 400 francs n'est pas neutre. Et l'on comprend que, par exemple pour les substitutions d'énergie dans l'industrie, un temps de retour de l'investissement, très séduisant lorsqu'il se situe entre deux et quatre ans, le sera moins si, par suite d'une diminution du coût de l'énergie première, il se trouve placé entre quatre et six ans. De là à conclure, de façon systématique, qu'il n'y a plus lieu de s'occuper de tout ça, n'existe qu'un pas qu'il faut bien se garder de franchir. Car le gisement reste considérable. Ainsi, dans le seul secteur résidentiel et tertiaire, on estime à 17 millions de tonnes équivalent pétrole l'économie réalisable annuellement pour un temps de retour de l'investissement inférieur à six ans — ce qui est court dans ce secteur — et pour un prix du pétrole supposé de 20 dollars le baril. Or le cours officiel est toujours de 28 dollars, et même si on l'achète ici ou là en dessous de ce cours, on reste encore bien loin de cette somme. Et dans l'industrie, on évalue ce gisement à 9 Mtep. Il y a donc une énorme marge. D'autant que les spécialistes s'accordent à considérer que, si les prix peuvent encore baisser, ils remonteront après 1987 et que la décennie 1990 connaîtra à nouveau une évolution à la hausse. Quand on décide d'investir dans la maîtrise de l'énergie, on travaille sur le long terme. C'est la tendance qu'il faut considérer, et celle-ci indique que le pétrole restera cher. Profitons donc du répit actuel pour construire l'avenir. Nous pouvons le faire sans déroger à notre règle — ne jamais proposer à l'usage des investissements non rentables — tout en travaillant à l'intérêt du pays. A titre indicatif, les 17 Mtep économisables annuellement que j'évoquais ci-dessus, et dans des conditions rentables même avec un baril à 20 dollars, représentent, quand même, 34 milliards de francs en devises (au cours actuel).

Michel Rolant  
président de l'Agence française  
pour la maîtrise de l'énergie

## Eurêka !

Se proposant de faire émerger des projets de recherche ambitieux, de nature à rassembler largement les industriels européens, l'opération Eurêka peut-elle englober des actions de maîtrise de l'énergie ? A partir de cette interrogation, Philippe Chartier, directeur scientifique de l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie et président du Comité «Energie non nucléaire» de la Communauté européenne, évoque quelques domaines technologiques de pointe qu'encourage l'AFME.

**(Biotechnologies)**  
Le secteur de l'énergie est souvent classé comme traditionnel — l'évolution des techniques y étant lente en raison de la lourdeur des investissements et de la rigidité des choix —, il n'en va pas de même pour la maîtrise de l'énergie, où la diffusion des techniques de pointe est — et doit être — plus rapide. Certains projets du programme que l'AFME mettra en œuvre pendant le plan triennal de recherche et de technologie pourraient ainsi introduire dans Eurêka cet aspect de modernisation et de fertilisation croisée.

### (Biotechnologies)

La production de vecteurs énergétiques et de produits de base pour la chimie (éthanol, butanol, acétone), à partir de biomasses agricoles et forestières, fait appel à des biotechnologies nécessitant des moyens lourds d'expérimentation. Le génie fermentaire est en effet plus exigeant de ce point de vue que le génie génétique. Les enjeux sont considérables : régulation de la production agricole commune, fabrication de dopants en octane pour l'essence sans plomb, substitution du pétrole à long terme pour la chimie et les carburants. Les risques sont importants : la dimension européenne en découle. Le pilote de Soustons, dans les Landes, construit par l'Institut français du pétrole avec l'aide de l'AFME, pourrait constituer les bases d'un futur atelier européen de biotechnologie. Parce qu'il sera, dès 1987, la plus grande installation existante en Europe sur ce thème et que, dans les régions Aquitaine et Midi-Pyrénées, on trouve de nombreux laboratoires publics et industriels bien placés, les correspondants européens potentiels sont connus, notamment à travers les programmes communautaires de recherche. N'y a-t-il pas là une idée pour Eurêka ? Mais les chocs pétroliers ont facilité la naissance d'autres projets biotechnologiques que celui de Soustons et qui s'ouvrent aujourd'hui sur des perspectives plus larges. C'est le cas de la biotechnologie solaire développée à Cadarache, en Provence, par le CEA, Elf, Total, Rhône-Poulenc et l'AFME. On cherche à y cultiver, dans des réacteurs tubulaires exposés à la lumière, des algues ou des cellules végétales isolées pour en extraire des molécules commercialisables. Le système remplace toute la

chaîne traditionnelle, allant de l'agriculture aux industries de transformation. C'est en quelque sorte une industrialisation de la photosynthèse qui est visée. L'apprentissage de cette technologie radicalement nouvelle se concentre dans un premier temps sur des molécules à haute valeur ajoutée pour le pharmacie ou l'alimentation, mais, au fur et à mesure de son développement, elle pourrait concerner les protéines, la chimie, puis les carburants. La production végétale devrait, par ce biais, à très long terme, permettre de valoriser les déserts ou de coloniser l'espace. La conception de grands bâtiments doit répondre à de multiples fonctions et relève de systèmes complexes. Les travaux de modélisation, menés en collaboration avec l'Angleterre, la Hollande et les Etats-Unis, permettront de mettre à la disposition des maîtres d'œuvre des outils efficaces d'aide à la conception, sous forme de grands logiciels intégrant les résultats de recherches encore très en amont, et concernant, par exemple, les phénomènes de convection naturelle et leurs impacts sur la gestion de l'air.

### (Informatique)

A côté de cette utilisation de l'informatique, la diffusion de l'électronique dans l'habitat, que certains ont déjà baptisé «domotique», trouvera un vaste champ d'application dans les équipements de gestion de la fonction énergie : régulation des flux thermiques, commande optimale prenant en compte les prévisions météorologiques et l'inertie thermique des bâtiments, capteurs de mesure, etc. Les industriels français et européens, déjà actifs dans ce domaine, devraient ainsi consolider leurs positions sur les marchés mondiaux. Stocker l'énergie à bord des véhicules électriques reste, au plan technique, un gros problème à résoudre. De nombreux industriels français et européens travaillent à la mise au point de nouveaux types de batteries (alcalines) ayant un meilleur rapport capacité/poids ; à plus long terme, il est envisagé des batteries encore plus performantes, à électrolyte solide ou polymères conducteurs. Projet à risque, dont l'enjeu est considérable, il ne peut relever que d'une collaboration à l'échelle européenne, y compris pour l'industrialisation de véhicules de synthèse.

Car, si les applications doivent être du type minibus, camionnettes de livraisons urbaines, véhicules individuels légers pour transport de personnes en zones urbaines, le véhicule électrique ne pourra pas être un véhicule actuel «électrifié». Il requiert une conception spécifique de son architecture et implique que le programme de recherche inclue la motorisation électrique, l'allègement des matériaux incorporés, l'électronique de régulation. Face à la concurrence japonaise et américaine dans le domaine photovoltaïque, l'Europe doit assurer une offre compétitive. Les centres de recherche et les industriels français sont déjà associés autour d'une filière silicium qui intègre les différentes étapes, depuis l'élaboration du matériau jusqu'à la réalisation de cellules et systèmes.

### (Matériaux)

Le marché mondial nécessite maintenant au plan européen une structuration industrielle, que ce soit pour des applications telles que la production d'électricité en site isolé ou pour la substitution aux piles sèches, qui peut aller bien au-delà des colonettes au manganèse et trouver des retombées dans le domaine de l'image (écrans plats, senseurs). Il s'agit donc de doter l'Europe d'une capacité de production de silicium de haute pureté et d'une industrie photovoltaïque conséquente. La réduction de la consommation spécifique des automobiles est le moyen le plus efficace de s'attaquer au nœud dur de la compétition internationale entre les constructeurs. Beaucoup a déjà été fait puisqu'en 1983 les automobiles consommaient 20% de moins qu'en 1975. Beaucoup toutefois reste à faire, d'autant que la suppression du plomb dans l'essence, justifiée au plan de l'environnement, remet en cause une partie des gains obtenus. L'axe majeur des recherches futures concerne le développement des moteurs. Dans ce cadre, la connaissance et la modélisation du fonctionnement des moteurs à combustion interne restent une question extrêmement difficile qui gagnerait à être abordée au plan européen. La mesure des phénomènes de transition rapide dans les cylindres peut encore être grandement améliorée et des applications au plan du dessin des moteurs, de l'insertion de nouveaux matériaux, de nouveaux cap-



## LA SOLUTION D'ARCHIMEDE

Toute société plongée dans la crise économique peut subir une poussée innovatrice égale au poids de matière grise investi par tous ceux qui sont dans le bain. Eurêka, on peut s'en sortir ! Faisons donc ensemble (page 1). Innovons. Comme à Boulogne ou Ozoir-la-Ferrière (page 3), comme à Lorient. Il y a des petites entreprises et des grandes, des collectivités locales qui savent prendre des risques, qui savent sortir des sentiers battus. L'innovation ? Bon sang, mais c'est bien sûr ! Elle existe, merci Archimède !

DOSSIER  
Les pionniers de l'innovation  
LIRE PAGE 3

teurs ainsi que du pilotage électronique peuvent en découler. Rassembler et amplifier ces recherches touchant à la fois la diminution de la consommation de carburants et la lutte contre la pollution pourrait constituer un grand projet européen. Bien placée dans les techniques de pointe, bien placée auprès des industriels, très présente au sein du programme «Energie non nucléaire» de la Communauté européenne — et qui recouvre essentiellement des opérations de maîtrise de l'énergie —, l'AFME est prête, je crois, à contribuer au succès d'Eurêka.

Philippe Chartier  
directeur scientifique  
de l'AFME



Tous les samedis sur FR3 à 12 h 30



## COMMUNICATION

## FR3 est « énergiquement vôtre »

Depuis le 14 septembre et pour quatre semaines encore, FR3 diffuse tous les samedis à 12 h 30 un feuilleton réalisé par Christophe Rogutski à la demande de l'AFME. « Énergiquement vôtre » — c'est le titre de cette série en sept épisodes — met en scène une famille française aux revenus moyens, vivant dans une ville moyenne, rencontrant, dans sa vie quotidienne, des problèmes pouvant trouver dans la maîtrise de l'énergie une partie de leurs solutions.

Un expert aussi peu « expert » que possible — Monsieur Énergie — est là pour répondre à ses questions, l'aider dans sa réflexion. Tantôt s'intégrant dans la fiction, tantôt tirant ses partenaires vers la réalité, il est le pivot de ces émissions. Au contraire des quatre membres de la famille, Michel Vioud, qui joue ce personnage, n'est pas un comédien professionnel ; il anime, dans la vie, la Maison de l'énergie, qui s'est ouverte au printemps dernier rue du Louvre, à Paris. Peut-être les lecteurs de *Maîtrise de l'énergie* ont-ils vu voir samedi dernier comment Antoine voulait uniformiser la température de l'appartement familial. Comment, le 21 septembre, toute la

famille poussait la voiture sur une petite route de campagne et comment, le 14 septembre, François en venait à aider à la construction d'un capteur solaire. En tout cas, ne manquez pas les quatre derniers épisodes.

• **Samedi 5 octobre** : Quel rapport peut-il y avoir entre un rôtir qui brûle et la compétitivité d'une entreprise ?

• **Samedi 12 octobre** : Le choix qui s'offre à Véronique est difficile — aller à une soirée chez des amis ou préparer un exposé sur l'économie d'une entreprise agricole ? Il existe des soirées barbares et des exposés passionnants !

• **Samedi 19 octobre** : Pourquoi la piscine l'ermite-t-elle un jour sur deux ? Tout le monde se met dans le bain pour trouver des solutions. Calles-ci existent, d'ailleurs, et l'on pourra les montrer !

• **Samedi 26 octobre** : François et sa petite famille ont un rêve bien de chez nous — faire construire. Ils ont trouvé le terrain idéal.

Si ces petites leçons servent d'introduction, chaque sujet nous amènera aussi dans la réalité : on aura ainsi l'occasion, au fil des épisodes, de visiter les usines Pernier à Vergèze, une rallumée Eil, les fromageries de bleu de Bresse ; on écouterait M. François, agriculteur près de Creys-Malville, nous expliquer l'intérêt du biogaz, on se rendra à Jonzac en Charente-Maritime où l'on verra fonctionner un réseau de chaleur à multiples sources, on admirera le camping solaire des Saintes-Maries-de-la-Mer. Sept émissions qui, souhaitons-le, donneront de la maîtrise de l'énergie une image sympathique, accessible, riche de perspectives.

## CFM joue du « thermostat »

Parallèlement au feuilleton télévisé programmé par FR3, l'AFME a produit une série de huit émissions radio dont la diffusion a commencé le 14 septembre sur les différentes fréquences du réseau CFM (80 MHz à Paris ; 100.3 à Lyon ; 101.2 à Bordeaux ; 94.8 à Nantes). Fini la petite lomme : ici, le public visé, nécessairement plus restreint que celui de la télévision, est également plus homogène. Les auditeurs de CFM sont habitués aux dossiers économiques.

« Thermostat », c'est le nom de cette série, leur explique que la maîtrise de l'énergie dépend non pas de nos capacités de production mais bien d'un impératif de bonne gestion. L'hiver dernier en fut la preuve.

Ce sera le paradoxe de la maîtrise de l'énergie : on y comprendra que la maîtrise de l'énergie et des matières premières doit porter des moyens pouvant permettre de résorber ce déficit.

Au cours des autres émissions, on s'intéressera à l'enseignement, à la recherche, à l'industrie — consommatrice d'énergie et à ce titre intéressée à sa maîtrise — mais aussi productrice de biens d'équipement destinés à cette maîtrise.

Parmi les reportages proposés : une brquerie en région parisienne, l'hôpital d'Evreux (qui se chauffe au bois), le lycée technique Laplace, à Coen. On montera à bord d'un bateau de la Compagnie générale maritime, au Havre, on se promènera en forêt. Une façon de montrer que, si la maîtrise de l'énergie est problématique, elle répond à un impératif unique : l'optimisation des ressources et des moyens, indispensable dimension d'une modernisation de notre économie.



## FORMATION

## Les produits industrialisés du bâtiment

Le ministère de l'Urbanisme, du Logement et des Transports organise, en liaison avec l'AFME, un stage destiné à favoriser la formation permanente et l'insertion professionnelle de jeunes architectes dans un secteur où leur présence est encore mal assurée : la conception et l'utilisation des produits du bâtiment,

## STAGE

## Le bois-énergie et la maîtrise des charges

Les 7 et 8 novembre, l'Association pour la formation professionnelle continue des organismes de logement social et la société Biochalet organisent un stage sur l'utilisation du bois-énergie dans le logement social. Ce stage s'adresse aux directeurs et responsables des services techniques des organismes de logement social.

Son objectif est triple :

- mieux connaître les caractéristiques du bois-énergie ;
- savoir apprécier les situations dans lesquelles le recours à cette énergie est particulièrement opportun ;
- développer une méthodologie de conduite d'une substitution d'énergie à partir de cas concrets.

Pour tout complément d'information et inscription : Pierre Durrlet, responsable des relations extérieures et de l'administration des stages de l'AFME (tél. (1) 563.17.31, poste 363), 2, rue Lord-Byron, 75008 Paris ; et Nicole Chamblot, chargée des relations extérieures à Biochalet (tél. (1) 554.77.88), 202, rue de la Croix-Nivert, 75015 Paris.

## BRÈVES

## Départements d'outre-mer

EDF et l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie (AFME) ont signé deux protocoles d'accord afin de réduire la dépendance énergétique des DOM, ont annoncé les deux signataires.

Ces deux accords portent sur la conception thermique des bâtiments et sur l'installation de générateurs photovoltaïques (énergie solaire) et éoliens. Selon les cas, EDF et l'AFME pourraient prendre en charge jusqu'à 50% du coût des projets. Les solutions photovoltaïques semblent particulièrement adaptées au climat ensoleillé des DOM. L'énergie éolienne est plus difficile à développer, dans des régions où l'habitat, souvent dispersé, nécessiterait de petites installations.

La situation énergétique des DOM est contrastée. La Réunion est autosuffisante en électricité, mais cette énergie ne représente que 30% des 380 000 tep consommés par an. La Guyane (150 000 tep par an), la Martinique (330 000 tep) et la Guadeloupe (330 000 tep) importent la quasi-totalité de leur énergie.

## Indépendance énergétique

Le mois de juillet a confirmé la stabilisation de la demande d'énergie constatée en France ces derniers mois, selon un rapport du secrétariat d'État à l'Énergie.

La consommation d'énergie primaire des douze derniers mois atteignait ainsi à la fin juillet 187,3 millions de tep (tonnes équivalent pétrole), soit 0,1% de plus qu'à la fin juillet 1984 (0,3% en données corrigées du climat).

Le taux d'indépendance énergétique était passé à la fin juillet à 43,3%, soit quatre points de plus qu'il y a un an.

## Pluies acides

Jean Vairiot, député socialiste des Vosges, a remis à Laurent Fabius son rapport sur « Les pluies acides », dans lequel il préconise notamment une réduction de la consommation d'hydrocarbures et le développement d'une politique d'économie d'énergie afin de remédier à cette pollution.

## Marché pétrolier

Les ventes de produits pétroliers continuent de chuter en France, sauf pour le gazole, selon les chiffres des sept premiers mois de l'année publiés par le Comité français du pétrole (CFPP).

Les livraisons d'essence super et ordinaire sont tombées à 13,90 millions de m<sup>3</sup> pour les sept premiers mois de l'année, soit une baisse de 3,7% par rapport à la période correspondante de 1984. Celles de gazole, en revanche, ont progressé de 1,8%, atteignant 7,48 millions de m<sup>3</sup>.

Les ventes de fioul domestique chutent également : malgré la vague de froid du début de l'année, 12,55 millions de m<sup>3</sup> pour janvier-juillet (-3,1%). Celles de fioul lourd baissent encore plus fortement : 4,90 millions de tonnes, soit une chute de 20,2% (-12,8% dans l'industrie et -67,1% dans les centrales électriques).

## Les économies

Trois petites voitures françaises, la RS, la R4 et la 2 CV, figurent en tête du hiérarchie de l'économie établie par l'Institut national de la consommation (INSC) sur 160 modèles automobiles.

Pour le coût d'entretien (entretien + carburant) la RS GL à boîte 5 vitesses s'inscrut au premier rang avec 48 centimes par km la première année, devant la R4 TL et la R4 (50 cts), ex aequo, et la Ford Fiesta 1100 (51 cts).

La 2 CV 6 spécial est avec 1,02 F par km la moins onéreuse au prix de revient, qui tient compte du prix de vente, mais aussi de la dépréciation du véhicule, de l'assurance et de la vignette. Ce calcul est réalisé pour une voiture revendue après deux ans et parcourant 20 000 km chaque année.

## L'ENERGIE CHEZ LES AUTRES



## Marcher sur ses propres jambes

On a beau être le quart de l'humanité, avoir sous ses pieds 30% des réserves mondiales de charbon et dans ses fleuves 20% du potentiel hydraulique, on n'est pas pour autant à l'abri des tempêtes énergétiques qui déferlent depuis douze ans sur le monde capitaliste. Au style de développement énergétique propre aux pays communistes, la révolution chinoise a en effet ajouté, lors du Grand Bond en avant de 1958, le mot d'ordre « petit et complet » (xiao er quan), qui préconisait pour chaque entreprise sa chaudière et ses propres véhicules, pour chaque localité sa propre centrale électrique, et la multiplication des petits hauts fourneaux — directive renouvelée lors de la Révolution culturelle de 1967.

Quel qu'il ait été son effet pédagogique, cet apprentissage volontariste de la modernité fut générateur d'incontestables gaspillages : en 1978, pour produire un dollar de PNB, on consommait en Chine 1,7 kilo d'équivalent pétrole, contre 1 en URSS, 0,85 aux États-Unis, 0,5 en Europe occidentale et dans le tiers monde non communiste. Les héritiers de Mao se seraient bien passés de ce peu enviable record mondial ! Ainsi la Chine, qui était devenue depuis 1973 un exportateur non négligeable de pétrole (source majeure de devises), en est-elle arrivée à ne plus pouvoir remplir ses contrats d'exportation en 1981/1982, notamment vers le Japon, cela juste à l'époque où le baril valait le plus cher sur le marché international. Cela ne pouvait plus durer : Deng Xiaoping se fâche, désigne les économies d'énergie comme la préoccu-

tion première du VI<sup>e</sup> Plan (1981-1985). Le « mois de l'économie d'énergie » (jisheng yue) inauguré en novembre 1979, se renouvellera chaque automne.

Premier moyen : freiner la croissance des industries lourdes, qui consomment quatre à cinq fois plus d'énergie, au profit des industries légères. Cela a bien marché de 1979 à 1981 (la consommation totale d'énergie s'est allégée de 5% de ce seul fait), moins bien ensuite. La substitution de produits moins énergivores est encouragée partout où elle est possible : fonte plutôt qu'acier, engrais phosphatés ou potassés plutôt qu'engrais azotés, etc., de même que la substitution du charbon au pétrole. Si les entreprises dépassent leurs quotas de consommation d'énergie, elles sont pénalisées par des prix plus élevés. Contrôles draconiens pour les centrales thermiques, les raffineries de pétrole, la métallurgie et la chimie lourde. Enfin, les petites entreprises sont fermement invitées à abandonner leurs chaudières et fours de faible importance au profit d'installations thermiques centralisées, plus performantes.

Shanghai, région pilote, on a ainsi réduit d'un tiers les besoins industriels de vapeur et de chaleur par unité produite. Depuis 1979, le gouvernement s'efforce d'autre part de populariser les nouvelles techniques sobres en énergie : séchage par rayons infrarouges pour peintures, plastiques, textiles, cuir, imprimerie, produits alimentaires... isolation des fours industriels par fibres de silicate, chaudières à lit fluidisé pour la combustion du charbon, etc.

Même souci concernant le domaine des transports : dès 1978, une campagne est lancée dans l'ensemble du pays pour la récupération des fabricants. Dans le Liaoning et le Shaanxi, on en salue ainsi 20%. Les camions d'entreprise circulant à vide sont désignés du doigt : les entreprises spécialisées dans le transport de marchandises sont mieux à même de trouver du fret au retour. Des locomotives Diesel commencent à remplacer les locomotives à charbon, dont le rendement est trois fois moindre. La construction de voitures particulières gascilleuses, comme la Hongqi et la Jiefang, est suspendue. Enfin, un système de bons d'essence a été mis en place en 1981, réduisant la consommation unitaire annuelle de 7,1 tonnes en 1979 à 4,5 tonnes en 1981. Cela vise particulièrement, on s'en doute, les fonctionnaires du Parti et de l'Administration, explicitement invités, par une circulaire spéciale du 1<sup>er</sup> juillet 1981, à préférer les transports en commun.

« Marcher sur ses propres jambes », c'est l'un des mots d'ordre favoris de la Grande Timonerie qui garde toute son actualité. Même si les moyens changent.

Louis Puisseux

## BIBLIOGRAPHIE

Gerda Cordes, « L'impact des économies d'énergie sur l'industrie et les transports en Chine », *Courrier des pays de l'Est* n° 299, novembre 1984. La Documentation Française.

Frank Bourdeau, « Chine : les conditions de l'industrialisation », *Economie prospective internationale* n° 11, 3<sup>e</sup> trimestre 1982, La Documentation Française.

## SÉMINAIRE

## Maîtriser l'énergie dans les industries mécaniques

L'ATEE et la FIMTM organisent une journée sur la compétitivité et la maîtrise de l'énergie dans les industries mécaniques ou Cetim, 52, avenue Félix-Louet, à Senlis, le mardi 5 novembre à 9 heures.

La poste énergie n'a pas toujours un poids suffisant dans le coût de fabrication des produits industriels pour constituer une préoccupation prioritaire. Néanmoins, la dépense d'énergie est souvent supérieure aux bénéfices de l'entreprise et il s'agit d'un domaine où le chef d'entreprise dispose d'une très grande liberté pour agir avec efficacité et améliorer sa compétitivité.

La comptabilité générale permet-elle de bien saisir et affecter ces dépenses, et de définir leur impact sur le prix de revient ? Que peuvent apporter une comptabilité d'énergie, un bilan thermique ou un diagnostic ? Comment peut-on réduire les dépenses d'énergie, voire remettre en cause les procédés de fabrication ? Des utilisateurs s'adresseront directement à tous les responsables techniques qui peuvent participer à la maîtrise de l'énergie dans l'entreprise. Les exposés porteront sur des exemples concrets, de réalisation récente et en fonctionnement effectif. Ils mettront en évidence :

- les raisons qui ont conduit au choix des techniques mises en œuvre ;
- les performances effectivement atteintes ;
- les résultats économiques obtenus.

Programme sur demande à l'ATEE, 47, avenue Laplace, 94117 Arcueil cedex (tél. (1) 456.91.43).



## INDUSTRIE

# Les pionniers de l'innovation

BOULOGNE-SUR-MER

## Du plasma pour les hauts fourneaux

La SFPO, qui produit 10% du marché mondial du ferromanganèse, est la première entreprise de métallurgie extractive à avoir installé des torches à plasma sur un haut fourneau. Aujourd'hui, d'autres s'apprentent à suivre.

L'aide à notre industrie nationale, pour lui permettre de mieux maîtriser l'utilisation de l'énergie dans ses procédés, est un des pivots de l'action que l'AFME mène depuis plusieurs années, en exécution de la politique du gouvernement. C'est ainsi que plus de 500 millions de francs seront distribués à ce titre en 1985. La majeure partie de ces sommes sert à l'aide à l'investissement, mais l'AFME attache une importance primordiale à l'encouragement des projets de recherche et développement. C'est pourquoi l'aide à la recherche et l'innovation pour la maîtrise de l'énergie dans l'industrie a été dotée en 1985 d'un budget de 65 millions de francs.

Parmi les priorités de cette action figurent, d'une part, l'utilisation rationnelle de l'électricité permettant une diminution des dépenses énergétiques grâce aux usages performants de l'électricité et, d'autre part, les procédés économisés en énergie, soit par perfectionnement de procédés existants, soit, plus radicalement, par la mise au point de procédés nouveaux. Début juillet, l'AFME a voulu réaffirmer ces priorités en lançant un appel d'offres pour chacune d'entre elles\*. Nous nous sommes rendus dans deux entreprises qui, les premières, ont accepté d'utiliser « en vraie grandeur » des innovations importantes soutenues par l'Agence : les torches à plasma d'une part, les échangeurs à gaines plastiques d'autre part.

\* Pour des renseignements sur ces appels d'offres, contacter la service « Industrie, énergie et matières premières » de l'AFME.

La chose, a priori, n'est pas bien passionnante. Les trois boîtes d'outillage à câbles et tuyaux, greffées sur le flanc du haut fourneau, sont pourtant des torches à plasma, innovation technologique d'importance en sidérurgie. Il est vrai que, sans doute, à y travailler en trois-huit, nul ne peut rester insensible à la beauté d'une coulée de métal en fusion.

Ici, à la Société du ferromanganèse de Paris-Outreau (SFPO), à Boulogne-sur-Mer, le métal en question est composé de fer et de manganèse, et sert exclusivement à la fabrication de certains aciers. Pour obtenir cet alliage, il faut, comme pour la sidérurgie du fer, mélanger dans un haut fourneau du minerai et du coke (qui sert à la fois de combustible et de réducteur), et chauffer très fortement. Mais pour obtenir une tonne de ferromanganèse, plus de chaleur et plus de coke sont nécessaires que pour obtenir une tonne de fonte. Or le coke est un combustible qui coûte cher. Toute technologie permettant de lui substituer des calories meilleur marché sera donc la bienvenue.

On sait que la quantité de coke nécessaire à la réaction dépend, entre autres facteurs, de la température de l'air chaud — le vent — qui est insufflé à la base du haut fourneau. Les coupers, fours dans lesquels cet air est chauffé, sont ici ce que l'on fait de mieux : ils permettent de produire un vent à 1 250° C, température que l'on ne peut guère dépasser sans mettre en danger le couper lui-même. Si l'on veut aller au-delà, il faut surchauffer en aval du couper, aussi près que possible du haut fourneau. C'est très précisément sur ce point que la technologie de la torche à

plasma peut alors jouer pleinement son rôle. Installées directement sur les tuyères d'admission du vent chaud, ces sortes de « brûleurs électriques » que sont les torches fabriquées par l'Aéropastiale avec le concours d'EDF (voir encadré) permettent d'élever la température du vent de plusieurs centaines de degrés (400° C le jour de notre visite). Sachant les températures extrêmes que peuvent atteindre les « dards » de ces torches (plus de 10 000° C), on serait tenté de dire 400° C seulement. En fait, la puissance de la torche est asservie au débit du vent chaud, qui tout à la fois se réchauffe en passant par la torche et en modère la température, susceptible sans cela de vite devenir destructrice.

Des kilowattheures ou du coke ?

Trois tuyères de ce haut fourneau — qui en compte neuf — ont été équipées de torches. L'élévation de température de l'ensemble du mélange n'est donc pas équivalente à celle que les consoles de la salle de pilotage indiquent aux tuyères équipées : elle est d'une centaine de degrés.

Quelle économie de coke en résulte-t-elle ? Pour des raisons de concurrence (la SFPO — 10% du marché mondial — fait partie des trois grands producteurs du ferromanganèse), M. François Bour, le PDG, ne tient pas à préciser les choses « en valeur absolue ». Mais, reconnaît-il, « les résultats ont confirmé nos prévisions : une élévation de température de 100° C entraîne une baisse de la consommation de coke par tonne de ferromanganèse de 6% ».

Pour apprécier ce résultat, explique-t-il, il faut se placer dans le contexte énergétique français. En utilisant une torche à plasma, on substitue des thermies électriques aux thermies coke. Or, cette électricité, c'est nous qui la produisons, comme tous les sidérurgistes, avec les gaz des hauts fourneaux. Tout dépendra donc du rapport entre le produit de la vente de cette électricité et la charge entraînée par nos achats de coke. En hiver, ce rapport joue en faveur de la vente d'électricité et l'utilisation de la torche à plasma n'offre donc pas d'intérêt économique ; en été, c'est l'inverse : la vente de l'électricité se révèle moins intéressante que l'économie de coke entraînée par sa consommation sur place.

M. Bour ne regrette en tout cas pas d'avoir été le premier à prendre le risque de l'innovation, aidé en cela par

EDF et l'AFME. Il a d'ores et déjà prévu d'équiper les six tuyères restantes de ce haut fourneau. Un point, parmi d'autres, faisait peur aux sidérurgistes : combien de temps allaient tenir les électrodes de la torche, l'un des points sensibles de cette technologie ? La réponse a rassuré les plus sceptiques : on est allé jusqu'à mille heures pour l'électrode la plus fragile. Dans sa réponse à l'appel d'offres lancé en 1983 par la SFPO, l'Aéropastiale se s'était engagée que pour quatre cents heures.

Au tour des sidérurgistes

Aussi, aujourd'hui, du côté des « grands » de la sidérurgie du fer, on s'appête à suivre. Chez Usinor, la torche à plasma devrait prochainement être utilisée sur un haut fourneau. Mais en sidérurgie de la fonte,



La chaleur du quatrième état de la matière

Porté à très haute température, par exemple sous l'influence d'un puissant champ électrique, un gaz se transforme en plasma. Il est ionisé, c'est-à-dire composé de molécules et d'atomes dissociés excités, ainsi que d'électrons libres. De ce fait, il est conducteur d'électricité. Cet état, qu'on appelle parfois le quatrième état de la matière, est dit « métastable », c'est-à-dire que l'on assiste à des phénomènes continus de dissociation de molécules stables, dont les éléments vont se recombiner sous de nouvelles formes instables, qui vont donc se dissocier à leur tour, entretenant la réaction. L'énergie nécessaire à la dissociation des molécules est restituée sous forme d'énergie thermique lors des recombinaisons, ce qui explique les très hautes températures atteintes par le plasma. Une torche à plasma se présente sous la forme d'un tube de cuivre refroidi en permanence, doté de deux électrodes entre lesquelles se forme un arc électrique. Le gaz plasmagène envoyé dans la torche se transforme en un plasma qui entretient l'arc électrique. L'énergie cinétique du gaz entraîne une déformation de l'arc, et à l'extrémité du tube se constitue un « dard » de plasma qui justifie le terme de torche donné à cet appareil.

L'intérêt de cette technique réside notamment dans le fait qu'elle délivre un gaz dont l'énergie récupérable peut atteindre 4 kWh par kilo de gaz, soit beaucoup plus que la flamme d'un brûleur.

Le problème est différent : l'augmentation de la température du vent seule ne permet pas de diminuer notablement la quantité de coke ; elle permet en revanche de lui substituer en quantité importante (jusqu'à 200 kilos par tonne de fonte) du charbon nettement moins cher. C'est ce procédé, déjà testé à titre expérimental, qui sera prochainement installé.

Parmi les applications plus lointaines de cette technologie, étudiées notamment par l'Institut de recherche de la sidérurgie, citons encore l'injection de minerai supplémentaire dans les tuyères. Récupéré sur les poussières de transformation, ce minerai augmenterait de 10% la capacité de production ; mais il faut pour cela lui fournir la quantité de chaleur nécessaire à sa réduction immédiate, de sorte que l'oxygène ainsi libéré contribue à entretenir la réaction.

A l'horizon, peut-être, une nouvelle jeunesse pour les hauts fourneaux ?

Michaël Gheerbrant

## OZOIR-LA-FERRIÈRE

## Du plastique pour les échanges

L'imprimerie François, installée à Ozoir-la-Ferrrière, a été la première entreprise à faire l'acquisition d'un échangeur gaz-gaz à gaines plastiques. Une innovation qui connaît des prolongements prometteurs.

Pour cette importante imprimerie de la région parisienne, spécialisée dans l'édition de catalogues de vente par correspondance et de brochures publicitaires, la gestion de l'air posait de graves problèmes. Suivant le rythme de fonctionnement des machines, il fallait évacuer entre 60 000 et 80 000 m<sup>3</sup> d'air chargé de poussières et de solvants (toluène, en particulier) par heure. Ce vaste débit avait deux conséquences : il se créait régulièrement d'importants courants d'air dans les ateliers, occasionnant une gêne pour le personnel ; les frais de chauffage, en saison froide, étaient considérables.

Face à ce type de contraintes, une solution élégante consistait à récupérer les calories de l'air extrait pour réchauffer de l'air neuf dont le débit d'admission dans les ateliers, soigneusement contrôlé, permettrait de compenser la dégradation due à l'extraction de l'air pollué.

Collaboration recherche-industrie

Ce schéma théorique se heurtait à une sérieuse difficulté. Le fonctionnement des rotatives n'entraîne pas un important dégagement de chaleur ; c'est donc un air pollué à basse température que l'on extrayait : 30° C en moyenne. Or, plus la température du fluide dont on veut récupérer les calories est basse, plus la surface d'échange nécessaire à cette opération doit être étendue. Un échangeur de conception classique aurait été de ce fait trop lourd pour être installé en toiture des ateliers (sans emplacement disponible), et surtout trop cher pour être rentable. La nature des solvants rejetés impliquait également une

bonne tenue du matériel à la corrosion, un nettoyage facile.

Les responsables de l'imprimerie François apprirent alors que la société Ecopol, en collaboration avec les chercheurs du service des transferts thermiques du Centre d'études nucléaires de Grenoble (1), avait mis au point un échangeur constitué de gaines de matière plastique (au lieu des tubes ou des plaques métalliques qui constituent les échangeurs classiques). La légèreté du plastique, sa neutralité, son faible prix répondant bien aux contraintes de l'entreprise. La mauvaise conductibilité thermique du plastique par rapport à celle des métaux utilisés habituellement aurait pu constituer un handicap, mais sur l'appareil mis au point par Ecopol elle est compensée par la très faible épaisseur des parois des gaines (moins d'un dixième de millimètre).

Intéressés par ce nouveau matériel et assurés de bénéficier d'une aide de l'AFME, les responsables de l'imprimerie François décident donc, au cours de l'été 1983, de faire installer ce nouveau type d'échangeurs sur les ateliers.

Haut de dix mètres, long de six et large de trois, cet équipement offre une surface d'échange de 2 300 m<sup>2</sup>. De l'avis du responsable de la maintenance, cette première installation a été quelque peu surdimensionnée (ce qui se produit souvent en pareil cas). Les performances se sont révélées tout à fait conformes aux prévisions ; mesurées par le bureau Veritas au cours de la première saison de chauffage, elles font apparaître une efficacité proche de 60%. « Alors que dans le même temps la production de l'entreprise augmentait de 12%,

explique le responsable de la maintenance, nous avons observé une baisse de notre consommation de gaz. Par ailleurs, le confort du personnel des ateliers s'est amélioré de façon considérable tant en hiver qu'en été, puisque nous utilisons l'installation pour le renouvellement d'air des locaux en toute saison. Enfin, le fait de distribuer l'air de façon contrôlée a permis d'abaisser le taux de solvant dans l'ambiance, ce qui représente un pas très important pour l'amélioration de l'hygiène ».

Des évolutions intéressantes

Le principal problème technique rencontré est venu du dispositif de fixation des gaines à leurs extrémités. Sous l'effet des différences de pression enregistrées en cours de journée, les bagues de serrage ont tendance à glisser ; ce dispositif a donc été amélioré sur les échangeurs qui ont été construits après celui-ci par la société Neu, qui a repris la fabrication de ce matériel. En association avec la société Kestener, Neu met actuellement au point un nouvel échangeur utilisant les gaines plastiques. Il s'agit d'un évaporateur double d'un dispositif de recompression mécanique de vapeur. Ce nouveau système de concentration des solutions liquides devrait intéresser particulièrement les industries agro-alimentaires. C'est d'ailleurs en sucrerie qu'un premier essai en site industriel aura lieu d'ici à la fin de l'année.

M.G.

(1) Voir *Maîtrise de l'énergie* de janvier 1985, dans *Le Monde* daté mercredi 30 janvier.



## BIOGAZ

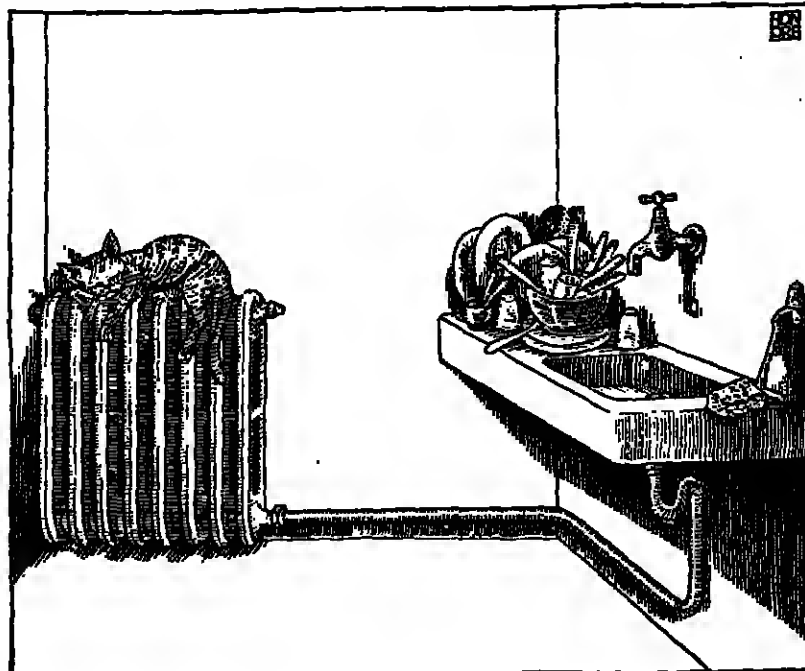
# A Lorient les égouts chauffent le collège...

Fabriquer du biogaz, ce gaz de fermentation riche en méthane, est sans doute la meilleure façon de se débarrasser des boues résiduelles des stations d'épuration. C'est en tout cas plus intelligent... que de les brûler au fioul, comme cela s'est vu ! Mais un problème se pose alors : que faire du gaz ainsi produit ? A Lorient, on a trouvé une solution intéressante.

« A Lorient, nous sommes très sensibles au problème de l'énergie », assure Maurice Menesguen, adjoint au maire chargé des services techniques. A preuve, sa délégation est dotée d'un « homme énergie ». Ce dernier analyse les différents postes de consommation énergétique, et propose les moyens et les techniques susceptibles de remédier à l'augmentation des charges communales. Parmi les différentes opérations lancées par la ville en ce sens figure le chauffage d'un collège d'enseignement secondaire par le gaz produit dans une station d'épuration des eaux. Située à l'extrémité de la ville, comme il se doit, la station de Keralay fonctionne depuis 1972. Elle traite les eaux usées de 120 000 équivalents habitants (particuliers et industrie) collectés par un réseau de 150 kilomètres.

### BI-ÉNERGIE GAZ-GAZ

Dès l'origine, elle est équipée d'un digesteur, une énorme cuve cylindrique où fermentent, à l'abri de l'air, les boues récupérées dans les bassins de décantation. Cette fermentation s'opère grâce aux bactéries ensemençées. La produc-



interlocuteurs : Education nationale, AFME et Gaz de France. L'accord de ces derniers autorise la mise en chantier d'une installation qui est la première de ce genre en France. Une conduite relie directement la station à la chaufferie de l'établissement. Là, les deux chaudières existantes ont été converties au gaz. Gdf a fait développer des brûleurs à double alimentation, biogaz et gaz naturel, qui sera l'énergie d'appoint. Elles fonctionnent respectivement à 100% ou biogaz pour l'une, et à 65% biogaz et 35% gaz naturel pour la seconde. Les premiers bilans établis pendant la saison 84-85 montrent que l'économie réalisée est de quelque 30 tonnes équivalent pétrole, soit la moitié des besoins en chaleur. Le coût pour la municipalité est de 400 000 francs, sur lesquels une subvention de 80% a été attribuée par l'AFME. Le collège, pour la transformation de ses installations, a également bénéficié d'une aide financière de l'Agence ainsi que du

ministère de l'Éducation nationale. La maîtrise de la conduite de gaz a, pour des raisons de sécurité, été confiée à Gdf. Ce dernier achète le gaz à la ville de Lorient, pour le revendre au collège. Le prix d'achat est, selon M. Valéry du service commercial du centre de Vannes, minoré de 10 à 20% pendant les périodes « normales ». Au début de l'année 1985, souligne-t-il, les tarifs ont été augmentés, le climat aidant. L'accueil du nouveau système par les premiers intéressés et l'administration du collège est tout à fait positif. « Le principal, précise Maurice Menesguen, a montré énormément de compréhension et de patience car, comme dans toute expérimentation, il a fallu résoudre les problèmes posés ». Cette opération a été l'occasion d'une campagne d'explication du procédé aux collégiens. Un moyen bien sympathique d'abandonner la démonstration au tableau noir.

M.C.

## L I V R E

### La valorisation énergétique des pailles de céréales

Les deux chocs pétroliers successifs de 1973, puis de 1979, ont largement justifié la recherche, par le consommateur, de combustibles de substitution et, pour ce qui concerne plus particulièrement le milieu rural, le recours à la biomasse. A cet égard, il n'est pas surprenant que la paille ait bénéficié d'un intérêt particulier, par rapport à d'autres biomasses agricoles ou forestières. C'est en effet un sous-produit abondant, disponible, directement utilisable en l'état. Un engouement certain est donc intervenu en 1979-1980, se traduisant par l'installation d'unités de chauffage industriel et domestique, mais bien vite le développement de la filière devait se heurter à des problèmes techniques et à la réalité économique. Problèmes techniques d'abord, car la paille présente des spécificités ayant de nombreuses répercussions sur la technologie des matériels (difficulté de régulation, formation de mâchefers). Un puissant effort de développement industriel avec les constructeurs a donc été engagé, avec l'aide de l'AFME (mise au point de prototypes, opérations de démonstration, évaluation des performances des chaudières sur banc d'essai). On peut dire que désormais, pour la plupart des puissances et pour les différents types de conditionnement (balle,

paille), des matériels fiables et performants peuvent être mis en œuvre. Réalité économique ensuite, avec une évolution loin de correspondre aux prévisions. En effet, depuis 1980, les prix du pétrole se sont stabilisés alors qu'un différentiel de plus en plus important était escompté pour développer les énergies nouvelles et renouvelables. De plus, la consommation d'énergie française a peu augmenté, ce qui conduit à un relatif surplus de l'offre d'énergie propre à un renforcement de l'agressivité commerciale des énergies concurrentes (charbon, gaz, électricité). Dans ces conditions, il convenait de bien identifier les créneaux de valorisation énergétique de la paille et d'évaluer avec précision la rentabilité économique des différentes filières. Tel était le but du travail de V. Requillart dans le cadre de la collaboration menée entre l'AFME et le laboratoire d'économie rurale de l'Ira à Grignon. L'ouvrage qui en est résulté constitue une analyse quasi exhaustive de la filière, véritable bible pour tous les intervenants en la matière — agriculteurs, constructeurs, décideurs, consommateurs —, et à ce titre mérite une très large diffusion.

J.J. (AFME)

« La Valorisation énergétique des pailles de céréales », Pyc édition - AFME, 158 pages, 75 francs.

« Maîtrise de l'énergie » est réalisée chaque année sous la responsabilité de l'AFME. Rédaction en chef : Roger-Pierre Bonneau, AFME, 27, rue Louis-Vicat — 75015 Paris.  
Rédaction et communication : Hugues Sibille et Michel Ghesbriem, Maquette : Claudine Roy, TEN et Associés, 10 rue Mayet — 75006 Paris.  
Composition, montage, photographes : haliques, 14 rue Vauvargues — 75018 Paris.

## L'INVITÉ DE MAÎTRISE

### L'information du libre choix

En novembre 1981, le réseau de l'Anil et des Adil (Associations départementales pour l'information sur le logement) décidait d'élargir son domaine d'intervention à l'ensemble des questions relatives à la maîtrise de l'énergie dans l'habitat. Le concours de l'AFME allait lui offrir l'opportunité de répondre ainsi à la demande du public et au souhait des responsables des Adil, au premier rang desquels les élus départementaux et le ministère de l'Urbanisme et du Logement.

L'Anil, qui vient de fêter son dixième anniversaire, avait été créée pour répondre aux besoins d'information du particulier à la recherche d'un logement. Celui-ci était désarmé devant la complexité de la réglementation, la multiplicité des offres, la diversité des sources d'information et la publicité. Pour cela, il fallait offrir au public, en un seul lieu, un conseil personnalisé et objectif, ainsi qu'une présentation de l'offre des logements disponibles et des terrains.

#### Dix ans d'information...

Aujourd'hui, présents dans 36 départements et prolongeant leur action par 355 permanences dans les chefs-lieux de canton, les 55 Centres d'information sur l'habitat agréés par l'Anil reçoivent par an 300 000 visiteurs qui y trouvent, outre un fichier de logements et de terrains disponibles dans le département, un conseil juridique, financier et fiscal :  
• le plan de financement et l'environnement juridique de leur projet d'accession ou de construction (les relations avec les professionnels, le contrat à signer, l'assurance liée au logement et à la construction, le fon-

ctionnement de la copropriété, les droits de mutation...);  
• les rapports bailleur-locataire (les droits et obligations réciproques du propriétaire et du locataire, les conditions de location...);  
• l'amélioration de l'habitat (quels contrats signer, les conditions de réalisation dans une copropriété, les aides financières et fiscales).  
La croissance du poids des charges dans le budget-logement des locataires comme des propriétaires et des accédants transforme les aspects

énergétiques en volet essentiel du conseil sur le logement. C'est pourquoi 22 Adil se sont dotées, grâce à l'AFME, d'un technicien du bâtiment qui répond sur toutes les questions juridiques et en particulier sur les questions énergétiques : les différentes sources d'énergie ; l'isolation du logement ; le diagnostic thermique — avantages, démarches et aides existantes ; la lecture d'un descriptif technique ; les éléments d'appréciation de la qualité d'un logement.

Pour autant, le conseil sur la maîtrise de l'énergie reste spécifique par rapport au conseil juridique et financier :  
• il est moins spontané : c'est la confrontation avec un problème de charge d'amélioration ou avec un hiver rigoureux qui l'engendre ;  
• l'information est encore plus fragmentaire — bon nombre d'usagers ne connaissent pas le montant de leurs charges ;  
• il requiert un effort de sensibilisation du particulier, mais aussi du professionnel, plus important ;  
• l'observatoire privilégié que constitue l'Adil trouve toute sa mesure lorsqu'il s'agit de saisir les comportements des usagers vis-à-vis de la maîtrise de l'énergie.

#### ... pour modifier des comportements

En revanche, la neutralité exigée pour le conseil financier est également recherchée par les usagers qui ont à faire face à un problème énergétique, tant ceux-ci hésitent à se fier aux seules informations provenant des vendeurs. Bref, le conseil sur la maîtrise de l'énergie requiert un effort particulier

par  
Roger Barnet\*

tionnement de la copropriété, les droits de mutation...);  
• les rapports bailleur-locataire (les droits et obligations réciproques du propriétaire et du locataire, les conditions de location...);  
• l'amélioration de l'habitat (quels contrats signer, les conditions de réalisation dans une copropriété, les aides financières et fiscales).  
La croissance du poids des charges dans le budget-logement des locataires comme des propriétaires et des accédants transforme les aspects

#### LES ACTEURS DE L'ADIL

Chaque Adil regroupe les principaux responsables de l'habitat dans le département :

- Les collectivités locales et les pouvoirs publics, notamment le ministère de l'Urbanisme, du Logement et des Transports ;
- Les associations d'usagers, et à ce titre les unions départementales des associations familiales ;
- Les professionnels publics et privés, notamment les organismes d'HLM, les collecteurs du 1% logement et les établissements de crédit ;
- Les organismes d'intérêt général, dont les Caisses d'Allocations familiales et l'AFME.

Les ressources de l'Adil sont exclusivement constituées par les subventions que leur versent leurs membres, au premier rang desquels les collectivités locales, le ministère de l'Urbanisme, du Logement et des Transports, les Caisses d'Allocations familiales, les organismes d'HLM, les collecteurs du 1% logement et l'AFME. La décision de création d'une Adil relève de l'initiative locale. L'Anil s'attache à sensibiliser les partenaires potentiels dans les départements non équipés d'une Adil. Elle intervient dans les organismes ayant pris l'initiative du projet comme experts extérieurs, afin de les faire bénéficier de son expérience et de celle des Adil déjà créées.

Elle assure l'animation du réseau des Adil et apporte un appui permanent et gratuit aux Adil existantes.

pour les Adil, et je crois pour l'AFME. Ces quatre dernières années ont montré l'importance et l'efficacité de cette action, et nous ont convaincus qu'il fallait la poursuivre et la développer. La maîtrise de l'énergie est une grande cause nationale ; cependant l'action sur les comportements restera vaine si l'on n'apporte pas à l'usager l'information neutre et complète dont il a besoin pour traiter son cas personnel. La maîtrise de l'énergie est une responsabilité qui ne peut être mise en jeu si l'on ne dispose pas de tous les éléments propres à éclairer sa décision : il ne s'agit de rien moins que du droit à l'information.

\* Président de l'Anil (Association nationale pour l'information sur le logement)

Pour toute information, contacter l'un des cinquante-cinq Centres d'information sur l'habitat agréés par l'Anil. Pour connaître leurs coordonnées, téléphoner au (1) 202.65.95.

#### LES VISITEURS DE L'ADIL

Les visiteurs de l'Adil sont assez représentatifs de l'ensemble des catégories de la population :

- 40% d'entre eux viennent pour des informations juridiques, financières, fiscales ou techniques, sans rechercher de logement ;
- 60% d'entre eux sont à la recherche d'un logement à louer ou à acheter. Parmi les candidats aux logements :  
• 50% ont entre 25 et 35 ans (ils sont donc plus jeunes que la moyenne nationale) ;  
• 45% des ménages ont deux revenus ou plus ;  
• 55% appartiennent aux catégories modestes et moyennes (la moyenne nationale est de 47%) ;  
• 80% habitent dans un immeuble collectif et 90% sont locataires.

Près de 1/3 des ménages recherchent une location, la proportion étant toutefois plus forte dans les milieux urbains que ruraux.



## SECTEURS DE POINTE

### LES NOUVELLES MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT

#### Dans le marketing comme à la guerre

**A**NCIEN grand reporter, docteur en sciences sociales, publicitaire (notamment à l'agence B&B) et enseignant, Jean-Louis Swiners développe dans ses cours à l'European Business School une méthode de marketing qui consiste à emprunter leur acuit aux stratégies militaires. Ses recherches l'ont conduit à démontrer que, cas, deux domaines d'activité humaine présentant des similitudes troublantes.

« Nous développons une approche concrète fondée sur la théorie des jeux », explique-t-il.

Les deux cents étudiants qui suivent ces cours sont parfois surpris par la nouveauté des conceptions que développe Jean-Louis Swiners. Certains



Cette pédagogie nouvelle se manifeste par l'introduction de cas pratiques qui se déroulent tous en situation concurrentielle. Selon Jean-Louis Swiners, méconnaître cette dimension essentielle du marketing dans les enseignements en école de commerce conduit aux plus graves erreurs. Ainsi, certains « cas d'école » ne font que reproduire le verdict des concurrents et se déroulent en Grande-Bretagne dans les années 50. Or, les étudiants français de 1985 ont besoin d'acquiescer des réflexes conditionnés par l'analyse des stratégies de l'ennemi.

Par ailleurs, les étudiants travaillent en temps réel. S'ils traitent en octobre prochain un cas fondé sur l'industrie du fast-food, ils devront tenir compte de l'ouverture d'établissements de restauration rapide en octobre et en novembre, et adapter leur ligne de conduite à cette situation.

En effet, pour Jean-Louis Swiners, le marketing n'a plus rien d'une science de gestion abstraite. Dans ses enseignements, il cherche à promouvoir un marketing de terrain, à vocation opérationnelle. « La plupart des pro-

PIERRE SAHOUN.

## Hewlett-Packard s'aligne sur IBM

**D**ANS le monde de l'informatique, Hewlett-Packard tient une place originale. Venu aux ordinateurs par le biais de l'instrumentation scientifique, la firme de Palo-Alto a longtemps privilégié la haute performance, la technique du potac. Son client naturel était l'ingénieur et le technicien de laboratoire. Créateurs des premières calculatrices, la société s'en est toujours tenue aux modèles scientifiques du haut de gamme, laissant à d'autres le difficile marché des « quatre opérations » destinées au grand public.

Quand vint l'ère de la micro-informatique, l'attitude fut la même. Les premiers micro-ordinateurs Hewlett-Packard étaient pour l'essentiel des machines à faire des calculs et à tracer des graphiques. Les capacités en gestion de données, essentielles pour les managers, pour les agents administratifs ou commerciaux, étaient fort restreintes.

Un tournant fut pris il y a trois ans, avec l'annonce de HP-150 (*Le Monde* du 12 octobre 1982). Au lieu d'être bâti comme les autres avec des composants conçus spécialement par la firme, ce micro-ordinateur était organisé autour d'un microprocesseur Intel-8088 et adoptait le système d'exploitation MS-DOS de Microsoft. En d'autres termes il utilisait les mêmes ingrédients de base que le PC d'IBM.

Cependant le HP-150 était fort éloigné du PC, et tout en annonçant leur intention de sortir des labora-

toires et d'attaquer le marché de la gestion, ses concepteurs faisaient valoir bien haut l'originalité de leur machine : en premier lieu un écran tactile - réponse à la souris d'Apple; et aussi des possibilités étendues de communication avec de plus gros ordinateurs.

Annoncé à la fin de septembre, un nouveau micro-ordinateur, le HP-Vectra (à remarquer le complet renoncement aux chiffres dans le

*La firme de Palo-Alto change de style : elle ne s'intéresse plus exclusivement aux ingénieurs et techniciens de haut niveau.*

nom), concrétise l'évolution entamée il y a trois ans. C'est un « compatible IBM ». Hewlett-Packard s'aligne sur le grand leader. Car le Vectra n'est pas une copie conforme; dans le jargon du milieu, c'est un « compatible plus ». Par rapport au micro-ordinateur qui lui sert de modèle - l'IBM-AT, machine haut de gamme, et non l'IBM-PC (1) - le HP-Vectra apporte quelques possibilités supplémentaires, quelques améliorations dans la conception. Le prix à payer est une compatibilité imparfaite, mais qui reste étendue : plus de cent logiciels courants et vingt-cinq cartes électroniques d'extension, destinées à l'IBM-AT, fonctionnent sans problèmes sur le HP-Vectra.

Le prix à payer, c'est aussi une certaine perte d'image pour

Hewlett-Packard. Le Vectra ressemble beaucoup à l'IBM-AT. Il est un peu plus léger, mais on est loin de Compaq, qui a récemment annoncé un portable compatible avec l'IBM-AT. Le côté « technologie de pointe » a été volontairement gommé, car on ne peut être semblable au concurrent et original. Ainsi l'écran tactile n'est fourni qu'en option. Il subsiste sur un point important : la fiabilité. Hewlett-Packard a mis en place un contrôle

parfaitement « compatibles », c'est bien le niveau des prix.

Après Texas Instruments, après Bull et son Mical-30, Hewlett-Packard a donc aussi emboîté le pas à IBM. Il rejoint la longue cohorte des constructeurs qui ont pris le sillage du géant - on compterait entre 150 et 200 micro-ordinateurs compatibles IBM. Dans une firme où la performance technique était très valorisée, la conversion a dû être douloureuse. Mais les dirigeants savent compter.

Le marché des ordinateurs scientifiques, créneau que dominait Hewlett-Packard, représentait un milliard de dollars en 1984, et pourrait en atteindre quatre en 1989. Pour celui des micro-ordinateurs de bureau et de gestion, les chiffres correspondants sont 15 et 56 milliards respectivement. Mais sur ce dernier marché, le maître mot est actuellement « hors d'IBM, point de salut ». La direction était donc clairement tracée. Peut-être verra-t-on bientôt des Apple compatibles IBM, maintenant que Steve Jobs, l'enfant terrible, a dû abandonner les rênes de sa société à des gestionnaires patentés.

MAURICE ARVONNY.

(1) Ces deux micro-ordinateurs ne sont pas parfaitement compatibles, car le microprocesseur Intel-8088 de l'IBM-PC a été remplacé pour l'IBM-AT (Advanced Technology) par un Intel-80386, plus puissant. Ce qui fait que l'expression « compatible IBM » déjà floue dans sa signification, est aussi ambiguë dans sa référence.

## Demain

### Un projet de Total pour Euréka

Le groupe pétrolier Total-CEP se propose de « jeter les bases d'une industrie européenne de la photo-électronique ». C'est ce qu'a annoncé son président, M. François-Xavier Ortoli, lors de l'inauguration par M. Hubert Curien, ministre de la recherche et de la technologie, du centre des techniques nouvelles du groupe, à Lyon-Vaise. Il s'agit du regroupement à Lyon d'un centre de recherches précédemment installé à Nanterre et de deux centres de formation pour les agents de la compagnie et les gérants de station-service.

Le terme « photo-électronique », non encore reconnu par les dictionnaires, recouvre l'ensemble des techniques qui utilisent la conversion de lumière en électricité, et vice-versa : énergie solaire par voie photovoltaïque, photocopie, écrans plats... C'est essentiellement sur la conversion photovoltaïque et thermique de l'énergie solaire, par exemple, l'électronique pour réguler les installations, que travaillera le centre de Lyon. Plusieurs filiales du groupe sont spécialisées dans l'énergie solaire : en particulier Solem, créée à la suite des travaux de M. Jonel Solomon à l'Ecole polytechnique, développe un procédé original de fabrication de photovoltaïques au silicium amorphe.

Le silicium amorphe est sans doute la seule voie qui puisse un jour conduire à une utilisation massive de l'énergie solaire. Des sociétés japonaises ont pris de l'avance dans ce secteur et dans d'autres domaines de la photo-électronique, dont le développement est rapide, en liaison avec celui des fibres optiques. L'Europe ne doit pas s'en laisser éliminer. Total est en discussion avec des sociétés occidentales, allemandes et italiennes. M. Ortoli pense pouvoir proposer à la mi-octobre un projet dans le cadre du programme Euréka.

COMMUNICATION, RELATIONS PUBLIQUES, PUBLICITÉ, JOURNALISME

Le centre du audiovisuel, entreprise ou free-lance, France ou étranger. Dans la première école de communication internationale et pour la création

**INSTITUT INTERNATIONAL DE COMMUNICATION DE PARIS**

établissement d'enseignement supérieur privé

Tél. : (1) 770-19-32

DU 3 AU 10 OCTOBRE, VENEZ ESSAYER

# SCORPIO



### AU PAVILLON D'ARMENONVILLE

Du 3 au 10 Octobre, Ford vous accueille au Pavillon d'Armenonville, afin de vous faire essayer la Scorpio, berline de prestige. Vous aurez ainsi la possibilité de tester l'étonnant système de freinage antiblocage ABS, un équipement de série sur tous les modèles Scorpio. Vous découvrirez également sa technologie de haut niveau, son équipement prestigieux et ses performances impressionnantes pour des consommations optimales (6,6 l à 90 km/h, 8,2 l à 120 km/h et 11,1 l en ville, normes UIC). ABS en série.

FORD SCORPIO : LE VAISSEAU DU FUTUR

### CENTRES D'ESSAIS PERMANENTS : PAVILLON D'ARMENONVILLE (TEL. 738 25 95) ET CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD.

<b>60 BEAUVAIS</b> VERMOREL AUTOMOBILES S.A. Tel. 445.13.18 11 rue Marie-Dominique de Vill.	<b>PARIS 16<sup>e</sup></b> SAVOY S.A. Tel. 500.22.00 19 rue de Presbourg	<b>78 LES MUREAUX</b> GEC "GRAND QUEST" Tel. 474.38.38 Rue de la Daut	<b>92 BOULOGNE</b> D.A.R. Tel. 403.84.40 54 route de la Seine	<b>93 BONDY</b> GRENET S.A. Tel. 847.16.59 176-180 avenue Gallien - RM	<b>94 VITRY SUR SEINE</b> SAFI 94 S.A. Tel. 680 60 72 47 bis, quai J. Guédon
<b>60 NOGENT-SUR-ORNE</b> LES GARAGES DE BRIE ET PÉRIER Tel. 455 39 40 Crail. Avenue de l'Europe	<b>77 BRIE-CONTES-ROBERT</b> ZELUS AUTOMOBILES Tel. 405.03.10 22, rue de Gol-Ledet	<b>78 MANTES LA JOLIE</b> GEC Tel. 094.66.66 Avenue du Général-de-Gaulle	<b>92 COURBEVOIE</b> PRIMO S.A. Tel. 333.18.13 113 bis à 117 boulevard de Verdun	<b>93 SAINT-DENIS</b> ETS A. ROCCHET Tel. 257.13.20 45-47, avenue Michel	<b>95 ARGENTEUIL</b> GARAGE DES GRANDES FONTAINES S.A. Tel. 981.61.61 70 boulevard Jean Allouez
<b>60 COMPIEGNE</b> GARAGE DE L'ET-DE-FRANCE Tel. 440.21.07 7 place de l'Hôpital	<b>77 CHELLES</b> ETS H. DUBOS S.A. Tel. 920.43.42 92-94 avenue de Mal. Fach	<b>78 MANTES LA VILLE</b> GEC Tel. 477.31.75 4 rue de Charentaise	<b>92 MONTROUGE</b> SQA Tel. 656.39.18 RM 20 (Près porte d'Orléans) 59 avenue Arthide Bédard	<b>94 SAINT-MAUR</b> GARAGE PIRALLET S.A. Tel. 283.64.41 9-11, bd Maurice Berteaux	<b>95 L'ISLE ADAM</b> A. HADJILIS S.A. Tel. 449 00 91 59 et 61 rue Saint-Lazare
<b>PARIS 6<sup>e</sup></b> RVA - GSA Tel. 222.73.00 93 boulevard Raspail	<b>77 FONTAINEBLEAU</b> GARAGE FRANCOIS 1 <sup>er</sup> Tel. 422.20.34 9 rue de la Chancellerie	<b>78 VILLENEUVE- RAMBOUILLET</b> COUVREUR AUTOMOBILES Tel. 041.72.47 1 et 3 rue des Etrépy-de-la-Tour	<b>92 NANTERRE</b> PRIMO S.A. Tel. 774.25.25 9 avenue de Rueil	<b>94 VILLEJUIF</b> SAFI 94 S.A. Tel. 726 61.82 RM 7 42, boulevard Maxime Gorki	<b>95 PIERRELAYE</b> PIERRE BLANCHES AUTOMOBILES Tel. 464 70 20 71 avenue Gél-Ledet - RM14
<b>PARIS 11<sup>e</sup></b> ROCHEBRUNE S.A. Tel. 805.29.02 58160 avenue Permetier	<b>77 MEAUX</b> LES GARAGES BRIE ET PÉRIER Tel. 434.04.51 32 avenue Boudet	<b>78 SAINT-GERMAIN- EN-LAYE</b> G.A.O. Tel. 973.37.70 108 rue Léon Bédard	<b>92 SAINT-CLOUD</b> AUTOMOBILES DE L'HYPHOBORNE Tel. 771.60.05 199 boulevard de la République	<b>94 VINCENTES</b> ETS LOUIS DESNAYES Tel. 374.97.40 230 rue de Fontenay	<b>95 SARCELLES</b> GARAGE BELLIVE Tel. 419.72.55 30, rue de Garges
<b>PARIS 15<sup>e</sup></b> RVA - GSA Tel. 250.11.20 52, rue d'Alger	<b>77 MELUN-CESSON</b> GRAND GARAGE DE LA GARE S.A. Tel. 048.22.57 RM - ZAC de la Gare	<b>91 MORANGIS</b> ONLY AUTOMOBILES Tel. 909 08 97 21 Blvd. CD 118 Avenue Charles de Gaulle	<b>93 AULNAY- SOUS-BOIS</b> ETS A. BOLLON Tel. 866.47.33 37 rue Anatole France		
<b>PARIS 16<sup>e</sup></b> LAURISTON AUTOMOBILES Tel. 553 18 40 120 rue Lauriston	<b>78 MOURMELLES</b> ETS B. FARGES Tel. 914 43 27 71 boulevard Henri-Barbuse				



Une volonté de perfection.



# Le Monde

## SECTEURS DE POINTE

### LA SIMULATION FAIRE SEMBLANT POUR DE VRAI

Au sein de THOMSON-CSF, la DIVISION SIMULATEURS située à TRAPPES (78) et à CERGY (95) essentiellement, étudie et réalise :

- des systèmes d'entraînement permettant de REPRODUIRE EN TEMPS RÉEL le vol d'un avion, le fonctionnement d'un complexe industriel ou d'un réseau de communication, la conduite d'engins blindés ou systèmes de tir,
- des systèmes de génération et de présentation d'images de synthèse.

Dans ce cadre, la qualité de nos équipes techniques est déterminante.

### ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE

#### INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN "VIDÉO"

Diplômé d'une grande école électronique, vous avez 3 ans d'expérience industrielle réussie. Vous maîtrisez parfaitement les techniques de la vidéo. Au sein de l'équipe "génération et traitement de l'image", vous participerez à l'étude et la mise au point de dispositifs électroniques vidéo destinés à nos simulateurs. (Réf. IC.85.17 M)

#### INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS "NUMÉRIQUE"

ESE, ENSERG, ENSEIHT, après quelques années vous êtes devenu un spécialiste de l'électronique numérique rapide. Aidé par des techniciens expérimentés, vous étudiez et développerez nos systèmes de génération synthétique d'images. (Réf. IC.85.18 M)

#### INGÉNIEURS INFORMATIENS "GÉNÉRATION SYNTHÉTIQUE"

ENST, ECP, ESE... Débutant ou confirmé, vous vous verez confier le développement des logiciels de nos systèmes. Connaissances temps réel, bases de données, langages appréciables. (Réf. IC.85.19 M)

Tous ces postes à pourvoir à TRAPPES (78) et à CERGY (95) requièrent une parfaite maîtrise de l'ANGLAIS et une bonne aptitude au TRAVAIL EN ÉQUIPE. Une bonne connaissance des GOULD-CONCEPT 32 est un atout important.

Votre premier contact : Alain DE BEJARRY - THOMSON-CSF, DIVISION SIMULATEURS - B.P. 226 - 95523 CERGY-PONTOISE Cedex.

#### INGÉNIEURS INFORMATIENS "GÉNÉRATION ÉLECTRIQUE"

ESPC, ECP, ESE, vous évoluez depuis 3 à 5 ans dans le domaine de la production d'énergie. Vous serez amené à concevoir et réaliser des logiciels de simulation concernant les principaux matériels équipant une centrale électrique. (Réf. IC.85.20 M)

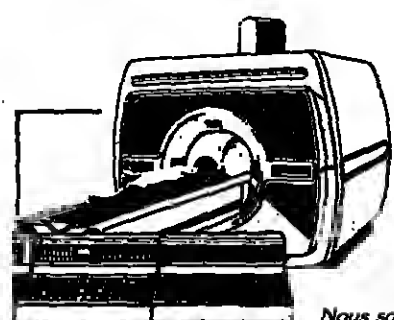
#### INGÉNIEURS INFORMATIENS "AVIONIQUE"

ENSAE, ESE, ECP, vous avez 4 à 5 ans d'expérience réussie en réalisation de logiciels. Votre compétence en avionique est aujourd'hui reconnue. Nous vous confierons la responsabilité de la conception et de la réalisation de logiciels de simulation. (Réf. IC.85.21 M)

#### INGÉNIEURS INFORMATIENS "ATELIER LOGICIEL"

ENST, Mines Paris, ESE, ENSIMAG, vous êtes attiré par la conception, la réalisation et la promotion d'outils informatiques. Vous participerez au développement et aux extensions d'un atelier logiciel efficace et fiable. Connaissances UNIX, C, LTR, ADA appréciées. (Réf. IC.85.22 M)

**THOMSON-CSF**



### THOMSON-CGR L'ÉLECTRONIQUE AU SERVICE DE LA SANTÉ

Nous sommes l'un des leaders mondiaux de l'imagerie médicale. Dans un secteur stratégique, nous créons, réalisons et commercialisons des équipements de haute technologie.

#### PARTICIPER AU DÉVELOPPEMENT DE NOTRE IMAGERIE RÉSONANCE MAGNÉTIQUE

##### RESPONSABLE SERVICE PRÉPARATION DES SITES

Ingénieur généraliste, vous possédez une réelle expérience en électromécanique, magnétisme et télécommunications. Vous avez déjà animé avec succès une petite équipe d'ingénieurs. Nous vous proposons de prendre la responsabilité du service chargé de valider sur les sites hospitaliers l'installation de nos appareils IRM.

Ce poste est à pourvoir en banlieue Sud de Paris et nécessite de nombreux déplacements en France et à l'étranger. Une bonne pratique de l'anglais est nécessaire. (Réf. 10/LM)

##### RESPONSABLE NORMES ET RÉGLEMENTATIONS INTERNATIONALES

Ingénieur généraliste, vous maîtrisez les problèmes techniques (électronique, mécanique, physique). Vous êtes autonome et à l'aise dans les contacts à tous niveaux.

Devenez notre interlocuteur auprès des organismes officiels de normalisation (U.S.A., CANADA, EUROPE...) pour nos équipements IRM. A ce titre, vous constituerez les dossiers de certification, informerez et conseillez les services de la Direction Technique pour la prise en compte des contraintes normatives.

Pour cette fonction, une bonne maîtrise de l'anglais est indispensable et l'allemand un plus.

Le poste est à pourvoir en banlieue Nord de Paris. (Réf. 11/LM)

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (C.V., photo et prétentions) en précisant la référence du poste choisi à Yves KULIG - THOMSON-CGR 3, rue d'Amiens, 93240 STAINS.

**THOMSON**  
ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX

### DIPLOMES DE L'UNIVERSITÉ Rejoindre CGI un choix réfléchi

La Compagnie Générale d'Informatique, leader européen du logiciel, au premier rang des SSII tant par son développement que par ses résultats, recherche des

Débutants niveau Maîtrise Scientifique.

Après une formation aux méthodes et outils de CGI, ils participeront, au sein d'équipes à taille humaine, à la réalisation de projets diversifiés.

Quelle que soit votre date de disponibilité, adressez votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo) à Compagnie Générale d'Informatique D.J.U.-10, 84 rue de Grenelle, 75007 Paris.

CGI est implantée dans plusieurs régions : Paris, Nord-Picardie, Ouest-Atlantique, Rhône-Alpes, Midi-Méditerranée.



### Le «ticket» électronique

**statec**

Créateur de l'Étiquette Electronique de suivi de production, l'innovation technologique de nos systèmes nous a ouvert les marchés internationaux.

Nous connaissons une croissance rapide (20 M.F. 40 personnes). Nos ambitions et nos projets sont très importants. Nous recherchons des

#### JEUNES INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS

pour leur confier des responsabilités dans les domaines :  
• développement de logiciels pour automatismes industriels (composants, cartes...),  
• industrialisation de composants de transmission d'informations (traitement du signal, hyperfréquence...).

Disposant d'une compétence reconnue dans l'une de ces spécialisations, vous apporterez en outre une capacité à manager des projets importants ainsi que d'excellentes qualités relationnelles.

Vous êtes fortement motivés par le challenge technologique. Merci de nous adresser C.V., photo récente et rémunération actuelle sous la référence 509 279 M (à mentionner sur l'enveloppe).

Département Industrie

**BKC**  
PARIS-NEW YORK

**BERNARD KRIEF CONSULTANTS**  
115, rue du Bac - 75007 Paris

**cimatel**

Invites you to innovate with leaders  
**intel** **mhs**

recherche

### INGÉNIEURS DEBUTANTS OU CONFIRMÉS

Diplôme d'Ingénieur Electronique

Les équipes d'ingénieurs de CIMATEL sont chargées de transférer la technologie avancée d'INTEL Corporation en France pour la conception et le design de produits VLSI sur les marchés de l'informatique, des télécommunications et de l'automatisme.

A CIMATEL, vous aurez accès aux méthodes et aux équipements de pointe développés par INTEL, à des échanges techniques fréquents avec les équipes américaines, à un environnement et à un système de management internationaux.

Pour ces postes une formation aux techniques d'INTEL est assurée en France ou aux États-Unis. Possibilités d'évolution pour candidats fortement motivés.

Envoyez lettre manuscrite avec curriculum vitae à la Direction du Personnel - CIMATEL - Les Quadrantes 3, avenue du Centre 78182 SAINT QUENTIN EN YVELINES.

une technologie avancée • un environnement passionnant

هناك انشاؤات



هذه اعلانات العمل

REPRODUCTION INTERDITE

... LE MONDE - Mercredi 2 octobre 1985 - Page 25

# Le Monde

## SECTEURS DE POINTE

Nous sommes un groupe multinational spécialisé dans la mesure industrielle.  
Notre filiale française va accroître ses activités de développement et de fabrication de produits destinés à un marché mondial.  
Dans ce contexte, nous recherchons :

### INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS HF

Débutant, vous serez associé à un ingénieur "logiciel" dans une équipe de développement d'un produit nouveau.

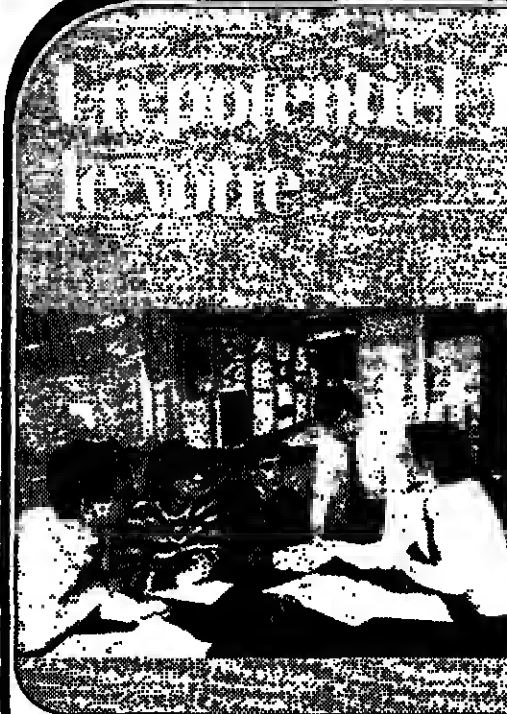
Confirmé, vous avez 3 ou 4 années d'expérience dans l'électronique (par ex. : dans la mesure industrielle ou militaire), vous êtes peut-être parti d'un DUT, et vous connaissez bien l'électronique analogique et digitale.

Pratique de l'anglais souhaitable.

Si ces perspectives vous intéressent, nous vous remercions de bien vouloir transmettre votre dossier de candidature à notre Conseil ACTIMAN, sous référence 4105/M, à qui nous avons confié cette recherche et qui vous garantit une discrétion absolue.

264, rue du Rbg-St-Honoré 75008 PARIS

Actiman



### high tech pour exprimer

Notre Division Acquisition et Enregistrement, en forte expansion, impliquée dans des projets à l'avant-garde de la technologie, est avant tout une équipe de techniciens et d'ingénieurs compétents et exigeants. Une structure où l'évolution est favorisée par le potentiel humain, la capacité à responsabiliser rapidement par de jeunes ingénieurs, la simplicité des contacts.

### INGENIEUR AFFAIRES SPECIALES

EXPERIENCE INDUSTRIELLE  
DANS LE SUIVI DES AFFAIRES

Concevoir des systèmes à partir d'éléments standards en l'adaptant aux besoins du client, établir un dossier technique, assister dans le lancement, la fabrication et la documentation, est la mission de cet ingénieur Grande Ecole expérimenté qui saura animer une équipe technique. Il sera en contact permanent avec le Marketing, le Commercial, la Production et la Maintenance. En outre, il maîtrise l'anglais.  
Adresser dossier de candidature complet sous réf. 3012 à ENERTEC, Direction du Personnel, 1 rue Nieuport, 78140 Vélizy.

ENERTEC

Schlumberger

### PROGRAMME ARIANE LES COMPETENCES DU FUTUR

#### administrateur de contrats lanceur ariane

Le CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES, recherche pour le Service Contrats de la Direction des Lanceurs à Evry un INGENIEUR ou un CADRE ayant une expérience technique.  
Il devra avoir au moins cinq ans d'expérience acquise soit dans l'industrie soit dans un organisme public de caractère industriel dans une activité comportant la négociation et l'établissement de contrats d'études et de développement de matériel de haute technologie.

L'anglais lu-parlé-écrit est indispensable.

Le poste implique des déplacements de courte durée en Europe. Un aménagement du temps de travail pourra être envisagé.

Veuillez adresser dossier de candidature avec CV, photo et prétentions sous réf. 85/DLA/41/M à M. Le Chef du Département Personnel - CNES/DLA Rond Point des Poêles - 91023 Evry Cédex.

CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES

CNES

### La volonté d'entreprendre

Chef de file du secteur BTP, avec plus de 20.000 personnes dont 2000 cadres, nous avons réalisé un CA de 15 Milliards de F. en 1984 dont 60% à l'étranger. Nous recherchons :

### Ingénieurs débutants

1. Diplômés Grandes Ecoles, à la fois hommes de terrain et gestionnaires, ils intégreront les filiales de province du groupe.

2. Après une formation polyvalente (travaux, commercial, gestion) acquise sur les chantiers et en bureaux d'études, ils évolueront rapidement vers des responsabilités d'entrepreneurs dans des structures décentralisées et autonomes.

Merci d'adresser CV et lettre manuscrite, sous réf. ID/M à la Direction du Personnel Service du Personnel, 32 avenue de New-York 75116 Paris.

SAE UN GROUPE D'ENTREPRENEURS

### SODETEG

#### ... AU CARREFOUR DES TECHNOLOGIES MODERNES

Défense, espace, santé, agro-industrie... nous pilotons des projets d'investissement dans des secteurs industriels ou tertiaires porteurs.

Productique, robotique, informatique industrielle... les solutions que nous mettons en œuvre intègrent les technologies les plus modernes.

Export : Etudes, conception et réalisation d'installations clés en main, maintenance industrielle, conseil et assistance technique. 60% de nos affaires se font à l'export.

### JEUNES INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES

Vous êtes débutants ou déjà expérimentés.

Nous recherchons nos leaders de demain. Après une première étape qui vous permettra de bien connaître l'étendue de nos activités et de préciser vos objectifs de carrière, vous évoluerez rapidement vers des responsabilités de managers de projets, d'ingénieurs commerciaux, de gestionnaires d'affaires, d'experts pour des secteurs de pointe... au sein d'une des toutes premières sociétés françaises d'ingénierie.

Merci d'adresser votre candidature sous réf. LM/1005 - à Ch. SANCHEZ - 9, avenue Reaumur, 92380 Le Plessis-Robinson.

THOMSON  
INDUSTRIE ET INGENIERIE

### CHEF DE PROJET, CHOISISSEZ NOS OUTILS INFORMATIQUES

Vous Êtes Chef de Projet sur IBM depuis 3 à 5 ans. Vous avez une bonne connaissance des langages et des outils de programmation sur système d'exploitation MVS. Vous aimez travailler en équipe. En venant nous rejoindre :

- Vous prendrez en charge l'étude des progiciels et le choix des matériels centralisés et décentralisés de notre Société.
- Vous aurez également en charge le support technique et le conseil et l'assistance aux utilisateurs pour les logiciels.

Qualités de contacts indispensables et connaissances en APL seront appréciées.

Merci de nous adresser votre candidature CV, photo et rémunération actuelle à CNCA, Gestion des Personnes, St-Quentin-en-Yvelines 78280 Guyancourt. Réf. SB / 951

CAISSE NATIONALE DE CREDIT AGRICOLE

### Aujourd'hui concepteur demain utilisateur

Conception et organisation en informatique de gestion - Avant de devenir opérationnel dans une autre fonction et dans un autre secteur de ce grand groupe alimentaire (plusieurs milliards de francs de chiffre d'affaires) vous participerez en tant que chef de projet à la mise en œuvre du nouveau schéma directeur et à l'évolution du système d'information dans un environnement technique performant (gros systèmes IBM avec MVS en central et un réseau de minis). Trois postes de chef de projet concepteur sont à pourvoir dans les domaines suivants :

- Logistique - Ecrire à PH. LESAGE - Réf. A/2692M
- Production - Ecrire à PH. LESAGE - Réf. A/2693M
- Gestion - Ecrire à A. DAVID - Réf. A/2694M

Spécialisé dans l'une de ces techniques, vous aurez la responsabilité de l'étude d'opportunité, de l'établissement du cahier des charges et de la réalisation des projets confiée à notre équipe de développement composée de jeunes ingénieurs. Très proche des utilisateurs, le chef de projet sera en contact avec les établissements. Le poste est basé en proche banlieue parisienne. La rémunération annuelle sera en adéquation avec les compétences professionnelles et humaines.

PA

3, rue des Graviers - 92521 NEUILLY Cedex - Tél. 747.11.04

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

### L'AIR LIQUIDE

L'AIR LIQUIDE spécialiste mondial des gaz industriels - 22000 personnes dans 55 pays

#### Chef de service informatique scientifique et technique

Votre formation d'ingénieur et votre expérience informatique d'environ 5 ans font de vous le Généraliste attendu par notre équipe de direction.

Venez l'aider à maîtriser le développement de l'informatique scientifique et technique et animer une équipe de 5 ingénieurs et techniciens du meilleur niveau.

Pour bâtir une politique durable et donner une unité à l'ensemble de ces moyens (calcul, CAO, gestion technique) tant au niveau du siège que de nos sites à l'étranger, vous devrez rapidement assimiler les problèmes d'ingénierie et de réalisation d'usines clés en main. Ouvert à l'international, vous irez aux USA et au JAPON rencontrer les responsables de nos divisions ingénierie de ces pays. Ces échanges vous permettront de coordonner les options informatiques pour l'ensemble de ses divisions. Pour ce poste, de tout premier plan, outre une parfaite connaissance de l'anglais, vos qualités de contact sont nécessaires. Ce poste diversifié et ambitieux vous ouvre les portes d'un grand groupe.

DATAID SELECTION  
GROUPE DATAID

Pour un premier contact, merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence CSI/571 M à notre Conseil, 48 avenue Raymond Poincaré - 75116 Paris.



# Le Monde

## SECTEURS DE POINTE



SCHLUMBERGER recherche pour l'une de ses sociétés de services pétroliers

### Ingénieur Informaticien

Diplômé d'une grande école ou de l'université avec une spécialisation informatique vous réaliserez et optimiserez un système d'acquisition de données débouchant sur l'interprétation de ces données avec affichage graphique sur matériel DEC dans un environnement UNIX et ADA. Votre expérience de 2 à 3 ans, de préférence dans l'architecture des systèmes, vous permettra d'évoluer vers un système expert. Pour cette mission, déplacements en Angleterre et aux USA sont à prévoir. Elle comporte également la rencontre avec d'autres informaticiens du Groupe Schlumberger; pour cela, la maîtrise de la langue anglaise est indispensable. Merci d'envoyer votre candidature, sous réf. LA/3018 à COORDINATION RECRUTEMENT SCHLUMBERGER 12, place des Etats Unis-92541 Montrouge Cedex.

**Schlumberger**

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL  
LEADER DANS SON SECTEUR D'ACTIVITE  
recherche pour son  
ECOLE TECHNIQUE EN REGION PARISIENNE  
(banlieue sud)

### CADRE ENSEIGNANT

Chargé de coordonner et d'animer une équipe de professeurs d'enseignement théorique et de dispenser des cours de français pour des élèves préparant des CAP de mécanique. Il sera en outre chargé d'assurer le recrutement annuel des élèves.

Le candidat retenu sera diplômé de l'enseignement supérieur et disposera d'une solide expérience d'enseignement auprès des jeunes. La connaissance du milieu industriel est exigée.

Large possibilité d'évolution au sein du groupe pour candidat de valeur.

Merci d'adresser lettre, C.V. et prétentions sous référence 16933 à CONTESSÉ PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

## RANK XEROX

### INGENIEUR, RESPONSABLE DE NOS PROJETS TELECOM.

Avec plus de 4300 personnes, un C.A. supérieur à 4 milliards de francs cette année, RANK XEROX fonde son développement sur la qualité de ses gammes de produits ainsi que sur la performance d'une organisation en postes unités autonomes réparties dans toute la France (plusieurs dizaines) reliées entre elles par des moyens de télécommunication sophistiqués.

Dans l'esprit du chef de service de l'équipe jeune et autonome que vous dirigerez, cela vous amènera à concevoir et mettre en œuvre les moyens Telecom pour notre société, de les faire évoluer dans le cadre d'un travail important, et d'assurer par ailleurs les relations avec nos partenaires extérieurs (constructeurs, administration...) ainsi qu'avec les utilisateurs finaux.

Pour lui, votre formation d'ingénieur en Telecom, complétée par une expérience pratique de 2 ans dans un service semblable chez un utilisateur ou chez un constructeur fait de vous le véritable spécialiste à rechercher. Votre connaissance de l'informatique et votre pratique de l'anglais seront les atouts supplémentaires qui vous permettront d'évoluer dans un environnement professionnel international motivant.

La rémunération liée à votre formation et à votre expérience sera de nature à vous motiver.

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. CLM 99, à Stéphane Roussel, Rank Xerox, Service Recrutement, 53077 Aubray-sous-Bois Cedex.

## INGENIEUR COMMERCIAL

### ELECTRONIQUE PROFESSIONNELLE

Diplômé d'une école d'ingénieurs, vous avez une expérience d'entretien 5 ans de la vente ou de l'après-vente dans le domaine de la mesure. Vous savez que votre réussite commerciale est avant tout fondée sur la qualité du dialogue de haut niveau technique établi avec vos clients.

Disponible et autonome vous voulez aller plus loin dans une entreprise de taille humaine, dont le taux de croissance et l'incontestable avance technologique au niveau mondial vous permettront de mettre rapidement en valeur vos talents de développeur et de négociateur.

En liaison avec le Chef des ventes vous serez chargé de vendre nos systèmes audio-visio de télédiffusion auprès d'une clientèle de grandes entreprises du secteur public et privé.

Votre évolution nous la souhaitons rapide, elle sera bien évidemment liée à votre réussite dans ce poste qui nécessite par ailleurs, une bonne connaissance de l'anglais et de nombreux déplacements dans toute la France.

Une rémunération à la hauteur de vos compétences et une voiture de fonction sont également proposées.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (avec C.V., photo et prétentions) sous réf. : C.M. à la Direction des Relations Humaines de SONY-FRANCE 19 rue Madame de Senanton 92110 Clamart.




# 261.82.81

oser, c'est réussir

### INGÉNIEURS INDUSTRIELS

Votre expérience : Une réussite dans l'un de ces domaines : Méthodes, Approvisionnements, Fabrication, Essais, Gestion de Production (GPPAD).

Vos atouts : Planifier - Négocier - Aboutir.

Nous avons su oser pour devenir l'un des premiers mondiaux des systèmes de défense. Nous vous donnerons les moyens de réussir.

Appelez Contact Téléphone (1) 261 82 81 ou écrivez sous réf. 1/M au Service des Relations du Travail, 1, rue des Mathurins, 92223 BAGNEUX.



POUR NOUS L'AVENIR A UN SENS

## JK LASERS

A LUMONICS GROUP COMPANY

**LUMONICS** : No 1 mondial du marquage laser sans contact fait face à une croissance très forte et réorganise le réseau européen de distribution de son produit leader : **LASERMARK**, utilisé pour le marquage de dates et de code barres dans les industries alimentaire, cosmétique et pharmaceutique et la marquage de composants électroniques.

Cette expansion nécessite la création des deux postes au sein de la filiale française.

### INGÉNIEUR COMMERCIAL

Formation et expérience commerciale dans des produits HIGH TECH. Bonnes introductions dans les industries citées.

Prise en charge du marketing et de la vente.

### INGÉNIEUR MAINTENANCE

Formation de base en électronique de puissance, connaissance des microprocesseurs et de l'optique. Conception et adaptation des systèmes aux besoins des utilisateurs. Installations, maintenance.

Pour ces deux postes : homme de terrain capable de travailler de façon autonome. Anglais courant indispensable.

Adresser lettre, résumé de carrière et prétentions à :  
Service du Personnel - JK LASERS FRANCE - BP 233 - 91943 LES ULIS CEDEX

Nous sommes dans le secteur en développement de l'informatique = la Bureautique.

Dans le cadre de notre expansion notre Direction Technique recherche un

## ingénieur micro-logiciel HF

A la tête d'une petite équipe il devra prendre en charge des projets de développement micro-logiciels de terminaux.

L'ingénieur que nous recherchons doit avoir une expérience confirmée dans ce domaine.

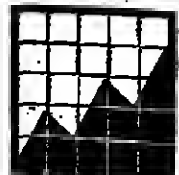
A terme : nous proposons une évolution vers un autre domaine de compétence ou vers l'encadrement d'une équipe de développement.

Le poste se situe en Banlieue Sud.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions, sous référence 7955 M, à préciser sur l'enveloppe, à l'agence AFFLUENTS, 49, avenue Trudaine 75008 PARIS - qui transmettra.

مكتبة الدكتور علي





# DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales



## DIRECTEUR COMMERCIAL

L'expansion de notre société nous amène à confier d'autres fonctions à notre Directeur Commercial : nous vous proposons de lui succéder à la tête d'une équipe de 40 personnes et de participer ainsi à la croissance d'une PME dynamique, cotée à la Bourse de Paris.

Homme de terrain autant que stratège, vous voulez consacrer votre temps à la clientèle, à la publicité, à l'innovation plutôt qu'à la gestion pure, grâce au soutien d'une organisation administrative moderne et performante. Vous savez définir une politique commerciale, la mettre en œuvre, animer un réseau de vente. Et vous l'avez déjà prouvé. Votre formation supérieure vous a aidé, bien sûr, mais aussi votre goût de vendre, et faire vendre, des produits industriels (des composants d'équipement électrotechniques de relativement faible valeur unitaire, vendus en petites et moyennes séries, par exemple).

Enfin, aujourd'hui, à 40 ans ou peut-être moins, vous souhaitez prendre une part de responsabilités importante dans la vie d'une PME en plein développement.

Si vous vous reconnaissez dans ce profil, adressez une lettre manuscrite, C.V., photo et prétention à J.F. GUITTON - METANIC S.A. - 21 Les Chanoux - 48, rue Louis Ampère - 93330 NEUILLY-sur-MARNE

## Médecin, directeur de la recherche dolisos

Avec un chiffre d'affaires de 280 millions de Francs, un effectif de 1000 personnes, nous sommes l'un des premiers laboratoires français d'homéopathie et développons notre présence sur le marché international (5 filiales). Nous avons été le premier à créer un laboratoire de recherche : aujourd'hui nous travaillons avec 18 équipes hospitalo-universitaires en France et en Europe. Nous recrutons notre Directeur de Recherche pour assurer la gestion et le développement de notre activité RD. Rattaché au Directeur Médical de l'entreprise, en liaison avec la Direction Marketing, ce collaborateur détermine les nouveaux axes de la recherche, élabore les protocoles de tests, contrôle le suivi des expérimentations menées par les équipes universitaires. Homme de communication, il travaille en collaboration avec l'équipe Marketing et la force de vente (rédaction de brochures...). Il participe à la diffusion de la formation à l'homéopathie auprès du milieu médical (enseignement, conférences...). Il est assisté pour la partie développement par une pharmacienne. Il anime son propre service et gère son budget. Ce poste conviendrait à un jeune médecin, ancien interne des hôpitaux de Paris, ayant une bonne formation en pharmacologie et immunologie, et justifiant d'une expérience de recherche acquise en milieu hospitalier ou en laboratoire. Un intérêt certain pour notre univers ainsi que des qualités d'animateur sont nécessaires. Ce poste est basé à Paris et nécessite des déplacements réguliers.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous référence 519.85M à notre Conseil, 61 boulevard Haussmann - 75008 Paris.



Chantal Baudron s.a.

MEMBRE DE SYNTHEC



Société internationale en très forte expansion, spécialisée dans la distribution de produits informatiques, recherche, pour sa société en Allemagne, un

## DIRECTEUR GÉNÉRAL

Il animerait et contrôlerait une équipe de 100 personnes qui réalise un chiffre d'affaires de 190 millions de D.M.

Agé de 35 à 40 ans, vous avez une formation École de Commerce (option Finances), et 8 à 10 ans d'expérience dans une fonction d'audit puis de contrôle financier/administratif opérationnel.

Vous avez fait vos preuves dans l'animation des hommes et vous souhaitez vous engager dans un environnement performant en évolution rapide.

Basé à Francfort, vous serez directement rattaché au Directeur de région. Il est absolument indispensable que vous parliez couramment allemand.

Si ces perspectives vous intéressent, nous vous remercions de transmettre votre dossier de candidature, en précisant la référence 5403/M, à notre Conseil ACTINUM à qui nous avons confié cette recherche et qui vous garantira une discrétion absolue.

864, rue du Fay-St-Honore 75008 PARIS

Actinum

HAWA CONTACT

## CELATOSE

PREMIER FABRICANT EUROPEEN DES MARQUES DE DISTRIBUTION EN PRODUITS D'HYGIENE POUR FEMMES ET ENFANTS RECHERCHE :

### DIRECTEUR POUR SA PRINCIPALE USINE (450 personnes)

Vous serez le garant du service aux clients et de la qualité des productions dans le respect des budgets. Pour ce faire, vous vous appuieriez sur les services production, logistique, maintenance et contrôle qualité dont vous aurez la responsabilité. Cette excellente opportunité s'adresse à un candidat d'environ 35 ans, diplômé d'une école d'ingénieurs, ayant une expérience industrielle dans les secteurs du textile, du papier ou de la mécanique à un poste de responsabilité équivalente.

Esprit coopératif, ouvert à l'adaptation permanente, le candidat retenu devra avoir démontré ses capacités à animer et commander les hommes.

Anglais courant indispensable, allemand souhaitable. Poste à pourvoir en Métropole Lilloise.

### DIRECTEUR DE LA QUALITE

Rattaché au Directeur Général des Opérations, vous aurez pour mission de faire progresser la qualité des productions, en France et à l'étranger, en assurant une direction de spécialité sur les organisations qualité de l'ensemble des usines.

Agé de 35 ans, diplômé d'une école d'ingénieurs, ayant une expérience industrielle de terrain et de laboratoire contrôle et développement, dans les secteurs de la chimie, du textile ou du papier, vous devrez avoir fait preuve de sérieuses capacités d'animation et de diplomatie, rigueur et obstination.

Anglais courant indispensable, allemand souhaitable. Poste à pourvoir en Métropole Lilloise.

L'expansion très rapide de CELATOSE S.A. ouvre pour chacun des postes proposés de très larges possibilités d'évolution.

Adressez lettre de candidature avec C.V., photo et prétentions à Direction des Ressources Humaines - CELATOSE S.A. B.P. 734 - 59657 Villeneuve-d'Ascq Cedex.

COTESSE

# Le Monde

## SECTEURS DE POINTE

VOUS AVEZ L'ENERGIE, NOUS AVONS L'INDUSTRIE... CGEE ALSTHOM



Automatiser, réguler, superviser les procédés industriels dans le monde entier, c'est le Contrôle Industriel CGEE ALSTHOM. Nous recherchons donc, diplômés(e) grandes écoles : Centrale, Sup. Elec, Télécom, INPG...

### Ingénieurs Informaticiens «temps réel»

Etudes et/ou réalisations pour les automatismes temps réel, la C.A.D. (VAX) et les régulations d'ensembles. Connaissances : systèmes, réseaux industriels de communication, bases de données...

### Ingénieurs Automaticiens

Conception et mise en œuvre d'architectures d'automatismes industriels. Connaissances : mini-calculateurs, microprocesseurs, automates programmables, réseaux...

Ecrire à Fabienne Ducret - C.G.E.E. ALSTHOM - 13, rue Antonin-Raynaud 92309 Levallois-Perret Cedex.



CGEE ALSTHOM

YOUNG & RUBICAN CONTACT

Confirmez et débutez

## Directeur juridique

PUISSANT GROUPE A VOCATION INTERNATIONALE produits grand public, marques renommées, recherche son Directeur Juridique.

Le titulaire du poste, Docteur en droit ou équivalent et/ou formation complémentaire (connaissances en droit international USA très appréciées), devra assurer avec dynamisme, autonomie et esprit d'équipe, des responsabilités d'études et de conseils auprès de la Direction Générale et des filiales, et des responsabilités particulièrement importantes en droit commercial, marques, contrats internationaux, assurances.

La réussite dans ces fonctions implique une expérience de 8 à 10 ans dans un cabinet ou un grand groupe, la parfaite maîtrise de l'anglais ainsi que des qualités personnelles permettant de s'affirmer comme un interlocuteur fiable et déterminé.

Poste à Paris.

Ordre de grandeur de rémunération 450.000 F.

Ecrire sous réf. RK 154 AM

Discrétion absolue

4, rue Massenet 75116 Paris



MEMBRE DE SYNTHEC

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.





**emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux**

**QUITTER LA RÉGION PARISIENNE (ou autres) ... SANS REGRETS.**

Hommes et femmes de solide formation, vous avez acquis votre métier au sein d'un groupe important. Vous souhaitez valoriser ces compétences en gagnant en Qualité de Vie et Responsabilités.



Nous construisons à LAVAL le Centre INFORMATIQUE qui vous recevra.



**RESPONSABLE SYSTÈME**

BAC + 5 - Vous maîtrisez sur une configuration importante un environnement MVS-SP puis MVS-XA et animez une équipe pointue, dans la diversité de son activité. Chacun recherche votre appui méthodologique et votre sens des synthèses. Envoyez-nous sous Réf. 53 120

**CHARGÉ D'ÉTUDES**

Formation supérieure (École d'ingénieur - de commerce - de gestion - I.A.E. etc.). Vous avez l'habitude d'écouter, d'analyser, de formuler les besoins d'utilisateurs afin d'établir les cahiers des charges. Beaucoup ont apprécié votre sens des contacts. Envoyez-nous sous Réf. 53 121

**ADJOINT AU RESPONSABLE DÉVELOPPEMENT**

MIAGE - Vous avez une expérience en Analyse et Programmation. Vous avez mené à bien des projets en coordonnant une équipe de collaborateurs. Votre tonus en a étonné plus d'un. Envoyez-nous sous Réf. 53 122

**ANALYSTE - PROGRAMMEUR**

BAC + 2 ou 3. Expérimenté dans un environnement MVS-CICS. Vous êtes reconnu par 3 qualités : Disponibilité - Rigueur - Travail d'équipe. Faites-vous connaître en écrivant sous Réf. 53 123

**PUPITREUR**

Vous êtes directement opérationnel et vous savez faire partager vos compétences sur MVS-JES 2 - VTAM-CICS. Envoyez-nous sous Réf. 53 124

Merci d'adresser C.V. - Photo et Prétentions à notre conseil : Michel ORHON, Café APAVE de l'Ouest - B.P. 54 - 44803 Saint-Herblain Cedex. Discretion assurée.

**LYON**  
**Chef de publicité HF**  
douée d'un bon sens commercial

Vous avez une formation supérieure de type commerce, communication ou publicité (ESC, DES, B.S., D.U.T.) et une expérience professionnelle d'environ 2 ans, notamment dans le conseil ou la vente de services aux entreprises. Rigoureuse et imaginative, vous aimez et maîtrisez les relations commerciales.

Nous vous proposons de donner votre pleine mesure en intégrant l'équipe lyonnaise d'une société, filiale spécialisée d'un grand groupe français de communication.

Nous vous confierons la gestion des budgets d'un certain nombre de nos clients. Vous définirez avec eux les opérations de communication à mettre en place, les messages à délivrer, les supports à utiliser. Beaucoup d'actions à mener, avec compétence et efficacité, pour participer activement au développement d'une des premières agences dans son domaine.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. photo et rémunération actuelle sous réf. 555, à LDI Conseil, 66 rue de la République, 69002 Lyon. Discretion assurée.

**L D I CONSEIL**

**FORMATION LETTRES**

**+ 3 ANS EXPERIENCE VENTE REUSSIE**  
**180/200.000 F LYON**

Si vous avez : \* une formation supérieure (Journale, CELSA, Lettres, ESC...) \* 28/30 ans minimum \* une expérience professionnelle réussie d'au moins 3 ans, dans la vente de services de prêt-à-porter \* le sens aigu du commerce \* l'esprit concret \* des idées que vous savez exprimer sur le papier \* un goût certain pour la vente de conseil auprès d'interlocuteurs de haut niveau \* et, surtout, la volonté de vous investir pour prospecter et développer une clientèle d'entreprises.

Alors, vous nous intéressez parce que vous nous ressemblez. Nous vous proposons, au sein de notre agence lyonnaise, un poste de

**CHEF DE PUBLICITE**

Vous bénéficiez : \* d'une formation complète et rémunérée \* d'un salaire motivant non plafonné : fixe + % + primes (180/200 000 F ±) \* d'une ambiance de travail jeune au sein d'une équipe de professionnels.

Si vous correspondez au profil demandé et si vous êtes motivé par cette proposition, adressez dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération actuelle) en indiquant sur l'enveloppe la réf. 3752/M 8



(Les entretiens auront lieu à Lyon)

Aluminium Alcan de France  
Filiale du Groupe International ALCAN premier producteur mondial d'aluminium

**JEUNE DIPLOME**



Dans le cadre de son développement et la diversification de ses activités, renforce son service

**CONTROLE DE GESTION**

et cherche un JEUNE DIPLOME d'une école supérieure de gestion (Sup. de CO.)

Son potentiel lui permettra de se former rapidement aux méthodes de gestion Anglo-Saxonnes, de participer activement au contrôle des coûts, à la préparation puis à l'analyse des budgets et des plans, en vue d'une évolution ultérieure.

Le poste est basé à CHARTRES.

Merci d'adresser lettre, C.V., au Département du Personnel BP 49 - 28111 LUCE Cedex.

**JOËL BERNARD**

Consultant depuis 1979 sur Lyon, intègre le Groupe Centor (Recrutement, Gestion Sociale, Organisation Humaine des Entreprises).

Au sein de CENTOR RHONE-ALPES, crée en 1977, il développera une activité de Recherche, Sélection de Cadres et Dirigeants, tant par annonce que par approche directe.

Centor Rhône-Alpes 17, rue Louis Guerin 69100 VILLEURBANNE  
Tel. : 16 (7) 889.37.16



Un des leaders mondiaux de l'instrumentation Biomedicale dans le cadre de son installation à BIOT SOPHIA ANTIPOLIS (proximité Antibes-Nice) recherche pour son département Etudes Nouveaux Produits

**deux ingénieurs diplômés**

- un chimiste ou électrometallurgiste - spécialité polymères appropriée,  
- un mécanicien - expérience micromécanique et plastiques ayant quelques années d'expérience de recherche et développement dans une industrie de pointe.

**un technicien supérieur physico-chimiste**

débutant ou quelques années d'expérience de mesures en laboratoire.

Ces postes nécessitent une bonne connaissance de l'anglais et seront situés temporairement (environ 1 an) dans une unité de groupe à Rodan - près Groningen - HOLLANDE.

Adresser C.V. détaillé, photo (retournée), lettre manuscrite en anglais et prétentions à René COHEN - CORDIS S.A. 160-198, avenue Charles de Gaulle 91420 MORANGIS.



Filiale de la multinationale américaine, nous sommes en France le 1<sup>er</sup> fabricant et le 1<sup>er</sup> exportateur d'aspirateurs. Avec 900 personnes, nous réalisons un C.A. de 480 MF, dont 300 MF à l'export. Nous souhaitons afin de développer nos produits en France et à l'étranger :

**A côté de notre PDG un ingénieur pour notre marketing**

250 000 +  
De la découverte des attentes des consommateurs à la réalisation de vos produits en passant par l'établissement des cahiers des charges avec les services techniques, vous êtes responsable de notre développement France et international. 32 ans environ, vous êtes ingénieur avec une formation et une expérience complémentaire marketing. Si à l'exercice d'une fonction proche de celle-ci, vous alliez des qualités de communication et de conviction, vous réussirez dans ce poste. Vous parlez anglais et si possible allemand ou italien. Basé à Dijon, vous vous déplacerez fréquemment.

Merci de nous adresser lettre, CV et photo. Nous vous assurons confidentialité et réponse. Référence 1244M - 24 rue Eugene Flachet - 75017 Paris.

**Bernard Julhiet Psycom**

Membre de Syntec

**Grande banque région CENTRE recherche CHEF DE MARCHE**

de formation type école de commerce, justifiant d'une expérience bancaire significative et confirmant des compétences en l'analyse financière et marketing. Rattaché à la Direction des ENTREPRISES, votre objectif est le développement de la clientèle P.M.E., P.M.I.

Dynamisant une équipe, vous participez à l'élaboration du plan de marketing, conduisez sa mise en œuvre par une action directe sur les principaux points de vente du département.

Vous exprimez ainsi un tempérament de banquier (commercial), mais aussi de gestionnaire maîtrisant l'analyse du risque.

Merci d'adresser lettre manuscrite + C.V. + prétentions au Cabinet DAUER, Conseil en Recrutement Formation - 2 Venelle de Kergoat - 29000 QUIMPER.

Les entretiens seront conduits dans l'entreprise.

**Dans le cadre du développement de l'informatique le PORT de ROUEN**

**UN DIPLOME D'ÉTUDES SUPÉRIEURES**

De 2<sup>e</sup> cycle INFORMATIQUE type MIAGE ou équivalent.

Ce CADRE, Analyste-programmeur, Adjoint au Responsable de l'Informatique, aura pour mission :

- De suivre et de coordonner l'ensemble des traitements liés notamment à l'exploitation au sein de l'équipe informatique ;
- D'analyser les besoins des utilisateurs et de participer à la maintenance et au développement des applications.

Matériel utilisé : IBM 36.

Adresser lettre manuscrite, c.v. et prétentions au Service du Personnel Recrutement,

34, bd de Boissiguet, B.P. 4075, 76022 ROUEN Cedex.

**UNIVERSITÉ AIX-MARSEILLE**  
recrute pour son service d'informatique de gestion

**PROGRAMMEUR**

diplôme : licence ou équivalent. Exp. : COBOL, DOS ou GECOS

Env. lettre manuscrite + C.V. à Université Aix-Marseille-II 68, boul. Charles-Livon, 13007 Marseille.

Usine produits chimiques pharmaceutiques, filiale GROUPE INTERNATIONAL recherche

**POUR RÉGION NORD DEUX INGÉNIEURS GÉNIE CHIMIQUE**

I.S.C. TOULOUSE, E.N.S.I.C. NANCY ou ÉQUIVALENT

- Débutants ou 2/3 ans d'expérience.  
- Parler anglais.  
- Allemand apprécié.

Envoyer lettre candidature manuscrite avec C.V., photo et prétentions à PUBLICITE ZEMOR, 3, rue Saint-Fiacre, 75002 PARIS, QUI TRANSMETTRA.

**STÉ IMMOBILIÈRE RÉGION SARTHE recherche**

**CHEF COMPTABLE**

Envoyer C.V. avec prétentions sous réf. 1.525 à PUBLICITE GASTRON, 28, rue Rodier, 75008 PARIS.

Recherchons formateurs avec exp. prof. - Informaticiens de gestion - éco. agricole (niv. ingénieur).

Envoyer C.V. à : ANEPAR 3, place d'Arme, 60700 PONT-SAINT-MAIXENCE.



**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

**INSTITUT UNIVERSITAIRE EUROPÉEN (FLORENCE)**  
sollicite des candidatures pour l'attribution de

**30 BOURSES DE RECHERCHES JEAN-MONNET**

d'une durée de 12 mois, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 1986. Les candidats doivent proposer un projet de recherche qui contribue au programme général de l'Institut ou qui traite d'un thème européen dans les domaines de l'histoire, de l'économie, du droit ou des sciences politiques et sociales.

Ils doivent avoir terminé des études de troisième cycle sanctionnées par un doctorat ou posséder une expérience de recherche équivalente.

Le montant de la bourse est fixé en fonction de l'âge, entre 1 600 000 et 2 600 000 de lires net par mois.

Les formulaires de candidature et tout renseignement complémentaire peuvent être obtenus auprès du service académique de l'Institut Universitaire Européen, Badia Fiesolana, I-50016 S.-Domenico-di-Fiesole (Firenze), Italie. Date limite de réception des candidatures : 29 novembre 1985.

**POUR SOCIÉTÉ TRAVAILLANT EN ARABIE SAOUDITE**

recherchons :

- OFFICIERS DU MATÉRIEL, mécaniciens ayant très bonnes connaissances engins blindés français. Connaissance langue anglaise.

- SOUS-OFFICIERS MÉCANICIENS, spécialistes CT2 auto-engins-blindés, CT2 tourelles, CT2 appro, CT2 optique ou optromécan, radaristes, électromécaniciens, hydrauliciens, dieselistes.

Adresser C.V. à n° 7872, le Monde Pub., Service Annonces Classées - 5, rue des Italiens, 75427 PARIS Cedex 09.

Nous prions les

lecteurs répondant

aux « ANNONCES

DOMICILIÉES » de

vouloir bien indiquer

lisiblement sur

l'enveloppe le

numéro de l'annonce

les intéressent et de

vérifier l'adresse,

selon qu'il s'agit de

« Monde Publicité »

ou d'une agence.

معلومات الأعمال

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

**Chef de Projet**  
**en Gestion de Production**

Pour développer son système d'information basé sur un réseau d'ordinateurs (IBM 43 XX sous DOS - CICS - DL1 - SNA), la Direction Informatique crée un poste basé à VELIZY

Rattaché au Responsable des études, il prend en charge un nouveau projet de gestion des outillages des différents centres de fabrication. En collaboration étroite avec les utilisateurs, il est responsable du projet dans ses différentes phases (conception - réalisation et mise en place). Ingénieur grande école de haut niveau (ECP - IDN - A et M...), il apporte une expérience informatique de 3 - 5 ans acquise sur des applications industrielles.

La réussite dans cette fonction est liée à d'excellentes qualités relationnelles et d'organisation. Adresser CV, rémunération souhaitée, photo en indiquant la référence NK 1245/01 au Service Recrutement des Ingénieurs et Cadres - Centre de MONTIGNY - 3 avenue du Centre - 78182 SAINT-QUENTIN YVELINES CEDEX

**MATRA**

**Un super contrôleur de gestion.**

Pour la filiale, parmi les leaders de sa branche (1,3 milliard CA - 700 personnes), d'un grand groupe français de l'agro-alimentaire (22 milliards de CA). Son rôle classique mais très opérationnel lui permettra de s'intégrer rapidement à une équipe de direction particulièrement souple et efficace sur le plan de la prise de décision. L'intéressé(e) assurera également la responsabilité du plan informatique et le reporting à la Holding.

Ce poste conviendrait à un spécialiste de formation supérieure possédant une expérience de 5 ans environ en milieu industriel. Outre les qualités de rigueur et de finesse inhérentes à cette fonction, il devra être doté d'une forte personnalité, d'un sens aigu de la communication et d'un goût certain pour l'action.

La rémunération motivante tiendra compte de son apport personnel à la bonne gestion de l'entreprise. Bureaux en région parisienne avec déplacements sur les sites industriels en province. Candidature à adresser à Sirca, 64 rue La Boétie, 75008 Paris, sous référence 422 212 M.

**Sirca**

Membre de Syntec

**Valeo**

1<sup>er</sup> Fabricant Français d'Équipements pour l'Automobile  
Partenaire reconnu des Constructeurs Mondiaux  
32 000 personnes - C.A. 11 Milliards de Francs  
recherche pour développer son potentiel humain

**Ingénieur Marketing Industriel**  
débutant ou première expérience (X, Centrale, Mines, A.M...)  
Valeo Direction Economie et Plan (Paris 17<sup>ème</sup>)

Au sein de cette Direction Centrale, vous serez chargé de l'analyse de l'environnement automobile (conjoncture économique et prévisions) et de l'élaboration de stratégies technologiques sur les nouveaux produits. Ce poste implique de nombreux contacts internes et externes à l'Entreprise. La connaissance courante de l'anglais est indispensable.

A partir de ce poste, notre politique de gestion des Ingénieurs et Cadres ouvre de larges possibilités d'évolution de carrière dans le groupe.

Adresser lettre (R/F), CV, prétentions et photographie en indiquant la référence 58618/M à : Valeo Service Recrutement I & C - 45 rue Bayen - 75017 PARIS

**TRANSGENE**

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE GÉNIE GÉNÉTIQUE  
RENFORCE LA DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL  
ET CRÉE LES POSTES SUIVANTS :

**DEUX CHEFS DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL**

Mission : Procéder à l'évaluation commerciale des produits, procédés et marchés. Prospecter les clients industriels pour accord de coopération.

**SECTEUR SANTÉ**  
(humain/vétérinaire)  
Connaissances requises :  
Médecine ou Pharmacie.  
Expérience souhaitée :  
Marketing ou Développement dans l'industrie pharmaceutique.

**SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE**  
CHIMIE FINE  
ENZYMES INDUSTRIELLES  
Connaissances requises :  
Biochimie, Chimie ou Nutrition.  
Expérience souhaitée :  
Marketing et/ou Ventes dans ces industries.

Une très bonne connaissance de l'anglais est nécessaire.  
Lieu de travail : PARIS avec de fréquents voyages. Age : 25-32 ans.  
Les candidatures seront traitées confidentiellement.  
Adresser c.v. et prétentions à :  
M. AB. Garry, Directeur du Développement Commercial  
**TRANSGENE**  
95, rue Saint-Lazare, 75009 PARIS (FRANCE).

Paris

**JEUNE DIPLÔMÉ**  
attiré par la vente de services

Cet organisme du secteur tourisme diversifie ses domaines d'activité. Pour renforcer sa place sur son marché, il recherche son futur Responsable Commercial.

En liaison avec la Direction Générale et la Direction Financière, ce jeune cadre détermine les axes de développement et applique la politique commerciale adoptée. Il anime, dynamise et contrôle une petite équipe de vendeurs. Il négocie avec les clients importants.

Nous souhaitons rencontrer un jeune diplômé d'une école de commerce (type ESCAE) débutant ou ayant une première expérience de la vente de services.

Les conditions offertes et la diversité des missions à assurer sont de nature à intéresser une personnalité de valeur.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous réf. M11/964/C à :

**EGOR PROMOTION**  
63, rue de Fontenay 75008 Paris

PARIS BORDEAUX LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE  
MILANO PERIMIA ROMA VENEZIA DUISSELDORF LONDON MADRID MONTREAL TOKYO

**egor**

**THOMSON COMPOSANTS**

**DÉVELOPPEZ NOTRE AVENIR TECHNOLOGIQUE**

Notre croissance continue sur les marchés des composants électroniques passifs, implique une vigilance renforcée des applications et du développement des produits existants et futurs. Dans ce but, nous créons le poste de :

**RESPONSABLE DÉVELOPPEMENT MARCHÉ**

Rattaché au Directeur des activités passifs, vous l'informez et le conseillez dans la mise en œuvre de la stratégie de cette Division :

- vous analysez et évaluez les marchés utilisateurs de composants passifs (condensateurs, oscillateurs, quartz, etc.) en FRANCE mais surtout à l'étranger,
- vous exploitez les opportunités de création de produits, compte tenu des nouvelles technologies et des performances attendues des utilisateurs,
- vous analysez la concurrence : forces et faiblesses de notre offre commerciale, recherche et examen de possibilités de partenariat (achat, association, etc.).

Ce poste convient à un ingénieur (ENST, ESE...) confirmé pouvant se prévaloir d'une expérience technique réussie dans une activité industrielle utilisant les composants passifs (aéronautique, activité sous-marine, télécommunications...). Pour réussir cette mission, un talent marketing (observation, analyse, prévisions, négociations) associé à la pratique de l'anglais sont des atouts essentiels.

Merci d'adresser votre candidature à Monique NERVET - Directeur des Ressources Humaines - THOMSON COMPOSANTS - 101, boulevard Murat - 75016 PARIS.

**THOMSON COMPOSANTS**

**"Mettre de l'argent de côté pour l'avoir devant soi est, pour paradoxe qu'elle soit, une façon comme une autre d'assurer ses arrières à effet de ne pas l'avoir dans le dos".**

P. Dac

Nous aidons les gens à mettre leur argent de côté - Pour qu'ils l'aient devant eux - Sans l'avoir dans le dos.

Ce pourrait être la définition de notre activité, pour peu que l'on sache parler de choses sérieuses, parfois graves, sur un ton léger.

Effectivement, nous concevons, réalisons et proposons une série de services et de produits qui répondent aux besoins d'une clientèle avertie des problèmes économiques en matière d'épargne, de "consommation différée", d'investissement et de retraite.

De notoriété, désormais publique, nous réalisons depuis 6 ans la plus rapide augmentation de C.A. de notre spécialité.

D'évidence, un pareil développement s'accompagne de besoins accrus en matière de personnel commercial et d'encadrement.

Reste la partie cachée de l'iceberg - Moins évidente - Moins connue - Mais plus présente à l'égard du lecteur :

- Nous créons des emplois. Mieux : de véritables situations, à la fois pérennes et évolutives.
- Nous formons, au titre d'un investissement humain très important (jusqu'à 5% de notre C.A.) tous nos postulants, avec l'infrastructure et la logistique qu'une telle entreprise exige.
- Nous assurons, la sécurité objective de l'emploi, des rémunérations élevées et personnalisées, liées au volume et à la qualité de l'activité, une promotion sociale et professionnelle exclusivement liée au mérite.

Bien sûr, nous avons des sélections de sélection : tous ou presque, liés au profil psychologique du postulant.

Nous ne lui demandons pas de connaître - Mais de posséder les chromosomes de l'action et du caractère - Une personnalité -

Avec 24 ans au moins - la meilleure formation possible. Et beaucoup d'adrénaline...

Ecrire RANCE PUB 18, rue Léon 75018 PARIS (préciser sur l'envel. réf. 8510)

**calma**

**LA RECHERCHE DE L'EXCELLENCE EN CFAO**

Etre déjà un leader et devenir le meilleur : c'est l'objectif que GENERAL ELECTRIC - CALMA s'est fixé. Et il se donne les moyens de l'atteindre : dans quelques mois, nos bureaux d'études de la Silicon Valley s'enrichiront de 250 ingénieurs. Entraînés par le mouvement américain, GE - CALMA France s'entoure des meilleurs professionnels de la C.F.A.O.

**CHARGES D'AFFAIRES INGENIEURS COMMERCIAUX CFAO**

Votre expérience de la vente à très haut niveau de technicité et de négociation (vente de matériel scientifique en milieu industriel par exemple) vous permettra de vous adapter rapidement. Vous saurez construire un projet C.F.A.O. à partir d'un cahier des charges et proposer des solutions intelligentes et complètes à vos clients : entreprises de mécanique et d'électronique.

**INGENIEURS D'APPLICATIONS AVANT VENTE MECANIQUE**

Votre formation et votre expérience d'au moins 3 ans en BE (ou la prédilection de la C.A.O. chez un utilisateur) confirment votre qualité de spécialiste. Vous intervenerez dans les actions "avant-vente", apportant conseil et assistance dans le choix des matériels et des logiciels d'application. Actions à mener en tandem avec les ingénieurs commerciaux.

Ces postes sont basés à Nanterre et exigent une bonne connaissance de l'anglais.

Merci de contacter la Direction du Personnel de GENERAL ELECTRIC CALMA - 91, Bd des Bouvets - 92000 NANTERRE



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## RHÔNE-POULENC

recherche  
pour les activités chimiques de ses Divisions à vocations internationales

CHIMIE DE BASE, MINÉRALE FINE  
ET SPECIALITES CHIMIQUES

### Ingénieurs procédés

CENTRALE, ENSIC, ESPCI, ENSCP, ESCIL...

Il leur sera confié des postes de DEVELOPPEMENT et D'ASSISTANCE TECHNIQUE auprès d'unités de fabrication, dans des secteurs de hautes technologies. Différents niveaux de responsabilités sont offerts en fonction de l'expérience et du profil des candidats, CONFIRMES ou DEBUTANTS.

Les Divisions chimiques de RHONE-POULENC, en forte progression en C.A. et en résultats, poursuivent une politique active de développement industriel (nouvelles installations, optimisation des procédés, nouveaux produits...) à travers le monde. Elles offrent de réelles opportunités de carrière, en France et à l'étranger, à des candidats à fort potentiel, autonomes, voulant prendre rapidement des responsabilités.



Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et photo sous référence M 18C à notre Conseil :

ARCO - 25, rue Cambon - 75001 PARIS

Région Parisienne

200 000-220 000 F

### Challenge pour un homme export : planter notre tente à l'étranger

PMI Française, nous fabriquons et commercialisons des produits de loisirs (biens de consommation durables). Pour renforcer et développer notre impact à l'Export, nous étendons notre équipe opérationnelle. Présent sur le terrain, rattaché au Directeur Export, en synergie avec lui, vous :

- consolidez nos positions dans les pays d'Europe,
- menez les études de marchés destinées à élargir nos zones d'influence sur les autres continents,
- implantez et suivez nos produits dans de nouveaux pays (recherche d'agents, accords avec des partenaires locaux, montages financiers).

Agé de 28 ans minimum, de formation supérieure, vous parlez couramment l'anglais et l'allemand, (espagnol souhaité). Votre première expérience a permis de prouver votre efficacité dans le commerce international des biens de consommation durables. Vous avez dirigé et animé des agents locaux.

Sylvie CATHELAIN vous remercie de lui adresser votre candidature qu'elle traite confidentiellement, sous référence 5149 LM.

**argos**

DEPARTEMENT CONSEIL EN RECRUTEMENT  
135, avenue de Wagram - 75017 PARIS - Tél. : (1) 227.96.49

PARIS - LILLE - MONTREAL

### GRUPE INTERNATIONAL DE 38.000 PERSONNES

recherche pour sa DIRECTION FINANCIERE INTERNATIONALE SITUÉE A PARIS

### Responsable de l'assistance et révision des comptabilités de ses filiales hôtelières

Diplômé d'une Ecole de Commerce ou équivalent + D.E.C.S. Le candidat a acquis une réelle expérience (min. 5 ans) en comptabilité générale, de préférence dans un Groupe International. Courts déplacements à l'étranger. Anglais souhaité. Réf. 1349 A

### Adjoint au responsable de la consolidation

Ce poste s'adresse à un jeune candidat, de formation supérieure (diplôme d'une Ecole de Commerce + D.E.C.S.) désirant acquérir la maîtrise des techniques modernes de consolidation dans un Groupe International. Réf. 1349 B

### Adjoint au responsable de l'assistance et révision des comptabilités de ses filiales touristiques et ferroviaires

Diplômé d'une Ecole de Commerce ou équivalent + D.E.C.S. ayant une courte expérience ou débutant, il lui sera confié des travaux de suivi et d'analyses ainsi que des missions ponctuelles à l'étranger. Espagnol souhaité. Réf. 1349 C

### Chef comptable

De bonne formation comptable et ayant acquis une expérience réelle de plusieurs années de la comptabilité générale, il tiendra la comptabilité d'une holding cotée en Bourse et établira des comptes consolidés. Réf. 1349 D

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la référence du poste choisi à Lévi Toumay Asscom  
31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 qui transmettra.

### BANQUE PRIVEE

recherche pour une agence à PARIS

### Un cadre classe Vou VI

Il aura la responsabilité des relations avec la clientèle privée, notamment placements monétaires et financiers, prêts.

Agé de 33 ans minimum il devra justifier d'une expérience d'au moins 5 ans dans la fonction.

Adresser lettre manuscrite, CV et photo à Média-System 2 rue de la Tour-des-Dames 75009 Paris sous référence M 7715.

Importante Société d'Exportation et Négoce  
de Matières premières agricoles  
recherche

### Responsable Exécution Export

Formation supérieure si débutant ou expérience professionnelle dans ce domaine.

Ce poste conviendrait à un candidat actif, dynamique, aimant travailler en équipe.

Il sera formé pour lui permettre d'assumer avec initiative la réalisation des contrats.

Ecrire avec C.V. sous référence 92985 M à :  
BLEU Publicité - 17, rue du Docteur Lebel  
94307 VINCENNES CEDEX  
qui transmettra

**Christoffle**  
Orfèvre à Paris

recherche pour son Département  
« CREATION CHRISTOFFLE »  
à SAINT-DENIS (métro Porte de Paris)

### CREATEUR « PRODUITS »

Collaborateur expérimenté devant s'intégrer à une équipe de 4  
projeteurs et 2 typographes pour suivre et contrôler les travaux  
et recherches en cours.

Les candidats devront :

- justifier d'antécédents professionnels de 5 à 10 ans dans la création de produits Art de la maison et de la table.
- posséder un sens artistique et un esprit créatif très développés.
- savoir se plier aux exigences techniques d'une production industrielle.
- avoir une bonne capacité d'adaptation aux structures existantes d'une Entreprise de plus de 1.000 salariés.

Une formation Ecole Supérieure d'Art serait appréciée.

Statut d'assimilé Cadre.

Rémunération 140 000 F plus avantages sociaux.

Adresser C.V. à Catherine LORSON - CHRISTOFFLE  
112, rue Ambroise Croizat - 93206 SAINT-DENIS Cedex 1.

Le Centre National d'Etudes Spatiales  
recherche pour son siège situé à Paris un

### Ingénieur télécommunications spatiales h/f ayant une bonne expérience des programmes spatiaux

Vous serez chargé, au sein de la Division  
Radiocommunications Spatiales :

- d'élaborer et de gérer les programmes de télécommunications,
- d'assurer les relations avec les organismes utilisateurs et les diverses instances impliquées dans les télécommunications.

Pour réussir dans cette mission, une bonne connaissance des techniques, technologies et systèmes de télécommunications spatiales est indispensable.

Ce poste exige une parfaite maîtrise de la langue anglaise.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions, sous la référence 3765, à MEDIA P.A. - 5, bd des Italiens - 75002 PARIS, qui transmettra.

CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES

**cnès**

### Designer industriel

**airborne** Bordeaux - Cette entreprise moyenne (100 millions de francs de chiffre d'affaires, 280 personnes), est spécialisée dans la conception, la fabrication et la vente de mobilier de bureau. Filiale du leader européen de l'aménagement de bureau, elle connaît depuis 4 ans un important développement et crée un bureau d'études conception autonome dans l'une de ses unités de production. Elle recherche, pour le prendre en charge, un responsable qui, rattaché au directeur commercial et en liaison étroite avec le bureau d'études de la maison mère, aura comme objectif, à partir des informations marketing et vente, de concevoir et réaliser les produits nouveaux et d'assurer le suivi et la mise au point des prototypes. Cette fonction, stratégiquement très importante, convient à un jeune candidat capable à la fois de concevoir, de mettre en œuvre et de manager un projet. Sa formation, si possible double (design et technique) est au minimum de niveau BTS ou école Boulé. Son expérience d'un minimum trois ans, l'a amené à développer des projets dans une équipe de concepteurs ou en milieu industriel. Pour ce poste, basé à Bordeaux, la rémunération pourra atteindre 180.000 francs, mais sera essentiellement fonction de l'expérience du candidat retenu. Ecrire à C. TIERZ, en précisant la référence A/T 7094M.

**PA**

71, bis allées Jean-Jaures - 31000 TOULOUSE - Tél. (61) 63.70.43

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

### ANALYSTE D'APPLICATION ASSURANCES

FONCTIONS :

A partir d'une application existante sur PDP 11 sous RSX 11 M dans un langage proche du Pascal, il devra :

- Restructurer l'analyse fonctionnelle,
- Participer à l'analyse organique et éventuellement au codage et à la mise au point,
- Assurer le suivi des clients au niveau formation et analyse des besoins en collaboration avec l'équipe.

PROFIL :

- De formation supérieure, ayant une expérience des assurances (Courriers ou Compagnies) et de bonnes notions d'informatique,
- Esprit de rigueur indispensable,
- Capable de concevoir le produit comme un progiciel bien documenté avec l'aide de l'équipe technique en place,
- Une expérience sur DEC sous RSX, VMS ou UNIX est un plus.

Poste à pourvoir rapidement à PARIS.

Lettre, C.V., photo et prétentions à  
PRELOGICIEL - 167, rue Montmartre - 75002 Paris

مكتبة الامم المتحدة

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Une entreprise moyenne,  
située à Cergy-Pontoise, filiale d'un groupe américain,  
spécialisée dans les produits d'emballage recherche un

### Responsable des Services Comptables

déclarant évoluer vers le poste de Contrôleur.  
Cet-ici exercera l'ensemble des responsabilités comptables,  
financières et administratives : comptabilité, élaboration des budgets,  
analyse des écarts, suivi des coûts, déclarations fiscales,  
opérations administratives...  
Ce responsable rend compte au Président et collabore  
avec le Directeur Financier de la maison-mère.  
Le candidat est âgé d'au moins de 27 ans et est de niveau DECS.  
Il a acquis une bonne expérience comptable et financière  
de 3/4 ans en entreprise et a de bonnes notions d'anglais.  
La connaissance des méthodes américaines de reporting ainsi  
que la pratique de la micro-informatique (la société met  
en œuvre un IBM 386 et PC) seraient appréciées.  
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et rémunération  
souhaitée en précisant la réf. 643 à



15, Avenue Matignon - 75008 PARIS

DESSEIN

### commercialiser et promouvoir l'enseignement assisté par ordinateur...

Homme ou femme, 30 ans minimum, diplômé de l'enseignement supérieur, vous êtes un professionnel des relations humaines et un commercial. Vous avez par exemple, derrière vous, une expérience de conseil en organisation, ou en formation, et vous êtes familiarisé avec les techniques informatiques utilisées dans l'entreprise.  
Entreprise de production et de commercialisation de logiciels EAO, filiale d'un grand groupe français du secteur tertiaire, nous vous proposons de prendre la responsabilité de notre activité commerciale et marketing.  
Convaincu de l'importance du développement de la formation dans l'entreprise et de l'efficacité de l'EAO appliqué à la pédagogie de l'adulte, vous êtes soucieux de mettre votre tempérament commercial au service de cette cause.  
Votre tâche consistera à créer un marché autour d'une innovation pédagogique qui s'inscrit parmi les outils modernes de la gestion des ressources humaines.  
Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature, sous la référence 439, à notre Conseil JACQUES TIXIER S.A. 7, rue de Logelbach - 75017 PARIS.

**jacques tixier s.a.**  
MEMBRE DE SYNTHEC

MEDEBA

## CHEF DE SERVICE ADJOINT HF

POUR SA DIRECTION DES CREDITS

UNICREDIT, Groupe Crédit Agricole, recrute pour sa Direction des Crédits un **Chef de service adjoint h/f**, statut cadre.  
Disposant d'une large délégation de décision et d'une large autonomie administrative, son activité s'exerce sur un portefeuille d'entreprises : étude, présentation des dossiers de crédit, gestion, administration, suivi des risques, relations permanentes avec le réseau.  
**Profil :**  
- Expérience de plusieurs années du crédit aux entreprises.  
- Sens du risque et de la relation commerciale.  
- Diplôme d'études supérieures.  
Poste à pourvoir à Paris.  
Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions au Service du Personnel d'UNICREDIT - 128-130, bd Raspail - 75289 PARIS Cedex 06.

**UNICREDIT**

MEDEBA

## L'U.R.S.S.A.F. DE PARIS SÉCURITÉ SOCIALE

Recrute sur concours, et après formation rémunérée de 6 mois 1/2 qui débutera en janvier 1986

### 35 AGENTS DE CONTROLE

Cadres itinérants chargés de fonctions de représentation et de contrôle auprès des employeurs et autres cotisants des départements 75, 78, 91, 92, 93, 94, 95.

#### PRINCIPALES CONDITIONS EXIGÉES :

- Être âgé(e) de 23 ans min., dépourvu des O.M. ;
- Titulaire d'une licence en droit en sciences économiques, d'un DUT, Finance, comptabilité ou gestion, d'un diplôme d'une école supérieure de commerce ou d'un diplôme équivalent ;
- Titulaire du permis de conduire ; apte médicalement à exercer la fonction.

#### SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ(E) :

- Vous pouvez retirer votre dossier d'inscription au service des formations régionales, 17, place de l'Argonne, PARIS-19, (10<sup>e</sup> étage, porte 10015) ;
- Et pour obtenir des renseignements complémentaires à l'URSSAF de Paris (4 lignes directes).

Tél. : 851-11-90, 851-11-95, 851-22-12, 851-22-39.  
**IMPORTANT : LES INSCRIPTIONS SERONT CLOSÉS  
LE 31 OCTOBRE 1985.  
LE CONCOURS D'ENTRÉE :**

- ÉCRIT ..... 14 nov. 1985.
- TESTS ..... 4 au 6 déc. 1985.
- ORAL ..... 9 au 13 déc. 1985.
- RÉSULTATS ..... 20 déc. 1985.

# LA FORMATION SOURCE DE LIBERTÉ

Toutes les enquêtes auprès des jeunes diplômés des grandes écoles concordent : l'acquisition d'une bonne formation de départ figure parmi les principaux critères de choix d'une première entreprise. Nous avons consacré en 1984 plus de 12 % de notre masse salariale à la formation de notre personnel, nous plaçant dans ce domaine au premier rang des entreprises françaises. La formation initiale de nos nouveaux collaborateurs représente une part importante de cet effort.

#### POUR NOS COLLABORATEURS...

Nos nouveaux collaborateurs suivent une formation d'un an, normalement rémunérée, suivant un programme alterné dans nos Centres d'Éducation de la Région Parisienne et sur le terrain dans le cadre d'une agence parisienne ou d'une Direction Régionale. Cette formation est conçue pour permettre à nos futurs INGÉNIEURS COMMERCIAUX ET INGÉNIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX d'acquies les connaissances professionnelles les plus à jour et les compétences nécessaires à l'exercice de leur métier.

Le paysage informatique change chaque jour : notre activité est en constante évolution, nos métiers se renouvellent sans cesse. Nous offrons à chacun la possibilité de réaliser ses aspirations et son potentiel par un accès à une formation permanente au cours d'une carrière.

#### ... ET NOS CLIENTS

Nous formons nos ingénieurs pour qu'ils transmettent leurs connaissances à nos clients. Du cahier des charges initial, à la mise en œuvre d'une solution (matériels et

services) nos collaborateurs doivent savoir s'exprimer dans un langage adapté à des interlocuteurs variés. Ils doivent être de bons pédagogues, c'est-à-dire savoir écouter, expliquer, conseiller et convaincre. Nos clients deviennent alors des partenaires, plus libres, plus autonomes.

#### QUI RECRUTONS-NOUS ? DE JEUNES DIPLÔMÉ(E)S D'ÉCOLES D'INGÉNIEURS OU DE COMMERCE ET DE GESTION (Bac + 4 minimum),

#### Pour des postes D'INGÉNIEURS COMMERCIAUX ET D'INGÉNIEURS TECHNICO- COMMERCIAUX.

Merci d'adresser votre lettre de candidature et un C.V. détaillé à notre Département Recrutement, 2, rue de Marengo, 75001 PARIS, sous référence 141. Nous la traiterons avec la discrétion qui s'impose et en fonction des exigences et de la variété des postes à pourvoir. Nous vous rembourserons vos frais de transport éventuels.



MAISH

Un Groupe Industriel Français puissant et diversifié souhaite intégrer un jeune

## CADRE RESSOURCES HUMAINES

Vous avez une formation supérieure (Se. Pa., Ecoles de Commerce) et vous êtes parfaitement mobile. Vous souhaitez débuter votre carrière par une mission globale et variée. Nous vous proposons d'intervenir en **recrutement, mobilité et formation**. Cette première affectation vous permettra d'avoir de nombreux contacts avec les différents secteurs de l'Entreprise.

Vous serez intégré dans une équipe jeune et performante qui compte sur votre motivation et votre savoir-faire.

Ce poste est situé à **PARIS-LA DÉFENSE**.

Votre candidature (C.V., photo et prétentions) sera adressée sous réf. 79115 M à notre Conseil MILO MRH - 43 bis, boulevard Victor-Hugo - 92200 NEUILLY-SUR-SEINE.



HAVAS CONTACT

VILLE DU BLANC-MESNIE  
(Seine-Saint-Denis)  
50.000 habitants

### 1 CHARGÉ(E) DE MISSION EN COMMUNICATION

Sous l'autorité directe d'un Secrétaire Général, cet agent, sous contrat à durée déterminée, sera chargé de concevoir et d'organiser la communication d'une ville de banlieue de 50.000 habitants, à partir des technologies les plus modernes de communication. Expérience et connaissances exigées.

### 1 DIRECTEUR FINANCIER

D.S.A. ou Attaché Principal. Expérience exigée. Formation supérieure souhaitée.

Adresser candidature et curriculum vitae à Monsieur le Maire, Hôtel de Ville, Place Gabriel-Péri, 93156 LE BLANC-MESNIE.

## 3 hommes en 1 pour être le bras droit de notre chef de département.

Vos études supérieures (Bac + 4) et votre expérience de quelques années dans un cabinet d'expertise comptable et fiduciaire ajoutés à une pratique de quelques années de l'analyse financière vous ont apporté le triple profil dont vous aurez besoin avec nous : **juriste, gestionnaire et fiscaliste**. Agé d'environ 30 ans, vous êtes le candidat idéal. Nous sommes un des leaders de la grande distribution. **Votre bras droit** du chef de département, vous interviendrez auprès des entreprises clientes. Vous serez leur conseil de A à Z pour tout ce qui concerne leurs études de bilans, comptes d'exploitation, prévision de trésorerie, engagements... La partie analytique de votre mission devra être suivie de propositions efficaces et astucieuses. Ce poste est basé à notre siège, à Paris, de nombreux déplacements seront à prévoir. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 3673 sur l'enveloppe à RSCG CARRIERES 48, rue St Ferdinand 75017 PARIS, qui transmettra.



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### DES CHERCHEURS POUR LA NOUVELLE GENERATION DE SYSTEMES INFORMATIQUES

Nous construisons une machine parallèle pour l'intelligence artificielle dans le cadre d'un projet esprit - objectif : plusieurs mégahertz (millions d'interférences par seconde). Cette machine supportera une nouvelle génération de bases de données déductives.

Pour développer ces projets, nous recherchons des ingénieurs ou universitaires débutants ou confirmés dans les domaines suivants :

- conception d'architecture VLSI
- architectures parallèles
- implémentations de bases de données relationnelles et déductives.

Thèse de 3ème cycle - Master - PHD appréciés.

Poste à pourvoir : proche Banlieue Ouest.

Adresser votre candidature sous référence 433 M à :

Annie BENYAYA - Cii Honeywell Bull  
PR OG021 C - 94, avenue Gambetta  
75990 PARIS CEDEX 20

Bull

### INGENIEURS DE CONCEPTION ET REALISATION DE SYSTEMES D'EXPLOITATION

Nous développons une machine scientifique modulaire destinée à atteindre de très hautes performances en calcul vectoriel pour traiter les problèmes que l'on rencontre dans les industries de pointe (aéronautique, nucléaire, météorologie, industrie pétrolière...).

Pour ce programme, nous recherchons plusieurs ingénieurs grandes écoles débutants ou expérimentés spécialisés en logiciel de base et en système d'exploitation.

Ces postes sont à pourvoir : proche Banlieue Ouest.

Adresser votre candidature sous référence 434 M à :

Annie BENYAYA - Cii Honeywell Bull  
PR OG021 C - 94, avenue Gambetta  
75990 PARIS CEDEX 20

Bull

IMPORTANT GROUPE DE PRESSE ET D'ÉDITION  
CA : 430 millions/300 personnes  
recherche

### CONTROLEUR DE GESTION

Rattaché au Directeur administratif et financier, ses MISSIONS seront les suivantes :

- ANALYSE des comptes analytiques mensuels, afin d'établir des résultats fiables.
- CONTRÔLE de la rentabilité des centres de profits.
- ELABORATION des budgets de la maison mère et de trois filiales françaises et étrangères.
- REALISATION d'études économiques et financières ponctuelles.
- MISE EN PLACE de procédures de gestion.
- ASSISTANCE du Directeur financier dans ses fonctions de contrôle et d'organisation.

Diplômé d'Études supérieures, il aura une expérience d'environ 5 ans, acquise en cabinet d'audit ou dans le service Contrôle de gestion d'une entreprise. La connaissance de l'informatique sera un plus.

Esprit novateur, ce Cadre devra allier des qualités de rigueur et de dynamisme à une grande capacité de travail.

Merci d'adresser votre dossier (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération actuelle) à PUBLIART, 27, rue Garnier, 92200 Neuilly-sur-Seine. Réf. 106.

## RESPONSABLE

### SERVICE COMPTABILITE

Filié du Groupe de la Compagnie Bancaire, la SEGECE est spécialisée dans la conception, la réalisation et l'exploitation de centres commerciaux.

Elle recherche un nouveau Responsable de son service comptabilité, le titulaire actuel du poste étant amené à assumer de plus larges responsabilités.

Ce poste conviendrait à un candidat de formation supérieure complétée par un DECS, possédant une

expérience d'environ 5 ans de la comptabilité commerciale et des compétences en informatique.

Il se verra confier l'animation et la coordination d'une équipe d'une quinzaine de personnes assurant la comptabilité de plus de 70 organismes divers (sociétés commerciales et immobilières, GIE).

Merci d'adresser lettre, C.V., photo et prétentions, sous la référence M/163 à Jocelyne LE JONCOUR - COMPAGNIE BANCAIRE - 5, avenue Kléber - 75116 PARIS.

groupe de la compagnie bancaire

En raison de son développement  
**CABINET CONSEIL**  
(inscrit par les Tribunaux de Commerce)  
spécialisé dans l'assistance à la gestion de PME, PMI aptes à redresser leur situation en difficulté recherche

### contrôleur de gestion

Après mise au courant des méthodes propres au Cabinet, ce collaborateur devra être progressivement capable de prendre en charge un dossier (conception, mise en place et suivi).

4 à 5 ans d'expérience en milieu industriel souhaités.

Capacité d'autonomie, de bon suivi relationnel avec les dirigeants d'entreprise.

Disponibilité pour déplacements mi-temps proche province.

Niveau minimum DECS comptable de formation.

notre garantissons la qualité de collaboration offerte par nos clients.

4, rue Amiral Courbet 75116 PARIS - Réf. 50240

Société Holding cotée en Bourse (RM)  
recherche pour son siège

Paris

### Chef comptable

HF

30 ans min.

DECS avec une expérience de 5 ans acquise au sein d'un établissement financier ou d'une société holding.

Il aura notamment comme mission la tenue complète de la comptabilité de la holding. Il participera à la consolidation des comptes ou niveau du groupe en dépendant du Directeur du Service Financier, en s'appuyant sur une équipe très réduite et en privilégiant l'utilisation des moyens informatiques.

De bonnes connaissances en fiscalité et en informatique sont nécessaires.

Ecrire rapidement avec CV, photo et rémunération actuelle sous référence 8098 M à A. RUELLAN.



65 Avenue Kléber, 75116 PARIS

MEMBRE DE SYNTHEC

Paris - Lille - Lyon - Strasbourg

Atlas Copco

FRANCE

326, rue du Général Leclerc  
BP 11 - 95130 FRANCONVILLE

Biens d'équipements industriels et matériels de travaux publics recherche pour son Département « Communications »

### JEUNE TRADUCTEUR-REDACTEUR (ANGLAIS VERS FRANCAIS)

En étroite collaboration avec le département marketing et nos usines, il sera responsable de la création, l'adaptation et la traduction, ainsi que du suivi de l'impression de brochures technico-commerciales.

Ce poste s'adresse, de préférence, à un Jeune Diplômé de l'Enseignement Supérieur, dynamique, ayant une bonne culture générale.

Il implique :

- une grande aisance rédactionnelle,
- le goût du travail en équipe,
- le sens du dialogue,
- un esprit d'initiative.

Adresser lettre manuscrite + C.V. + prétentions + photo à l'attention de la Direction du Personnel

### INGENIEUR COMMERCIAL ASSURANCES

FONCTIONS :

- Prospection des Agents, Courtiers et Compagnies ;
- Détection des besoins et rédaction des spécifications commerciales ;
- Etablissement des propositions d'information et de renseignements, notamment sur matériel DEC, PDP et VAX, de formation, de mise à disposition de temps ingénieur et A.P., de forfait ;
- Réalisation et suivi d'outils d'aide à la vente ;
- VENDRE (signature des contrats et suivi rigoureux).

PROFIL :

- Formation Supérieure d'origine Assurances doublée d'une bonne qualification informatique ;
- Une bonne introduction dans ce secteur d'activité est un plus.

Poste à pourvoir rapidement à PARIS

Lettre, C.V., photo et prétentions à PRELOGICIEL, 167, rue Montmartre - 75002 Paris

### Jeunes Ingénieurs X, Centrale, AM,...

Paris/Province.

Notre société - effectif 800, CA 600 MF - filiale très performante d'un puissant groupe industriel français, a pour mission de gérer et de valoriser des équipements énergétiques. Nous recherchons 2 jeunes ingénieurs à fort potentiel à qui nous proposerons rapidement un poste opérationnel de responsabilité à Paris ou en province. Notre entreprise à taille humaine offre à des ingénieurs débutants des postes très formatifs comportant une forte implication personnelle et une large autonomie au sein d'une équipe de direction jeune, extrêmement dynamique.

Adresser votre curriculum vitae + photo + prétentions sous réf. 2567 M à CÉPLAD, 135 avenue de Wagram, 75017 PARIS.

### Vendre nos progiciels pour les usines du futur



COMPAGNIE GÉNÉRALE DE PRODUCTIQUE

C.A. 350 MF en 1985, + 25% par an

- Nos moyens : ceux du groupe C.G.E.
- Notre objectif : être parmi les 5 premiers mondiaux en 1987

### INGENIEURS COMMERCIAUX

progiciels G.P.A.O. et réseaux d'ateliers

Vous serez sur votre secteur responsable du développement commercial de ces nouveaux produits. Vous bénéficierez d'une infrastructure régionale et d'un soutien logistique déjà existant.

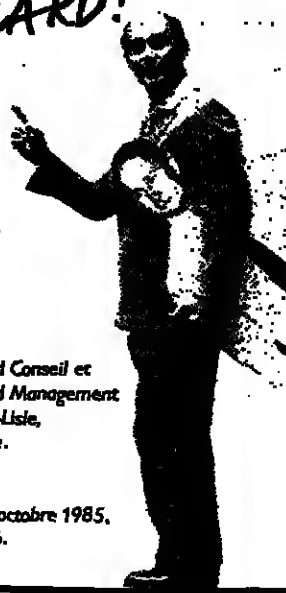
Ingénieur de formation, vous avez une expérience de la vente chez un constructeur ou dans une SSII.

La connaissance du milieu industriel serait souhaitable.

La rémunération est attractive et les perspectives d'évolution sont ouvertes. Postes basés à LYON - NANCY - ORLÉANS - PARIS.

Envoyer lettre manuscrite + C.V. + photo à notre Conseil Brigitte FRANIER, Compagnie Générale de Productique, Service du Personnel, BP 1825, 45008 Orléans Cedex.

ça déménage chez TRICARD!



Jean-Pierre Tricard Conseil et Jean-Pierre Tricard Management  
18, rue Rouget-de-Lisle,  
92400 Courbevoie.  
Tél. : 788.50.56.

et à partir du 25 octobre 1985,  
Tél. : 47.88.50.56.

### Analyste financier bourse confirmé

Diplômé d'études supérieures  
2 à 4 ans d'expérience similaire.

Adresser CV, photo, salaire et prétentions à Média - System, 2 rue de la Tour - des - Dames, 75009 Paris, qui transmettra, réf. 7728 à mentionner sur l'enveloppe.

Handwritten text in Arabic script at the bottom of the page.



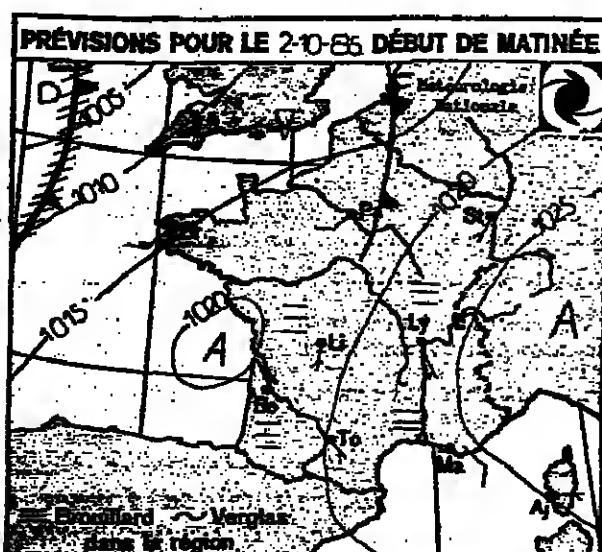






LE CARNET DU Monde

MÉTÉOROLOGIE



**SITUATION LE 1<sup>er</sup> OCT 0h GMT.**

Evolution probable du temps en France entre le mardi 1<sup>er</sup> octobre à 0h et le mercredi 2 octobre à 24 heures.

L'anticyclone protecteur se décale vers l'est et le champ de pression continuera donc à baisser sur la France par l'ouest, avec l'approche d'une dépression atlantique dirigeant la circulation de fronts successifs.

Mardi 1<sup>er</sup> : Sur la moitié sud, les bruyères seront soulevées le matin. Puis le soleil brillera à nouveau. Au nord, le ciel sera passablement très nuageux, le matin des Pays de la Loire au Bassin Parisien et au Nord, puis du nord-est du pays au nord du Massif Central. Ce passage frontal avec nuages sera suivi d'éclaircies plutôt belles. Mais, en cours d'après-midi, les nuages annonciateurs d'un nouveau front envahiront le ciel de Bretagne. Le vent, modéré le matin, deviendra assez fort de secteur sud d'après-midi en Manche occidentale.

Les températures minimales seront de 16 à 18 degrés dans le Sud-Est, 14 degrés ailleurs. Les maxima atteindront 26 à 32 degrés dans le Sud-Ouest, 22 degrés environ dans le Nord-Ouest, 28 degrés dans le Centre-Est, 25 à 26 degrés ailleurs.

Sans de l'évolution pour le fin de la semaine :

La période de temps sec et ensoleillé se termine cette semaine. Les hautes pressions qui progressent notre pays vont peu à peu s'affaiblir et permettre le passage de systèmes perturbés, dans un premier temps atténués, plus actifs par la suite.

**PRÉVISIONS POUR LE 2<sup>o</sup> OCT DÉBUT DE MATINÉE**

Prévisions :

Pour le jeudi 3 octobre : En début de matinée, en Bretagne et près de la Manche, le temps sera très nuageux avec quelques précipitations. De l'Aquitaine au Nord-Est des passages de nuages éparpillés, se produiront et, plus au sud, les quelques brumes matinales se dissipent rapidement. Au cours de la journée, de nombreux nuages gagneront les régions de l'Aquitaine au Centre et aux Ardennes. Près de la Manche, les précipitations intermittentes se maintiendront. Les vents de secteur sud-ouest s'établiront et deviendront assez forts près de la Manche.

Sur ces régions de la moitié nord-ouest, les températures maximales seront en baisse tout en restant supérieures aux normales, de 18 à 20 degrés près de la Manche, à 26 degrés en Aquitaine.

Sur le reste du pays, le temps chaud et ensoleillé persistera. Température de 27 à 30 degrés.

Pour le vendredi 4 octobre : Les nuages gagneront les régions du Sud-Ouest, au Centre et au Nord-Est en devenant moins denses. Plus au sud, le soleil brillera toujours. En milieu de journée, une aggravation se produira, tout d'abord sur la Bretagne, puis sur toutes les régions du nord-ouest du pays avec une zone pluvio-orageuse qui apportera les premières précipitations dans l'intérieur. Les températures maximales seront en légère baisse, sauf près de la Méditerranée, la baisse étant plus sensible dans le Nord-Ouest.

Samedi 5 : La zone pluvio-orageuse traversera l'ensemble de notre pays, apportant ainsi quelques précipitations. Elle sera suivie d'un temps nuageux accompagné d'éclaircies. En soirée, de nouvelles précipitations attendront les côtes de la Manche. Les températures seront en légère baisse dans le Sud-Est et stationnaires ailleurs.

Dimanche 6 : De la Bretagne à la Normandie et au Nord le temps restera très nuageux et pluvieux. Ailleurs, le temps sera doux, nuageux ou peu nuageux ; une tendance orageuse se maintiendra près de la Méditerranée.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré dans la journée du 30 septembre, le second, le minimum de la nuit du 30 septembre au 1<sup>er</sup> octobre) : Ajaccio, 26 et 13 degrés ; Biarritz, 31 et 24 ; Bordeaux, 31 et 19 ; Brest, 27 et 16 ; Brest, 25 et 19 ; Cannes, 26 et 16 ; Cherbourg, 24 et 15 ; Clermont-Ferrand, 28 et 14 ; Dijon, 25 et 9 ; Dinard, 29 et 16 ; Embury, 26 et 11 ; Grenoble-St-M-H., 27 et 5 ; Grenoble-St-Georges, 27 et 11 ; La Rochelle, 27 et 18 ; Lille, 27 et 11 ; Limoges, 29 et 17 ; Lorient, 25 et 16 ; Lyon, 27 et 11 ; Marseille-Marganne, 26 et 18 ; Nancy, 24 et 7 ; Nantes, 31 et 17 ; Nice-Côte d'Azur, 25 et 18 ; Nice-Ville, 25 (max) ; Paris-Montsouris, 26 et 13 ; Paris-Orly, 27 et 11 ; Pau, 31 et 18 ; Perpignan, 30 et 18 ; Rennes, 29 et 15 ; Rouen, 25 et 12 ; Saint-Etienne, 28 et 12 ; Strasbourg, 25 et 8 ; Toulouse, 32 et 20 ; Tours, 29 et 11.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 29 et 17 degrés ; Genève, 26 et 8 ; Lisbonne, 29 et 19 ; Londres, 25 et 13 ; Madrid, 29 et 16 ; Rome, 28 et 17 ; Stockholm, 9 et 7.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

MOTS CROISÉS

**PROBLÈME N° 4065**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

**HORIZONTALEMENT.**

I. Introduit ou expulsé. - II. Entouré d'une enveloppe protectrice ou pas entouré du tout. Article des quotidiens de Madrid. - III. Participe passé. Son sel est épicurien. - IV. Surplus. Mot généralement plus court que ce qu'il qualifie. - V. Physicien danois. - VI. Vers des plus hauts niveaux. - VII. Précurseurs de la légion étrangère.

**B.T.S. INFORMATIQUE**

Diplôme d'Etat

Vous pouvez dès maintenant préparer tranquillement votre B.T.S. Services Informatiques que délivre l'Etat. Vous aurez alors la qualification professionnelle pour devenir Cadre Informatique. Langages dactés CIBEL et BASIC. Avec ou sans BAC ou B.T.S. au préalable en 24 mois et ne demandant pas de connaissance informatique au départ. Nos élèves travaillent de leurs propres mains et peuvent en action suivre un stage pratique sur ordinateur. Inscription sous l'adresse : Brochure gratuite n° 2 414 S à U.P.S. Organisme Paris, 8270 Rue Courcelles.

**RESULTATS COMPLETS N° 6**

**LOTTO SPORTIF**

Nombre de jeux gagnants	RAPPORT PRIX JEUX GAGNANT PRIX SP
10 jeux gagnants	2 132 345,00 F
15 jeux gagnants	44 48 460,00 F
14 jeux gagnants	801 2 660,00 F
13 jeux gagnants	8 245 258,00 F
Jeux gagnants sur 7 Numéros de la Chance	20 569 46,00 F

Tirage des "7 Numéros de la Chance" du Vendredi 27 Sept. 1985 : 0 0 0 0 0 0 0

**VIII. Forme d'avoir. Cours en tous sens. - IX. Se servir d'un compo-**

**VERTICALEMENT.**

1. Tient éveillé quand elle n'est pas à dormir debout. A un cadre au salon, mais a rarement la rue pour cadre. - 2. Aménage les fonds de collette ou gaudie les fonds de gens culottés. Il est arrivé à Marathon en courant. - 3. Quadrupède inanimé. Autonomique ou autonome, elle tourne autour d'un globe. - 4. Protecteur d'une nature parfois délicate. On y a recours quand on décline. - 5. Entrée de service. Pour certains ouvriers ou certaines ouvrières. - 6. L'ennui de la quarantaine. - 7. Grosset comme une loupe. - 8. C'est sournoisement par derrière qu'il nous jure son tour. Fait les « dents » blanches. - 9. Trent les marons du feu.

**Solution du problème n° 4064**

**Horizontalement**

I. Vidangeur. - II. Ecoeur. - III. Nice. - IV. Tante. - V. Ste. II. In. - VI. Douceur. - VII. Examen. - VIII. MT. Lente. - IX. Jule. Tarc. - X. Lente. Mir. - XI. Sibérie.

**Verticalement**

1. Vénus de Milo. - 2. Ici. Tortue (« la Tortue et les Deux Canards »). - 3. Docteur. Lus. - 4. Alfa. CHER. - 5. Ni. Nième (synonyme de « finisme »). SX. - 6. Gentiment. - 7. Bré. Entame. - 8. Intérim. - 9. Relents. Ere.

**GUY BROUTY.**

JOURNAL OFFICIEL

Sont parus au Journal officiel du lundi 30 septembre et du mardi 1<sup>er</sup> octobre :

**UNE CIRCULAIRE**

Complétant la circulaire du 14 mars 1973 relative à l'application de l'article R. 250-1 du code de la route (circulation des autobus).

**UN ARRÊTÉ**

Fixant le calendrier des manifestations commerciales agréées pour l'année 1986.

**annonces associations**

**Manifestation**

**AUTEURS INÉDITS**

de romans et de nouvelles, vous pouvez participer au

**PREMIER PRIX 86**

Concours anonyme sur manuscrits remis par des bibliothécaires, le lauréat étant délégué chez M. de la Roche.

Règlement sous enveloppe adressée à :

FONDACTION DAVID KUPFERMANN  
2, rue de l'Herminette, 75010 PARIS

**Sessions et stages**

**ANGLAIS-FRANÇAIS-ESPAGNOL-ALLEMAND-HEBREU**

Apprent. officieux, joyeux, rapide, par la méthode pédagogique de la méthode française. Tél. : 322-22-24.

**VICTOIRE SUR LE TABAC**

En 4 semaines, sans grosir, vous pouvez cesser de fumer. Une nouvelle méthode éprouvée et reconnue vous permettra progressivement et confortablement de vous libérer du tabac.

Même si vous avez tout essayé, Venez à la Victoire sur le Tabac 881-15-13.

**HEBREU**

Inscription gratuite à l'Hebreu par la méthode universelle, cours 16 groupes à Paris. Ouverture 10 octobre 1985. Institut HEBREU, R.P. 390 75005 PARIS Cedex 18. Tél. (1) 282-25-81.

Naissances

- M. Olivier DUTHELLET DE LAMOTHE et M<sup>me</sup> Marie-Caroline SAINSAULIEU, leur fils Louis, ont la joie d'annoncer la naissance de

**Sophia.**  
Paris, le 18 septembre 1985.

- Giff et Martine SCAMBATO-HERVÉ et Amaud, ont la joie d'annoncer la naissance de

**Amélie.**  
le 20 septembre 1985, à Paris, 46, boulevard de Port-Royal (75005).

Serge et Frédérique LAFORTUNE-SGAMBRATO ont la joie d'annoncer la naissance de

**David.**  
le 30 septembre 1985, à Montréal (Canada).

Décès

- André et Michel Appelbaum, Sa belle-fille, Ses petits-enfants, Et toute la famille, ont la douleur d'annoncer la mort de

**Kaja APELBAUM,**  
survenue le 28 septembre 1985.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- M<sup>me</sup> Maurice Bismuth, son épouse, M. et M<sup>me</sup> Roland Bismuth, M. et M<sup>me</sup> Jean-Louis Bismuth et leurs enfants Evelyn et Régis, M. et M<sup>me</sup> Jean-Pierre Hecker et leurs enfants Stéphane et Mathias, Les familles J. Cohen, L. Cohen et Hayat, ont la très grande douleur de faire part du décès brutal de leur très cher

**M<sup>me</sup> Maurice BISMUTH,**  
de la SOPAD-NESTLÉ,  
survenue le 28 septembre 1985 à l'âge de cinquante et onze ans.

La levée du corps aura lieu le mercredi 2 octobre à 13 h 15, à l'hôpital de la Pitié (22, rue Bruneau, 75013 Paris).

L'inhumation aura lieu le même jour au cimetière parisien de Pantin ; réunion, à 14 heures, à la porte principale (par la porte de La Villette).

Ni fleurs ni couronnes.

Cet avis tient lieu de faire-part.  
110 bis, avenue Foch, 78100 Saint-Germain-en-Laye.

- Le TRP Dujardin, supérieur général de l'Oratoire, Les Pères de la Congrégation, Le conseil d'administration de la société d'éducation Saint-Martin de France, Et l'Association des anciens, ont la tristesse d'annoncer la mort subite de

**Père Henri BLOUIN,**  
ancien supérieur du collège (1957-1963),  
survenue le 1<sup>er</sup> septembre 1985 à Juan-les-Pins.

Tous ceux qui l'ont connu et apprécié sont invités à participer ou à s'unir à la messe qui sera célébrée à sa mémoire, le mercredi 9 octobre, à 18 h 30, en l'église Saint-Eustache, à Paris, 2, impasse Saint-Eustache (métro Les Halles).

Les familles Conord, Teorissen, Balme, et ses parents, ont la douleur de faire part du décès du

**pasteur Paul CONORD,**  
survenu le 30 septembre 1985, à Paris, dans sa quatre-vingt-dixième année.

« L'éternel est mon berger. »

On se réunira à la Maison de retraite protestante, 43, rue du Sergent-Bauchat, à Paris-12<sup>e</sup>, le jeudi 3 octobre 1985, à 15 heures précises. L'inhumation aura lieu le lendemain au cimetière de Courlay, Saint-Palais-sur-Mer (17).

Ni fleurs ni couronnes.

43, rue du Sergent-Bauchat, 75012 Paris.

- M<sup>me</sup> André Dorange, M. William Blackburn, Alexander et James Blackburn, M. et M<sup>me</sup> Christopher Max Lehoucq, Guillaume et Camille Bonnier, ont la douleur de faire part du décès de

**général André DORANGE,**  
commandeur de la Légion d'honneur, et de l'Ordre pontifical de Saint-Christophe-le-Grand, chevalier de l'Ordre du Malte,  
survenu le 22 août 1985.

Une messe sera célébrée en l'église de Saint-Louis des Invalides, le lundi 7 octobre, à 18 heures.

- Le docteur Maurice W. Gadrat, Le docteur Maurice J. Gadrat, M<sup>me</sup> Maurice et François Gadrat, M<sup>me</sup> Marcelle Richard, Le docteur Alain Richard et M<sup>me</sup>, M. et M<sup>me</sup> Jean Pech, M. et M<sup>me</sup> Bernard Pech, M. et M<sup>me</sup> Jean-François Pech, M. Didier Pech, ont la douleur de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Maurice GADRAT,**  
née Juliette Pech,  
survenue le 25 septembre 1985, à l'âge de cinquante-huit ans.

Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité, en l'église Notre-Dame-de-France de Juvigny-sur-Orge et à Savigny (Puy-de-Dôme 63120).

Ni fleurs ni couronnes.

Chalon-sur-Saône.

M<sup>me</sup> Clément Foucault et sa fille, Les docteurs Michel et Anne-Marie Grégoire et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Alain Foucault, M. Bernard Foucault, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, Les familles Just, Radovanovich, Augot, Duclos, Dorbe, Doré, Caffard, Guingand, Grandjean, et Perre, ont la douleur de faire part du décès de

**M. Angel JUST,**  
ingénieur des arts et métiers, chevalier de la Légion d'honneur, commandeur des Palmes académiques,  
survenu dans sa quatre-vingt-quinzième année.

Ses obsèques ont eu lieu le lundi 30 septembre, à 14 heures, en l'église Notre-Dame-de-Lamiré, où son corps sera déposé.

Ni fleurs ni couronnes.

8, rue Romain-Rolland, 71100 Chalons-sur-Saône. 34, avenue de l'Aubépin, 71100 Chalons-sur-Saône.

- Lyon.

Le capitaine de vaisseau (H) et M<sup>me</sup> Christian d'Humières, et leur fils, Francis, Le colonel (H) Paul Lucien-Brun, M. et M<sup>me</sup> Pierre Grouin et leurs enfants, Rémi et Claire, M. et M<sup>me</sup> Henry Lucien-Brun et leurs enfants, Bénédicte, Pierre, Stéphanie et Emmanuelle, M. et M<sup>me</sup> Jean Payen et leurs enfants, Bruno et Patricia Payen, et leurs fils, Serge, Guillaume, Mathias, Hélène Lucien-Brun, M. et M<sup>me</sup> Xavier Le Cour Grand-maison et leurs enfants, Alexis, Pazzanne et Tatiana, M<sup>me</sup> Antoine Le Cour Grand-maison, M<sup>me</sup> André Roux de Bezieux, Le R.P. Jean Lucien-Brun (S.J.), ont la douleur de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Pierre LUCIEN-BRUN,**  
née Germaine Roux de Bezieux,  
rapportée à Dieu le 28 septembre 1985, dans sa quatre-vingt-troisième année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 2 octobre, à 14 h 30, en la basilique de Saint-Martin d'Ainay (corps déposé).

Ni fleurs ni couronnes.

- M. et M<sup>me</sup> Roland Sessat, M. et M<sup>me</sup> Eugène-Jean Chapand, M. et M<sup>me</sup> Daniel Sessat, Magali, M. et M<sup>me</sup> Bruno Berger, Damien, Jérôme, M. et M<sup>me</sup> Bertrand Roche, M. et M<sup>me</sup> François Petit, Damien et Mathias, M. Philippe Chapand, ont la douleur de faire part du décès de leur père, grand-père et arrière-grand-père,

**Marcel SASSUS,**  
survenu le 28 septembre 1985, dans sa quatre-vingt-neufième année.

Le défunt ayant fait don de son corps à la science, une messe sera célébrée à sa mémoire, le samedi 26 octobre, à 11 heures, en l'église Sainte-Marguerite de Vannes.

- M. Michel Serrano, son épouse, M<sup>me</sup> veuve Denise Galzert, sa fille, M<sup>me</sup> Mireille Galzert, sa petite-fille, Parents et alliés, ont la tristesse de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Jeanne SERRANO,**  
née Vidale,  
survenue le 28 septembre 1985, dans sa soixante-quinzième année.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité familiale.

Bordeaux. Pessac. Paris.

- Charleville-Mézières.

Jacques Sourdille, président du conseil général, Et les conseillers généraux des Ardennes, ont le regret de faire part du décès de

**M. Henri VIN,**  
combattant de la France libre, ancien député des Ardennes, vice-président du conseil général, chevalier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1939-1945 avec palmes, ordre de Léopold avec palmes, France Médaille, chevalier dans l'Ordre national du Mérite, chevalier des Palmes académiques,  
survenu le 11 septembre 1985, dans sa soixante-troisième année.

**Anniversaires**

- Une pensée émue est demandée aux amis de

**Paul ELIASBERG,**  
décédé le 1<sup>er</sup> octobre 1983.

- En mémoire de

**M. Pierre Louis LAJUE DE LA RENAUDIE,**  
décédé le 2 octobre 1984.

- Il y a un an, le 2 octobre 1984, disparaissait, à l'âge de quarante-six ans,

**M<sup>me</sup> Danièle MARTEAU.**

En ce jour anniversaire, une pensée fidèle est demandée à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

**Avis de messes**

- A la mémoire de

**M<sup>me</sup> Colette DESSUS,**  
décédée le 13 août 1985, une messe sera célébrée le 12 octobre, à 9 heures, à Saint-Pierre de Chaillot.

- En souvenir de

**Louis LE SIDANER,**  
homme de lettres,  
décédé le 23 septembre 1985,

une messe sera célébrée le samedi 5 octobre, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Passy, 10, rue de l'Amorce, à Paris-16<sup>e</sup>.

De la part de M. Rémy Le Sidaner, M<sup>me</sup> Louis Le Sidaner, De ses enfants et petits-enfants, 60, avenue de New-York, 75016 Paris.

**SEMINAIRES DE LECTURE RAPIDE**

**Lectika SYSTEM**

233.34.34.  
12, rue Vauvilliers, 75001 PARIS.

**BENNETON**

FAIRE PART DE MARIAGE PAPIER A LETTRE EX-LIBRIS

75, bd Malesherbes Paris 8 - tel. 387.57.39



# économie

## REPÈRES

**Dollar : stable à 8,1765 F**

Sur des marchés des changes très calmes, les cours du dollar sont restés stables, mardi 1<sup>er</sup> octobre, à 8,1765 F environ, 2,0750 DM et 217 yens. Une légère poussée s'était manifestée lundi 30 septembre dans l'après-midi, après l'annonce d'une progression de 0,7 % des indicateurs économiques en août aux États-Unis, le dollar atteignant 6,19 F, puis le « billet vert » revenait à son cours de départ. Tous les opérateurs attendent de savoir quelle sera l'attitude des banques centrales et à quel moment elles reprendront leurs interventions, si elles la font. Le franc français se raffermait vis-à-vis du deutschemark, dont le cours est revenu de 3,0530 F la semaine dernière à 3,0510 F.

**Dépenses d'assurance-maladie : nouveau ralentissement**

Le ralentissement des dépenses d'assurance-maladie s'est nettement accentué en août. Selon les statistiques de la Caisse nationale des salariés, les dépenses progressaient, fin août, de 9,5 % en rythme annuel, contre 10,2 % fin juillet. Cette décélération se marque pratiquement sur tous les postes : sur les remboursements aux hôpitaux, qui, sur douze mois, ont augmenté de 6,9 % (contre 7,6 % fin juillet), sur les honoraires privés (médecins et dentistes), qui ont augmenté de 11,7 % (contre 12,2 %), et sur les prescriptions (pharmacie, analyses biologiques, auditeurs médicaux), qui ont augmenté de 14,7 % (contre 15,4 % fin juillet). Cependant, le rythme reste encore élevé pour l'ensemble de la médecine ambulatoire, particulièrement pour les prescriptions. Enfin, le nombre d'indemnités journalières pour maladie a diminué de 1,6 % sur un an.

**Pétrole : l'Egypte relève ses prix**

L'Egypte a augmenté, mardi 1<sup>er</sup> octobre, de 25 cents en moyenne (0,20 FF) le prix à l'exportation de son baril de pétrole. Le baril de brut du golfe de Suez est passé de 25,65 dollars à 26,10 dollars, tandis que le brut de Bahr el Jebel et Ras-Badrane est passé de 24,65 dollars à 25, et celui de Ras-Ghareb de 23,25 à 23,85 dollars. L'Egypte, sans être membre de l'OPEP, produit près de 800 000 barils par jour et a exporté pour 2,8 milliards de dollars de pétrole en 1983-1984. Le pétrole à lui seul représente 70 % des exportations égyptiennes. Ce relèvement traduit la remontée des cours du brut sur le marché libre depuis l'été. Par ailleurs, l'Organisation générale du canal de Suez a annoncé une augmentation moyenne de 3,4 % des droits de péage à partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain. Cet accroissement des droits devrait augmenter les recettes du canal de Suez, en baisse constante depuis deux ans, de quelque 30 millions de dollars fin 1986.

## SOCIAL

### La grève « sauvage » des mécaniciens paralyse le trafic de la SNCF

La grève des mécaniciens de la SNCF a gagné, le mardi 1<sup>er</sup> octobre, l'ensemble du réseau. Un train sur quatre seulement circule sur les grandes lignes.

Ils ralentissent les mécaniciens réunis au dépôt de Paris-Sud-Est, près de la gare de Lyon. Impossible pour eux d'admettre ce contrôle systématique que la direction de la SNCF a mis sur pied pour vérifier leurs connaissances en matière de sécurité. Grève donc. Elle paralyse depuis l'après-midi du 30 septembre les trains qui filent vers Lyon. Une vraie grève « sauvage » partie de la base des rouleurs de Savoie. « On ne peut pas laisser passer ça... Que font les syndicats ? » Et les syndicats - CGT, CFDT, FO, FGAAC - ont suivi.

« Vous allez voir que la direction va dire que nous refusons le contrôle des connaissances ! Les contrôles, nous en subissons déjà tous les trois mois avec nos chefs de traction qui vérifient en route nos réflexes. S'ils les jugent insuffisants, ils peuvent demander un contrôle de nos connaissances. Ils sont devenus cons, ou quoi, nos chefs, que la direction décide de les court-circuiter ? Car, à partir de lundi prochain, nous serons cuisinés pendant une heure sur les règlements de sécurité en présence d'un chef de dépôt et d'un ingénieur-traction et sans le représentant habituel du personnel. On nous prend de plus en plus pour des ignares. »

Un cheminot ajoute : « Là-haut, ils veulent se donner bonne conscience pour oublier les quatre-vingt-trois morts de l'été. Ces catastrophes nous ont fait mal, ça oui ! Mais ce contrôle ne rime à rien. Est-ce qu'on fait repasser leur permis de conduire à tous les automobilistes français parce qu'il y a onze mille morts par an sur les routes ? Vous croyez que connaître par cœur le règlement nous empêchera de franchir un carré », de violer un signal ? Les deux gars qui n'ont pas

respecté les limitations de vitesse commencent à se plaindre de la signalisation. Seulement, voilà, ils ont été distraits. Leur vigilance s'est relâchée. Pourquoi ? »

Ici, chaque conducteur y va de sa doléance pour disculper les fautes d'hier et pour absoudre leurs éventuels manquements de demain. L'un certifie qu'après avoir roulé mille

kilomètres dans la journée, de Paris à Lyon et de Lyon jusqu'à Amiens, il roule « à côté de ses voies ». L'autre parle des lits « impossibles » dans les foyers. Tel autre dénonce les horaires éreintants, la climatisation défectueuse des chambres, les mous-

tiques ou le bruit qui empêchent de se reposer entre deux services, loin du domicile.

Ils ont conscience que leur grève est impopulaire, notamment parce qu'ils n'ont pas déposé de préavis. Et de citer le copain gréviste qui a tout de même accepté de « tirer » un TGV pour ne pas pénaliser les voyageurs et pour qu'on ne dise pas que

Le plus irrité, c'est ce conducteur de TGV. Sur sa carte professionnelle, on a apposé à l'encre rouge :

« Retrait du service de route en premier. » Il a été débauché de sa motrice pour quelques semaines à cause d'une faute contre la sécurité.

« Je suis humilié. Ce n'est pas pour les 4 000 francs de salaire qui sautent. Me faire ça à moi qui ai vingt ans de conduite ! Et ça parce que j'ai omis de respecter un règlement vieux de six mois seulement. J'ai bien appliqué l'article 115 du règlement : « Après tout arrêt accidentel »

« le mécanicien doit, lorsqu'il repart, observer la marche à vue jusqu'à la fin du caisson dans lequel il s'est arrêté. » Je suis reparti en marche

paragraphe de l'article 168 : « Ne pas dépasser 30 kilomètres à l'heure. » Je suis allé trop vite.

Mais je voyais que le feu était vert et que la voie était libre ! Ça ne rime à rien. J'ai obéi à mon ancien réflexe. Quinze jours plus tard, la

bonde de la machine est revenue et m'a « descendu ». On m'a mis en mesure conservatoire. (...) J'ai demandé à subir tous les examens médicaux possibles. Si je suis reconnu en bonne santé, je considèrerai que mon réflexe déficient est de la faute de la SNCF. Les pilotes d'avion sont entraînés, avec des simulateurs de vol. Nous, nous recevons sans explication des feuilles à apprendre par cœur. Paris-Lyon dispose d'un système vidéo, mais il ne sert jamais alors que, pendant nos temps de réserve, nous pourrions visionner les procédures et nous instruire. C'est à la SNCF de modifier son conditionnement pour la conduite. J'avais une habitude, vous comprenez, et on me traite comme si j'étais incapable de conduire. Je suis humilié. »

Tous les collègues autour de la table l'approuvent. La faute, ils savent qu'ils la commettent un jour. Au pire, ce sera le cimetière. Ah

meux, ce sera la formidable amertume d'être le seul à porter le chapeau.

ALAIN FAUJAS.

**« Là-haut, ils veulent se donner bonne conscience pour oublier les quatre-vingt-trois morts de l'été... Mais ces contrôles ne riment à rien. »**

● Incidents violents pendant l'occupation des usines Duple.

Les trois usines de Duple sont occupées depuis le 27 septembre, à l'appel de la CGT (Le Monde du 1<sup>er</sup> octobre). Dimanche 29 septembre, des incidents violents se sont produits dans l'usine de Saint-Florentin entre des membres de l'encadrement et des militants de la CGT. Le directeur de l'établissement a été blessé et hospitalisé à la suite de la fracture d'une vertèbre cervicale. Selon un communiqué de la direction du groupe Valéo quinze personnes ont également été « sérieusement blessées dont cinq qui ont dû être hospitalisées ». De part et d'autre, on s'accuse d'avoir utilisé des armes, des matraques ou des gourdin. Le porte-parole du groupe Valéo déplore le « climat insurrectionnel ». La CGT, qui a placé les usines « sous haute surveillance », annonce pour le 2 octobre une manifestation dans la ville d'Issire.

● Renault : le tribunal des référés déboute la direction.

Depuis plusieurs semaines, des ouvriers de l'usine Renault à Boulogne-Billancourt empêchent le départ pour Cléon (Seine-Maritime) de deux camions chargés de matériel en provenance du secteur machine-outils (Le Monde du 24 septembre). La CGT s'oppose à ce déménagement qui se traduirait par la fermeture définitive de l'atelier. Soucieuse de ne pas provoquer d'incident, la direction de la Régie avait demandé un référé qui a finalement été repoussé, le 30 septembre, par le tribunal de Nanterre. Un conciliateur sera nommé pour régler le conflit. Pendant le même temps, des escarmouches se produisent. Ainsi, la CGT veut s'opposer à la venue, sur des postes de travail de l'usine de Billancourt, d'ouvriers de l'usine de Cléon, en chômage technique le 30 septembre.

Tous les renards vous le diront : CERGY est une ville bien placée, quand on a de l'ambition. CERGY est un carrefour stratégique dans le monde des affaires : déjà 800 entreprises, 9 banques, 8 grandes écoles commerciales et techniques. Et tous les services d'une capitale régionale.

CERGY est à l'ouest symbole de réussite et de prestige et garant d'un placement sûr.

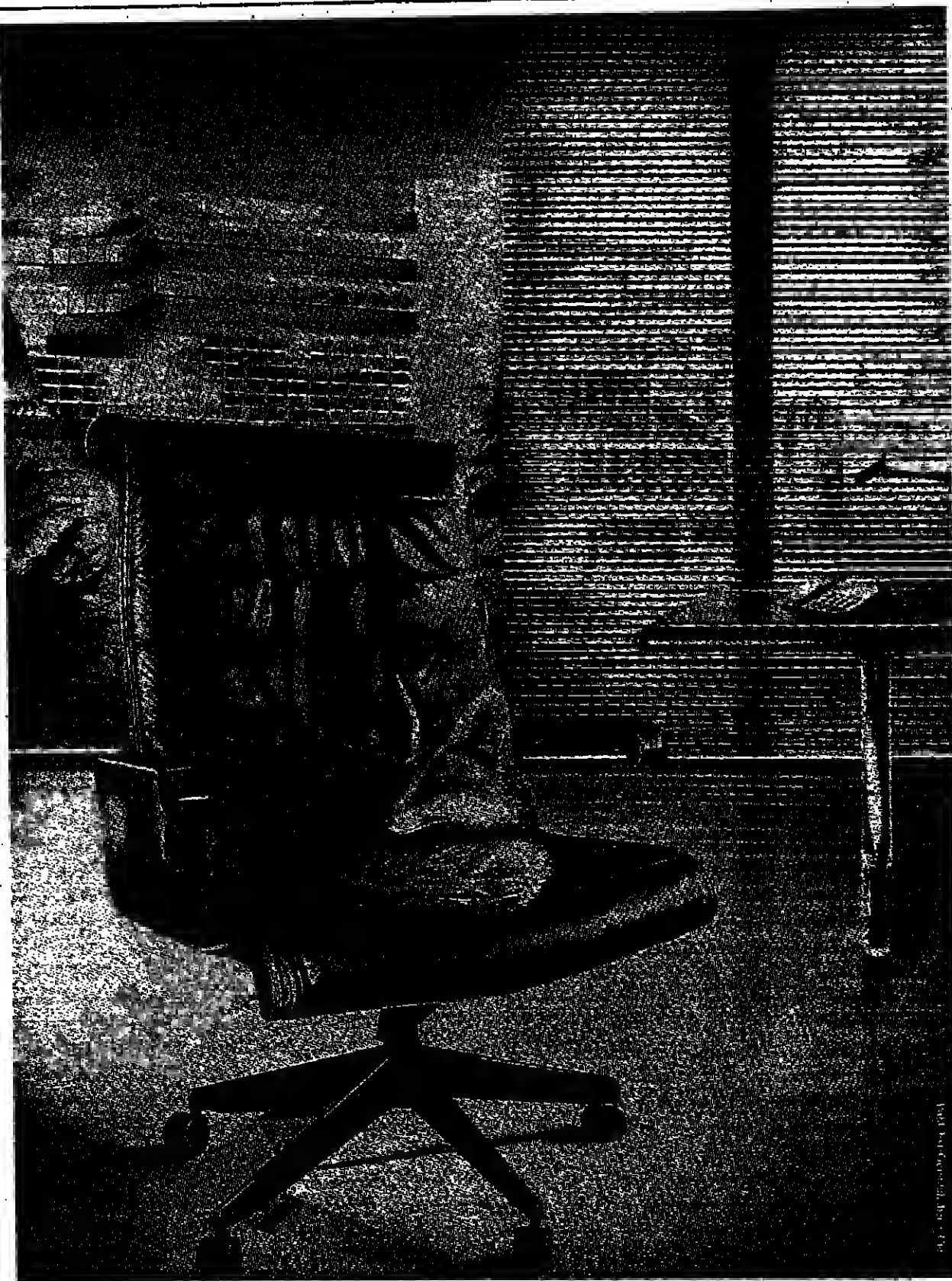
Vous aimez les contacts. CERGY est à 30' de Paris. A quelques secondes de partout par la télématique, le câble et les satellites. C'est aussi une ville chaleureuse, avec les boutiques de luxe et les terrasses de café de son nouveau centre ville.

Vous aimez respirer. CERGY est une ville naturelle : 500 ha de parc, des tennis et bientôt un golf.

Maison individuelle ou appartement en petit immeuble de standing, votre place est à CERGY, parce que vous aimez être bien placé.

**CERGY-PONTOISE**  
UNE VIE BIEN PLACÉE

Informations : Etablissement Public d'Aménagement. Tél. (3) 031.23.93



مكتبة القاهرة



هناك انت العمل

SOCIAL

# La CGT lance une journée nationale interprofessionnelle d'action le 24 octobre

Dans un communiqué diffusé le lundi 30 septembre, le bureau confédéral et les fédérations nationales de la CGT ont appelé les salariés de toutes catégories à faire du 24 octobre une grande journée nationale interprofessionnelle d'action, de grèves et de manifestations de masse. « La manifestation est grande et légitime », affirme la déclaration, qui estime que, pour lutter, « il faut faire beaucoup ».

La CGT a donc franchi le Rubicon. Pour la première fois depuis 1981, elle appelle à « une grande journée nationale interprofessionnelle d'action », ce qu'elle n'avait fait ni au moment du blocage des salaires en juin 1982, ni lors du second plan de rigueur de mars 1983. Alors que ce mardi, déjà, une journée nationale de défense de la Sécurité sociale est organisée, la CGT s'agit de se présenter comme la seule confédération qui « lutte » ou qui, du moins, cherche à impulser les luttes. En second lieu, M. Krasucki entend montrer que sa centrale n'a pas abandonné au profit exclusif d'actions « commando » l'action « de

plus et d'urgence ». Soulignant qu'« un formidable recul social est en cours », la CGT incrimine le patronat, qui « s'y emploie avec acharnement », et le gouvernement, qui, « loin de s'opposer à cette dégradation, intensifie les mesures qui la nourrissent et qui, du même coup, ne peuvent que l'aggraver encore. Cela ne peut pas durer et ne doit pas durer ».

Antenne 2, en précisant qu'« il y aura des grèves de vingt-quatre heures dans de nombreux secteurs ».

Autre pari dangereux : celui de croire que l'état actuel de la mobilisation permet le succès d'une telle initiative. L'exemple de la SNCF est significatif : la dernière grève programmée par les syndicats a eu un succès moyen, la grève sauvage du 30 septembre s'est étendue à la quasi-totalité des chemins de fer. L'heure n'est plus aux actions presse-bouton. La quinzaine d'action de septembre, lancée par la CGT, avec le concours de douze grosses fédérations, est passée inaperçue. Le niveau des grèves est extrêmement bas, davantage encore pour les conflits généralisés que localisés. Depuis la « rentrée », la CGT n'a pas pu mettre la « forteresse » Renault en mouvement et a connu des déboires dans la sidérurgie et la construction navale. Si la journée du 24 octobre échoue, l'effet boomerang risque d'être redoutable.

As sein de la CGT, ceux qui, comme M. Louis Vianet, le numéro deux, avaient mis en cause la mollesse de la stratégie de M. Krasucki devant le comité central de PC, vont se voir conforter. En l'absence de M. Krasucki, qui se trouvait le 30 septembre à Moscou à une réunion de la Fédération syndicale mondiale, c'est M. Vianet, lui, qui, le 16 septembre dernier, assimilait le « gouvernement socialiste » au patronat et à la droite, qui a annoncé le premier ce mouvement sur

MICHEL NOBLECOURT.

## A LA SUITE D'UN INCIDENT AVEC LA CGT

### Les négociations sur l'assurance-chômage sont suspendues sine die

La quatrième séance de négociations pour le sort du régime d'assurance-chômage UNEDIC qui se tenait, le 1<sup>er</sup> octobre, entre les partenaires sociaux, a été suspendue sine die en fin de matinée à la suite d'un vif incident.

M. Yvon Chotard, vice-président du CNPF, a reproché à la CGT d'avoir enregistré sur magnétophone une partie essentielle des débats, la présentation par la délégation patronale de son « schéma directeur » contenant ses propositions. « C'est la première fois qu'une chose pareille se produit. C'est tout à fait nouveau dans une négociation », s'est écrié le responsable de la délégation du CNPF. « Nous voulons que le pays soit informé », a répliqué M. Chotard. Pour sa part, le CGT, la CFDT, la CFTC, la CFE, et la CGC ont aussitôt réproché ces méthodes et se sont inquiétés de voir cet incident servir de prétexte à une éventuelle rupture des négociations. Le CNPF a indiqué que la né-

gociation ne reprendra que lorsqu'il aura des garanties suffisantes quant au respect des règles de discussion. C'est à cette condition que la prochaine réunion prévue le 9 octobre pourra avoir lieu.

La réunion du 1<sup>er</sup> octobre, après trois rencontres qui n'avaient guère fait progresser la négociation, devait être déterminante. Le CNPF avait annoncé qu'il ferait connaître sa position sur la manière de rétablir l'équilibre financier, sur l'actuelle convention, et qu'il tracerait les bases de celle qui devrait être mise en place au 1<sup>er</sup> avril 1986.

Chiffrent, à système inéchangé, à 9,6 milliards de francs l'ensemble du déficit jusqu'à la fin de 1987 (dont 8,5 milliards entre le 1<sup>er</sup> avril 1986 et le 31 décembre 1987), le CNPF imagine trois axes dans son schéma directeur. Favorable à une augmentation des cotisations qui pourrait intervenir dès le 1<sup>er</sup> novembre 1985, M. Chotard a cependant précisé que

la construction de la nouvelle convention ne pourrait être « uniquement réglée par l'augmentation de la cotisation ». Ensuite, le CNPF envisage un redéploiement des prestations qui pourrait être obtenu en soumettant les allocations de fin de droits pour les chômeurs de longue durée à des conditions de ressources. L'allocation de base pourrait être prolongée de trois mois, la durée totale d'indemnisation n'étant pas modifiée. Enfin, et pour régler les difficultés de trésorerie, le CNPF préconise un lissage des dates de paiement des prestations.

C'est au moment où ces éléments allaient être soumis à la discussion des partenaires que la séance a été interrompue. A tout le moins, ce précédent laissera des traces pour la conduite de la politique contractuelle déjà bien malmenée par une série d'échecs majeurs.

A. L.

## ÉTRANGER

### L'EXCÉDENT DU COMMERCE EXTÉRIEUR JAPONAIS A DOUBLÉ EN UN AN

Le nouveau gonflement des excédents commerciaux japonais va encore exciter l'irritation de ses partenaires. Le surplus mensuel des échanges a doublé en un an, atteignant 4,4 milliards de dollars en août (1). A destination des États-Unis, les exportations, principalement d'automobiles, ont augmenté de 6,1 % en un an depuis août 1984.

Quelques jours avant la publication de ces derniers résultats, le premier ministre japonais, M. Yasuhiro Nakasone, avait déjà annoncé qu'il prendrait des mesures de nature à apaiser les mesures protectionnistes du Congrès américain. Soutenu par une fraction de la classe politique japonaise, notamment M. Sumuro Nishida, le vice-président du parti libéral, il a notamment promis de relancer la consommation intérieure. D'après des quotidiens locaux, dont le *Yomiuri Shimbun*, l'essentiel du plan que M. Nakasone pourrait annoncer, avant son voyage aux États-Unis à la mi-octobre, consisterait à relancer la construction immobilière, renforçant ainsi les importations des États-Unis, notamment de contre-plaqué.

### Forte progression de l'indice des principaux indicateurs américains en août

L'indice des principaux indicateurs économiques américains a enregistré en août la plus forte progression mensuelle (+ 0,7 %) depuis le mois de février (+ 0,8 %). Le département du commerce a également révisé en hausse l'augmentation de l'indice en juillet, à 0,7 % contre 0,4 % précédemment annoncé.

Ces bons résultats s'expliquent principalement par les contributions de six des onze indicateurs qui rentrent dans la composition de l'indice, parmi lesquels on remarque la baisse du chômage, tombé de 7,3 % à 7 % en août, la croissance de la consommation individuelle et celle de la construction, ainsi que la progression de la production industrielle.

L'administration Reagan voit dans ces résultats, la confirmation de sa prévision d'une forte croissance de l'économie au second semestre, après un premier trimestre déprimé par le creusement inquiétant du déficit commercial. En particulier, elle espère que la réduction sensible du déséquilibre des échanges en août, de 5,8 % par rapport à juillet, le plus faible depuis le début de l'année, pourrait permettre de réviser à la hausse la première estimation « flash » de la croissance

de l'activité au troisième trimestre. Ce chiffre, de 2,8 % en rythme annuel, calculé sur la base de statistiques incomplètes, pourrait finalement atteindre 4 %.

L'administration se félicite particulièrement de la baisse des taux d'intérêt, qui permettra à terme de faire baisser le dollar. Les nouveaux indices « provient du monde entier » qui peut être accompli quand un gouvernement décide de réduire les impôts et de déréglementer son économie », a déclaré M. Larry Speakes, le porte-parole du gouvernement.

D'autres économistes sont moins optimistes et rappellent que les taux d'intérêt ne pourront baisser durablement que si l'État accepte de réduire énergiquement les déficits fédéraux. Selon M<sup>me</sup> Kathleen Cooper, vice-présidente de l'Association des économistes d'entreprises, la dette publique pourrait même faire avorter la reprise de l'activité dans les quinze prochains mois. Certains indicateurs utilisés dans l'indice composite pourraient d'ailleurs contribuer à ce pessimisme, telles l'accélération des livraisons et la baisse des prix des matières premières qui suggèrent un affaiblissement de la demande.

## TRANSPORTS

### M. Bernard Lathière est chargé d'une mission sur la modernisation de la marine marchande

M. Laurent Fabius a confié, le 30 septembre, à M. Bernard Lathière, ancien administrateur général d'Airbus Industrie, une mission de réflexion sur les moyens propres à assurer la modernisation de la

marine marchande française face aux évolutions des transports maritimes dans le monde. M. Lathière, est inspecteur général des finances et président du Centre français de commerce extérieur. La nomination d'un « M. Marine marchande » est l'exemple même de la fausse bonne idée. Créer une commission, nommer un expert, demander un rapport ou désigner un parlementaire en mission ne peut avoir de résultats concrets que lorsque le sujet n'implique pas de mesures urgentes, voire de sauvetage. Or pour la marine marchande, c'est de l'urgence qu'il s'agit. La flotte de commerce fonde à vue d'œil.

Il ne se passe pas de semaine sans que les armateurs, ou ce qu'il en reste, vendent des navires à des filiales étrangères, à des transporteurs de complaisance ou aux démoteurs de Taiwan ou du Corée. C'est une véritable hémorragie à laquelle on assiste, due à des charges d'exploitation excessives par rapport à des taux de fret déprimés sur le marché mondial.

Le secrétaire d'État à la mer, les armateurs, les syndicats, toutes les parties concernées connaissent parfaitement les données de la crise. Il existe, place de Fontenay, des kilos de rapports, notes, plans, documents, propositions et autres livres blancs sur le sujet.

M. Guy Lengagne lui-même, le secrétaire d'État chargé de la mer, dans sa discours prononcé le 22 novembre 1984 devant le Conseil supérieur de la marine marchande (organe de concertation par excellence), s'était livré à une analyse objective des réalités et avait tracé, après plusieurs mois d'alternatives, des lignes de force judicieuses pour tenter d'enrayer la crise. Hélas ! Depuis dix mois, pour ne pas remonter plus avant, la dégringolade s'est accélérée, et le discours-programme du ministre en est resté aux incantations en dépit des efforts du nouveau directeur de la flotte de commerce, M. Bernard Dujardin.

Il est vrai que le climat entre pouvoirs publics, syndicats de marins et d'officiers et armateurs est devenu franchement exécrable. Impossible de faire asseoir à la même table les partenaires pour essayer d'aller de l'avant. Les armateurs perdent de l'argent et cherchent par tous les moyens à s'écarter du pavillon national couronné par mille contraintes dont certaines remontent à Colbert. Les syndicats, de moins en moins suivis par leurs troupes, restent figés dans un corporatisme paralysant. Et le secrétaire d'État à la mer manque d'autorité pour imposer des mesures et arbitrer entre les parties. Quant à MM. Mitterrand et Fabius, ils n'ont jamais porté, depuis trois ans, le moindre intérêt à la flotte de commerce, laissant M. Lengagne dans une solitude dont il tire, non sans raison, quelque avantage.

Il n'empêche : la crise de la marine marchande appelle des solutions immédiates. Des solutions qui auraient dû, d'ailleurs, être étudiées et avancées il y a déjà plus d'un an. Ce n'est pas quand le navire fait eau qu'il faut s'approvisionner en bouées de sauvetage.

Personne ne doute que M. Lathière, dont l'autorité est reconnue, saura proposer des ébauches de solutions économiques, jur-

marines marchandes face aux évolutions des transports maritimes dans le monde. M. Lathière, est inspecteur général des finances et président du Centre français de commerce extérieur.

celui-ci ne se rend-il pas compte qu'en poussant le gouvernement à nommer un « M. Marine marchande », il se met lui-même sur la touche, « à la chaîne » comme on dit en termes de marine pour désigner les navires désarmés ? Avant dernier sur la liste protocolaire des membres du gouvernement, M. Lengagne qui, en juillet 1984, s'était déjà vu « souffler » les chapeaux navals au profit de M<sup>me</sup> Cresson signe un aveu d'impuissance. Abandonnant ses dernières responsabilités - il lui reste encore la pêche en eau salée - il consacre à son propre effacement politique.

FRANÇOIS GROSCHARD.



## UN HOMME QUI NE MANQUE PAS DE POTS.

Roland Torterotot vient d'être élu l'Homme Emballage de l'Année\*. L'enjeu économique de cette discipline industrielle totalise, en France, 77 milliards de francs par an. Cette année donc l'Homme Emballage est français, et sa société Erca, 100 % française, a déjà diffusé et installé plus de 750 lignes de conditionnement de haute technologie dans 38 pays du monde.

Le phénoménal succès du yaourt dans le monde entier : c'est lui, en tant que partenaire fondamental des plus grandes marques.

Avec plus de 100 brevets déposés, une activité à 80 % dirigée vers l'export, et plus de 1.000 marques qui ont choisi ses emballages pour les produits alimentaires du monde entier, Roland Torterotot méritait bien un grand coup de chapeau !

\* Election organisée à l'initiative de la revue professionnelle Pack Info qui fête par la même occasion son numéro 100.









# MARCHÉS FINANCIERS

LE MONDE - Mercredi 2 octobre 1985 - Page 39

## PARIS

1<sup>er</sup> octobre

Effritement : - 0,3%

Au net repli de la veille (les actions françaises avaient perdu 0,7 % lundi), a succédé un effritement de la cote. L'approche du sommet de la cote, l'indicateur était en retrait de 0,3 %, ce qui porte à 3,9 % la baisse du marché parisien depuis le début de l'année.

Connu simplement quelques minutes après le début de la séance, le bombardement - revendiqué par les Israéliens - du quartier général de l'O.L.P. à Tunis a suscité quelque émoi au palais Brongniart. Mais au fur et à mesure que tombaient les dépêches d'agence (confirmant, au passage, le fait que le leader palestinien, Yasser Arafat, était sorti indemne de l'offensive israélienne), le ton s'apaisait et le marché se redressait.

Les opérateurs en ont profité pour descendre rapidement au sous-sol où se tient le marché des changes afin d'y surveiller l'évolution du dollar. A 8,1765 F en séance officielle, le billet américain a perdu 0,3 % par rapport à son cours précédent (8,1525 F lundi). Le dollar tire remonte légèrement à 8,20/24 F contre 8,15 F lundi.

Du côté des actions, nombre de titres s'établissent à leur plus bas niveau de l'année avec des replis de 3 % à 4,5 % en moyenne. Parmi ceux-ci, on relevait Eurocom, Signaux, Esso, IRI, et surtout BSN qui annonce une baisse de 27 % de ses bénéfices semestriels, une information pouvant escompter depuis quelques jours.

Parmi les points de résistance, limités entre 2 % et 6 %, on relevait Indral, Géophysique, Penarroya, UCB, Matras, Phénix, Codis, S.A.T. Générale Occidentale et Cetelem. A 163 F (par rapport à un maximum de cote à 160 F), Ollida et Caby est en progrès de 1,2 %.

Sur le marché de l'or international, le métal fin est revenu de 326,50 à 323,15 dollars à Londres. Sur notre marché, le lingot perd 900 F, à 83 100 F, le napoléon gagnant 4 F, à 544 F.

## NEW-YORK

1<sup>er</sup> octobre

Irégulier

Après la fermeture bien involontaire de la Bourse de New-York le vendredi précédent (en raison du passage du cyclone Gloria), le « Big Board » a enregistré, lundi, une importante activité en début de séance. Mais le marché n'a pas pu maintenir le rythme, et, à l'approche du son de cloche final, le volume des échanges ne s'est établi qu'à 103,62 millions de titres, contre 106,10 millions à la précédente séance de jeudi. De son côté, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles, après avoir été tenu d'écart, a terminé la journée sur un gain de 7,84 points pour s'établir à 1 328,63 points.

On notera au passage que cette séance du 30 septembre était la première à appliquer les nouveaux horaires désormais en vigueur. Le Wall Street, le premier Bourse mondiale ouvrant désormais ses portes à 9 h 30, heure locale (soit 13 h 30 GMT), au lieu de 10 heures, pour attirer les investisseurs européens.

Lundi, la progression du Dow Jones a encore été due, pour une large part, au nouveau bond effectué par l'action General Foods, après le « feu vert » donné par ce groupe à son rachat par Philip Morris au prix de 120 F par action. General Foods, plus de 1,3 million d'actions General Foods ont été négociées ce jour-là, le cours final s'établissant à 118 3/8 points, en hausse de 1 3/8 points sur la précédente séance. En outre, Revlon Inc., toujours confrontée à une offre de Pantry Price, a gagné du terrain.

VALEURS	Cours du 26 sept. (*)	Cours du 30 sept.
Alcoa	38 3/8	38 1/2
A.T.T.	38 3/8	38 1/2
Am. Express	46 5/8	46 1/2
Am. International	46 5/8	46 1/2
Am. Oil	46 5/8	46 1/2
Am. Petroleum	46 5/8	46 1/2
Am. Telephone	46 5/8	46 1/2
Am. Water	46 5/8	46 1/2
Am. Zinc	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium	46 5/8	46 1/2
Am. Rhodium	46 5/8	46 1/2
Am. Iridium	46 5/8	46 1/2
Am. Osmium	46 5/8	46 1/2
Am. Selenium	46 5/8	46 1/2
Am. Tellurium	46 5/8	46 1/2
Am. Vanadium	46 5/8	46 1/2
Am. Manganese	46 5/8	46 1/2
Am. Iron	46 5/8	46 1/2
Am. Steel	46 5/8	46 1/2
Am. Copper	46 5/8	46 1/2
Am. Lead	46 5/8	46 1/2
Am. Tin	46 5/8	46 1/2
Am. Nickel	46 5/8	46 1/2
Am. Silver	46 5/8	46 1/2
Am. Gold	46 5/8	46 1/2
Am. Platinum	46 5/8	46 1/2
Am. Palladium		



# Le Monde

## Un satellite... satellisé

Dur métier que celui de journaliste par les temps qui courent au large de la Polynésie française. Surtout quand on a l'intention de prendre des images, surtout quand on veut les saisir sur le pont du Greenpeace, surtout quand on ne fait pas partie de la famille des télévisions d'Etat.

Trois hommes de Gamma Télévision, Philippe Brooks, Pierre Bourgeois, Philippe Dubut, chargés du matériel nécessaire aux prises de vues et à la transmission locale des images, en savent quelque chose. Ils sont sur l'île d'Hiva-Oa, aux Marquises, d'où ils devraient rejoindre le bateau des écologistes qui pour- suit, imperturbable, son chemin. Ils attendent dans cet îlot cherchant du Pacifique que le maire de l'endroit, M. Rossi, membre du RPR, donne son feu vert à la sortie du port. Bien entendu, les raisons invoquées pour ce retard - pertes de navigation en haute mer manquant, mesures sanitaires - sont des arguments de poids. Il ne faut y voir que l'application scrupuleuse de la réglementation.

Pourtant quand l'on sait qu'un escorteur d'escadre, le Valmy, a fait relâche il y a quelques jours dans l'île et qu'un officier a rencontré le maire, on peut commencer à se poser des questions. D'autant plus qu'à Papeete, pendant ce temps-là, il semble que,

en dépit de toutes les assurances données à Gamma TV, on ne soit plus un mesure d'expédition des images au moment voulu. Des difficultés qui ne concernent pas RFO. Radio-France Outre-mer fait partie de la famille des télévisions d'Etat et aura seule accès au satellite indispensable, vingt-quatre heures sur vingt-quatre, depuis les installations à terre. Il est vrai que RFO filmait la rencontre historique avec le Greenpeace en haute mer du bastingage d'un navire de la Royale et non pas du pont du rafiot écologique.

Roger Cans, l'envoyé spécial du Monde, qui devait rejoindre les hommes de Gamma TV, est, lui, toujours à bord du Greenpeace. Il nous envoie régulièrement ses messages, il nous reste à espérer qu'une malheureuse panne technique imprévue ne viendra pas interrompre nos hal- sons.

Quant aux images, que la NBC, ABC, CBS, CNN, pour les Etats-Unis, ITN/BBC, la télévision néerlandaise, TV 3 Espagne, ABC-Australie, ABCNZ Sud-Pacifique, ARD-Allemagne, NHK-Japon, WTN Pays de l'Est, Pool scandinave TV, etc. attendent, espérons aussi qu'elles ne souffriront pas trop de ce embargo qui serait imposé.

CLAUDE LAMOTTE.

## « LA VERA STORIA » A L'OPÉRA

### Les lendemains de la fête

Avec la Vera Storia qui ouvre la saison du palais Garnier, M. Massimo Bogliaccino, nouveau maire de Florence, nous laisse un beau cadeau d'adieu et avise nos regrets ; cet opéra qu'il avait commandé à Luciano Berio pour la Scala trouve ici une réalisation bien plus significative que lors de la création à Milan, dans une superbe mise en scène du jeune Espagnol Luis Pascal et sous la direction magistrale de Sylvain Cambreling.

L'œuvre n'en reste pas moins fort problématique (cf. le Monde du 14 mars 1982). Cette « action musicale » (dont Italo Calvino a fourni, non l'idée ni la structure, mais seulement le « matériel verbal » à Berio) présente, au milieu de « la fête » mythique des années 60, débordante, explosive, tragique, des situations d'opéra conventionnelles (la condamnation, l'enlèvement, la vengeance, le duel, la prison, etc.) - ce sont celles du Trouvère - chantées à la manière du dix-neuvième siècle : arias, duos, chœurs, etc. Au deuxième acte, les mêmes textes sont repris et condensés « dans une perspective musicale et dramaturgique essentiellement différente », une symphonie orchestrale et vocale complexe. Pour se reconnaître dans ce travail de transposition extrêmement subtil, impossible à découvrir depuis la salle, on aura intérêt à lire les brillantes exégèses qui figurent dans le programme.

Très schématiquement, on pourrait dire que la première partie donne lieu à une étourdissante mise en scène, très espagnole, de Luis Pascal, sur une belle brèche de soleil (beau décor de Roberto Platte), avec d'impressionnants mouvements de foule, et quelques scènes ruisselantes ou tragiques ; mais on a bien du mal à s'intéresser aux personnages.

emblématiques du Trouvère qui chantent longuement dans un style lyrique hybride, vieillit quoique atonal, d'autant plus « monifié » que ces airs voisinent avec des ballades gauloises et pléines de dynamisme populaire, lancées par l'éblouissant Milva ; mieux vaut alors écouter l'orchestre toujours intensément poétique de Berio.

Dans la seconde partie, au contraire, la musique est d'une telle densité intérieure, et les péripéties de l'action tellement télescopées, que la mise en scène devient littéralement impossible, et donc incompréhensible, suite gesticulante de combats de nègres dans un tunnel. C'est là pourtant qu'on entend les pages les plus profondes et bouleversantes de cette œuvre, méditation amère et dégrisée, sur les lendemains de la fête des années 70, qui se termine par un appel à la résistance contre l'oppression, la violence, le terrorisme, au nom d'une espérance utopique encore bien timide et vacillante : « L'espérance, l'attente sera la véritable fête... Au-delà des siècles, peut-être, se prépare un bien qui suffira à nous dédommager, mais ne fera pas revivre ce qui n'est plus ».

Malgré la qualité de l'œuvre, était-il nécessaire, pour arriver à cette conclusion, de passer par une construction intellectuelle aussi complexe, qui a peu de chance d'atteindre le grand public du théâtre lyrique ? Le magnifique travail du palais Garnier méritait en tout cas d'être vu et demanderait un long commentaire. Résumons dans un même éloge Livia Dudai, Milva, Valeri Popova, Lajos Miller, Robert Dumé, Luigi Roni, tous les chanteurs, ainsi que les chœurs de Jean Laforge et la Grappe vocal de France de Michel Tranchant.

JACQUES LONCHAMPT.

\* Sept représentations jusqu'au 15 octobre (19 h 30). Coproduction avec le Théâtre de Florence et l'Opéra de Chicago.

Le numéro du « Monde » daté 1<sup>er</sup> octobre 1985 a été tiré à 526 388 exemplaires

A B C D F G H

## LA MORT DE CHARLES F. RICHTER L'homme des magnitudes

Le célèbre sismologue Charles Francis Richter est mort le 30 septembre à Pasadena (Californie) d'une maladie cardiaque. Il était âgé de quatre-vingt-cinq ans.

Charles F. Richter est né à Hamilton (Ohio) le 26 avril 1900. Il obtint, en 1928, au California Institute of Technology - le CALTECH - un doctorat avec une thèse sur l'atome d'hydrogène.

Entré comme assistant au laboratoire de sismologie du CALTECH, que Harry Wood venait de créer, Charles Richter, y devint professeur assistant en 1937 et professeur en 1952. Dans ce laboratoire ont travaillé des sismologues éminents, tels Hugo Benioff, Beno Gutenberg, Harry Wood, John Anderson, etc.

Le développement du laboratoire est favorisé par... le tremblement de terre de Santa-Barbara (à 140 kilomètres au nord-ouest de Los Angeles) du 29 juin 1925, qui rappelle, en faisant pour plus de 6 millions de dollars de dégâts, que la Californie est une région sismique. Le séisme de Santa-Barbara, puis celui de Long-Beach (dans la banlieue sud de Los Angeles), survient le 10 mars 1933 (120 morts, plus de 50 millions de dollars de dégâts), font comprendre à Charles Richter l'importance de bien construire une zone sismique et aussi l'utilité d'une bonne information du public.

La contribution la plus célèbre de Charles Richter à la sismologie est sans nul doute l'élaboration, avec Beno Gutenberg, de l'échelle des magnitudes. Charles Richter veut une méthode objective d'évaluation des séismes à leur point d'origine (les foyers) fondée sur l'observation, comme la mécanique quantique, que lui a appris. La magnitude est donc calculée à partir de la mesure de l'amplitude des déplacements du sol provoqués par les ondes sismiques. Ces déplacements simplifiés sont enregistrés par les sismographes.

Dans la méthode de Richter et Gutenberg, on mesure l'amplitude des mouvements du sol enregistrés sur des sismographes d'un type précis situés à 100 kilomètres de l'épicentre. Dans la pratique, les sismographes étant plus ou moins éloignés de l'épicentre et n'étant pas tous du type voulu, de nombreuses corrections sont nécessaires. Grâce à ces premiers calculs, on connaît l'amplitude qu'aurait eue les sismogrammes enregistrés dans les conditions définies par la méthode. Cette amplitude, idéale pourrait-on dire, est ensuite transformée en valeur numérique par l'intermédiaire d'une échelle logarithmique.

L'emploi d'une échelle logarithmique fait donc progresser très vite l'échelle de Richter : l'énergie au foyer d'un séisme de magnitude 8 est environ soixante fois plus grande que celle d'un séisme de magnitude 7. La définition de la méthode

(Publicité)

**Mieux que des Mod. Ecrire 'de bureau' dit Duriez.**

**LES NOUVELLES COM- LPACTES** de chez Duriez cassent les "tanks". 30%, 40% ou 50% moins chères, elles sont petites, légères, belles, simples. Elles sont électroniques, écrivent beau, corrigible, avec un sans écran, mémoire, valise ; connectables branchables ordinateur et/ou grand écran. 8 grandes marques.

L'écriture Electronique, c'est Duriez, 112, Bd St-Germain, M<sup>o</sup> Odéon.

et le calcul de la magnitude sont publiés en détail en 1935.

L'échelle de Richter n'est pas grande de 0 à 9 comme on l'entend trop souvent. Par définition, elle n'a ni limite supérieure ni limite inférieure. Et même elle peut porter des magnitudes négatives ! Cela s'explique par les progrès des sismographes capables, maintenant, d'enregistrer des secousses très faibles que les instruments des années 30 ne pouvaient détecter.

Quant à la magnitude 9, très rare certes, elle est parfois dépassée comme l'a montré la méthode de calcul mise au point par le Dr Hira Kanasari (du CALTECH) pour les séismes de violence exceptionnelle.

Charles Richter était un homme modeste. Il reconnaissait qu'il n'avait pas été seul à travailler sur la magnitude. Harry Wood et lui ont commencé à essayer de comparer les séismes de Californie. Un article d'un sismologue japonais, le professeur Wadati, lui a donné l'idée d'une méthode graphique. Beno Gutenberg a pensé à utiliser une échelle logarithmique. Mais pour tout le monde, et sans que Charles Richter l'ait vu, l'échelle des magnitudes est celle de Richter.

À la retraite depuis 1970, Charles Richter n'est pas éloigné du CALTECH. Il était donc aux premières loges pour ressentir en 1971 le séisme, tout proche, de San-Fernando. Il était même si bien placé que tous ses livres sont tombés par terre.

YVONNE REBEYROL.

● **La terre a tremblé en Tunisie.** - Un séisme de magnitude 4,3 sur l'échelle de Richter a été ressenti pendant quelques secondes par les habitants du Tour de Poitiers et d'Orléans, lundi 30 septembre, à 12 h 16. (Corresp.).

● **Attaque d'une ferme en Nouvelle-Calédonie.** - Un groupe de douze Mélanésiens armés, a attaqué, le lundi 30 septembre, une ferme isolée dans la chaîne montagneuse au nord-ouest de la Grande-Terre, selon le témoignage des victimes. Le premier ministre a exposé l'action du gouvernement dans les six mois à venir, jusqu'aux élections législatives. Il a été question, aussi du budget.

● **Sept morts dans un incendie à Paris.** - Sept personnes sont mortes et une dizaine d'autres ont été blessées dans l'incendie qui s'est déclaré, mardi 1<sup>er</sup> octobre, peu avant 5 heures, dans un immeuble d'habitation de six étages, abritant une majorité de travailleurs immigrés, 13, rue Lahat à Paris (18<sup>e</sup>).

● **M<sup>me</sup> Christine Villennin a donné naissance à un garçon.** - Inculpé du meurtre de Grégory, son premier enfant, M<sup>me</sup> Christine Villennin a donné naissance à un garçon, lundi soir 30 septembre, à la maternité de Lunéville (Meurthe-et-Moselle).

## Sur le vif Je râle, tu râles...

Je ne sais pas ce qu'ils ont mes copains en ce moment. Ils ne sont pas contents. Ils n'arrivent pas de râler. Et naturellement c'est sur moi que ça retombe. Dès qu'ils me croisent dans un couloir, ils m'agrippent, ils m'agressent : écoute ça, ce matin je me pointe pour prendre mon train et je me fais enguirlander, faut voir, par le chef de gare : qu'est-ce que vous foutez là ? Vous n'avez pas entendu dans le poste ? On vous a pourtant prévenu, il y a la grève. Faut pas venir. La SNCF interdisant l'accès des gares, tu trouves pas que ça vaudrait un billet ?

Sur ce je passe devant le secrétariat de rédaction. Il y a un collègue qui me salue dessus. T'es vu le coup du métro ? Déjà que sur ma ligne, aujourd'hui, il n'y en a qu'un sur deux, je n'ai même pas pu le prendre. J'avais un billet de cent francs, un autre de cinquante. Je voulais me faire orange. L'employé m'a envoyé promener. Littéralement. Pas de monnaie : pas de carreaux, pas de carnet, pas de ticket. Prière d'aller me faire voir ailleurs. Au lieu d'écrire ces conneries sur le papier toilette en Rou-

manie, tu pourrais peut-être râler à ce qui se passe ici. Là-dessus, sur le coup de midi, je vais prendre un whisky au service étranger. J'entre dans le bureau du chef. Je dégote un verre vide, mais sale, des papiers, il n'y en a plus depuis des mois. J'attrape la bouteille. Mon verre, mais qu'est-ce que tu crois, ça fait des semaines qu'on te demande de pousser une gueulante contre les cafés-tabacs qui font tout sauf te vendre un ballon de rouge et un paquet de bleues. Tout. Le loto, les vignettes, les timbres, les régimes, les racles, les klémons, le zao-zao, et je te gratte et je te bloque une queue qui fait trois fois le tour du bar. Sans parler du PMU le dimanche, ça c'est dément. Les tabacs, c'était réservé aux veuves de guerre, celle de 14, et aux anciens combattants. Maintenant, t'es plus mutilé, mais t'es le monopole. Alors toi, me grande, ton whisky, t'es qu'à aller te le faire servir au comptoir. Si t'arrives à t'en approcher, remonte, on t'offre à boire.

CLAUDE SARRAUTE.

● **Réunion de travail à l'hôtel Maitre.** - M. Laurent Fabius a réuni l'ensemble du gouvernement, mardi 1<sup>er</sup> octobre, à l'hôtel Maitre, pour un petit déjeuner de travail consacré à la session parlementaire d'automne. La réunion a duré une heure. Le premier ministre a exposé l'action du gouvernement dans les six mois à venir, jusqu'aux élections législatives. Il a été question, aussi du budget.

● **M<sup>me</sup> Christine Villennin a donné naissance à un garçon.** - Inculpé du meurtre de Grégory, son premier enfant, M<sup>me</sup> Christine Villennin a donné naissance à un garçon, lundi soir 30 septembre, à la maternité de Lunéville (Meurthe-et-Moselle).

● **Sept morts dans un incendie à Paris.** - Sept personnes sont mortes

**CLASSE PRÉPARATOIRE  
MEDECINE ou PHARMACIE**  
Le moyen le plus sûr pour REUSSIR  
A temps complet, d'octobre à juin  
enseignement supérieur privé  
57, rue Charles-Lafitte, 92 Neuilly - Tél. : 745.09.19

**DIPLOMES DE LANGUES  
POUR LA VIE PROFESSIONNELLE**

Tous ceux qui ont étudié une langue (anglais, allemand, italien, espagnol, russe, grec), quel que soit leur âge ou leur niveau d'études, ont intérêt à compléter leur qualification par une véritable formation en langues, décisive dans la vie professionnelle, reconnue par un des diplômes suivants :

● **Chambres de commerce étrangères**, compléments valant dans tous les secteurs du commerce et des échanges ;

● **BTS traducteur commercial** attestant une formation de spécialiste de la traduction et de l'interprétation ;

● **Université de Cambridge** (anglais), certificats de l'information, de l'édition, de la langue ;

● **Examen de langue** dans les principales villes de France.

Enfin, centres communautaires et administratifs, ingénieurs, techniciens, secrétaires, professeurs, comptables, etc., profitent de cette opportunité pour améliorer leur compétence et leurs chances.

Documentation gratuite sur la préparation et les avantages de ces diplômes sur demande à : **LANGUES & AFFAIRES**, service 4394, 35, rue Calvaire, 92330 Puteaux-La Garenne. Tél. : 276-61-98 ou 276-73-43 (après 18 heures).

**Le Monde Infos Spectacles**  
sur Minitel  
615.91.77 + 1 SLM

**DE LA SIMPLE RETOUCHE  
AU PLUS BEAU VÊTEMENT**

**PROX EXCEPTIONNELS**  
avec la garantie d'un grand maître tailleur  
**PANTALONS 590 F**

A partir de **1 750 F**  
**COSTUMES**  
**MESURE**

**NOUVELLE COLLECTION**  
3000 pièces  
Luxe et draperies anglaises  
Fabrication traditionnelle

**Boutique Femme**  
**TAILLEURS, JUPES, MANTEAUX**  
**SUR MESURE**

**UNIFORMES ET INSIGNES MILITAIRES**  
Prêt-à-porter Homme  
**LEGRAND Tailleur**

27, rue de la République, Paris - Opéra  
Téléphone : 742-70-61.  
Du lundi au samedi de 10 h à 18 h.

## QUE SE PASSE-T-IL A MURUROA ?

Mais qu'y a-t-il donc de si terrifiant à Mururoa ? Pourquoi les regards accusateurs des écologistes du monde entier - et bientôt leurs navires - convergent-ils vers cet atoll du Pacifique où la France teste ses armes nucléaires ? Science & Vie vous explique ce qui se passe vraiment dans cette île jalousement gardée par la Marine nationale.

Egalement dans ce numéro :

- **NPPD** : la poudre qui espionne ;
- **SNCF** : la sécurité en question ;
- **SIDA** : la piste du mouton ;
- **EXCLUSIF** : Quelle défense pour l'Europe, par le Général Rogers, Commandant en chef des forces de l'OTAN.



**VALIDATION DES BILLETINS**  
**Tous les Mercredis et Jendis**  
**LOTO**  
on joue, on marque, on gagne!

إعلان الترويجي